

თავი ۳۸

სიტყუად ესე: „მაშინ ეტყოდა იესუ ერსა მას და მოწაფეთა თვისთა და პრქუა: საყდართა მოსესთა დასხდეს მწიგნობარნი და ფარისეველნი. ყოველსა რავდენსა გეტყოდიან თქუენ, დაიმარხეთ და ყავთ, ხოლო საქმეთა მათთაებრ ნუ იქმთ, რამეთუ თქვან და არა ყვიან“ (23,1-3).

ოდეს მწიგნობართა მათ და ფარისეველთა პირნი დაუყვნა და სირცეკლეულნი წარგზავნნა და წინაესწარმეტყუელი ქადაგად უფლებისა მისისა მოიყვანა, მაშინ კუალად ერსა მას ასწავებდა აღსრულებად სწავლათა მათ შჯულისათა, რათა ვერვინ თქუას, თუ წინააღმდეგომ იყო შჯულისა. რამეთუ ესოდენი კრძალულებად განუწესა მცნებათა მათ შჯულისათა, ვიდრელა დრკუთა მათ და ბილწთა მოძღუართა მათთა მორჩილობად ამცნო.

„რავდენსა გეტყოდიან თქუენ, დაიმარხეთ და ყავთო, ხოლო საქმეთა მათთაებრ ნუ იქმთ“. ჭეშმარიტად ბოროტ იყვნეს საქმენი მათნი და ყოველივე მოქალაქობად მათი განხერწილი ვწებათა შინა. და უფროვსად ესე იყო მიზეზ ურნმუნოებისა მათისა: ბოროტი საქმენი და შური და ვეცხლისმოყუარებად. გარნა ამას ყოველსა ზედა უბრძანავე ერსა არა შეურაცხ-ყოფად მოძღურებისა მათისად.

რამეთუ კეთილ არს საქმე ესე, რათა მოძღუართა არა შეურაცხ-ჰელი ერი, არცა მღდელთა ზედააღუდგებოდის. და ამისთვის ესრეთ ბრძანა უფალმან, და არა ხოლო თუ ბრძანა, არამედ თავად მანცა აღასრულა.

რამეთუ ესრეთლა განფრდილ იყვნეს ცოდვათა შინა, და არავე განიოტნა პატივისა მისგან მღდელობისა, რათა მათ უმეტესი მიიღონ საშჯელი, არა თუ მოიქცენ, და მოწაფეთა არაოდეს ჰქონდის მიზეზი ურჩებისად.

რათა ვერვის სადა წელ-ენიფებოდის თქუმად, თუ: მოძღუარი ჩემი ცოდვილი არს, და ამისთვის მე უდებ ვარ. ამისთვის წინადთვე ესე მიზეზი მოუღო მოწაფეთა უფალმან. და ესევითართა მათთვის უკეთურთა და სრულიად წარწყმედილთა მოძღუართა, რომელთათვის წამა, ვითარმედ: არარას იქმან მცნებასა შჯულისასა, მათთვის ეტყვისე ერსა, ვითარმედ: „ყოველსა რავდენსა გეტყოდიან თქუენ, დაიმარხეთ და ყავთ, ხოლო საქმეთა მათთაებრ ნუ იქმთ“, არამედ სიტყუათა ისმენდით, რამეთუ არა თვისსა იტყვან, არამედ რაღ-იგი ღმერთმან მოსეს მიერ განაწესა. და იხილე, რაბამითა პატივითა პატივ-სცემს მოსეს, რათა გამოაჩინოს ერთობად ძუელისა და ახლისა შჯულისად, რამეთუ დაჯდომისათვის ხოლო საყდარსა მოსესსა შერაცხილ-ყვნა მწიგნობარნი იგი და ფარისეველნი, რომელთა თანა კეთილი არცა ერთი იპოებოდა, და უბრძანა ერსა მორჩილობად მათი.

ხოლო ოდეს გესმას, თუ: „ყოველსა რავდენსა გეტყოდიან თქუენ, დაიმარხეთ და ყავთ“, გულისჯმა-ყავ, ვითარმედ „ყოველსა“ კეთილსა იტყვს

და სარგებელსა სულისასა და რავდენსა თავადი განაწესებდა; არა თუ ამას იტყვს, თუ: უშჯულოებასა თუ რასმე გეტყოდინ, ისმენდით. ნუ იყოფინ! ანუ რავდენი თავადმან დაპქსნა, ჭამადთათვს და შესაწირავთა და ესევი-თარისა რაღმე. რამეთუ რომელი დაპქსნა, ვითარმცა ეტყოდა, თუ: ერჩ-დით მას ესევითარსა ზედა? არამედ ყოველსავე, რომელსა გეტყოდინო განშორებისათვს ცოდვისაგან და კეთილისა საქმისათვს, დაღაცათუ იგინი არა იქმან, თქუნ იქმოდეთ.

თქუას ვინმე, ვითარმედ: უკუეთუ ეგრეთ არს, რად არა თქუა, თუ: რავდენსა მონაფენი ჩემნი გეტყოდინ, იქმოდეთ, არამედ მწიგნობარნი და ფარისეველნი აქსენნა? ერთად, რამეთუ არა იყო უამი პირველ ჯუარ-ცუმისა ამის პირისა შემოღებად; და მეორედ ამისთვს, რამეთუ ეგულებო-და ძლიერად მხილებად მათი, რახთა ვერვინ თქუას უგუნურთაგანმან, თუ პატივისა მათისა მიღებად სწადის, ანუ თუ შურს მათი წინამძღურობად და ამისთვს ესრეთ შეასმენს.

პირველად უკუე ესე იჭკ განაქარვა და ამცნო ერსა, ვითარმედ: დაღა-ცათუ საქმენი მათნი ბოროტ არიან, გარნა უკუეთუ კეთილსა რას გეტყო-დინ, ნუ ურჩ ექმნებით; და მერმე იწყო მხილებად.

ხოლო რაღასათვს ესრეთ მრავალი მხილებად და გრძელი წარმოთქუა მათთვს? რახთა ესმას ერსა მას და არა პბაძვიდენ საქმეთა მათ ესევი-თართა; ვითარცა დაწყებასავე თქუა, ვითარმედ: „საქმეთა მათთაებრ ნუ იქმთ“. ესრეთ უკუე პატივიცა იგი მათი შეურაცხება იყო, რამეთუ რაღმცა იყო უსაწყალობელეს მოძღურისა მის, რომლისა საქმეთა არაბაძვად თა-ნაედვას მონაფეთა? ამისთვს ესოდენი იგი ბრალობად და მხილებად მათი წარმოთქუა. და კუალად, რახთა გამოაჩინოს, ვითარმედ პირველიცა იგი ურნმუნოებად და შემდგომიცა იგი განდეგომილებად და კადნიერებად ჯუარ-ცუმისად მათისა მის უმადლოებისა და უკეთურებისაგან იყო და საქმეთა მათთაგან ბოროტთა. ან იხილე, ვინად იწყებს მხილებასა მათსა და სადა აღვალს:

სახარებად: „რამეთუ თქვან და არა ყვიანო“ (23,3).

თარგმანი: ყოველივე უკუე გარდამავალი შჯულისად სასჯელისა ლირს არს, ხოლო უფროვსად, რომელსა პქონდის პატივი მოძღურებისად: ერთად, გარდასლვისათვს მებრ შჯულისა; მეორედ, რამეთუ თანაედვა სხუათა განმართებად, ხოლო იგი სახე ბოროტის ექმნების და უმეტესისა სასჯელისა თანამდებ არს. ისმინეთ უკუე სხუადცა ბრალობად მათისა მის ვერაგობისად:

სახარებად: „შეკრიან ტკრთი მძიმე და ძნიად სატკრთავი და დას-დვიან მწართა ზედა კაცთასა, ხოლო მათ თითითაცა მათითა არა უნებნ შეძრვად იგი“ (23,4).

თ ა რ გ მ ა ნ ი: ორკერძო არს აქა ბრალი: უწყალოდ დამძიმებად სხუა-თად და ურიდად უდებებად თავთა თვესთავ. ხოლო სულიერსა წინამძღვარ-სა წინააღმდეგომი ამის საქმისად უტმის ქმნად, რათა თავისა თვესისათვე ფიცხელი და უწყალოდ მსაჯული იყოს, ხოლო სხუათა მიმართ – მშკდ და მოწყალე. გარნა იგინი არა ესრეთ იყვნეს. ამისთვე არა თქუა, თუ: ვერ ძალ-უც, არამედ: არა უნებნო არცა თუ თითოთა შეძრვად.

ს ა ხ ა რ ე ბ ა დ: „და ყოველსა საქმესა მათსა იქმედ საჩუენებელად კაც-თა; განივრციან საცონი მათნი და განიდიდნიან ფესუნი სამოსლისა მათი-სანი“ (23,5).

თ ა რ გ მ ა ნ ი: ზემოთქუმულნი იგი უწყალოებასა და ულმობელობასა მათსა გამოაჩინებენ და ფრიადსა და ყავისნილებასა, ხოლო ან ზუაობასა და ამპარტავანებასა მათსა ამხილებს. ამან განაშორნა იგინი ღმრთისაგან და ყვნა მონა სოფლისა და კაცთა, უფროვსლა ვთქუა, თუ მონა ეშმაკთა. ხო-ლო ამხილა რად ზუაობად მათი, გამოაჩინებს, ვითარმედ არა თუ დიდთა რამე საქმეთა ზედა ზუაობდეს, არამედ უნდოთა და მცირეთა.

„განივრციანო საცონი მათნი და განადიდნიან ფესუნი სამოსლისა მა-თისანი“. ხოლო რად არიან საცონი იგი და ფესუნი?

ვინათგან ზემოვთვე ჰურიანი უმაღლონი იყვნეს და მარადის და-ივიწყებდეს ქველისმოქმედებათა ღმრთისათა, ამისთვე ბრძანა ღმერთმან, რათა მცირესა გრაგნილსა ქარტასა ზედა დასწრებენ დიდ-დიდთა მათ საკურველებათა ღმრთისათა, რომელი ქმნა მათ ზედა, და გამოაბმიდენ ჭელთა მათთა მოსაწყენებელად მათდა; და მას წერილსა ეწოდებოდა საცო.

და კუალად ფესუცა იგი მოსაწყენებელივე იყო, ვითარცა მრავალნი მოვიწყენი იქმან, ფესუსა მოიბმენ თითოთა მოსაწყენებელად საქმისა რაღა-მე. ეგრეთვე ჰურიათა, ვითარცა ყრმათა მოვიწყეთა, უძრძანა ღმერთმან ფესუსა მეწამულისა ქუექუემოსა სამოსლისასა გამოკერებად, რათა ხედ-ვიდენ მას და მოიწყენებდენ მცნებათა ღმრთისათა; და ეწოდებოდა მას ფესუედი.

ან უკუე მწიგნობარნი იგი და ფარისეველნი ზუაობისათვე განავრცი-ან და შეამკვიან საცონი იგი და განადიდნიან ფესუნი სამოსელთა მათთა-ნი; მცნებათა ღმრთისათა არა მოიწყენებდიან, რომელთათვე მოსაწყენე-ბელად იგი განწესებულ იყო, და საცოთა მათ და ფესუთათვე ზუაობდიან. ჭ ფრიადი იგი უგუნურებად მათი!

ჰურიანო, ცოფნო და ბრმანო, არა თუ განდიდებასა საცოთა მათ და ფესუთასა ეძიებს ღმერთი, არამედ ჭისენებასა სასწაულთა და მცნებათა მისთასა. უკუეთუ მარხვისათვე და ლოცვისა და ქველისაქმისა, რომელ-ესე შრომანი არიან ჩუქენი, ზუაობად არა ჯერ-არს, შენ საცოთათვე და ფე-სუთა რასა ჰუაობ, რომელი-იგი უფროვსად უდებებასა და უმადლოება-სა შენსა წამებენ? ისმინეთ უკუე სხუაღცა უძრესი ზუაობად მათი:

სახარებად: „უყუარს ზემოჯდომად სერსა ზედა და პირველდაჯდომად შესაკრებელთა შორის და მოკითხვად უბანთა ზედა, და რამთა ხადოდინ კაცნი: რაბი! რაბი!“ (23,6-7).

თარგმანი: ესევითარნი ესე ზუაობანი დაღაცათუ ვიეთმე მცირედ და უნდოდ შეურაცხიენ, არამედ მრავლისა ბოროტისა მშობელ არიან და მიზეზ, და მრავალნი შფოთნი ამათგან იქმნებიან ქალაქთა შინა და ეკლესიათა, რომელნიცა მოვიწსენე რად, ცრემლად ავიძრვი, თუ რომლისალა ცუდისა საქმისათვეს ესევითარნი უწესოებანი იქმნებიან; რომელთა არცა თუ ჯერ-მიჩნს აღრაცხვად, გარნა დაღაცათუ მე დავიდუმო, მრავალთა მიერ საცნურ არიან.

ან იხილეთ მათი იგი ვერაგობად: სიტყვით მოძლუარნი იყვნეს სათნოებისანი რეცა, და საქმით სახენი იყვნეს ყოვლისა ზუაობისა და ამპარტავანებისანი.

ამისთვის უფალმან სხუანი იგი ცთომანი მათნი ამხილნა ხოლო და თანანარპერდა. ხოლო მო-რად-ვიდა მთავრობისმოყუარებისა მათისა ჭიენებად, რომელ-ესე ყოველთა ბოროტთა მიზეზი არს, განგუაკრძალებს და იტყვს:

სახარებად: „ხოლო თქუენ ნუ იწოდებით რაბი, რამეთუ ერთი არს მოძლუარი თქუენი – ქრისტე, ხოლო თქუენ ყოველნი ძმანი ხართ“ (23,8).

თარგმანი: ჭეშმარიტად ძმანი ვართ ყოველნი და არარად ვის აქუს ბუნებით უმეტესი მეორისა, გარნა თუ ღმრთისა მიერ აქუნდეს რამე მადლი, ხოლო ბუნებით ყოველნი სწორ ვართ. ამისთვის პავლე იტყოდა: „რად არს პავლე? ანუ რად არს აპოლო? ანუ რად არს კეფა? მსახურნი არიან“. არა თქუა, თუ: მოძლუარნი არიან, არამედ მსახურნიო, „რომელთაგან თქუენ გრწმენა“!

სახარებად: „და მამით ნუვის ჰეთი თქუენ ქუეყანასა ზედა, რამეთუ ერთი არს მამად თქუენი, რომელი არს ცათა შინა“ (23,9).

თარგმანი: ესე თქუა, არა თუ რამთა არავის ვპრქუათ: მამაო, არა-მედ რამთა გულისქმა-ვყოთ, თუ ვინ არს ჭეშმარიტი იგი მამად. რამეთუ ვითარცა მოძლუარ ერქუმის მრავალთა, არამედ ჭეშმარიტი მოძლუარი ქრისტე არს, ეგრეთვე დაღაცათუ ერქუმის კაცთაცა მამად, არამედ ჭეშმარიტი მამად არავინ არს, გარნა ღმერთი, რამეთუ იგი არს მიზეზი ყოველთა მოძლუართა და მამათად. და კუალად იტყვს:

სახარებად: „ნუცა გერქუმინ თქუენ წინამძლუარ, რამეთუ ერთი არს წინამძლუარი თქუენი – ქრისტე“ (23,10).

¹ კორ. 3,5.

თარგმანი: ვითარცა ზემო თქუა: „ვითარ გგონიეს თქუენ ქრისტესთვა?“¹ და არა თქუა, თუ: ვითარ გგონიეს ჩემთვა? ეგრეთვე აქა იტყვას, ვითარმედ: „ერთი არს წინამძღვარი თქუენი – ქრისტი“, და არა თქუა, თუ: მე ვარ. რამეთუ საქმენი ქადაგებდეს, ვითარმედ იგი არს, და სიტყუად არა საწმარ იყო, უფროდსად მოწაფეთა მიმართ, რომელნი თვისითა პირითა წამებდეს, ვითარმედ: „შენ ხარ ქრისტი, ძმი ღმრთისა ცხოვლისად“.²

ხოლო ესეცა ვთქუა ამას ადგილსა: რად-მე ყონ ანუ რად მოგვგონ მათ, რომელნი ჰპოებენ წერილთა შინა მამისათვს, ვითარმედ: „ერთ არს ღმერთი“; და „უფალი ღმერთი შენი უფალი ერთ არს“,³ ანუ სხუად რამე ესევითარი, და მოიღებენ სიტყუათა მათ წამებად დაკნინებისათვს მხოლოდშობილისა ძისა ღმრთისა? იტყვოდინლა: არა წინამძღვარ არს მამად? ჰე, ჭეშმარიტად, და ვინმცა იკადრა ამისა უარ-ყოფად. ხოლო ან ესერა თქუა უფალმან, ვითარმედ: „ერთი არს წინამძღვარი თქუენი – ქრისტი“.

ან უკუე, ვითარცა სიტყუად ესე, თუ: „ერთი არს წინამძღვარი თქუენი – ქრისტე“, არა განიყვანებს მამასა წინამძღვრობისაგან, ეგრეთვე, ოდეს თქუას წერილმან მამისათვს, თუ: ერთ არს ღმერთი, გინა თუ უფალი, ანუ მოძღვარი, არა განიყვანებს ძესა პატივისა მისგან. რამეთუ „ერთი“ რად გესმას, განმყოფელად კაცთაგან და სხუათა ყოველთავე დაბადებულთაგან გულისწიმა-ყავ. ხოლო მამად და ძე და სული წმიდად ყოვლითავე პატივითა და დიდებითა და მეუფებითა ერთ არიან და განუყოფელ. ხოლო შემდგომი ესე სიტყუად ვისმინოთ:

სახარება: „უდიდესი თქუენი იყოს თქუენდა მსახურ. რამეთუ რომელმან აღიმაღლოს თავი თვისი, დამდაბლდეს; და რომელმან დაიმდაბლოს თავი თვისი, ამაღლდეს“ (23,11-12).

თარგმანი: ვინათვან ამცნო კრძალვად ზუაობისაგან და განშორებად თავთა თვისთად ამპარტავნებისაგან, ან კუალად ასწავებს, თუ ვითარსახედ იყოს კრძალვად და განშორებად ბოროტისა მის ვნებისაგან. ამისთვის ბრძანებს, ვითარმედ: „უდიდესი თქუენი იყოს თქუენდა მსახურ“, და ნუმცა რად შეურაცხიეს უდიდესობად იგი.

რამეთუ ყოველმან „რომელმან აღიმაღლოს თავი თვისი, დამდაბლდეს; და რომელმან დაიმდაბლოს თავი თვისი, ამაღლდეს“. და ნანდკლვე არარად არს სწორ სიმდაბლისა. ამისთვის ზედასზედა აღუჯსენებს ამას სათნოებასა. რამეთუ პირველ მთასა ზედა დაწყებად მოძღვრებისა მის კეთილისად ამისგან ქმნა, რაუამს ეტყვოდა: „ნეტარ იყვნენ გლახაკნი სულითა, რამეთუ მათი არს სასუფეველი ცათად“.⁴ და კუალად, ოდეს ყრმანი იგი შორის წარ-

¹ მათ. 22,42.

² მათ. 16,16.

³ 2 სჯ. 6,4.

⁴ მათ. 5,3.

მოადგინნა და თქუა: „უკუეთუ არა იქმნეთ, ვითარცა ყრმანი, ვერ შეხვდეთ სასუფეველსა ცათასა“,¹ სიმდაბლესა ქადაგებდა. და ან კუალად სრულიად აღმოჰველების ძირსა მას ზუაობისასა და დაპნერგავს სიმდაბლესა: „რომელმან დაიმდაბლოს თავი თკი, იგი ამაღლდესო“.

ხედავა, ვითარ სრულიად განგუაშორებს ზუაობისაგან? არა ხოლო თუ მთავრობისა და წინამდლურობისა სიყუარულსა განაგდებს, არამედ ყოველთა უდარეს ყოფად გვპრანებს, რათა ესრეთ მივემთხვენეთ ჭეშმარიტსა მას სიმაღლესა. ან უკუეთუ წინამდლურობად უხუცესობად გუნადის, სიმდაბლე და შეურაცხებად შევიტყბოთ, რამეთუ ყოველმან „რომელმან დაიმდაბლოს თავი თკი, ამაღლდეს“.

სუავლად ობ სიმდაბლისათკს და ცხორებისათკს მონაზონთადსა

სადა-მე უკუე ვპოოთ სახე ჭეშმარიტისა მის სიმდაბლისად? გნებავსა, რათა კუალად წარვიდეთ ქალაქსა სათნოებისასა, საყოფელსა წმიდათა მათ მონაზონთასა, რომელნი ზემო ვაწისენენ? მთათა და ქუაბთა ვიტყვ და წურელთა ქუეყანისათა, სადა იგინი მკვდრ არიან. მუნ ვიხილოთ სიმაღლე სიმდაბლისად სიტყვსაებრ უფლისა. რამეთუ კაცნი სახელოანნი პატივთა შინა სოფლიოთა, სხუანი სიმდიდრესა შინა ფრიადსა აღზრდილნი, უარყვეს ყოველივე იგი და შეკრებულ არიან უდაბნოსა მას, განშიშულებულნი ყოვლისავე ფუფუნებისაგან: სამოსელთა წილ ბრნყინვალეთა ძაძად და ხალენები და თხისა ტყავები შეუმოსიეს, ტაძართა წილ ოქროქანდაკებულთა ქუაბნი და ტალავარნი უნდონი გამოურჩევიან, მრავალთა მსახურთა და მონათა წილ თავი თკი სხუათადა დაუმონებიან და ყოვლით კერძო ყოველივე წესი და სახე ზუაობისა და სიმაღლისად სიმდაბლედ და შეურაცხებად შეუცვალებიეს. იგინი აგზებენ ცეცხლსა, იგინი კრებენ შეშასა, იგინი მზარაულობენ, იგინი ჰმისახურებენ მომავალთა, იგინი ჰბანენ ფერწთა უცხოთასა. არა ისმის მუნ წმად დრტკნვისა ანუ ლალვისად, არავის ეწოდების დიდ მათ შორის, არამედ ყოველნი სიმდაბლესა აღირჩევენ და უდარესობასა სხუათასა. არავინ უბრძანებს მოყუასსა ჭელმწიფებით, არამედ ყოველნი ისნრაფიან მსახურებად. ერთი ტაბლად არს ყოველთად, სწორი ჭამადი, სწორი სამოსელი, სწორი საყოფელი, და დიდ მათ შორის იგი შერაცხილ არს, რომელი უდარესთა საქმეთა აღირჩევდეს. არა ითქუმის მათ შორის ჩემი და შენი, არამედ სრულიად ოტებულ არს მათგან ესე სიტყუად, მიზეზი ბევრეულთა ბრძოლათად. და რად გიკვრს, თუ ერთი ტაბლად არს ყოველთად და ერთი ჭამადი და ერთი საყოფელი? უფროხსად ესე

¹ მათ. 18,3.

გიკვრდინ, რომელ სული მათი ერთ არს. არა ბუნებითა ვიტყვკ, რამეთუ ესე ყოველთა კაცთა შორის არს, არამედ წესითა მით სიყუარულისადთა. არა არს მუნ სიმდიდრე და სიღატაკე, დიდებად და შეურაცხებად. ვინათგან უკუე ესე ყოველი ესრეთ არს, ამისთვის არა იპობის მათ შორის ზუაობად და სიმაღლე, არამედ – ყოველივე სიმდაბლე. არიან უდიდესნი და უმცირესნი წესითა მით სათნოებისადთა, არამედ, ვითარცა ვთქუ, არავინ მათ შორის ხედავს ამას, არამედ რაოდენცა მაღალ იყოს სათნოებითა, უდარეს ყოველთასა აქუს თავი თვისი. და სიქაღულ მათდა არს შეურაცხებად საქმით და სიტყვთ, და სიხარულით თანაერევიან გლახაკთა და მწუხარეთა, და ტაბლად მათი ესევითართა პურისმტეთაგან აღსავსე არს. ამისთვის ღირს არიან ზეცისა სავანეთა. რომელიმე ჰერინებს წყლულებასა გონვეთასა, სხუად აღიქუამს წვივშემუსრვილთა, სხუად წინაუძლვს ბრმასა. ამის ყოვლისაგან შემოუკრბების მათ სათნოებად სიმდაბლისად, რამეთუ ყოველსავე საქმესა მათსა აღმაორძინებელად სიმდაბლისა იქმან. და ვითარცა-ესე ჩუენ შორის მოსწრაფებად არს, თუ რომელი მიემთხვოს უმეტესა პატივსა, ეგრეთვე მათ შორის მოსწრაფებად არს სიმდაბლისათვის, და უწდებიან ურთიერთას, რომელმან უმეტესი მსახურებად და შეურაცხებისა თავს-დებად აჩუენოს. ამისთვისცა ადვილად მოიგებენ სიმდაბლესა, რამეთუ ყოველი საქმენი მათნი მდაბალ არიან: რომელსამე სათხროლი აქუს და ქუეყანასა თხრის, რომელიმე ნერგსა ასხამს და რწყავს ბოსტანსა, სხუად უძლურთა ჰმსახურებს, სხუად სფრიდსა კერავს, სხუად ქსოვს ძაძასა ანუ სხუასა რასმე ესევითარსა იქმს, და ცხორებად მათი არს გლახაკობით, შიმშილითა და სიშიშულითა. ვითარ უკუე პოოს ესევითართა მათ შორის ზუაობამან ადგილი? ნუ იყოგინ! არა არს კუალი მისი მათ შორის, რამეთუ საყოფელი მათი უდაბნოდ არს, და საქმენი მათნი – სიმდაბლისა მომგებელ. რამეთუ ჩუენ ადგილნიცა და საქმენი და საყოფელნი – ყოველნივე ზუაობად მიგვზიდავს, გარნა არავე გუაქუს ამისგან მიზეზი განმამართლებელად ზუაობისა ჩვენისა; რამეთუ აბრაჟამ შორის ქანანელთა იყო და შეერაცხა თავი თვისი მიწად და ნაცრად;¹ და დავით მეფობასა შინა იყო და იტყოდა: „მატლ ვარ და არა კაც“;² და პავლე ყოვლისავე სოფლისა მოძღუარი იყო და იტყოდა: „მე ვარ ნარჩევი მოციქულთად, რომელი არა ღირს ვარ წოდებად მოციქულად“.³

ან უკუე რა-მე ვყოთ ჩუენ, რომელნი არცა ძუელთა სახეთა სათნოებისათა ვჰბაძავთ, არცა ახალთა ვეშურებით? აღმოიკითხენ, კაცო, წერილი და მიიღენ სახენი სიმდაბლისანი ყოველთაგან წმიდათა. უკუეთუ არა უწყით წერილი, არცა გასმიეს წიგნთაგან სათნოებანი პირველთა მათ წმიდათანი, ესე მებრ ბრალობადვე არს შენი, რომელ ეკლესიად დღითი-დღე განლებულ არს, და შენ არა შეხუალ სმენად კეთილთა მათ

¹ დაბ. 18,27.

² ფსალმ. 21,7.

³ კორ. 15,9.

თხრობათა. თკნიერ დაღაცათუ პირველთა წმიდათა საქმენი არა გასმიერ, ცხოველი ესე და აწვე სოფელსა შინა მყოფნი იხილენ. უკუეთუ არა გაქუს წინამძღვარი, მოედ, შემომიდეგ მე, და მიგიყვანო სავანესა მათ წმიდათასა. მივედ მუნ და ისწავე კეთილი. სანთელი არიან იგინი, განმანათლებელი სოფლისანი, ზღუდენი არიან მორწმუნეთანი. ამისთვის განვიდეს უდაბნოდ, რათა ჩუენცა გუასწაონ ამბოხებათაგან განშორებად. რამეთუ მათ, ვითარცა ძლიერთა, არავე ევნებოდა ღელვათაგან სოფლისათა, ხოლო შენ, უძლურსა მაგას გონებითა, უფროვსად გიშმს მყუდროებად, განშორებად სოფლისაგან, რათა არა დაინთქა ღელვათა შინა მისთა. ნუ გცონის უკუე ზედამსზედა მისლვად ნეტართა მათ მიმართ, რათა ლოცვითა და სწავლითა მათითა ბილწებანი ცოდვისანი განიბანება და მერმე ჰეთუ სადა შეუძლო თანამოსაგრე მათდა ყოფად, რათა ესეცა ცხორებად კეთილად აღასრულო და ზეცისა სასუფეველსა მკვდრ-ყოფად ღირს იქმნე ქრისტე იესუს მიერ, უფლისა ჩუენისა, რომლისად არს დიდებად და სიმტკიცე თანა მამით და სულით წმიდითურთ ან და მარადის და უკუნითი უკუნისამდე, ამენ.

თავი ۳۸

სიტყუად ესე: „ვად თქუენდა, მწიგნობარნო და ფარისეველნო ორგულნო, რომელნი შესჭამთ სახლებსა ქურივთასა და მიზეზით განგრძობილად ილოცვიდით. ამისთვის მიიღოთ უდიდესი სასჯელი“ (23,13).

ნაყროვანებისა მათისა გარდამატებულებასა ამხილებს. და უძკრესი ესე იყო, რომელ არა თუ მდიდართაგან მოპრენდეს ნივთა მუცელთა მათთა აღვესებისასა, არამედ ობოლთაგან და ქურივთა, რომელთა უმეტესად წელის-აპყრობად თანაედვა. და სახე ესე ანგაპრებისა მათისად ვითარ ბოროტ არს, ისმინეთ!

„მიზეზითაო განგრძობილად ილოცვიდით. ამისთვის მიიღოთ უდიდესი სასჯელი“. რამეთუ ყოველივე მოქმედი ბოროტისად ლირს სატან-ჯველისა არს, ხოლო რომელმან მიზეზად ბოროტის-ყოფისა თვისისა წესი და სახე ღმრთისმსახურებისად მოიღოს, ფრიად უძკრესი სასჯელი მიიღოს მან, ვითარცა უშჯულონი იგი იქმოდეს. ამისთვის განაქი-ქებს უფალი უკურნებელსა მას უკეთურებასა მათსა, რაღთა განაკრძალოს ერი იგი საქმეთა მათთაგან, რაღთა არა პატივისა მისთვის მათისა ბაძვად საქმეთა მათთა მოვიდენ. ვინათეთან ზემო თქუა, ვითარმედ: „საქმეთა მათთაებრ ნუ იქმთ“,¹ ამისთვის ან აჯსენებს საქმეთა მათთა, რაღთა ცნან, ვითარმედ ამათ ესევითართა საქმეთა იტყოდა არა ბაძვად.

სახარება: „ვად თქუენდა, მწიგნობარნო და ფარისეველნო ორგულნო, რამეთუ დაწაშთ სასუფეველი ცათად წინაშე კაცთა; თქუენ შე-არა-ხუალთ და შემავალთა უტევებთ არა შესლვად“ (23,14).

თარგმანი: ესეცა დიდი ბრალობად არს, უკუეთუ ვის სახე და წესი წინამდლურობისად აქუნდეს და არა სარგებელ ეყოფოდის კაცთა. ხოლო უკუეთუ ავნებდესცა და აყენებდეს შესლვად ცხორებასა, რაღ-მე იყოს ნუ-გეშინის-ცემად მისი? ესრეთ იყვნეს უღმრთონი იგი; ოდეს უბრძანებდი-ან, ესოდენ დაამძიმიან ტკრთი სხუათა ზედა, რომელ ყოვლადვე ვერ უძლის ტკრთვად, ხოლო ოდეს მათ უკმნ კეთილისა რაღსმე ყოფად, ესოდენ წინააღმდეგომსა იქმოდიან, ვიდრელა სახე ბოროტისა ექმნიან ყოველთა. ესენი არიან ჭეშმარიტად უშჯულონი, რომელთა საქმედ ეპყრა სხუათა წარწყმედა. რამეთუ საქმე მოძლურისა და წინამძლურისად არს მოძიებად და ცხორებად წარწყმედულთად, ხოლო წარწყმედად ცხორებად მიმავალ-თად საქმე არს უშჯულოთად. არამედ ისმინეთ კუალად სხუამცა უძკრესი ბრალობად მათი:

¹ მათ. 23,3.

სახარებად: „ვად თქუენდა, მწიგნობარნო და ფარისეველნო ორგულნო, რამეთუ მიმოხუალთ ზღუასა ზედა და წმელსა, რამთა ჰყოთ ერთი ვინმე მწირი; და რაჟამს არნ, ჰყვით იგი ნაშობ გეპენიისა ორ წილ თქუენსა“ (23,15).

ყოველმან რომელმან შრომით რაძმე მოიგის, ჰრიდებნ წარწყმედასა შრომით მოგებულისასა, ხოლო იგინი არცა თუ შრომით მოპოვნებულთა მათ ჰრიდებდეს. ამით სიტყვთა ორსა ბრალობასა მათსა გამოაჩინებს: ერთად, ფრიად უწმარობასა და ვერაგობასა, მოქცევად ვიეთმე წარმართობისაგან, და ვითარმედ ფრიადითა შრომითა ძლით ერთი ვინმე ანუ ორი მოიგიან; რამეთუ მწირ მათ ენოდებოდა, რომელნი წარმართავან ჰურიობად მოიქციან. და მეორე ბრალი მათი, რამეთუ რომელიცა სადმე მოიგიან მწირი, არა მცველ იქმნიან ცხორებისა მისისა და მასწავლელ უმჯობესისა, არამედ განმცემელ და მიზეზ წარწყმედისა და სახე ბოროტისა თვესთა საქმეთაგან; რამეთუ ოდეს მოწაფე ხედვიდეს მოძღუარსა ბოროტისა მოქმედად, უძკრეს იქმნების. რამეთუ ოდეს მოძღუარი კეთილ იყოს და სათნოებათა მოქმედ, მოწაფეცა ჰპაძავნ სადმე; ხოლო ოდეს მოძღუარი ბოროტსა იქმოდის, მოწაფე უძკრესლა იქმნების სიადვილისა მისთვის უკეთურებისა. „ჰყვით იგი ნაშობ გეპენიისა“. – ესე იგი არს, ყოვლითურთ ნაწილ გეპენიისაო ირ წილ თქუენსა; რამთა უჩუენოს, ვითარმედ იგინიცა ნაწილნი არიან გეპენიისანი და მოძღუარნი ბოროტისანი, რომელნი-იგი ყოვლით კერძო წარწყმედისა მასწავლელ იყვნეს და არა ცხორებისა.

სახარებად: „ვად თქუენდა, მწიგნობარნო და ფარისეველნო ორგულნო, რომელნი ათეულსა მოიღებთ პიტნაკისა და ცერეცოხსასა და ძირაკისასა და დაგიტევებიეს უმძიმესი შჯულისაა: სამართალი და წყალობად და სარწმუნობად. ესე ჯერ-არს საქმედ და იგი არა დატევებად“ (23,23).

თარგმანი: და ესეცა მათისა მის ფრიადისა უგუნურებისა საქმე იყო, რომელ უდიდესთა მცნებათათვეს არარა აქუნდა ზრუნვად, და უდარესთა, არა ფრიად საძიებელთა, გამოიწულილვიდეს; და კუალად უწესოებასაცა მათსა გამოაჩინებს. რამეთუ ზემო თქუა, ვითარმედ: „შეკრიან ტკრითი მძიმე და დასდვიან მჯართა ზედა კაცთასა“,¹ ხოლო ან იტყვს, ვითარცა-ესე გესმა. რამეთუ ესრეთ ფრიად იყო უწესოებად მათი, რომელ ოდესმე ზომისა უმეტესი სიმძიმე დასდვიან, რომელთა მიმართ აქუნ შური რაძმე ანუ მტერობად, სხუათა ზომისა უმეტესად აღუსუბუქიან, ანუ ქრთამისათვს, ანუ სიყუარულისა რავსათვსმე და თუალთხუვისა წორციელისა, რამეთუ იყვნეს იგინი ყოვლითურთ ჭორც, და არარა იპოებოდა მათ თანასულიერი.

¹ მათ. 23,4.

„ესე ჯერ-არს საქმედ და იგი არა დატევებადო“. რამეთუ ათეულისა მიცემად მცირეთაცა საქმეთაგან არავე დააყენა, ვინათგან ესეცა მოწყალებისავე სახე იყო, გარნა უაღრესთა მათ საქმეთა უმეტესი ჯერ-არს მოსწრაფებად და შეკრძალვად.

„სამართალი და წყალობად და სარწმუნოებად“. რამეთუ ესე არიან განმწედელნი სულისანი და სხუათა სათნოებათა აღმაორძინებელნი. სამართალი მოიყვანებს კაცსა გულისჯიმის-ყოფად და ღმობიერებად მოყუსისა მიმართ, რათა არა იყოს იგი ტკრთთა მძიმეთა დამდებელ და შეუნდობელ უმრნემესთა მიმართ. ამის წესისაგან იშვების წყალობად და კაცთმოყუარებად. და ვიყვნეთ რა დ სხუათა მიმართ მოწყალე და კაცთმოყუარე, და მწუხარეთა თანა გუელმოდის და სიხარულსა ზედა და წარმატებასა მოყუსისასა გქხაროდის, ვხადით ჩუენ ზედა წყალობასა და კაცთმოყუარებასა ღმრთისასა და ვიპოვებით აღმასრულებელ მცნებასა მას სიყუარულისასა, რომელი-იგი თავ არს ყოველთავე მცნებათა შჯულისათა. ამას ყოველსა ზედა საქმარ არს სარწმუნოებად, საფუძველი იგი და სართული სათნოებათად, რომლისა მიერ ყოველივე კეთილი დაემტკიცების. და ყოვლითურთ დიდ არს ქებად, და გამოუთქმელ არს სარგებელი სამთა ამათ საქმეთად. ამისთვის ვითარცა დიდი და მოსაგებელად სათანადონი აქსენნა უფალმან „სამართალი და წყალობად და სარწმუნოებად“, რომელთაგან უბადრუქნი იგი ცარიელ იყვნეს და ათეულისათვს ცერცოვსა და ძირაკისა და პიტნაკისასა მოსწრაფებასა აჩუენებდეს. ამისთვის ეტყვს უფალი, ვითარმედ: „ესე ჯერ-არს საქმედ და იგი არავე დატევებად“. ათეულისა მისთვის უკუე არა ბრძანა, თუ ქმნად არა ჯერ-არს, რამეთუ არა უამი იყო წუთერთ მცნებათა მათ შჯულისათა დაწინად. ხოლო ოდეს შემოილოს სიტყუად განწმედათა მათთვს და განბანათა წორციელთა, რომელთა ჰურიანი იზმინიდეს და არა გულისჯმა-ჰყოფდეს, სრულიად დაპლისის წესისა მას. ამისთვის თქუა:

სახარება: „წინამძღვარნო ბრმანო, რომელნი დასწურავთ ბურნაკსა და აქლემსა შთანსთქამი! ვა დ თქუენდა, მწიგნობარნო და ფარისეველნო ორგულნო, რომელნი გასწმედთ გარეშესა სასუმელისასა და პაროფსიდისასა, და შინაგანი საკე არს ნატაცებითა და არამიდებითა. ფარისეველნო ბრმანო, განწმიდეთ პირველად შინაგანი სასუმელისად, რათა იყოს გარეშეცა იგი წმიდა“ (23,24-26).

თარგმანი: ენება გამოჩინებად, ვითარმედ არარა სავნებელ არს ყოვლადვე, არცა საბრალობელ უგულებელს-ყოფად წორციელთა განბანათა და მენტინდურობათად, ხოლო სულიერთა ბინთა არაგანწმედად დიდისა სასჯელისა ღირს არს, და სათნოებათა არამოგებად დიდად საბრალობელ არს. ამისთვის ბურნაკად უნოდა განბანათა მათ წორციელთა, რომელსა ჩუეულ იყვნეს ჰურიანი, ვითარცა იტყვს მარკოზ მახარებელი, ვითარმედ:

„უკუეთუ არა იდაყვთგან დაიბანიან, არა ჭამიან“.¹ და სხუად მრავალ არს, რომელ მოელო მოძღურებად ხუცესთაგან: „განრცხად სასუმლებისად და სტომანებისად და ქუაბებისად და ცხედრებისად“;² ესე ყოველი უნდო იყო და არარა, ამისთვის ბურნაკად უწოდა.

ხოლო ბილჩებათა მათ ცოდვისათა, რომელნი სულსა შეაგინებდეს, აქლემად სახელ-სდვა, რამეთუ დიდ იყო სავნებელი მათი. ამისთვის თქუა: „რომელნი დასწურავთ ბურნაკსა და აქლემსა შთანსთქამთ“. რამეთუ მცირენი იგი მცნებანი დიდთათვს განწესებულ არიანო, ხოლო ვინათვანა დიდნი იგი შეურაცხ-გიყოფიან, „სამართალი და წყალობად და სარწმუნოებად“ და მსგავსი ამათნი, ცუდ არს და ამაო არასათანადოთა მათ ძიებად. ხოლო ამათ სიტყუათა მიერ ესრეთ მოასწავებს, ვითარმედ პირველ მისისა განკაცებისაცა არა დიდად საძიებელ იყვნეს ესე საქმენი, არამედ „სამართალი და წყალობად და სარწმუნოებად“ და სიყუარული და სხუანი იგი დიდნი მცნებანი შჯულისანი იყვნეს თანაწარუვალ და საძიებელ. ვინათვან უკუე მაშინვე არა დიდად საძიებელ იყვნეს, რავდენ უფროოსად ან, გამოჩენდა რად ბრწყინვალედ მადლი ღმრთისად და განეწესნეს მოძღურებანი მაღალნი, სრულიად ცუდ იქმნეს და უწმარ ესევითარნი იგი წორციელნი საქმენი.

ამისთვის წინამძღურად ბრმად უწოდა მათ, რამეთუ რომელთა-იგი უძლოდეს, საკრძალავთაგან არა აკრძალებდეს და ცუდთა საქმეთათვს დიდსა კრძალულებასა აჩუენებდეს. და ნანდვლვე ესე საქმე არს ბრმათა წინამძღურთად. უკუეთუ ბრმად ბრმასა უძლოდის, სადა ვაკე არნ და ნრფელ, ჰგონებნ, თუ წნარცკ არს, და გარენარწდის და მივიდის, სადა მთხრებლი არნ ანუ მღვმე, და ჰგონებნ, თუ ველი არს უცთომელი, და ორნივე შთავარდიან წარსაპყმედელად. ესრეთ იქმოდის წინამძღურნი იგი ჰურიათანი, არად სავნებელთა საქმეთა ზედა კრძალულებასა აჩუენებდეს და დიდთა ცოდვათა ურიდად ერეოდეს.

ამისთვის იტყვს უფალი: „განწმიდეთ შინაგანი იგი სასუმელისად, რაღთა გარეშეცა წმიდა იყოს“. არა თუ სასუმლისათვს იტყვს და პაროტსიდისა, რამეთუ მათი განწმედა გინა არაგანწმედა არარად შეერაცხა უფალსა, არამედ სულისათვს იტყვს და წორცთა, შინაგანად უწესს სულსა და გარეშედ წორცთა. ნუ წორცთა განბანასა იხარკებთო, ვითარმცა რამე თანანადები იყო ესე, არამედ სულნი თქუენი განწმიდენით ყოვლისაგანვე ცოდვისა, და ესრეთ იყვნენ წორცნიცა წმიდა ბილჩებისა მისგან ცოდვისა. ხოლო ან თქუენ წინააღმდეგომსა იქმთ: სულნი თქუენი სავსე არიან ყოვლითა ბილჩებითა და არაწმიდებითა, და სრულიად უდებ-გიყოფიან, ხოლო განბანასა წორცთასა მოსწრაფე ხართ და ჰგონებთ, თუ კეთილსა რასმე იქმთ, და მოქადულ ხართ ცუდსა ზედა და უსარგებლოსა.

¹ მარკ. 7,3.

² მარკ. 7,4.

სახარება: „ვად თქუნდა, მწიგნობარნო და ფარისეველნო ორგულნო, რამეთუ მიმსგავსებულ ხართ საფლავთა განგოზილთა, რომელი ჩანედ კაცთა წინაშე შუენიერ, ხოლო შინაგან სავსე არიედ ძუალებითა მკუდართამთა და ყოვლითა არაწმიდებითა. ეგრეთცა თქუნ გარეშე ჰეონიეთ კაცთა მართალ, ხოლო შინაგან სავსე ხართ ორგულებითა და უშჯულოებითა“ (23,27-28).

თარგმანი: ყოვლით კერძო გამოაჩინა მაჩუნენებლობისა და კაცთმოთნეობისა მათისა ვნებად და შინაგანი იგი ორგულებად და ბილნებად მათი და ყოვლითურთ წარწყმედულობად, რამეთუ ამისთვის არა ჰრწმენა მისი, ვინათვან სავსე იყვნეს ორგულებითა და ყოვლითავე უშჯულოებითა. ხოლო ამას ესვითარსა სიბოროტესა და საძაგლებასა მათისა არა ქრისტე ოდენ, არამედ წინააღმდეტყუელნიცა გამოაჩინებენ. რამეთუ დავით „სამარე ზელებულად“¹ უწოდა მათ, რომლისა სიმყრალე და სიხენეშე განცხადებულად ჩან; და ესაია დაწყებასა მებრ წინააღმდეტყუელებისა თვესისასა უწოდა მათ ნათესავად ცოდვილად და ერად, სავსედ უშჯულოებითა, თესლად ბოროტად, შვილად უკეთურებისად;² ეგრეთვე შჯულისმდებელი მოსე ნაშობად ბილნებისა სახელ-სდებს, ნათესავად დრკუდ და გულარძნილად და ერად ცოდვად და განდრეკილად, წარწყმედისა მზრახვალად, რომელთა თანა არა არს მეცნიერებად.³ და თითოეული წინააღმდეტყუელი შემსგავსებულთა სახელთა უკეთურებისა მათისათა მოიპოებდეს. რომელსაცა ჰნებავს მრავალფერთა მათ სახელთა სიცბილისა მათისათა სწავლად, აღმოკითხებ წიგნი იგი საწინააღმდეტყუელონი და ისწაოს. ეგრეთვე უფალმან ჩუენმან იესუ ქრისტე სამართლად უწოდა მათ საფლავად განგოზილად, სავსედ ყოვლითავე არაწმიდებითა და უშჯულოებითა.

სტავლად ობ

ბრალობად მათი, რომელნი გუამთა თვესთა ამკობენ და სულსა უგულებელს-ჰყოფენ; და რადთა არა განვიცდიდეთ ქმნულკეთილობასა პირთასა

ხოლო აწცა მრავალნი კაცნი არიან, რომელნი გარეშე იმკვებიან, ხოლო შინაგან სავსე არიან ყოვლითავე უშჯულოებითა. რამეთუ ჩუენ შორისცა ფრიადი ზრუნვად არს, ფრიადი მოსწრაფებად სიწმიდისათვის სამოსელთავსა, ბანისათვის პირისა და ყოვლისავე გუამისა, შუენიერებისათვის სამოსელთავსა, ბრწყინვალებისათვის სახლთავსა და ყოვლისათვისვე ჭორციელისა საქმისა, ხოლო სულისათვის არცა ერთი არს ზრუნვად და საურა-

¹ ფსალმ. 5,10.

² ესაია 1,4.

³ 2 სჯ. 32, 5-6.

ვი. არამედ უკუეთუმცა ვინ განაპო კაცად-კაცადისა ჩუენისა გონებად და გამოაცხადამცა დაფარულნი გულისანი, მრავალიმცა პოვა სულმყრალობად და მატლი და წუთხი ფრიადი, – გულისთქუმათა მათ ვიტყვ ბოროტთა, რომელნი-იგი უსაძაგელეს მატლისა არიან, და სხუათა მათ ვნებათა – უპატიოებისა და ბილნებისათა.

ბოროტ იყო ჰურიათათვესცა ესრეთ ყოფაზ, ამისთვისცა აყუედრებს უფალი და უწესს საფლავად განგოზილად, შინაგან სავსედ ყოვლითა არაწმიდებითა. ხოლო ფრიად უძრეს არს და უმძიმეს ჩუენი ესე, რომელნი ღირსექმნილ ვართ ტაძარ ღმრთისა ყოფად, უკუეთუ ვიქმნეთ კუალად სამარე ზელებულ ანუ საფლავებ განგოზილ და სავსე ყოვლითავე არაწმიდებითა. შ დიდი ესე განსაცდელი! უკუეთუ სადა-იგი ქრისტე დაემკედრა და სული წმიდად მოვიდა და საიდუმლონი ღმრთისანი აღესრულნეს, იქმნას მერმედა ესევითარი იგი სამარე სავსე არაწმიდებითა და სულმყრალობითა, რაოდენისა უბადრუკებისა ღირს არს საქმე ესე, რაოდენისა გლოვისა და გოდებისა, ოდეს ასონი იგი ქრისტესნი იქმნენ საფლავ დაყროლებულ?!

ისმინეთ, რასა იტყვს მოციქული: „თქუენ ხართო ჭორცნი ქრისტესნი და ასონი ასოთა მისთაგანნი“!¹ გულისწმა-ყავ, კაცო, დღე იგი მეორედ შობისაზ, ვითართა კეთილთა ღირს იქმენ, ვითარითა სამკაულითა შეიმკვე, ვითარ ტაძარ ღმრთისა იქმენ, არა ოქროთა განგლესილ და მარგალიტითა მოსხმულ, არამედ სულითა წმიდითა განბრნყინვებულ. ან უკუე ეკრძალე თავსა შენსა, რაღთა არა იქმნე კუალად ქუაბ ავაზაკთა და საფლავ, სავსე არაწმიდებითა. გულისწმა-ყავ, ვითარმედ პალატსა შინა სამეუფოსა აკალდამად არა ეშენების. ეგრეთვე შენ, იყო თუ საფლავ განგოზილ და სამარე ზელებულ, ზეცისა იერუსალმისა ვერ შეხუალ, და უფროვსად ვთქუა, ვითარმედ აქაცა საძაგელ იქმნები ყოველთა შორის. უკუეთუმცა ვის ეტკრთა გუამი მკუდრისა დაყროლებულისაზ და მიმოვიდოდა, არამცა ყოველნი ივლტოდესა მისგან? ეგრეთ არიან, რომელთა სულნი ცოდვათაგან მკუდარ არიან და უშჯულოებათაგან დაყროლებულ. ვინმცა შეინყალა ესევითარი იგი? უკუეთუ მან თკთ არა შეინყალოს თავი თკისი, სხუამან ვითარ შეინყალოს იგი? მითხარდა, კაცო, უკუეთუმცა ვინ ადგილსა სერობისა და სიხარულისა შენისასა დაპლა გუამი მკუდრისაზ, არამცა გიძნდა საქმე იგი? ხოლო ან შენ სულსა ცოდვითა მომკუდარსა დასდებ გუამსა შინა, სადა-იგი ქრისტემან სავანე-ყო თანა მამით და სულით წმიდითურთ, და არა გეშინისა, ნუუკუე ელვანი და მეხის-ტეხანი მოინინენ შენ ზედა ზეცით? ანუ ვითარ იკადრო ტაძრად ღმრთისა შესლვად, არა თუ განინმიდო თავი შენი ესევითარისა ბილნებისაგან ცრემლითა მით სინანულისამთა?

¹ კორ. 12,27.

ჰერიტაჟი, კაცო, მეძაგსა მას, რომელმან სცხო ნელსაცხებელი ფერწეთა ქრისტესთა და სახლი იგი აღავსო სურნელებითა. და ნუ უფროდსად წინააღმდეგომსა იქმ, რათამცა აღავსე სახლი ღმრთისად სულმყრალობასა მას; ესე უფროდსად უძკრეს არს, რომელ სრულიად საცნობელი შენი დაყოფილ არიან. განიფრთხვე და გულისჯმა-ყავ სენი იგი ბოროტი ცოდვისად და განკურნე თავი შენი, ვიდრელა უამი არს კურნებისა. არა გესმისა, რასა ჰგალობ დღი-თი-დღე? „ნარემართენ ლოცვად ჩემი, ვითარცა საკუმეველი, შენ წინაშე“.¹ ან უკუეთუ საკუმეველისა წილ კუამლი სულმყრალობისად აღვიდოდის შენ-გან და საქმეთა შენთაგან, ვითარმცა არა საშველსა მძიმესა ღირს იქმენ? რად არს კუამლი იგი სულმყრალობისა? მრავალი მოვლენ ეკლესიად და ლმობიერად ლოცვისა წილ და ვედრებისა განიცდიან ქმნილკეთილობასა დედათასა და სახნიერობასა ყრმათასა; რად არს უკუე, არა გიკვრსა, ვითარ არა ცეცხლი მოივლონების ზეცით, ანუ განელების ქუეყანად და დაანთქამს ესევითართა მათ?

ჭეშმარიტად ესე საქმენი ღირს არიან ცეცხლისა და წუმწუბისა და მწარისა მის გეპენისა, გარნა ღმერთი სულგრძელ არს და მრავალმოწყალე და არა მოავლენს რისხვასა, არამედ დრო-გუცემს და მიგვნოდს სინანულად. რასა იქმ, ჭ კაცო, შუენიერებასა დედათასა განიცდია ტაძარსა შინა ღმრთისასა და არა სძრნი, არცა გეშინის? ურაკპარაკად შეგირაცხისა ეკლესიად და უბანთაებრ უწესოებისა ადგილად? რამეთუ უბანთა ზედა გრცხუენინ გლისპად ხედვად დედათად, ხოლო ტაძარსა შინა ღმრთისასა, სადა-იგი ამის მებრ საქმისათვს გამცნებს უფალი, ვითარმედ: „რომელმან მიხედა დედაკაცსა გულისთქუმად მას, მუნვე იმრუშა გულსა შინა თკსასა“,² არა შეიკდიმებ სიძვად და მრუშებად თუალითა და გულითა? არცა შეედების ძრწოლად ძუალთა შენთა ესევითარისა მედგრობისათვს?

ამას ესევითარსა საქმესა თეატრონი გასწავლიან თქუენ, წყარონი იგი წარწყმედისანი, წამალნი იგი მაკუდინებელნი. ამისთვის ეტყვეს წინადსწარმეტყუელი ესევითართა მათ, ვითარმედ: „არა არიან თუალი შენი კეთილ, არცა გული შენი – წრფელ“.³ უმჯობეს იყო ესევითართა მათთვს, თუმცა ბრმა იყვნეს, ვიდრელა ესრეთ თუალთა მიერ წარწყმედად სულთა თკსთად. არა გესმისა, ვითარმედ მოციქულთა ზე ზოგად იყვნეს მამანი და დედანი, და ყოვლადვე გულისასიტყუადცა ვნებული არავის მოუკდებოდა? იყვნესო ქორსა მას შეკრებულ მამანი და დედანი,⁴ და ესოდენი სიწმიდე იყო მათ შორის, ვიდრელა სული წმიდად დიდებითა და ძლიერებითა დიდითა მოვიდა მათ ზედა. და დედათაცა დიდი სიმწენე აჩუენეს, და მრავალთა მადლი მოციქულებისად მიიღეს, და მამანიცა მაღალსა მას საზომსა სიწმიდისასა მიწევნულ იყვნეს.

¹ ფსალმ. 140,2.

² მათ. 5,28.

³ იერ. 22,17.

⁴ შდრ. საქმე 1,14.

ხოლო ან ჩუენ უბადრუკთა ამათგან და საწყალობელთა ყოველივე ესე წარწყმდა, რამეთუ მამანი უძკრეს იქმნეს ცხენთა მდრანჯობელთა, და დედათა წესი პატიოსნებისა და შეცვალეს სახედ მეძავთა. ამისთვის ვიქმნენით ყოველი საფლავ, სავსე ძუალებითა მკუდართა მათ, და ყოვლითა არაწმიდებითა გარეშევიმკვებით, რადთა სათნო-ვეყოფოდით კაცთა, ხოლო შინაგან სავსე ვართ ყოვლითა ბოროტითა ცოდვისა მათ, რომლისაგან აღვალს სულმყრალობა შემაურვებელი, რომელი განიოტებს ჩუენგან სულსა წმიდასა.

ამისთვის გევედრები, საყუარელნო, დავსცხრეთ ესევითართა ამათ ვნებათაგან და ნუ აღვიტყინებთ თავთა ჩუენთათვის უმეტესად ცეცხლსა მას გეჰენისასა; აღვიზილნეთ თუალნი გონებისანი და განვიწმიდნეთ სულნი ჩუენნი სინანულითა და კეთილისა საქმითა, რადთა საწუთროდცა ესე ცხორება სიწმინდით აღვასრულოთ და საუკუნოთა მათ კეთილთა ღირს ვიქმნეთ მადლითა და კაცთმოყუარებითა უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტესითა, რომლისა თანა მამასა შუენის დიდება სულით წმიდითურთ ან და მარადის და უკუნითი უკუნისამდე, ამენ.

თავი ၃၄

სიტყუად ეს ე: „ვად თქუენდა, მწიგნობარნო და ფარისეველნო ორგულნო, რამეთუ აშენებთ საფლავთა წინაღსნარმეტყუელთასა და შე-ამკობთ მოსაქსენებელსა მართალთასა და სთქვთ: უკუეთუმცა ვიყვენით დღეთა მათ მამათა ჩუენთასა, არამცა ვიყვენით მათ თანა ზიარ სისხლსა მას წინაღსნარმეტყუელთასა“ (23,29-30).

თარგმანი: არა თუ ამისთვის არს ვად მათდა, რომელ აღაშენებენ საფლავებსა წინაღსნარმეტყუელთასა და შეამკობენ მოსაქსენებელსა მათსა, ანუ რომელ აპრალებენ მკლველთა მათთა, არამედ ამისთვის არს ვად მათდაო, რომელ საქმეთა მათ და სიტყუათა ესევითართა მიერ იჩემებენ ბრალობასა მამათა მათთასა, და იგინი უძრესსა მათთასა იქმან. და რათა სცნათ, ვითარმედ იჩემებდეს სიტყუათა მათ და არა ჭეშმარიტებით იტყოდეს, ისმინეთ ლუკაღსი, ვითარ იტყვს: „ენამებით სადმე და თანა-სათნო-ეყოფითო საქმესა მამათა თქუენთასა, რამეთუ მათ მოსწყვდნენ წინაღსნარმეტყუელნი, და თქუენ საფლავთა მათთა აშენებთ“.¹ – გამოაჩინებს უკუე და განაქიქებს გონებათა მათთა, თუ ვითარითა გულისიტყვითა აშენებდეს: არა პატივისათვსო წინაღსნარმეტყუელთავსა, არამედ საცნაურ-ყოფად მოკლვისა მათისა. ნუკუე სიგრძესა უამისასა უცნაურ იქმნენ საფლავნი მათნი, და დაივიწყოს ბოროტებისა მის კადნიერებისა მათისა მხილებად. ესრეთ აშენებდეს საფლავთა მათ, ვითარცა საძლეველთა რათმე, და იქადოდეს საქმესა მას ზედა – წინაღსნარმეტყუელთა კლვისასა. ესრეთ უკუე იტყვს უფალი, ვითარმედ: აწინდელნი ესე საქმენი თქუენნი გამოაჩინებენ, თუ ვითარითა გულისიტყვითა იტყვით სიტყუათა მაგათ: „უკუეთუმცა ვიყვენით დღეთა მათ მამათა ჩუენთასა, არამცა ვიყვენით მათ თანა ზიარ სისხლსა მას წინაღსნარმეტყუელთასა. სწამებთ სადმე თავით თვისით, ვითარმედ ნაშობნი ხართ მკლველთა წინაღსნარმეტყუელთანი“ (23,30-31).

რად ცოდვად აქუს შვილსა კაცისმკლველისასა? უკუეთუ გონებითა არა თანაზიარ იყოს მისა, ჭეშმარიტად არარად. საცნაურ არს უკუე, ვითარმედ არა თუ მკლველობისა მისთვის მამათა მათთაღსა აპრალებს, არამედ რომელ უკუეთურებითა თვისნი და მახლობელნი მათნი იყვნეს; და ესე ისწავე შემდგომისა ამის სიტყვასაგან, რამეთუ იტყვს:

სახარება: „და ან თქუენცა აღავსეთ საწყაული მამათა თქუენთად. გულნო, ნაშობნო იქედნეთანო, ვითარ-მე განერნეთ სასჯელსა გეჟენი-ისასა?“ (23,32-33).

¹ ლუკ. 11,48.

თარგმანი: ვითარცა ნაშობნი იგი იქედნეთანი წამლითა მით გეს-ლიანითა მსგავს არიან მშობელთა მათთა, ეგრეთვე თქუენ მკლველობითა და მესისხლეობითა მსგავს ხართ მამათა თქუენთა. რამეთუ იგი თავადი მხედველი იყო გონებათად, ამისთვის დაფარულნი მათნი და უცნაურნი მრავალთაგან გამოაცხადნა, რაღ-იგი ეგულებოდა ყოფად. ვინამოგან თქუა, ვითარმედ: „სწავლით სადმე თავთა თვისთათვს, ვითარმედ ნაშობნი ხართ მკლველთა წინადასწარმეტყუელთანი“, რადთა აჩუენოს, ვითარმედ არა ჭორციელისა თვისთათვს იტყვს, არამედ მსგავსებისა მისთვის უკეთურებისა; და რადთა გამოაცხადოს, ვითარმედ ტყუილ იყო სიტყუად მათი, რომელსა იტყოდეს, თუ: „არამცა ვიყვენით მათ თანა ზიარ სისხლსა მას წინადასწარმეტყუელთადსა“, ამისთვის შესძინა სიტყუად იგი: „და ან თქუენცა ალავსეთ საწყაული მამათა თქუენთად“. არა თუ უბრძანებს ამას ყოფად, არამედ წინამოგან იტყვს ყოფადსა მას; ესე იყო მისი იგი ჯუარ-ცუმად.

ესე აკლდა საწყაულსა მას ჰურიათა უშჯულოებისასა, და აღავსეს იგი ნათესავებან მან ბოროტმან, შვილთა მათ უშჯულოებისათა. საცნაურ არა უკუუ სიცრუე ტყუილისა მის მათისად, რომელ იტყოდეს, ვითარმედ: „უკუეთუმცა ვიყვენით დღეთა მათ მამათა ჩუენთასა, არამცა ვიყვენით მათ თანა ზიარ სისხლსა მას წინადასწარმეტყუელთასა“. რამეთუ რომელთა მეუფესა არა ჰრიდეს, არცა შეიკდიმეს, ვითარმცა ჰრიდეს მონათა? ამისთვის იტყვს: „გუელნო, ნაშობნი იქედნეთანო, ვითარ-მე განერნეთ სატან-ჯველსა გეპენისასა?“ რომელნი-ეგე ესევითართა ბოროტთა მოქმედნიცა ხართ და ტყუილით იჩემებთ დაფარვასა უშჯულოებისა თქუენისასა. მერ-მე კუალად ამხილებს და ეტყვს:

სახარებად: „ამისთვის აპა ესერა მე მოვავლინნე თქუენდა წინადასწარ-მეტყუელნი, ბრძენნი და მწიგნობარნი, და მათგანნი მოსწყვდნეთ და ჯუ-არს-აცუნეთ და მათგანნი სტანჯენეთ შესაკრებელთა შორის თქუენთა და სდევნიდეთ ქალაქითი ქალაქად“ (23,34).

თარგმანი: რადთა ვერ თქუან, ვითარმედ: დალაცათუ ქრისტე ჯუარს-ვაცკო, არამედ წინადასწარმეტყუელთა ზე თუმცა ვიყვენით, არა-მცა თანაზიარ ვიქმნენით სისხლთა მათთა, ამისთვის ეტყვს უფალი, ვითარ-მედ: „აპა ესერა სხუანიცა მოგივლინნე წინადასწარმეტყუელნი, ბრძენნი და მწიგნობარნი“. ესენი იყვნეს წმიდანი მოციქულნი, სავსენი მადლითა წინადასწარმეტყუელებისა და ნიშებისა და სასწაულებისათა, რომელნი-იგი მოსწყვდნეს და სდევნიდეს: იაკობ, ძე ზებედესი, მოკლეს მახვლითა, წელი-თა ჰეროდესითა; იაკობ, ძმად უფლისად, განტკნეს ტაძარსა შინა; სტეფანეს ქვად დაჲკრიბეს; ჰეტრე შეკრეს ჯაჭვთა მრჩობლითა, ვითარცა წერილ არს, ვითარმედ: სათნოებისათვს ჰურიათასა ქმნა ესე ბოროტმან ჰეროდე და შესუა იგი საპყრობილედ და მისცა ოთხთა ითხეულთა ერისაგანთა ცვად. ესე ედვა გულსა, ვითარმედ დღეთა მათ შემდგომად ზატიკობისათა აღმოჰ-

გუაროს იგი და მისცეს ჭელთა ერისათა, რამეთუ წადიერ იყვნეს მოკლვად მისა და წყურიელ იყვნეს სისხლისა მისისა დათხევად.¹ კუალად პავლესთვი დიდი მოსწრაფებად დადგვეს მოკლვად და შეჩუენებულ-ყვნეს თავნი თვისნი არარადა გემოღს-ხილვად, ვიდრემდე მოკლან იგი.² და ყოვლით კერძო გა-მოაჩინნეს თავნი თვისნი, ვითარმედ ნაშობნი არიან მკლველთა წინადსნარ-მეტყუელთანი და მიმსგავსებულნი გონებათა მათთა, უფროღსლა ფრიად უძკრესნი და უბოროტესნი მათისა.

რამეთუ ამათ ქმნეს თავი იგი და აღსასრული ყოველთა ბოროტთა. მამათა მათთა მონანი იგი მოვლინებულნი მოლებად ნაყოფისა მისგან ვენაჯისა მოსწყვდნეს, ხოლო ამათ ქე იგი მხოლოდშობილი, უფალი და მეუფე ყოველთა, მოკლეს, და მონანი იგი, ქორწილად მწოდებელნი, აგინნეს და მოსწყვდნეს. ამისთვისცა ეტყვეს უფალი: „გუელნო, ნაშობნო იქედნეთანო, ვითარ-მე განერნეთ საშჯელსა მას გეჰენისასა?“ ამათ სიტყუათა მიერ ქადაგებადცა იგი ოოვანესი მოაზსენა, რომელმანცა ესრეთ უწოდა მათ, და სასჯელი იგი მერმისად მის საუკუნოღსა წინაუყო. არამედ არცა სასჯელისა მის საუკუნოღსა სიტყუად, არცა გეჰენისა წსენებად შეერაცხა მათ საშინელად, არამედ იყვნეს იგინი გულფიცხელ და უშიშ. ამისთვისცა შემსგავსებულად უკეთურებისა მათისა ესმა:

სახარებად: „რადთა მოიწიოსო თქუენ ზედა ყოველი სისხლი მართალი, დათხეული ქუეყანასა ზედა, სისხლითგან აბელის მართლისათ ვიდრე სისხლადმდე ზაქარიადსა, ძისა ბარაქიადსა, რომელი მოჰკალთ შორის ტაძრისა და საკურთხეველისა. ამენ გეტყვ თქუენ: მოიწიოს ესე ყოველი ნათე-სავსა ამას ზედა“ (23,35-36).

თარგმანი: ვინათგან უძკრეს ყოველთა სცოდეთ და არა შეიკდი-მეთ პირველებულთა მათგან, ამისთვის თქუენცა უძკრესი შეგემთხვოსო. არა გასმიერა, რასა იტყვს ლამექე? ვითარმედ: „შედგზის შური იძია კაენის-გან, ხოლო ლამექისგან – სამეოცდათ შედგზის“.³ რაღათვს-მე? არა თუ მან ძმად მოკლა, არამედ ამისთვის, რომელ პირქმნულისა მისგან სახისა არა შეშინდა. და ესე არს, რომელსა იტყვს ღმერთი წინაღსნარმეტყუელისა მიერ, ვითარმედ: „მივაგნეო ცოდვანი მამათანი შვილთა ზედა მესამედ და მეოთხედ ნათესავად მოძულეთა ჩემთა“.⁴ არა თუ რომელ-იგი სხუათა ცოდეს, მისთვის სხუათამცა მიჰკადა სასჯელი. ნუ იყოფინ! არამედ რომელთა-იგი იხილნეს მრავალნი ცოდვათათვის ტანჯულნი და არა შეიკდიმეს, არა-მედ მათვე საქმეთა მოქმედ იქმნეს, ღირს არიან მათისა მის სასჯელისა და უძკრესისაცა მიღებად. ეგრეთვე ამათ ვინათგან იცოდეს, თუ აბელისითგან ვიდრე აქამომდე რაოდენი რისხვანი მოიწინეს კაცისმკლველთა ზედა, და თვისითა პირითა წამებდეს: „უკუეთუმცა ვიყვენითო დღეთა მათ მამათა ჩუ-

¹ საქმე 12,3-4.

² საქმე 23,12.

³ დაბ. 4,24.

⁴ გამ. 20,5.

ენთა, არამცა ვიყვენითო მათ თანა ზიარ სისხლსა მას წინავსწარმეტყუელ-თავსა”; და მერმე იქმნეს იგინი მკლველ უფლისა და მაცხოვრისა ჩუენისა და სხუათა მათ მოციქულთა და მართალთა მომწყუედელ, სამართლად სწორი სასჯელისა პირველითგანთა სისხლის დათხევათავთა მოინიოს მათ ზედა.

და იხილე, ვითარ ჯეროანსა ადგილსა აქსენა აბელი, რაღთა უჩუენოს, ვითარცა იგი შურით მოიკლა, ეგრეთვე ესენი შურითა ეძიებდეს მოკლვად უფლისა. ჭ უღმრთონო, რაღ-მე სთქუათ, რამეთუ მიღებულ არს თქუენგან ყოველივე სიტყუად? არა გასმიოდაა, რაღ-იგი შეემთხვა კაენს? ნუუკუ დაიდუმა ღმერთმან? ნუ იყოფი! არა ისწავეთა, რაღ-იგი შეემთხვა მამა-თა თქუენთა მოწყუედისათვს წინავსწარმეტყუელთავსა? ვითარ უკუ არა შეშინდით, ვითარ არა შეიკლიმეთ? არამედ ნაკლულევანებად საწყაულისა მის უშჯულოებისა მათისად აღავსეთ და გარდაპრიეთ; ამისთვის თანამდებ ხართ სასჯელისა მის უწყალოება.

ხოლო რომელსა ზაქარიას იტყვს აქა? რომელნიმე იტყვან, ვითარმედ იოვანეს მამასა იტყვს; სხუანი იტყვან, ვითარმედ მეორისა მის წინავსწარ-მეტყუელისა ზაქარიავსთვს არს სიტყუად ესე; სხუანი იტყვან, ვითარმედ მღდელთმოძღურისა მისთვს იტყვს, რომელსა ორი ეწოდა სახელი: ზაქა-რია და იოდაე; რამეთუ ესე სამნივე მოკლნეს მათ. ხოლო უმეტესად ვჰგო-ნებ, თუ მამასა მას წინამორბედისასა იტყვს უფალი. და გულისწმა-ყავთ ორკეცი იგი კადნიერებად მათი: არა თუ მოჰკლვიდეს ხოლო წმიდათა, არა-მედ არცა თუ ტაძარსა მას შინა ღმრთისასა და წინაშე საკურთხეველისა მის წმიდისა პრიდებდეს სისხლთა მათთა დათხევად.

ამათ სიტყუათა მიერ მათცა შეაშინებს და აუწყებს, რამეთუ: ვითარ-ცა-იგი პირველთა მათ სისხლთა დათხევანი არა დაშთეს უშურისგებოდ, ეგრეთვე ამათ ზედა უფიცხესი შურის-გებად არს. და მოციქულთაცა ნუ-გეშინის-სცემს, რაღთა უჩუენოს, ვითარმედ პირველთა მათცა მართალთა ეგრეთვე შეემთხვა. ამისთვს წინავსწარმეტყუელად და ბრძნად და მწიგ-ნობრად სახელ-სდვა მათ, რამეთუ ყოვლითა კეთილითა შემკულნი იყვნეს: „აპა ესერა მოგივლინნეო წინავსწარმეტყუელი, ბრძენი და მწიგნობარნი, და მათგანნი მოსწყვდნეთ და ჯუარს-აცუნეთ“.

ჭ კაცთმოყუარებად იგი ღმრთისად მიუთხრობელი! წინაღთვე იცოდა, ვითარმედ არარა სარგებელ ეყოფის მათ, არამედ უფროვსად მივლინე-ბულთა მათ მოსწყუედენ, და არავე უდებ-ყო ჩუენებად თვსი იგი სახიერე-ბად, რაღთა ყოველივე მიზეზი და ყოველი სიტყუად მიეღოს მათ. ამისთვს, ვინავთგან არა შეიკლიმეს, არამედ წინავსწარმეტყუელი მოსწყვდნეს და უფალი ჯუარს-აცუეს და მოციქული მოკლნეს, ყოველთავე ბოროტ-თა სასჯელი მიექადოს მათ სამართლად, რამეთუ პირველქმნულთა მათ-გან არა შეშინდეს, არამედ უძრენეს იქმნეს. დაამტკიცა უკუ უფალმან და თქუა: „ამენ გეტყვ თქუენ: მოინიოს ესე ყოველი ნათესავსა ამას ზედა“. ვითარმცა ეტყოდა, ვითარმედ: თავთა ზედა თქუენთა მოიქცეს ყოველი

ესე ბოროტი, და ძლიერი მიგვადოს შურის-გებად, შემსგავსებულად უმ-ჯულოებისა თქუენისა.

მერმე ქალაქისა მის მიმართ მიაქცია სიტყუად თკსი, რადთა მოქალაქე-თა ესმას და შეიგონონ; რამეთუ იტყვის:

სახარება: „იერუსალიმ, იერუსალიმ, რომელმან მოსწყვდენ წინააღმარმეტყუელნი და ქვად დაპერიბე მოვლინებულთა შენ ზედა! რავდენ-გზის ვინებე შეკრებად შვილთა შენთად, ვითარცა შეიკრიბნის მფრინველმან მართუენი თკსნი ქუეშე ფრთეთა, და არა ინებეთ!“ (23,37).

თარგმანი: უჩუენებს ჭეშმარიტსა მას განმართლებასა თავისა თკსი-სასა, ვითარ ყოვლით კერძო ენება წყალობად ქალაქისა მის და მკვდრთა მისთად, ვიდრელა ესოდენთა წინააღმარმეტყუელთა კლვასა ზედაცა არა ინება სრულიად გარემიქცევად წყალობისა თკსისად, არამედ მარადის იღუ-წიდა მათ და განბნეულებასა მათსა შეპერებდა. ხოლო მათ არა ინებეს, არამედ კუალად ცოდვითა თკსითა განაბნევდეს თავთა თკსთა. და მო-იღებს სახედ მოწყალებისა თკსისა მფრინველთა სიყუარულსა მართუეთა მიმართ, რამეთუ დიდ არს სიყუარული მათი, და მარადის წინააღმარმეტ-ყუელნი სახესა ამას მოიღებენ, ვითარცა მოსე იტყვის და დავით და სხუანი მრავალნი. ისმინეთ უკუე შემდგომიცა:

სახარება: „... და არა ინებეთ! აპა ესერა დაუტევებთ თქუენ სახლსა თქუენსა ოწრად“ (23,37-38).

თარგმანი: ესე იგი არს, ვითარმედ შიშუელ იქმნების შესაკრებელი თქუენი შეწევნისაგან ჩემისა; რამეთუ ესე არს სრულიადი იგი ოწრებად. რამეთუ იგი თავადი არს, რომელი პირველითგან ჰავარვიდა და კეთილსა უყოფდა მათ, ხოლო ვინათგან დაუტევნა, ყოველი ოწრებად და სრულიადი წარწყმედად მოიწია მათ ზედა, და ყოველივე პატიოსნებად მათი უპატიოებ-ად გარდაიქცა.

სახარება: „ხოლო გეტყვ თქუენ: არღარა მიხილოთ მე ამიერით-გან, ვიდრემდე სთქუათ: კურთხეულ არს მომავალი სახელითა უფლისადთა“ (23,39).

თარგმანი: დიდებულსა მას დღესა მეორედ მოსლვისა მისისასა იტყვის, ვითარმედ: მოვედო სიმდაბლით და სიმშვდით, და არა შემიწყნარეთ მე, არცა ესოდენთა ამათ საკურველებათად გრწმენა, არამედ გეგულების ჩემი ჯუარ-ცუმად და მოციქულთა ჩემთა მოწყუედად და არა ინებეთ ცხო-რებად თქუენი. ან უკუე სახლი თქუენი ოწერ იქმნას, და თქუენ - ტყუე და განბნეულ ყოველსა ქუეყანასა, ხოლო ჩემდა ხილვად არღარა ღირს იქმნათ, ვიდრე უკუანასკნელსა მას დღესა მეორედ მოსლვისასა, ოდეს მი-ხილოთ საშინელად მომავალი. ძრწოლად შეგედვას და აღმიაროთ მაშინ,

არამედ არარას გერგოს აღსაარებად იგი, რამეთუ მას უამსა არა არს სარ-გებელი სინანულისად.

ხოლო რომელ თქუა, თუ „ამიერითგან“, არა მის უამისათვს თქუა, ოდეს ამათ სიტყუათა იტყოდა, არამედ უამითგან ჯუარ-ცუმისა მისისა, რაღთა ცნან, ვითარმედ იგი არს ძე ღმრთისად, თანასწორი მამისად, და იგი არს, რომელი წინააღმდეგ მიერ იტყოდა, რამეთუ ესე-ვე სიტყუად წინაათვე დავით ქადაგა: „კურთხეულ არს მომავალი სახელითა უფლისადთა“.¹ ამათ სიტყუათა მიერ აღდგომად მოასწავა და მეორედ მოსლვად, და ვითარმედ მაშინ ყოველთა თაყუანი-სცენ მას, და ყოველი მუწლი მოდრეს.

არქუთ ურნმუნოთა ჰურიათა, უკუეთუ არა აღესრულნესა ყოველ-ნი სიტყუანი უფლისანი? თქუა, ვითარმედ: „მოგივლინენე წინააღმდეგ-ყუელნი და ბრძენი, და მოსწყვდნეთ იგინი. და დაეტეოს სახლი თქუენი ოწრად, და შეგემთხვენ ჭირნი და ბოროტნი ურიცხუნი“. არა აღესრულაა ესე ყოველი? ჰე, ჭეშმარიტად, და ვერ გუაცილობენ. ან უკუე ვითარცა ესე ყოველი აღესრულა, ეგრეთვე მეორედ მოსლვად მისი აღესრულების, და ყოველთავე ადიდონ იგი და თაყუანი-სცენ. არამედ მაშინ არცა ურ-ნმუნოთა სარნმუნოებად მოსლვად ერგების, არცა უნანელთა – სინანული.

სულლად ოდ

რაღთა ვისწრაფოთ აქავე კურნებად წყლულებათა სულთა ჩუენთასა

ამისთვის გევედრები, საყუარელნო, ვიდრე უამიღა გუაქუს, ვიქმოდით კეთილსა, რამეთუ არცა მენავეთმოძლუარსა, უკუეთუ უდებებითა თვისითა დაანთქას ნავი თვისი, არცა მკურნალსა, ვინაათგან მოკუდეს სწეული, ჭელ-ენიფების რაასამე ქმნად სარგებელისა, არამედ კაცად-კაცადსა პირველ აღესრულებისა საქმეთა მათ უქმდს ღონისძიებად რაღმე, რაღთა არა შთავარ-დეს დანთქმასა და სირცხვლსა. ეგრეთვე ჩუენ, ვიდრემდე სოფელსა ამას შინა ვართ, ვიღუაწოთ განკურნებად წყლულებათა მათ და სენთა სულთა ჩუენთასა და განვაგდოთ ჩუენგან ყოველი ბინი და ყოველი ნაოჭი ცოდ-ვისად, რაღთა მრთელნი და შუენიერნი სულითა წარვიდეთ ამიერ და არა უსარგებლოდ ვინანდეთ შემდგომად სიკუდილისა, რამეთუ არა არს მაშინ აღსაარებად და სინანული.

შ საკურველი, რომელ წორცთა ჩუენთა ესრეთ მოსწრაფებით და ხარ-კებით ვჰკურნებთ, უკუეთუ რაღმე გუელმოდის (და რად ვიტყვ ჩუენთა გუ-ამთა? გარნა მონად თუ გუყვეს და ვიხილოთ იგი სწეულად, ყოველსავე ღონესა ვაჩუენებთ განკურნებად, რაღთა მსახურებად მისი არა დაგუჭირ-

¹ ფსალმ. 117,26.

დეს), და სულნი ჩუენნი ესოდენთა სენთაგან ცოდვისათა შეპყრობილ არიან, და ყოვლადვე არა ვიღუწით, არცა წამალსა დავსდებთ, არცა მკურნალთა ვევედრებით, არცა საფასესა წარვაგებთ, არამედ ვითარმცა მბრძოლი ვინმე და მტერი ჩუენი მდებარე იყო, ესრეთ თანაწარვედებით და უდებგვყოფიან სულნი ჩუენნი.

იღუანე, კაცო, უფროს ყოვლისა სული შენი. არა თუ ვიტყვკ, რათა მონანი ანუ მოყუასნი უდებ-ვყვნეთ. ნუ იყოფინ! არამედ ამას ვიტყვკ: აჩუენე სულისაცა შენისა კურნებად და ნუ უდებ-ჰყოფ მას. მოიძიენ მკურნალნი, უჩუენე სენი შენი პავლეს, მოუწოდე მათეს, ევედრე იოვანეს, ისმინე მათგან, თუ რად წამალი საწმარ არს შენდა. უეჭუელად გითხრან და არა დაგიფარონ, რამეთუ არა მომკუდარ არიან, არამედ ცხოელ არიან და დღითი-დღე გუეტყვან; არა ეძიებენ საფასეთა, არამედ უსასყიდლოდ ჰკურნებენ, რომელთაცა მიიღონ კურნებად მათი; და წამალთათვსცა, რომელთა მოგცემენ, არა გიჩმს წარსაგებელი თვინიერ ხოლო მოწყალებისა. რამეთუ სხუათა ყოველთაგან ჭორციელიცა მებრ სარგებელი მოგეცემის: ოდეს სიწმინდესა გასწავლიდენ, ცუდთა და ამათა წარსაგებელთაგან გიჩსნიან, ოდეს მთრვალობისაგან განშორებასა გიბრძანებდენ, უფროსად განგამდიდრებენ. იხილეა ჭელოვნებად კურნებისა მათისად? არა ხოლო თუ უსასყიდლო არს, არამედ განმამდიდრებელცა. დაადგერ მათ თანა და ისწავე ყოველთა მათ სენთა შენთა ბუნებარცა და კურნებარცა. უკუეთუ საწმართმოყუარებითა სნეულ ხარ და ანგარებითა, ისმინე სიტყუად მკურნალისად მის, რასა გეტყვს: „რომელთა ჰნებავსო სიმდიდრე, შთავარდებიან განსაცდელსა და გულისთქმათა მავნებელთა, რომელნი დაანთქმენ კაცსა წარსანყმედელად“;¹ და კუალად იტყვს: „უფალი ახლოს არს, ნურას იურვით“,² და „ძირი ყოველთა ბოროტთად არს ვეცხლისმოყუარებად“.³

გნებავსა ხილვად სხუად მკურნალი? ისმინე მისიცა განწესებად: „ვერ ჭელ-გერიფებისო მონებად ღმრთისა და მამონარესა“;⁴ და კუალად გასწავლის სახესა სიმრთელისასა და იტყვს: „ნუ იუნჯებთო ქუეყანასა ზედა, სა-და მღილმან და მჭამელმან განრყუნის, და მპარავთა დათხარიან და განიპარიან“.⁵ ხოლო ამას ყოველსა თანა გიჩუენებს სახესაცა, რათა იხილნე სნებისა მის ბოროტნი, და წინაგიყოფს მდიდარსა მას, რომელი წადიერ იყო მიმთხუევად ცხორებისაგან მისისა.⁶ და კუალად ამას თანა სხუად მახარებელი გიჩუენებს მეორესა მას მდიდარსა, რომელი იწუებოდა ცეცხლსა შინა და არცა თუ წუეთისა ერთისა წყლისა უფალ იყო.⁷

კუალად იტყვს სახიერი იგი მკურნალი, ვითარმედ: „შეუძლებელი კაცთაგან ღმრთისაგან შესაძლებელ არს“,⁸ რათა სცნა, ვითარმედ და-

¹ 1 ტიმ. 6,9. ² ფილიპ. 4,5-6.

³ 1 ტიმ. 6,10.

⁴ მათ. 6,24.

⁵ მათ. 6,19.

⁶ მათ. 19,16-22.

⁷ ლუკ. 16,24. ⁸ ლუკ. 18,27.

ღაცათუ მდიდარ იყო, ძალ-უც მეურნალსა მას კურნებად შენი, რამეთუ არა სიმდიდრე განაგდო წესისა მისგან, არამედ მონებად საფასეთად და ტრფიალებად ანგაპრებისად; რამეთუ მდიდარსა უკუეთუ სიმდიდრე თვისი ზიარად აქუნდეს გლახაკთათვს, ძალ-უც შესლვად ცხორებასა, და რამთა უმეტესისა მოგებად ექსორია-ყოს გულისაგან თვისისა, ვითარცა იყო ნეტარი იობ და დიდი აბრაჟამ, ისაკ და იაკობ და მსგავსნი მათნი, რომელი სიმდიდრესაცა შინა სათნო-ეყვნეს ღმერთსა. მოიგე სხუადცა მეურნალი და უფროვასლა სახე კურნებისად; იხილე მეზუერე ესე, რომელი შეპყრობილ იყო სენითა მით ანგაპრებისათა და ადრე მიემთხვა კურნებასა და იქმნა უპოვარ, რამეთუ ერჩდა შჯულსა მას მეურნალისასა, რომელი მოვიდა უძლურებათა ჩუენთა ტკრთვად და სნეულებათა ალებად, რამთა ჩუენ ვისწაოთ სასოებისა არაწარკუეთად. იხილე სხუადცა მეზუერეთა მთავარი, რომელმან ალუთქუა ზოგი ნაქონებისა მისისად მიცემად გლახაკთა, და უკუეთუ ვისმე ცილი დასდვა, მიგებად ოთხი წილი, შესლვასა მას უფლისასა სახედ მისა.¹

ხოლო შენ, უკუეთუ შეინუები გულისთქუმითა მრავალთა საფასე-თამთა, ისმინე სხუადცა წამალი, მოცემული უფლისა მიერ: „ყოველმან, რომელმან დაუტეოს სახლი, გინა ძმანი, ანუ დანი, ანუ მამად, ანუ დედად, ანუ ცოლი, ანუ შვილი, ანუ ქუეყანად სახელისა ჩემისათვს, ასი წილი მოილოს და ცხორებად საუკუნოდ დაიმკვდროს“².

ვინათგან ესევითარი ალთქუმანი მოცემულ არიან ჩუენდა, რაღასათვს უდებ ვართ, ძმანო, რადსათვს დაწინილ ვართ? არა ვხედავთა პავლეს, ვითარ იქადოდა ჭირთა შინა და ნაკლულევანებათა, არა თუ განსუენებათა და სიმდიდრეთა? და ყოველსავე მწედარსა, ოდეს იბრძოდის და გვრგვნოსან იქმნებოდის, მაშინ უხარინ, არა თუ ოდეს მოცალედ არნ და უდებად. ეგრეთვე ვაჭარმან პოის რად სიმდიდრე ვაჭრობისაგან, არღარასადა სწადინ შინა ჯდომად, არამედ ზღვით და წმელით ვალნ და ვაჭრობასა მოირენ. ან უკუე ჩუენცა თუ ვიხილოთ გემოა ნაყოფთა მათ სულიერთად, ვითარცა ჯერ-არს, მიერითგან არარად შევპრაცხოთ საწუთროა ესე ყოველი, რაჟამს შეპყრობილ ვიქმნეთ სურვილითა სასუფეველისამთა, ვითარცა მთრვალობითა კეთილითა.

ჰე, ძმანო, განვიცადოთ და ვიხილოთ გემოა მის სიტყბოებისად, რამთა სიმნარე ესე საწუთროებსად განვაგდოთ და საუკუნეთა მათ კეთილთა მივემთხვეთ ქრისტეს იესუს მიერ, უფლისა ჩუენისა, რომლისად არს დიდებად თანა მამით და სულით წმიდითურთ ან და მარადის და უკუნითი უკუნისამდე, ამენ.

¹ ლუკ. 19,8. ² მათ. 19,29.

თავი ၃၂

სიტყუად ესე: „და გამოვიდა იქსუ ტაძრისა მისგან და წარვიდოდა. და მოუკდეს მას მოწაფენი მისნი და უჩუენებდეს შენებულსა მას ტაძრისასა. ხოლო იქსუ მიუგო და ჰრეზა მათ: ხედავთ სამე ამას ყოველსა? ამენ გეტყვ თქუენ: არა დაშთეს აქა ქვად ქვასა ზედა, ვიდრემდე ყოველი დაირღუეს“ (24,1-2).

ვინათგან ზემო თქუა უფალმან პურიათა მიმართ, ვითარმედ: „და-ეტეოს სახლი თქუენი ოწრად“,¹ და სხუანი იგი მრავალნი ძნელოვანნი მოწევნადნი მათ ზედა აუწყნა, ესმა ეს ყოველი მოწაფეთა და უკკრდა. ამისთვის მოუკდეს მას და უჩუენებდეს შენებასა მის ტაძრისასა, ვითარცა განკურვებით, უკუეთუ ნანდკლვე ესოდენი შუენიერებად და ჭელოვნებანი იგი ნაქმართანი და ნივთნი იგი დიდფასისანი ოწრებად მიეცნენ. ხოლო უფალმან განცხადებულად ჰრეზა მათ, ვითარმედ: „ხედავთ სამე ამას ყოველსა“ და გიკრს? „ამენ გეტყვ თქუენ: არა დაშთეს აქა ქვად ქვასა ზედა, ვიდრემდე ყოველი დაირღუეს“.

ნუუკუე თქუას ვინმე, ვითარმედ: იპოებიან აწცა ადგილნი მის ტაძრისანი, არა სრულიად დარღუეულნი; ვითარ უკუე იტყვსო, თუ: „არა დაშთეს ქვად ქვასა ზედა?“ და რად არს ესე? ამისგან სიტყუად მისი არა და-ვარდების, რამეთუ მას ადგილსა, სადა მაშინ უფალი დგა და ესე სიტყუად თქუა, არა დაშთომილ არს ქვად ქვასა ზედა ვიდრე საფუძველადმდე; ხოლო სხუათა ადგილთა დაღაცათუ მცირედი რამე ჩანს კედლები, არამედ იგიცა დარღუევად არს. ვინათგან სრულიადი ოწრებად მისი იქმნა, რომელიმცა უგუნური იჭუეულ იყო სიტყვსა მისთვის?

და კუალად ესეცა საცნაურ იყავნ, ვითარმედ: ამისთვის ჩანს ადგილი ტაძრისად მის და კნინოდენი შენებული – სამხილებელად პურიათა უკე-თურებისა და საკდემელად მათისა მის გარდამატებულისა გულფიცხელობისა. უკუეთუ არა, ვინმცა უმეცარ იყო დარღუეულისა მისგან, ვითარმედ დაშთომილიცა იგი სრულიად დარღუევად არს.

სახარებად: „და ვითარცა დაჯდა იგი მთასა მას ზეთისხილთასა, მოუკდეს მას მოწაფენი თვალიან და ეტყოდეს: მითხარ ჩუენ, ოდეს იყოს ესე, და რად არს სასწაული შენისა მის მოსლვისად და ალსასრული ამის სოფლისად?“ (24,3).

თარგმანი: ამისთვის თვალიან მოუკდეს, რამეთუ საქმეთათვის დიდ-თა ჰკითხვიდეს, რამეთუ სურვიელ იყვნეს სწავლად დღესა მას მოსლვისა მისისასა, რამთა ღირს იქმნესმცა ხილვად დიდებასა მას გამოუთქუმელ-

¹ მათ. 23,38.

სა და მიმთხუევად კეთილთა მათ დაუსრულებელთა. და იყო კითხვად მათი ორისა საქმისათვეს: „მითხარ ჩუენ, ოდეს იყოსო ესე?“ რომელი „ესე“? – დარღუევად იგი მის ტაძრისად. ვითარმედ: „არა დაშთეს აქა ქვად ქვასა ზედა, ვიდრემდე ყოველი დაირღუეს“, ოდეს ყოფად არს ესე საქმე? და კუალად თქუეს: „რაც არს სასწაული შენისა მის მოსლვისად და ალსასრული ამის სოფლისად?“ ერთად, დარღუევად ამის ტაძრისად და მოოჯრებად იერუსალტმისად ოდეს იყოსო, და მეორედ, რაც სასწაული ვიცოდითო შენისა მის კუალად მოსლვისად და ალსასრული ამის სოფლისად. ხოლო ლუკა მახარებელი ერთსა ოდენ იტყვს საქმესა კითხვად – დარღუევისა მისთვე იერუსალტმისა, რამეთუ ჰერინებდეს მაშინვე ყოფად მოსლვისა მისისა. და კუალად მარკოზ იტყვს, ვითარმედ სიტყუასა ამას პეტრე და იოვანე იწყეს კითხვად, ვითარდა უმეტესისა კადნიერებისა ღირსქმნულთა.¹

სახარებად: „მიუგო იესუ და ჰრეზუა მათ: ეკრძალენით, ნუ ვინმე გაცთუნნეს თქუენ, რამეთუ მრავალნი მოვიდოდიან სახელითა ჩემითა და იტყოდიან, ვითარმედ: მე ვარ ქრისტე, და მრავალთა აცთუნებდენ. და გეს-მოდიან ბრძოლანი და ჰამბავნი ბრძოლათანი. იხილეთ და ნუ შესძრნუნდებით, რამეთუ ჯერ-არს ესე ყოფად, არამედ არღა არს ალსასრული“ (24,4-6).

თარგმანი: რამეთუ ესმოდეს განსაცდელნი იგი იერუსალტმისა ზე-და მოწევნადნი და ვითარცა უცხოო რაღმე საქმე აქუნდა; და ჰერინებდეს, თუ მათდა ყოვლადვე არარა ძრი შემთხუევად არს, არამედ მოკლედ მიერთხუევიან სასუფეველსა ცათასა მათ სადმე დღეთა; ამისთვე უფალი კუალად ჭირთა და განსაცდელთა შემთხუევასა აუწყებს, რაღთა შეურვებულ იყვნენ და ფრთხილ გონებითა, რაღთა არცა მაცთურთა და ცრუნინასწარმეტყუელთაგან სცთებოდინ, არცა მოწევნადთა მათ განსაცდელთაგან დაიწისნებოდინ. რამეთუ ორკერძო იყოსო ბრძოლად: მაცთურთაგან და მბრძოლთაგან. და ნანდკლვე ფრიადიცა იქმნა შფოთი ბრძოლათა მათგან ჰრომთავსა, რაჟამს მიეცა მათ ჭელმწიფებად, და მოოჯრდებოდეს ქალაქი, და ალიძრვოდეს მწედრობანი. ხოლო სიტყუად ესე, თუ: „გესმოდიან ბრძოლანი“, ბრძოლათა მათთვე იერუსალტმისათა თქუა, არა თუ ყოვლისა სოფლისათა, რამეთუ არა იყო მაშინ მათი სიტყუად ანუ ზრუნვად ბრძოლათათვეს სოფლისათა. და ესეცა საცნაურ არს, ვითარმედ უკუეთუმცა ბრძოლათათვეს სოფლისათა იტყოდა, არარამცა საკვრველი იყო ანუ ახალი რაღმე საქმე, რამეთუ ბრძოლანი და ჰამბავნი ბრძოლათანი სოფელსა შინა პირველითგანვე იყვნეს, და რაც სათქუმელ იყო ანუ მოსასწავებელ ესე სიტყუად? არამედ მათ ბრძოლათა მოასწავებს, რომელნი იერუსალტმისა ზედა მოწევნად იყვნეს, და ბოროტა მათ, რომელნი შემთხუევად იყვნ-

¹ მარკ. 13,3.

ეს ჰურიათადა ზედამოსლვითა მით ჰრომთავთა შემდგომად ჯუარ-ცუმისა უფლისა.

ხოლო რავთა აუნყოს, ვითარმედ არა კაცობრივ არიან ბრძოლანი იგი ჰურიათა ზედა, არამედ რისხვითა მით უფლისავთა, ამისთვის არა ბრძოლა-თა მოწევნასა ხოლო იტყვს, არამედ წყლულებათაცა ზეგარდამოთა: სიყ-მილთა და ძრვათა და სრვათა, რავთა ცნან, ვითარმედ ბრძოლანიცა მის მიერ მომავალ არიან რისხვითა მით ზეგარდამოთა ჰურიათა ზედა. ხოლო რავთა არა ესმოდის მოწაფეთა სიმრავლე იგი და სიმძაფრე განსაცდელთად მათ და ჰერონებდენ, თუ ეგულების მათისაცა ქადაგებისა დაწსნად, ამის-თვის შესძინა თქუმად: „იხილეთ და ნუ შესძრნუნდებით, რამეთუ ჯერ-არს ესე ყოფად“. ესე იგი არს, რომელი ან გაუნყე და მიგითხარ. არამედ მო-წევნამან მან განსაცდელთამან ვერ უძლოს სიტყუათა ჩემთა დაწსნად ანუ ქადაგებისა მის შერყევად. ხოლო ვინავთგან ესმა მოწაფეთა, ვითარ-იგი ჰურქუა უფალმან ჰურიათა, ვითარმედ: „არღარა მიხილოთ მე ამიერითგან, ვიდრემდე სთქუათ: კურთხეულ არს მომავალი სახელითა უფლისავთა“,¹ და ამის გამო ჰერონებდეს, თუ დარღუევასა თანა და მოოწრებასა იერუსა-ლიმისასა მეყსეულად აღსასრულიცა სოფლისად იქმნების, ამისთვის ჰურქუა უფალმან, ვითარმედ: „ჯერ-არს ესე ყოფად, არამედ არღა არს აღსასრუ-ლი“. და რავთა სცნათ, ვითარმედ ესვითარი აქუნდა მათ გულისსიტყუად მათისა მის კითხვისაგან, გულისჯმა-ყავთ, რამეთუ ესრე ჰურქუეს: „მითხარ ჩეუნ, ოდეს იყოს ესე?“ ესე იგი არს, ოდეს იყოს მოოწრებად იერუსალიმი-სავთ და „რად არს სასწაული შენისა მის მოსლვისად და აღსასრული ამის სოფლისად?“

ხოლო თავადმან არა მათისა მის სიტყვასა მისცა მეყსეულად პასუ-ხი, არამედ რაღ-იგი ჰირველად ყოფად იყო, მიუთხრა და მოსლვად იგი მაცოტურთა აუნყა და განაკრძალნა მათგან, და მერმე მოოწრებისათვის იერუსალიმისა მოასწავა, და უკუანას თქსისა მისთვის დიდებულისა მე-ორედ მოსლვისა შემოიღო სიტყუად. „ეკრძალენითო, ნუ ვინმე გაცთუნნეს თქუენ, რამეთუ მრავალნი მოვიდოდიან სახელითა ჩემითა და იტყოდიან, ვითარმედ: მე ვარ ქრისტე, და მრავალთა აცთუნებდენ“. ესე მაცოტურთა მათთვის მწვალებელთა და ქრისტეს წინააღმდგომთათვის თქუა, ვითარი იყო სკმონ მოგვა, ვითარი იყო აპიონ, ანუ ვიონ, კირინთოს, კარპოკრატი, მა-ნენ, კუვრიკოს და სხუანი მსგავსნი მათნი მრავალნი, რომელთათვის იტყვს იოვანე მახარებელი, ვითარმედ: ანცა ანტექრისტენი მრავალნი არიან;² და ნეტარი პავლე იტყვს, ვითარმედ: „რომელთამე კეთილი გონებად განიშო-რეს და სარწმუნოებასა შეეცოდნეს, რომელნი-იგი არიან იმენეოს და ალექ-სანდროს, რომელნი-იგი მიესცენ ეშმაკასა, რავთა ისწავლნენ არა გმობად“.³ და კუალად იტყვს: „ხოლო ბილნთა მათ და ცუდთა ჭმათა განეშორე, რო-

¹ მათ. 23,39.

² 2 ოიან. 1,7.

³ 1 ტიმ. 1,19-20.

მელ-იგი არიან იმენეოს და ფილიტოს“.¹ და რადთა არა მრავალთა წარმოვიტყოდი, ამათ ესევითართა მოასწავებს უფალი ან და განაკრძალებს მათ საცოტურისა მისგან მათისა და ყოველთა მათ გინა თუ კერპთმსახურებისა, გინა თუ წვალებისა მეტყუელთა. მერმე განსაცდელთა მათთვეს იერუსალმისათა იწყო სიტყუად: „გესმოდიან ბრძოლანი და ჰამბავნი ბრძოლათანი. იხილეთ და ნუ შესძრნუნდებით, რამეთუ ჯერ-არს ესე ყოფად, არა-მედ არლა არს აღსასრული“.

ამათ სიტყუათა მიერ ბრძოლანი იგი ჰრომთანი მოასწავნა, ჰურიათა მიმართ ყოფადნი, და მონაფენი განამტკიცნა და აუნყა, ვითარმედ არა მეყსეულად მოწევნად არს აღსასრული. მერმე განავრცელებს უწყებასა ყოფადთა მათ საქმეთასა და იტყვს:

სახარება: „აღდგეს ნათესავი ნათესავსა ზედა და მეუფებად მეუფებასა ზედა, და იყვნენ სიყმილნი და სრვანი და ძრვანი ადგილ-ადგილ. ესე ყოველი დასაბამი სალმობათად არს“ (24,7-8).

თარგმანი: რომელთა სალმობათა დასაბამსა იტყვს? სალმობათა მათ მოწევნადთა ჰურიასტანსა ზედა. ესე იგი არს: ოდეს მოიწეოდინ მათ ზედა რისხვითა მით ზეგარდამოხთა სალმობანი და ძრვნი, მაშინ სასწაულად მოწევნადისა მის რისხვისა იყვნენ ძრვანი და სიყმილნი და სრვანი ადგილ-ადგილ ქუეყანასა მას ჰურიასტანისასა. ესე რად იხილოთ, ცანთო, ვითარმედ დასაბამი არს სალმობათა მათთა.

მაშინ აღდგეს ნათესავი ნათესავსა ზედა, და მეუფებად ჰრომთად აღიძრას ჰურიასტანსა ზედა და ეგპტესა და სპარსეთსა და სომხითსა. რამეთუ ესრეთცა იქმნა: პირველად სხუათა მათ ჰრძოდეს და მერმე მიაქციეს ყოველი ბრძოლად ჰურიასტანსა ზედა. ხოლო ისმინეთ შემდგომიცა:

სახარება: „მაშინ მიგცნენ თქუენ ჭირსა და მოგწყვდნენ თქუენ, და იყვნეთ თქუენ მოძულებულ ყოველთაგან წარმართთა სახელისა ჩემისათვეს. და მაშინ დაბრკოლდებოდიან მრავალნი და ურთიერთას შინაგანსცემდენ. და მრავალნი ცრუნინასწარმეტყუელნი აღდგენ და აცთუნებდენ მრავალთა. და განმრავლებითა უშჯულოებისათა განწმეს სიყუარული მრავალთად. ხოლო რომელმან დაითმინოს სრულიად, იგი ცხონდეს“ (24,9-13).

თარგმანი: ჯეროანსა ჟამსა შემოიღო სიტყუად, მაუნყებელი ჭირთა მათ მოციქულთა ზედა მოწევნადთა. პირველად თქუა ზოგადი იგი განსაცდელი ჰურიათად; მერმე ან იტყვს ბრძოლასა მას, რომელი მოციქულთა ზედა ყოფად იყო ყოვლისა სოფლისაგან, ჰურიათა მიერცა და წარმართთა; ვითარმცა ეტყოდა, ვითარმედ: მოწევნად არს ჰურიათაცა ზედა ბრძოლად და განსაცდელი, და თქუენ ზედაცა მოსლვად არიან მრავალნი ჭირნი და

¹ 2 ტიოზ. 2, 16-17.

იწროებანი. არამედ ნუ ჰგონებთ, თუ ორივე ესე ერთისა მიზეზისაგან ყოფად არს. ნუ იყოფინ! რამეთუ მათ ზედა მოწევნად არს ყოველი, რომელ ვთქუ, რისხვისაგან ზეგარდამოღსა, მომასწავებელად საუკუნოებსა მის სასკელისა, რომელი მიეღის მათ. ხოლო თქუენ ზედა მოსლვად არიან ბრძოლანი მაცთურთაგან და ცრუნინადსწარმეტყუელთა, ჰურიათაგან და წარმართა, მეფეთაგან და მთავართა უშჯულოთა უმეტესისა განპრენინვებისათვს თქუენისა და გამოჩინებად ახოვნებისა თქუენისა და განსამრავლებელად სასყიდლისა თქუენისა, რამეთუ „რომელმან დაითმინოს სრულიად, იგი ცხონდეს“ ცხორებითა მით დაუსრულებელითა, კეთილთა მათ შინა გამოუთქმელთა სასუფეველისა ცათადასა. რამეთუ ზემო თქუა: „იხილეთო და ნუ შესძრნუნდებით“, ხოლო აქა იტყვს: „რომელმან დაითმინოს სრულიად, იგი ცხონდეს“. ხოლო რაღთა არა თქუან, თუ: ვითარ უძლოთ ცხორებად ესოდენთა მათ ჭირთა შინა, ოდეს ყოველთაგან მოვსწყდებოდით და ყოველთაგან მოძულებულ ვიყვნეთ, და ყოველნი განმცემელ ჩუენდა იყვნენ, და სიყუარული არასადა იყოს, არამედ განმრავლებულ იყოს უშჯულოებად, და აღდგებოდინ მაცთურნი და ცრუნინადსწარმეტყუელნი; ესოდენსა მას შფოთსა და განსაცდელსა შინა ვითარ წარემართოს ქადაგებად ჩუენი? ამისთვის პირველვე განამტკიცებს და ეტყვს: „რომელმან დაითმინოს სრულიად, იგი ცხონდეს“. და კუალად შესძინა და ჰრქუა, ვითარმედ: ქადაგებადცა თქუენი წარემართოს, და მოძღუარ ყოვლისა სოფლისა იქმნეთ. ვითარცა ესერა კუალად იტყვს:

სახარებად: „და იქადაგოს სახარებად ესე სასუფეველისად ყოველსა სოფელსა საწამებელად ყოველთა წარმართთა. და მაშინ მოინიოს აღსასრული“ (24,14).

თარგმანი: მოწევნასა აღსასრულისასა ან ამას ადგილსა იერუსალიმისა მოოქრებისასა იტყვს, ვითარმედ პირველად იქადაგოსო სახარებად ესე ყოველსა სოფელსა, და მაშინ მოინიოს იერუსალიმისა აღსასრული. ხოლო რაღთა სცნა, ვითარმედ პირველ მოოქრებისა იერუსალიმისა იქადაგა სახარებად ყოველსა სოფელსა, ისმინე, ვითარ იტყვს ნეტარი პავლე: „ყოველსა ქუეყანასა განტდაო წმად მათი, და კიდეთა სოფლისათა – სიტყუანი მათნი“!¹ და კუალად იტყვს: „სახარებად იგი, რომელი იქადაგა ყოველსა სოფელსა, რომელ არს ცასა ქუეშე“.² და საცნაურ არს იგი, ვითარ იერუსალიმითგან ვიდრე ილირიკედმდე და ვიდრე სპანიადმდე რბიოდა. ხოლო ვინათგან ერთმან ესოდენი წანილი სოფლისად მოვლო, გულისჯმა-ყავ, თუ სხუათა მოციქულთა თითოეულმან რავდენნი ქუეყანანი მოვლნეს და ქადაგებდეს სახარებასა. ხოლო რაღ არს ესე, თუ: „საწამებელად ყოველთა წარმართთა“? ესე იგი არს, სამხილებელად და საყუედრებელად და შემწა-

¹ რომ. 10,18; ფსალმ. 18,5.

² შდრ. კოლ. 1,23.

მებელად წარმართთა მათ, რომელთა არა ჰქონის. რამეთუ იქადაგა სახარებად ყოველსა სოფელსა, არამედ არა ჰქონის ყოველთა. ამისთვის იტყვს, ვითარმედ: სანამებელად და სამხილებელად ურნმუნოთა მათ წარმართთა, რამეთუ რომელთა ჰქონის, იგინი შესწამებდენ ურნმუნოთა და დასჯიდენ მათ. ხოლო ამისთვის ჰქონის იქადაგა სახარებად, და მაშინდა მოინია მოოწრებად იერუსალტმისად, რაღაც არა აქუნდეს ადგილი სიტყვს-გებისად ჰქონიათა ყოვლადვე, რამეთუ იხილეს ძალი მისი, ყოველსა სოფელსა განფენილი, და სახარებად, ყოველთა კიდეთა ქადაგებული, რომელ-ესე დიდი სასწაული იყო ქრისტეს ძალისად, რომელ ოცსა გინა ოცდაათსა წელსა შინა ყოველი სოფელი დაიპყრა სიტყუამან მან ჭეშმარიტებისამან, და უბადრუქთა მათ ჰქონიათა, რომელი ურნმუნობებასა შინა ეგნეს, არავე შეიგონეს. ამისთვის მოინიოს აღსასრული იერუსალტმისად და მოოწრდესო იგი და იყოს დასათრგუნველად წარმართთა. რამეთუ ჭეშმარიტად ამას ადგილსა აღსასრულად იერუსალტმისა მოოწრებასა იტყვს. და ესე საცნაურ არს შემდგომისა მის სიტყვსაგანცა, რამეთუ შემოილო სიტყუად წინაღსარმეტყუებისად დასამტკიცებელად მათისა მის მოოწრებისა და იტყვს:

სახარებად: „რაჟამს იხილოთ საძაგელი იგი მოოწრებისად, თქუმული დანიელ წინაღსარმეტყუებისა მიერ, მდგომარე ადგილსა წმიდასა, რომელი აღმოიკითხვიდეს, გულისკმა-ყავნ“ (24,15).

თარგმანი: აღუქსენნა სიტყუანი დანიელისნი, რაღაც აღმოიკითხონ წინაღსარმეტყუებებად მისი და გულისკმა-ყონ. ხოლო საძაგელად მოოწრებისა უწეს ხატსა მას ძეგლოანსა მომაოწრებელისა მის, რომელი აღმოართა ქალაქესა მას შინა და ტაძარსა, ამისთვის მოოწრებისად სახელსდვა. და რაღაც ცნანა, ვითარმედ ცხორებასავე ვიეთთამე მათგანთა ყოფად არს ესე, ამისთვის ეტყვის: „რაჟამს იხილოთო საძაგელი მოოწრებისად“.

და ესეცა სასწაული არს ქრისტეს ძალისად და მათისა მის ახოვნებისად, რომელ უამთა მათ, რომელთა ებრაელთა მიმართ ყოველთა ტომთა ბრძოლად დაუგებელი აქუნდა, იგინი ქადაგებდეს უშიშად. ოდეს-იგი ბრძანებად კეიირისად განაჩინებდა დევნულებისა დიდისა ყოფად მათ ზედა, და მსგავს იყო საქმე მათი, ვითარმცა ზღუად აღძრულ იყო ღელვითა სასტიკითა, და ჰაერი დაბნელებულ იყო აღმურითა წშირითა, და ნიავქარნი სასტიკი ეკუთხებოდეს ურთიერთას, და ყოველი ნავნი, ზღუასა შინა მავალნიმცა, დაიქცეოდეს, და მწეცნი მძნვარენი, უფსკრულთაგან აღმოსრულნი, შთანთქმიდესმცა ყოველთა, რომელიცა შთაცვეიან ზღუად, და ელვანი ქუსილითურთ მესის-ტეხით საშინელნი ისმოდეს, და ზღვაპირნი სავსემცა იყვნეს ავაზაკთაგან კაცთმკლველთა. ესევითარსამცა უამსა, ესრეთ ძნელსა და ფიცხელსა, ჰქონებამცა მეფემან კაცთა ვიეთმე, უმეცართა ზღვათა

¹ დან. 9,27.

და ყოვლადვე უჩიუეველთა, შესლვად ნავად და საჭეთა წელ-ყოფად და მე-ნავეთმოძღურობად და ერთითა წუამალდითა მცირითა წინაგანწყობად ნავთა ბევრეულთა, სავსეთა მბრძოლთაგან ძლიერთა. ეგრეთ იყო მაშინ საქმე იგი მოციქულთად ძნელ და შეუძლებელ კაცობრივითა გულისიტ-ყუთა, რამეთუ წარმართთაგან მოძულებულ იყვნეს, ვითარცა ეპრაელნი, ჰურიათაგან იდევნებოდეს, ვითარცა წინააღმდგომნი შჯულისა მათისანი, ყოველნი მთავარნი მათ ჰპრძოდეს, ყოველნი წელმწიფენი, ყოველნი მდიდარნი და გლახანი, ყოველნი ტომნი და ნათესავნი, და შფოთი იყო მიუთხობელი, რამეთუ დიდად საძულებლ იქმნა ნათესავი ეპრაელთად ჰპრმთაგან მრავალთა მათთვე შრომათა და ბრძოლათა, რომელნი შეამთხვენს მათ. ამისთვე ქალაქი იგი აღოზრდა და დაიწუა, და ერნი იგი ურიცხუნი მოსწყდეს პირითა ჰპრმთა მახვლისავთა, და სხუანი ტყუე იქმნეს, და დევნულებად დიდი იყო მათ ზედა. ხოლო ამან ყოველმან შფოთმან და განსაცდელმან დაყენებად ქადაგებისა მის მოციქულთავსა ვერ უძლო, რომელნი-იგი ტომისაგან ეპრაელთავსა იყვნეს და შჯულსა ახალსა დაუდებდეს ჰპრმთა და ბერძენთა და ყოველსა სოფელსა, და დაყენებად მათდა ვერვის წელ-ენიფებოდა, არამედ ყოველთავე სძლევდეს.

შ ახალი იგი და დიდებული საკურველი! ურიცხუნი ბევრეულნი მოსწყდნეს მაშინ და ტყუე-ყვნეს ჰპრმთა ერისა მისგან ეპრაელთავსა, და ათორმეტთა კაცთა წინა ვერ აღუდგეს, შიშუელთა და უჭურველთა, არამედ იძლინეს მათგან და დაემორჩილნეს. რაღ-მე იყო დიდი იგი სასწაული? რამეთუ მოძღუართა ორი ესე საქმე უწიმს: რაღთა სარწმუნო იყვნენ და საყუარელ მონაფეთაგან, და სიტყუად მათი მტკიცე იყოს და უამი მშვდობისად.

ხოლო მათ ზედა ყოველივე ესე წინააღმდგომად იქმნებოდა: არა საყუარელ იყვნეს, არამედ მოძულებულ ყოველთაგანვე, და სიტყუად მათი არა სარწმუნოდ ჩნდა. და ამას ყოველსა ზედა ყოველი სოფელი მოიმოწაფეს და წესთაგან და ჩუეულებათა გულისათქუმელთა კაცნი მოსწყდნეს, რჩულთაგან მამულთა და საქმეთაგან საწადელთა მოდრიკნეს და ასწავეს მოძღურებად ძნელი და ფიცხელი: გულისთქუმათა წილ და გემოთა – მარხვად და მოღუაწებად სიწმიდისად, სიმდიდრისა წილ – სიგლახაკე, ცხორქებისა ამის წილ, სოფლისმოყუარეთაგან საწადელისა, – სიკუდილი შეურაცხი სატანჯველითა უწყალომთა. და ამას ყოველსა ზედა სოფელი მათ შეუდგა და აღიარნეს იგინი ყოველთა მოძღურად და წინამძღურად ცხორქებისა.

ამის ყოვლისათვეს უამი არს თქუმად: „ვინ-მე იტყოდის ძლიერებათა უფლისათა და სასმენელ-ყვნეს ყოველნი ქებულებანი მისნი?“ ეპრაელნი ეგვატეს შინა მონანი იყვნეს და საქმითა თიჯისა და ალიზისავთა განიკაფებოდეს; და მიივლინა მათა მოსე ნიშებითა და სასწაულებითა გამოყვანებად სახლისა მისგან კირთებისა და შეყვანებად ქუეყანასა მას კეთილ-

¹ ფსალმ. 105,2.

სა, და ძლით შეიწყნარეს იგი და მარადდე განდგებოდეს და დრტკნვიდეს. ხოლო ესენი უცხოთესლინი იყვნეს და უქადაგებდეს ყოველსავე ჭირსა და ინროებასა, სისხლთა დათხევასა და სიკუდილსა ვაცთა, შუებულთა და ფუ-ფუნეულთა, განაშორებდეს შვილთა მშობელთაგან, მშობელთა – ნაშობ-თაგან, მეუღლეთა – ერთმანერთისაგან. კაცნი გლახაკი და შეურაცხნი და უსწავლელი და უცხოთესლი ამას იქმოდეს; ვინმცა შევიდა სახლსა ერთსა და უძლო ამათ საქმეთა ქმნად, რომელ-ესე ქრისტემან ქალაქთა შინა და დაბათა და ყოველსა სოფელსა ქმნა პირითა მოწაფეთა თვესთამთა, განავლნა იგინი ცეცხლი და წყალი, ბრძოლათა და ამბოხებათა, ზღუასა შინა და წმელსა და ყოველთა ზედა მძლედ გამოაჩინნა. და უკუეთუ გნე-ბავს სიძნელეთა მის უამისათა ცნობად, აღმოკითხეთ წიგნი იოსიპოს ჰუ-რიისა მიერ აღწერილი და გულისჯიმა-ჰყოთ. ამისთვის წინამდევ უფალი მრავალფერსა მას ბრძოლასა აუწყებს. რამეთუ იყო პირველი ბრძოლად ქრისტემტყუართად, ვითარცა იტყვს, ვითარმედ: „მრავალნი მოვიდოდინ სახელითა ჩემითა და იტყოდინ, ვითარმედ: მე ვარ ქრისტე, და მრავალთა აცთუნებდენ“; მეორე ბრძოლად – ჰრომთად, ვითარცა იტყვს, ვითარმედ: „გესმოდიან ბრძოლანი და ჰამბავნი ბრძოლათანი“; მესამედ – სიყმილისა იგი განსაცდელი; მეოთხედ – სრვანი იგი და ძრვანი; მეხუთედ – „მიგცნენ თქუენო ჭირსა და მოგწყვდნენ“; მეექუსედ – „და იყვნეთ თქუენ მოძულე-ბულ ყოველთაგან“; მეშვდედ – „მაშინ დაბრკოლდებოდიანო მრავალნი და ურთიერთას მისცემდენ“, რომელ-ესე ზოგადსა ყოველთა ბრძოლასა მო-ასავებს; მერვედ – ცრუნინასწარმეტყუელნი; მეცხრედ – განკმობად სი-ყუარულისა, რომელ უძრენეს არს ყოველთა ბოროტთა. და ამას ყოველსა ზედა აღესრულა ბრძანებად ქრისტესი, რომელ თქუა, ვითარმედ: „იქადა-გოს სახარებად ესე სასუფეველისად ყოველსა სოფელსა“. დიდებად დიდად-შუენიერებასა ძლიერებისა მისისასა.

სუავლად ოე

მათა მიმართ, რომელნი იტყვან, თუ შობასა კაცისასა ანუ ვარსკულავთა ქცევასა შეუდგან საქმენი სოფლისანი

სადა არიან ან ურწმუნონი? სადა არიან, რომელნი იტყვან, თუ შობასა კაცთასა ანუ ქცევასა ვარსკულავთასა შეუდგან საქმენი სოფლისანი, და უამთა ცუდთა შემოიღებენ ეკლესისა წესთა დამწინელად? ვითარ იტყვთ, უბადრუენო, თუ ყოველნი საქმენი ქცევითა უამთა და ვარსკულავთამთა იქმნებიან? და ამაოებასა ყოვლისასავე ჰქადაგებთ. ვის სადა აქსოს, თუ სხუად ქრისტე გამოჩნდა, თვნიერ ერთისა მის ყოველთა მეუფისა? რად არა მიიღო ქცევამან უამთამან სხუად მსგავსი საქმისად მის? და გარეშე ამისა სხუანიცა საქმენი გულისჯიმა-ყვენით: გიხილავსა სხუად სოდომ-გომოროვ?

ქმნილ არსა სხუად წყლითორლუნად? რად არა მოილო ქცევამან უამთამან ესევითარი? ვიდრემდის ეკიცხევთ თავთა თკსთა ქცევითა მით უამთამთა და წესითა ვარსკულავთრაცხისადთა?

და ვითარ აღესრულებისო მრავალი ვარსკულავთმრაცხელთა თქმული? – მეტყვან ჩუენ გონებაცთომილნი ვინმე.

ისმინე, უგუნურო, მიზეზი ამის საქმისად: რამეთუ ოჯერ გიქმნიეს თავი შენი შეწევნისაგან ღმრთისა უკეთურებითა მაგით შენითა და განგიცემიეს ეშმაკისადა და განშორებულ ხარ ნეფსით განგებისაგან ღმრთისა, ამისთვის, ვინამდევა ჰერიტაჟს ეშმაკასა, შესცვალებს და მიმოდასდებს საქმეთა შენთა, ხოლო წმიდათა ზედა ვერარას იქმს ესევითარსა. და რად ვიტყვნ წმიდათა? ვერცა თუ ჩუენ ზედა, ცოდვილთა ამათ, რომელნი შეურაცხვაცყოფთ მას და არარად შეგვრაცხია, ვერარად წელ-ეწიფების ქმნად, ვერცა შემძლებელ არს, დაღაცათუ მოქალაქობად ჩუენი უწესო არს და განფრდილ ცოდვითა, გარნა ვინამთვან მადლითა ღმრთისადთა სარწმუნოებად მართალი კეთილად გვპყრიეს, ამისთვის უზემთაეს ვართ მძლავრებისა მის ეშმაკისა და არცა ერთი რად წელმწიფებად აქუს მას ვნებად ჩუენდა.

ხოლო შენ, რომლისა-ეგე თუალნი გულისანი დაბნელებულ არიან, და მიღრეკილ ხარ წესისა მისგან ქრისტეანეთავსა და იტყვ, თუ საქმენი შენივე შობისა უამსა და ვარსკულავთა წესა შეუდგან, და ამით ჯერითა მიგიცემიეს ეშმაკისადა შენ ზედა უფლებარ, შესცვალებს იგი საქმეთა შენთა, ვითარცა ჰერიტაჟს, რათა სრულიად გაცთუნოს და მიგილოს ცნობად შენი.

ან უკუე გულისტმა-ყავ, ვითარმედ ყოვლითურთ სიტყუად ეგე შობისა და ვარსკულავთად ცუდ არს და არარად და ყოველივე უნესოება და ტყუილ.

კუალად იტყვს ცუდადმეტყუელი იგი, ვითარმედ: უკუეთუ ცუდ არს სიტყუად იგი შობისა და ვარსკულავთა, ვითარ იგი ვინმე მდიდარ არს და იგი ვინმე გლახაკ? ხოლო მე ვრპექუა მას, ვითარმედ: არა უწყი; რამეთუ ესრეთ ვთქუა უამისად, რათა გასწაო შენ არა გამოძიებად ყოვლისავე საქმისა, არამედ უწყებად, ვითარმედ არიან მრავალნი საქმენი ჩუენგან დაფარულნი, ხოლო წინაშე ღმრთისა განცხადებულნი. ან უკუე რომლისაცა საქმისა მიზეზი არა იცოდი, ნუ იტყვ, თუ ესე ცუდად და ამაოდ არს, და მიზეზსა მისა ვარსკულავთა მიაჩემებ და არაარსთა საქმეთა მისცემ უფლებასა. უმჯობეს არს უმეცრებად კეთილი, ვიდრე მეცნიერებად ბოროტი, რამეთუ უმეცრებამან მან ადვილად ისწავის ჯეროვანი, ხოლო ბოროტისა მზრახვალმან უძნელესად დაივრნებოს ბოროტი იგი და ისწავის კეთილი. და წიგნსა შინა უწერელსა ადვილად იწერების, ხოლო ბოროტად წერილისად კეთილად გარდაქცევად ძნელ არს, რამეთუ პირველად აქოცად ჯერ-არს ბოროტისა მის წერილისად და მერმედა დაწერად კეთილისად. და ქუეყანად სრულიად უნაყოფოდ უაღრეს არს, ვიდრელა ეკლისა და კუროვსთავისა აღმომაცენებელი, რამეთუ მას ზედა თესვად ადვილ არს, ხოლო ეკლოანისა

მის პირველად ჯერ-არს შრომად განწმედად და აღმოფხურად ბოროტისა მის ძირისა და მერმელა – თესვად კეთილისა. ამისთვის გეტყვა: ნუ მოსწრაფე ხართ ყოვლისავე საქმისა მიზეზთა ცნობად, რამეთუ ამის ჯერისაგან მრავალნი შთავარდეს წვალებათა ბოროტთა და უკურნებელ იქმნეს. ვინ ხარ შენ, მიწად ეგე და ნაცარი, რომელ გნებავს, თუმცა გულისჯმა-ჰყვენ სას-ჯელნი ღმრთისანი? არა გესმისა, რასა ღალადებს ესაია: „ვინ ცნა გონებად უფლისად, ანუ ვინ თანამზრახვალ ექმნა მას?“¹ არა აღმოიკითხავა წიგნსა პავლე მოციქულისასა, ვითარ იტყვას: „შ სიღრმე სიმდიდრისა და სიბრძნისა და მეცნიერებისა ღმრთისა! ვითარ გამოუძიებელ არიან სასჯელნი მისნი, და გამოუკულეველ არიან გზანი მისნი!“²

აპა ესერა ესე ყოველი ვთქუ, რაღთა სცნა, ვითარმედ მრავალნი არიან საქმენი ჩუენგან დაფარულნი და ღმრთისადა საცნაურნი. ხოლო აზ ესე-ცა ვთქუა: იტყვა, თუ: ვინად არს ვინმე მდიდარ? – რომელნიმე მდიდარ არიან ნებითა და მიცემითა ღმრთისადთა, სხუანი კუალად მიშუებითა მისითა მოიგებენ სიმდიდრესა, რამეთუ ესე არს მოკლე და მარტივი სიტყუად. და რად არს სიტყუად ესერ? – იტყვას წინააღმდეგომი, – მეძავთა და მემრუშეთა და მტაცებელთა ღმერთი მისცემსა სიმდიდრესა და იგი იქმსა განმდიდრებასა მათსა? არა იგი იქმს, არამედ მიუშუებს განმდიდრებად. ხოლო ფრიადი განყოფილებად არს და უზომოვ სიშორე შორის ქმნისა და მიშუებისა. და თუ სთქუა, ვითარმედ: ყოვლადვე რაღასათვს მიუშუებს? მე გრქუა შენ, ვითარმედ: ამისთვის, რამეთუ არლა მოწევნულ არს უამი განკითხვისად, რაღთამცა მიიღო კაცად-კაცადმან ღირსებისაებრ. ვინმცა იყო უძრეს მდიდრისა მის, რომელი ნაბიჭვსაცა ტაბლისასა არა მისცემდა ლაზარეს? გარნა არავე დააყენა იძულებით სიმდიდრისაგან. ამისთვისცა უუბადრუკვეს ყოველთავსა იქმნა, რამეთუ არცა თუ წუეთისა ერთისა წყლისა უფალ იყო.³

და ესე მარადის ესრეთ არს: უკუეთუ იყვნენ ორნი ცოდვილნი, და ერთსა მას აღესრულოს ცხორებად თვისი სიმდიდრით და მეორესა მას სიგლახაკითა, არა სწორად იტანჯებიან მუნ, არამედ მდიდარი იგი და ფუფუნებული უძრესად იტანჯოს, ვითარცა-იგი მდიდარსა მას შეემთხვა, რამეთუ კეთილი მისი აქავე მიეღო. ან უკუე შენცა, იხილო რად კაცი უკეთური და უსახური სიმდიდრესა შინა და ბედნიერობასა, სულთ-ითქუენ მისთვის და ცრემლოდე, რამეთუ სიმდიდრე იგი აღმაორძინებელ სატანჯველთა მისთა იქმნების. რამეთუ ვითარცა-იგი რომელთა მრავალი ეცოდოს და არა ენებოს სინანული, იუნჯებენ თავისა თვისისა საუნჯესა რისხვისასა, ეგრეთვე რომელნი არა ხოლო თუ უტანჯველად დაშთენ ამას სოფელსა, არამედ შუებითცა და დიდებით აღასრულნენ დღენი თვისნი, უმეტესა მიეცნენ სატანჯველსა მას საუკუნესა.

¹ ესაია 40,13.

² რომ. 11,33.

³ ლუკ. 16, 19-24.

ისმინე ნეტარისა დავითისთვის, ოდეს შთავარდა ცოდვასა მას, და ამ-ხილებდა ნათან წინაბენარმეტყუელი, ვითარ ამას საქმესა – სიმდიდრი-სა და დიდებისა მისისასა – უმეტესისა ბრალობისა მიზეზად მოილებდა, რომელ-იგი ესოდენთა კეთილთა ზედა ესრეთ მისცა თავი თვისი ცოდვასა და აჩუენა სახე უმადლოებისა და დაჯისნილობისა. ამისთვის აყუედრებდა ღმერთი და ეტყოდა: „არა მეფედ გცხეა და გიჯსენ შენ წელისაგან საულისა და მიგეც შენ ყოველი სახლი ისრაცლისა და იუდაესი? და უკუეთუ მცირე იყო ესე შენდა, სხუამცამცა შევპმატე. და რახსათვის ჰქმენ ბოროტი წინაშე ჩემსა?“¹ რამეთუ არა თუ ყოვლისავე ცოდვისა ერთი არს საშჯელი, არამედ მრავალი და ფრიად განცოფილი უამთაგანცა და პირთაგან და პატივთაგან და მეცნიერებისაგან და სხვა მრავლისა. და რახთა ცხად იქმნას სიტყუად ესე, შემოვილოთ შორის ერთი რამე ცოდვად, და იხილეთ, რავდენი განცოფილებაა აქუს. და ამას არა თავით თვისით ვიტყვთ, არამედ საღმრთოთა წერილთაგან.

ვთქუათ სიძვისათვის: ისიძვა ვინმე პირველ შჯულისა, – სხუაებრ იტანჯოს, და ამას მოასწავებს პავლე, ვითარმედ: „რავდენთაცა უშჯუ-ლოდ ცოდეს, უშჯულოდცა წარწყმდე“,² ესე იგი არს, უადვილესად; ისიძვა ვინმე შემდგომად შჯულისა, – უძკრესი შეემთხვოს, რამეთუ იტყვს: „რომელთა შჯულსა შინა შესცოდეს, შჯულითაცა იტანჯნენ“,³ ესე იგი არს, უძკრესად; რამეთუ ბუნებითსა მას შჯულსა თანა იყოს წერილიცა იგი შემასმენელ მათა; კუალად, ისიძვა მღდელმან ვინმე, – დიდად დასართავი აქუს სატანჯველისა პატივისა მისგან. ამისთვისცა ძუელსა შჯულსა შინა უკუეთუ იპოვის დედაკაცი სიძვასა შინა, სიკუდი-ლისა თანამდებ არნ, ხოლო ასულნი მღდელთანი იპოვნიან თუ, ცეცხლი-თა დაინუვოდეს, რახთა საცნაურ იქმნას, თუ რაოდენი საშჯელი მიელის მღდელსა, უკუეთუ ცოდოს. უკუეთუ ასულსა უმეტესი საშჯელი მიეჭადა ამისთვის, რომელ მღდელისა ასული არს, რაოდენ უმეტესად მღდელსა მოეჭადოს? კუალად, განიქრნნა ვინმე იძულებით, – ესე ბრალისაგან-ცა და საშჯელისა წსნილ არს იძულებისა მისთვის. სხუამან მისცა თავი თვისი სიძვასა სიმდიდრესა შინა, სხუამან სიგლახაკისათვის, – აქაცა ფრია-დი განცოფილებაა არს, ვითარცა ზემო ვთქუ დავითისთვის. ისიძვა ვინმე შემდგომად ქრისტეს მოსლვისა, – უკუეთუ უნათლავად და უნანელად მოკუდა, უძკრეს მათ ყოველთასა დაისაჯოს; სხუამან ისიძვა შემდგომად ნათლის-ღებისა, – უმეტესი სიმძიმე არს მის ზედა, რამეთუ ნათლის-ღე-ბად მეორე არღარა არს, არამედ შრომითა და ცრემლითა სინანულისათა უკმის განბანად ცოდვისა მის თვისისა, რომელი შეემთხვა; ისიძვა სხუამან მღდელობასა ამას შინა ახლისა შჯულისასა, – ესე არს თავი ყოველთა ბოროტად.

¹ 2 მეფ. 12,7-9.

² რომ. 2,12.

³ რომ. 2,12.

იხილეა, რაოდენი განყოფილებად გიჩუენე ერთისა მის ცოდვისად? და მეცნიერებისაგანცა არს განყოფილებად უმეცარისაგან, რამეთუ იტყვს: „მონამან რომელმან იცოდის ნებად უფლისა თვისისა და არა ყოს, იგუემოს ფრიად“.¹ და პირველქმნულისა სახისა შემდგომად ცოდვად აღმაორძინებელ არს საშჯელისა. ამისთვის იერუსალომისა აყუედრებს: „რავდენგზის ვინებე შეკრებად შვილთა თქუენთად, და არა ინხეთო“.² და შუებასა შინა ცოდვად უძნელეს არს, ვიდრე სიგლახაკესა, ვითარცა ლაზარესთვის წერილ არს; და ადგილისაგანცა ძნელოვან იქმნების ცოდვად, ვითარცა იტყვს, ვითარმედ: „შორის ტაძრისა მის და საკურთხეველისა“;³ და სახისაგანცა ცოდვათავასა იქმნების სიმძიმე ცოდვისად, ვითარცა წერილ არს, ვითარმედ: „დაუკლნეს ძენი და ასულნი მათნი ეშმაკთა“.⁴ და კუალად, ოდეს მორწმუნე უშჯულოთა მსგავსად ცოდვიდეს, უძკრეს მათსა იტანჯოს, ვითარცა ეზეკიელ იტყვს, ვითარმედ: „არცა თუ სამართლისაებრ წარმართთავასა ჰქმენ შენ და განამართლეო და შენი“.⁵

და კუალად, ოდეს სხუათა ზედა მოწევნულისა რისხვისაგან არა შეშინდეს, ესეცა მიზეზ სატანჯველისა არს, ვითარცა იტყვს, ვითარმედ: „ტკროსს თუმცა და სიდონს იქმნეს ძალნი, რომელნი იქმნეს თქუენ შორის, მაშინვე სამემცა ძაძითა ნაცარსა ზედა მსხდომარეთა შეინანეს. ხოლო გეტყვ თქუენ, რამეთუ ტკროსი და სიდონი უმოლხინეს იყოს დღესა საშჯელისასა, ვიდრე თქუენ“.⁶

იხილეა წესი განკითხვათა მისთავ? ვითარ მათვე ცოდვათა ზედა კაცად-კაცადისა განყოფილებით იქნების საშჯელი. რამეთუ ოდეს სულგრძელ გუექმნას, და ჩუენ არა შევიგონოთ, უმეტესისა სატანჯველისა ღირს ვართ, ვითარცა პავლე იტყვს, ვითარმედ: „სიფიცხისაებრ შენისა და უნანელობისა იუნჯებ თავისა თვისისა რისხვასა“.⁷

ან უკუე ესე ყოველი გულისხმა-ვყოთ და ნუ დავბრკოლდებით, ნუცა შევშფოთნებით ნურარას ზედა საქმესა, ნუცა ვეძიებთ, თუ ესე რამე რად ესრეთ იქმნა, ანუ იგი რამე რად ესრეთ განაწესა, არამედ მიუშუათ ყოველი მიუწდომელთა მათ განკითხვათა ღმრთისათა. ხოლო ჩუენ ესე ვიღუანოთ, რამთა ცოდვისაგან განვეშორნეთ და სათნოებად შევიკრძალოთ, რამთა ღირს ვიქმნეთ საუკუნეთა მათ კეთილთა მიმთხუევად მადლითა და კაცომოყუარებითა უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტესითა, რომლისად არს დიდებად და სიმტკიცე თანა მამით და სულით წმიდითურთ ან და მარადის და უკუნითი უკუნისამდე, ამე.

¹ ლუკ. 12,47. ² ლუკ. 13,34. ³ მათ. 23,35. ⁴ ფსალმ. 105,37. ⁵ შდრ. ეზეკ. 5,7; 16,55-57.

⁶ მათ. 11,21-22. ⁷ რომ. 2,5.

თავი ၃

სიტყუად ეს ე: „მაშინ რომელი ჰურიასტანს იყოს, ივლტოდენ მთად. და რომელი ერდოსა ზედა იყოს, ნუ გარდამოვალნ აღებად რაღამე სახლისაგან თვისისა. და რომელი ველსა გარე იყოს, ნუ გარეუკუნიქცევინ კუალად აღებად სამოსლისა თვისისა“ (24,16-18).

პირველად თქუა ბოროტთა მათთვის, რომელნი მოწევნად იყვნეს ქალაქსა მას ზედა, მერმე წარმოთქუნა განსაცდელნი იგი, რომელ შემთხუევად იყვნეს მოციქულთადა, და ვითარ უძლეველ-ყოფად იყვნეს და ყოვლისავე სოფლისა ეგულებოდა მოვლად ქადაგებითა მით საღმრთოვთა; ხოლო ან კუალად ბოროტთა მათ ჰურიათა ზედა მომავალთა იტყვს, რაღათა საცნაურ-ყოს, ვითარმედ: ოდეს მოციქულნი ბრწყინვიდენ ყოველსავე სოფელსა მოძღურებითა საღმრთოვთა, მაშინ ჰურიანი უკუანასკნელთა ჭირთა და ბოროტთა შინა იყვნება.

და იხილე, ვითარ გამოაცხადებს სიძნელესა მის ბრძოლისასა და იტყვს: „მაშინ რომელი ჰურიასტანს იყოს, ივლტოდენ მთად“. ეს იგი არს, ოდეს ეს ყოველი იქმნებოდის, ოდეს საძაგელი იგი მოოწრებისად დადგეს ადგილსა წმიდასა, რომელ არიან მწედრობანი იგი უესპასიანეს და ტიტეს-ნი, მაშინ ძლიერად ივლტოდეთ, რამეთუ არღარა არს თქუენდა სასოებად ცხორებისად. ეს ამისთვის თქუა, რამეთუ პირველცა იქმნა მათ ზედა მრავალგზის მოწევნად მბრძოლთად, და კუალად განძლიერდეს, ვითარ-იგი სენაქერიმის ზე და ანტიოხოზის ზე, რამეთუ მაშინცა მოუკდეს მწედრობანი და დაიპყრეს ტაძარი, არამედ აღდგეს მაკაბელნი და მოაქციეს საქმი თვისი უმჯობესად.

ხოლო რაღათა არა ჰგონებდენ, თუ ანცა ეგრეთვე ყოფად არს, ამისთვის ესევითარსა სასოებასა ყოველსავე მიუღებს და ეტყვს, ვითარმედ: ამას ოდენ ეძიებდინ კაცად-კაცადი, რაღათა შიშუელი განერეს. ამისთვის ერდოთა ზედა მდგომარესაცა არა ანუეს გარდმოსლვად და აღებად სახლისაგან სამოსელსა თვისისა ანუ სხუასა რასმე, რაღათა ამით ყოვლითა სიმძაფრე იგი ჭირთად მათ მოასწავოს და დაუსრულებელობად განსაცდელთად. ამისთვის აგარაკსა მყოფთა ამცნებს არა მოქცევად და აღებად სამოსლისა თვისისა. რამეთუ ვინავთგან შინა მყოფთა უწმს სივლტოლად, გარეშეთა ვითარ ეგების ყოვლადვე შესლვადღა ქალაქად? ამისთვის შესძინა და თქუა:

სახარება: „ხოლო ვად მიდგომილთა და რომელნი აწოებდენ მათ დღეთა შინა!“ (24,19).

თარგმანი: მიდგომილთა – ამისთვეს, რამეთუ ვერ ძალ-უც ადვილად სივლტოლად ტკრთითა მით მიდგომილებისამთა დამძიმებულნი; ხოლო რომელნი აწოებდენ – ამისთვეს, რომელ შეპყრობილ არიან სიყუარულითა

მით და წყალობითა შვილთა მათ მწოვართავთა, დატევებად მათა ელმის და წარყვანებად ვერ ძალ-უც, რამეთუ საფასეთა უგულებელს-ყოფად ად-ვიღ არს, ხოლო ბუნებითთა მათ საქმეთა ვერვინ თანაწარპკდეს.

ვითარ ეგების მიდგომილისა სუბუქ-ყოფად? ანუ რომელი აწოებდეს, ვითარ შეურაცხ-ყოს ნაშობი იგი თვისი? ამისთვის ვაებად არს ორთადავე უამსა მას სივლტოლისა და ჭირისასა. კუალად გამოაჩინებს სიმძაფრესა მას განსაცდელისასა და იტყვს:

სახარებად: „ილოცუვდით, რავთა არა იყოს სივლტოლად თქუენი ზამთარსა შინა გინა შაბათსა. რამეთუ იყოს მაშინ ჭირი დიდი, რომელი არა იყო დასაბამითგან სოფლისავთ ვიდრე აქამომდე, არცალა ყოფად არს“ (24,20-21).

თარგმანი: ჰედავა, რამეთუ ჰურიათა მიმართ არს სიტყუად მისი, და ბოროტთა მათთვის მათ ზედა მოწევნადთა წარმოიტყვს? რამეთუ არა თუ მოციქულთა ეგულებოდა შაბათისა მარხვად, არცა მუნ ყოფად, ოდეს-იგი უესპასიანე და ტიტე ქალაქსა მას ჰპრძოდეს, რამეთუ მაშინ უმრავ-ლესნი მოციქულთაგანნი ალსრულებულ იყვნეს, და რომელნიცა სოფელ-სალა შინა იყვნეს, სხუათა ქუეყანათა იქცეოდეს და არა იერუსალემშს. ამისთვის საცნაურ არს, ვითარმედ არა მოციქულთათვის არს სიტყუად ესე, არამედ ჰურიათათვის. ხოლო რავსათვის თქუა ზამთარი და შაბათი? ზამთარი ამისთვის, რამეთუ ძნელ არს უამსა ზამთრისასა სივლტოლად; და შაბათი ამისთვის, რამეთუ წესი იგი შჯულისავ არა შეუნდობდა დღესა შაბათისასა სლვად. რამეთუ ვინავთგან სივლტოლად ჯერ-არს მსწრაფლი უამსა მას, ხოლო ორივე ესე დამახრნეველ არს, – ზამთარიცა და შაბათიცა, – ილო-ცეთ, რავთა არა ესევითარი რად შეგემთხვოს დაყუნებად, არამედ დაუხრნე-ველად უძლოთ სივლტოლად.

ხოლო სიტყუასა ამას, რომელ იტყვს, თუ: „იყოს მაშინ ჭირი დიდი, რომელი არა იყო დასაბამითგან სოფლისავთ, არცალა ყოფად არს“, ნუ-ვინ ჰგონებს, თუ უმეტეს ზომისა თქუმულ არს, ანუ თუ არა ესრეთ იქმნა ჭეშმარიტად. არამედ აღმოიკითხენ იოსიპოსის მიერ აღწერილი და ცნას ჭეშმარიტებად. რამეთუ ამას ვერვინ იტყვს, თუ მორწმუნე იყო კაცი იგი და ნეფსით აღაორძინა მოწევნულთა მათ ჭირთა თხრობად, რამეთუ ესე ყოველთა მიერ საცნაურ არს, ვითარმედ ჰურიად იყო და სრულიად ჰურიად და მოშურნე მამულთა მათ წესთა მათთად. ისმინეთ უკუე, რასა იგი იტყვს:

„ყოველსავე თხრობასა განსაცდელთასა და ყოველსავე სიტყუასა სძლევს ბოროტთა მათ სიმრავლე, და ბრძოლად ესევითარი არა რომელსა სადავე ნათესავსა ზედა მოწევნულ არს, ვითარ-იგი ქალაქსა მას იერუსა-ლემსა და ერსა მას ზედა ჰურიათასა მოიწია. რამეთუ ესოდენი იყო სიყმი-ლი, ვიდრელა დედანი შვილთა თქსთა ჭამისათვის ურთიერთას ჰკდებოდეს და წორცსა მას ზედა ნაშობთა თქსთასა ბრძოლასა იქმოდეს, რავთა არავინ

მისტაცოს, არამედ თკთ ჭამონ; და საშონი იგი, რომელთა შვეს, ნაშობთა მათთა საფლავ იქმნებოდეს; და სხუანი გუამებსა მკუდართასა დაყროლებულსა დაპბძარვიდეს და საზრდელად იჯუმევდეს. და ყოვლით კერძო საწყალობელ და საწყინო არს განსაცდელთა მათ აღნერად და წარმოთქუმად“.

ამას ყოველსა და სხუასა უმრავლესსა იოსიპოს წარმოიტყვა; რამეთუ მუნ იყო იგი მაშინ იერუსალიმს, უამსა მას ბრძოლისასა, და აღნერნა ბოროტნი იგი მათ ზედა მოწევნულნი. და იტყვს, ვითარმედ სამასი ბევრი მამაკაცი მოსწყდა ჰურიათად მაშინ, რომელნი სიყმილითა წარწყმდეს, სხუანი ურთიერთას ბრძოლითა მოწყდეს შეყენებასა მას ქალაქისასა, და სხუანი ჰრომთა მიერ, რომელნიმე მახვლითა მოისრნეს, და რომელნიმე ცეცხლითა დაიხუნეს. ხოლო ახოვანნი მათნი და წარჩინებულნი ჰრომედ წარივლინეს უბანთა ზედა განსაქიქებელად და ცხენთა სარბიელსა შინა მწეცთა საჭმლად მიეცნეს წინაშე ყოვლისა ერისა. ხოლო ყრმანი, რომელნი უმეტეს ათჩვდეტისა წლისა იყვნეს, განიბნინეს მრავალთა ქალაქთა და სოფელთა მოსაწყუდელად ცხენთა სარბიელსა შინა მახვლითა და მწეცთა მიცემითა; ხოლო რომელნი უდარეს იყვნეს ათჩვდეტისა წლისა, იგინი ოდენ მონად და ტყუედ წარიყვანნეს და განიყიდნეს უცხოთესლთა ნათესავთა შორის, და რიცხვ მათი აღვიდა ცხრა ბევრად, რომელნი მონად და ტყუედ განისყიდნეს.

ან უკუე ვპრქუათ ჰურიათა: რავსათკს მოინია თქუენ ზედა, ჭ უბად-რუკნო, ესოდენი იგი და ესევითარი ზეგარდამო რისხვად, უფიცხესი ყოველთავე რისხვათა, ოდესვე მოწევნულთა არა ხოლო თუ ჰურიასტანსა ზედა, არამედ ყოველსა სოფელსა? რამეთუ არასადა ვის აქსოს ესევითარი სხუასა ნათესავსა ზედა მოწევნული. არა საცნაურ არსა და ცხად, ვითარმედ კადნიერებისა მისთკს და უშჯულოებისა, რომელ აჩუენეთ მეუფესა და უფალსა ჩუენსა იესუ ქრისტეს და შემჭუალეთ იგი ჯუარსა? დალაცათუ თქუენ არა შეიწამოთ, ყოველი სოფელი წამებს, და ჭეშმარიტებად იგი საქმეთად წმამალლად ღალადებს, რამეთუ ჭეშმარიტად არცა პირველ, არცა უკუანასკნელ უძლოს ვინ თქემად, თუ მოინია სხუასა ნათესავსა ზედა ესევითარი ბოროტი. და ესე ღირსად იქმნა და სამართლად, რამეთუ არცა სადა იპოვა კაცთა ნათესავსა შორის ესრეთ უკეთურებისა და უშჯულოებისა მოქმედი, ვითარ-იგი ჰურიათა. ამისთკს უძკრესი ყოველთა შეემთხვა მათ, ვითარცა ესერა მოასწავებს უფალი და იტყვს:

სახარება: „რამეთუ იყოს მაშინ ჭირი დიდი, რომელი არა იყო დასაბამითგან სოფლისათ ვიდრე აქამომდე, არცალა ყოფად არს. და უკუე-თუმცა არა შემოკლდეს დღენი იგი, არამცა განერა ყოველი ჭორციელი, ხოლო რჩეულთა მათთკს შემოკლდენ დღენი იგი“ (24,21-22).

თარგმანი: გამოაჩინებს, ვითარმედ უძკრესთაცა ბოროტთა ღირს იყვნეს. ხოლო დღეთა მათ იტყვს ბრძოლისათა. და ესრეთ გულისქმა-ყავთ

თქუმული ესე, ვითარმედ: უკუეთუმცა უმეტესთარე დღეთა განგრძდა ბრძოლად იგი პრომთად ჰურიათა მიმართ, ყოველივემცა ნათესავი ებრა-ელთად წარწყმდა; რამეთუ „ყოველი წორციელი“ ამას ადგილსა ჰურიათა ნათესავისათვს თქუა, ვითარმედ უკუეთუმცა არა შემოკლდეს დღენი იგი ბრძოლისანი, არამცა განერა ყოვლადვე ერთიცა წორციელი ებრაელთა ტომისად. რამეთუ ესოდენ განძვნდა მათ ზედა რისხვად კეისრისად, რომელ არა ჰურიასტანს შინა მყოფთა ხოლო, არამედ სხუათაცა ქუეყანათა, სადაცა ტომისაგან ებრაელთადსა იპოვის, დევნად და მოწყუედად ებრძანა. ხოლო ვინათგან ქალაქი გამოიღეს და აურაცხელი იგი სრვად ქმნეს, დააცხრვეს ბრძანებად იგი სხუათა სოფელთა მყოფთა ჰურიათა მოწყუედისად.

ამისთვის იტყვს, ვითარმედ: „რჩეულთა მათთვის შემოკლდენ დღენი იგი“. რჩეულად იტყვს მორწმუნეთა, რამეთუ მრავალნი მოქცეულ იყვნეს ქრისტესა ერისა მისგან ჰურიათადსა, და მათთვის შემოკლდეს დღენი იგი ბრძოლისანი, რახთა არა შეემთხვოს მათ ძვრი. და მიზეზითა მით მორწმუნეთადთა მრავალნი ურწმუნონიცა დაშთეს განთესულნი სხუათა სოფელთა. ხოლო უკუეთუმცა არა რჩეულთა მათთვის შემოკლებულ იყვნეს დღენი იგი, არცა თუ ერთიმცა ჰურიათაგანი განრომილ იყო. ამისთვის იტყვს, ვითარმედ: „რჩეულთა მათთვის შემოკლდენ დღენი იგი“, რახთა არა იშიშვილინ მოციქულნი, თუ მათ თანავემცა მოსწყდეს, არამედ ცნან, ვითარმედ უფროვსლა მორწმუნეთა მიერ მათგანიცა მრავალნი დაშთებიან, არა თუმცა ესენი მათ ძლით წარწყმდეს. ამათ ესევითართა სიტყუათა მიერ გულისხმა-უყო, ვითარმედ ძუელისა მის შჯულისა წესნი ყოველნი დაწსნად არიან. რამეთუ ვინათგან ტაძარი და ქალაქი დაირღუევის და მოლოდებად შენებისად არღარა არს, საცნაურ არს, ვითარმედ შჯულისაცა წესნი დაიწსნებიან; გარნა ესრეთ განცხადებულად ესე არა თქუა, არამედ წინამდებარითა მით სიტყვითა მოსწავა.

ხოლო თქუენ იხილეთ, ძმანო, განგებულებად იგი სულისა წმიდისად, ვითარ იოვანე არარად აღწერა ამისგანი, რახთა არავინ თქუას, თუ: იპოვა ჟამსა მას ბრძოლისასა და ამისთვის აღწერა. რამეთუ შემდგომად წარტყუენვისა მის იერუსალიმისა მრავალთა ჟამთა იქცეოდა მახარებელი იოვანე სოფელსა შინა, გარნა არარად აღწერა ამის პირისათვს თქუმულთა სიტყუათაგანი, არამედ მათე და მარკოზ და ლუკა აღწერეს, რომელნი-იგი პირველ წარტყუენვისა მის და მოოწერებისა იერუსალიმისა აღესრულნეს და არა ეწითენეს ხილვად საქმისა მის, რახთა ყოვლით კერძო ბრწყინვიდეს წინააღმდეგურებად და მოსწავებად ყოფადთად მათ უფლისა მიერ, რახთა ვერცა ერთი სიტყუად აქუნდეს ურწმუნოთა თქუმად.

აქამომდე ყო სიტყუად მოოწერებისათვს იერუსალიმისა უფალმან და ამიერითგან იწყებს სასწაულთა მეორედ მოსლვისა თვისისა უწყებად მოციქულთა და ყოველთა მორწმუნეთადა და იტყვს:

სახარება: „მაშინ უკუეთუ ვინმე გრქუას თქუენ: აპა აქა არს ქრისტი, გინა იქი, ნუ გრნამნ. რამეთუ აღდგენ ქრისტემტყუვარნი და ცრუნინავსნარმეტყუელნი და ჰყოფდენ სასწაულებსა დიდ-დიდსა და ნიშებსა ვიდრე ცოუნებადმდე, უკუეთუმცა შეუძლეს, რჩეულთა მათცა. აპა ესერა წინავსნარ გარქუ თქუენ. უკუეთუ გრქუან თქუენ: უდაბნოსა არს, ნუ განხუალთ; აპა ესერა საუნჯეთა შინა არს, ნუ გრნამნ. რამეთუ ვითარცა ელვად რად გამობრწყინდის მზისა აღმოსავალით და ჩანან ვიდრე დასავალადმდე, ეგრეთ იყოს მოსლვად ძისა კაცისად. რამეთუ სადაცა დაცეს მძორი, მუნცა შეკრბეს ორბები“ (24,23-28).

თარგმანი: პირველითგანვე ორისა ამის პირისათვს ჰყითხეს მოციქულთა: მოოწრებისათვს იერუსალტმისა და მეორედ მოსლვისათვს უფლისა. რამეთუ ოდეს-იგი მოუკდეს და უჩუენებდეს შენებულსა მას ტაძრისასა, და თავადმან მიუგო, ვითარმედ: „ამენ გეტყვ თქუენ, არა დაშთეს აქა ქვად ქვასა ზედა, ვიდრემდე ყოველი დაირღუეს“; მერმე, დაჯდა რად მთასა ზეთისხილისასა, მოუკდეს მას მონაფენი და ეტყოდეს: „მითხარ ჩუენ, ოდეს იყოს ესე ყოველი?“ ესე იგი არს, ოდეს იყოსო, რომელ ესვითარნი საქმენი იქმნესმცა, რომელ აქა ქვად ქვასა ზედა არა დაშთეს, „და რად არს სასწაული შენისა მის მოსლვისად და აღსასრული ამის სოფლისად?“

ხოლო უფალმან მოოწრებისა მის იერუსალტმისა და წარწყმედისათვს ერისა მის ჰურიათავსა და დარღუევისათვს ტაძრისა მიუთხრა, რაოდენ ჯერ-იყო, და ამას ზედა დაასრულა სიტყუად იგი, ვითარმედ: „რჩეულთა მათკუს, რომელ არიან მორნმუნენი, შემოკლდენ დღენი იგი“.

ამიერითგან იწყებს მეორედ მოსლვისა თვისისათვს თხრობად: „მაშინ უკუეთუ ვინმე გრქუას თქუენ: აპა აქა არს ქრისტე, გინა იქი, ნუ გრნამნ“. ოდეს „მაშინ?“ გულისჯმა-ყავ კეთილად, რამეთუ ვითარცა მრავალგზის მითქუამს, ამას ადგილსა ესე სიტყუად, თუ: „მაშინ“, არა შედგომილებასა მოასწავებს ზემოთქუმულთასა. რამეთუ სადა შედგომილებასა მოასწავებდა, თქუა: „ხოლო მეყსეულად შემდგომად ჭირისა მის მათ დღეთადასაო“. ¹ ხოლო აქა არა ესრეთ, არამედ აღასრულა რად პირი იგი იერუსალტმისა მოოწრებისად, შეუდგინა და თქუა, „მაშინ“. არა თუ მაშინ, ოდეს იერუსალტმი მოოწრდეს, არამედ ოდეს უამი იგი მოვიდეს, ოდეს აღესრულებოდის, რომელსა ეგულების ან თქუმად. ეგრეთვესახედ დაწყებასა სახარებისასა ქმნა მახარებელმან, რამეთუ წარმოთქუა შობად იესუსი ქალწულისაგან და მოსლვად მოგუთად და შთასლვად უფლისად ეგვიპტედ და კუალად მიერ აღმოსლვად და სიკუდილი ჰეროდესი, და მეყსეულად დაურთო და თქუა: „მათ დღეთა შინა მოვიდა იოვანე ნათლისმცემელი“. ² ხოლო იგი შემდგომად ოცდაათისა წლისა მოვიდა. ამისთვის საცნაურ არს, ვითარმედ არა თუ

¹ მათ. 24,29.

² მათ. 3,1.

მათ დღეთათვეს თქუა, ოდეს უფალი ჩჩკლლა იყო, არამედ იგი თხრობად აღასრულა და მერმე თქუა: „მათ დღეთა შინაო“, ოდეს-იგი იქმნა მოსლვად იოვანესი. ეგრეთვე ამას ადგილსა ჟამსა მას, რომელი ყოფად იყო შორის იერუსალიმისა წარტყუენვისა და ყოვლისა სოფლისა აღსასრულისა, თანანარპეზდა და იტყვს ჟამისა მისთვეს, რომელი ყოფად არს მცირედ პირველ აღსასრულისა: „მაშინ უკუეთუ ვინმე გრქუას თქუენ: აპა აქა არს ქრისტე, გინა იქი, ნუ გრნამნ“. პირველ ყოვლისა ამას განაკრძალებს, რამეთუ ვითარცა-იგი მოციქულთა ზე მრავალნი მაცოურნი გამოჩნდეს, ვითარცა იტყვს, ვითარმედ: „მრავალნი მოვიდოდიან სახელითა ჩემითა და მრავალთა აცთუნებდენ“,¹ ეგრეთვე პირველ მეორედ მოსლვისა უფლისა მრავალნი მაცოურნი გამოჩნდებან, უძრესნი პირველგამოჩნებულთა მათ.

ამისთვე განაკრძალებს მორწმუნეთა და აუწყებს სახესა თვისისა მის დიდებულისა მოსლვისასა და იტყვს, ვითარმედ: არა თუ ვითარ-ესე პირველსა მას მოსლვასა ბეთლემს ვიშევ და ვიქცეოდი ერთსა ყურესა სოფლისასა, უცნაურად მრავალთაგან, ეგრეთ იქმნების მეორეცა იგი მოსლვად ჩემი, არამედ განცხადებულად ყოფად არს იგი და დიდებითა დიდითა, და არად საჯმარ არიან მაუწყებელნი, რაღომამცა იტყოდეს, თუ: აქა არს ქრისტე ანუ იქი, რამეთუ „ვითარცა ელვად რად გამოჩნდის მზისალმოსავალით და ჩანს ვიდრე დასავალადმდე, ეგრეთ იყოს ბრწყინვალედ დიდებით მოსლვად ძისა კაცისად“. ამისთვეს ნუ ისმენთ მათსა, რომელნი გეტყოდინ, თუ: „აპა აქა არს ქრისტე, გინა იქი, ნუ გრნამნ მათი“.

სახარება: „რამეთუ აღდგენ ქრისტემტყუვარნი და ცრუნინასწარმეტყუელნი და ჰყოფდენ სასწაულებსა დიდ-დიდსა და ნიშებსა ვიდრე ცოლებადმდე, უკუეთუმცა შეუძლეს, რჩეულთაცა მათ“ (24,24).

თარგმანი: ამით სიტყვთა ანტესთვეს იტყვს და მოასწავებს სხუათაცა ვიეთმე მსახურთა და თანაშემწეთა მისთა, რომლისათვეს იტყვს პავლეცა მოციქული ესრეთ: „რაუამს გამოჩნდესო კაცი იგი უშჯულოებისად, შვილი იგი წარსახმედელისად, მწვდომი იგი და განლაღებული ყოველთა ზედა, რომელნი სახელდებულ არიან ღმრთად გინა სამსახურებელად, ვითარმედ და-ცა-ჯდეს იგი ტაძარსა მას ღმრთისასა და გამოაჩინებდეს თავსა თვისსა, ვითარცა ღმერთი“.² და მერმე იტყვს: „მაშინ გამოჩნდესო უშჯულოდ იგი, რომელი-იგი უფალმან აღწონცოს სულითა პირისა მისისახთა და განაქარვოს გამოჩინებითა მით მოსლვისა მისისახთა, რომლისა-იგი მოსლვად არს შეწევნითა ეშმაკისახთა, ყოვლითავე ძალითა და ნიშებითა ტყუვილისახთა და ყოვლითავე საცოლერითა სიცოლევისახთა წარწყმედულთა მათ შორის“.³ ამისთვეს უფალი განგუაკრძალებს და იტყვს: „უკუეთუ გრქუან თქუენ: უდაბნოსა არს, ნუ განხუალთ; ესერა საუნდესა შინა არს, ნუ გრნამნ“ (24,26).

¹ მათ. 24,5.

² თეს. 2,3-4.

³ 2 თეს. 2,8-10.

არა თქუა, თუ: მივედით, იხილეთ და ნუ გრწამნ, არამედ: ყოვლადვე ნუ მიეახლებითო, ნუცა მიხუალთ მისა, რამეთუ დიდ იყოს მაშინ საცთური სას-ნაულებითა მით და ნიშებითა ტყუვილისადთა.

„უკუუთუ გრქუან თქუები: აპა უდაბნოსა არს, აპა ესერა საუნჯეთა შინა არს“. გამოაცხადა ამით სიტყვთა, თუ ვითარი ყოფად არს მოსლვად მაცთურისად მის: ერთსა ადგილსა სადმე უცნაურად, გარეშე ნიშებისა მის ტყუვილისა და საუცრად ჩუენებულისა; და მერმე გულისხმა-გვყოფს თვეს[ს]ა მას მოსლვასა, ვითარ-ძი იყოს: „ვითარცა ელვად რად გამოჩნდის მზისაღმოსავალითო და ჩანნ ვიდრე დასავალადმდე, ეგრეთ იყოს მოსლვად ძისა კაცისად“ (24,27).

ხოლო თუ ვითარ ჩანნ ელვად, ყოველთა მიერ საცნაურ არს. არა უქმს მაუნცყებელი, არცა ქადაგი, არამედ გამობრწყინდეს რად წამსა შინა თუალისასა, უჩუენებს ყოველთა ელვარებასა თვესა, სახლთაცა შინა მყოფთა და საუნჯეთა შინა მსხდომარეთა. ეგრეთ იყოს დიდებული იგი მოსლვად ქრისტესი, და ფრიად უმეტეს და უბრწყინვალეს ელვასა, მეყსა შინა ყოველთა იხილონ და განკურდენ.

და კუალად სხუასაცა მოგუცემს სახესა: „სადა არნ მძორი, მუნცა შეკ-რბის ორბებიო“ (24,28). ამით სიტყვთა სიმრავლესა მას მოასწავებს ანგე-ლოზთასა, მოწაფეთა და ყოველთავე წმიდათასა, რომელნი შეკრებად არი-ან წინაშე მისა, მო-რად-ვიდეს დიდებითა მით გამოუთქმელითა. მერმე იტყვს დიდებულთა მათ და მიუთხოველთა საკურველებათა:

სახარებად: „ხოლო მეყსეულად შემდგომად ჭირისა მის მათ დღე-თახსა მზე დაბნელდეს, და მთოვარემან არა გამოსცეს ნათელი თვესი, და ვარსკულავნი დამოცკვენ ზეცით, და ძალნი ცათანი შეიძრნენ“ (24,29).

თარგმანი: რომელთა დღეთა ჭირისა იტყვს? ანტესა და ცრუნი-ნავსწარმეტყუელთა მისთასა, რამეთუ დიდი ჭირი ყოფად არს მაშინ, სიმ-რავლესა მას შინა მაცთურთასა, გარნა არა მყოვარუამი იყოს ჭირი იგი; რა-მეთუ უკუუთუ ბრძოლად იგი ჰურიათად რჩეულთა მათთვეს შემოკლდა, არა უმეტესადღა ესევითარი იგი განსაცდელი შემოკლდესა რჩეულთათვეს? რამეთუ „მეყსეულადო შემდგომად ჭირისა მის მათ დღეთახსა მზე დაბ-ნელდეს“, და შემდგომი ამისი. რაუამს მაცთურთა მათ საცთური განეფი-ნოს და მორნმუნენი ჭირისა შინა იყვნენ, მეყსეულად იქმნას დიდებული იგი მოსლვად უფლისად, და საცთური იგი განქარდეს, რამეთუ დიდი შფოთი ყოფად არს მაშინ სოფელსა შინა; ამისთვეს შეამოკლებს უფალი ჟამსა მას და განაქარვებს საცთურსა მოსლვითა თვესითა.

ხოლო უწყითა, ვითარ იქმნების მოსლვად იგი მისი დიდებული? შე-იცვალების სახც ამის სოფელისად, რამეთუ „მზც დაბნელდების“, არა თუ უჩინო იქმნების, არამედ იძლევის და დაიფარვის ნათლისა მისგან მოსლვი-სა უფლისა; და „ვარსკულავნი დამოცკვენ“, რამეთუ რადღა საჯმარ არი-

ან იგინი, ვინათოგან ღამე არღარა არს; „და ძალნი ცათანი შეიძრნენ“, სა-მართლად და ჯეროვნად შეიძრნენ განკურვებისაგან, იხილონ რა ესოდე-ნი შეცვალებად. რამეთუ ოდეს-იგი იქმნეს ვარსკულავნი, შეძრნუნდეს და განკურდეს, ვითარცა იობსა შინა წერილ არს: „ოდეს იქმნეს ვარსკულავნი, მაქებდეს მე წმითა დიდითა ყოველნი ანგელოზნიო“,¹ ეტყვს უფალი იობსა. უკუეთუ მაშინ შეძრნუნდეს და განკურდეს, არა უფროვსად განკურდენა, ოდეს ხედვიდენ შეცვალებასა ყოვლისასა? და მათ თანამონანი კაცნი გა-ნიკითხოვდინ, და ყოველივე სოფელი წარდგომილ იყოს წინაშე საშინელი-სა მის სამშვავროვსა; და ყოველთავე, რომელნიცა ადამისითოგან მუნ ქა-მადმდე მეორედ მოსლვისა უფლისა იყვნეს კაცნი, მოექადებოდის სიტყუად საქმეთა მათთავ. ამას ყოველსა ზედა ვითარ არა შეძრნუნდენ და შეიძრნენ დიდითა განკურვებითა?

სახარება: „მაშინ გამოჩნდეს სასწაული ძისა კაცისად ცათა შინა“ (24,30).

თარგმანი: „სასწაული ძისა კაცისად“ არს პატიოსანი და ცხოველს-მყოფელი ჯუარი, რომელი-იგი მაშინ გამოჩინებად არს; უბრწყინვალეს არს მზისთუალისა, რამეთუ იგი დაბნელდების, ხოლო ესე ბრწყინვას, ესო-დენ უმეტეს იყოს ნათელსა მზისასა ბრწყინვალებად მისი. ხოლო რაღასათვეს გამოჩნდების სასწაული იგი ჯუარისად? რაღათა სრულიად სირცხვლეულ იქმნენ და პირი დაეყოს უშჯულოთა ჰურიათა, და რაღათა ვიხილოთ ყო-ველთა კაცთა სახე იგი სიკუდილისა მისისად, რომელი ჩუენთვს თავს-იდ-ვა: წყლულებანი იგი და სიკუდილი საყუედრელი და შეურაცხი. ამისთვეს ჯუარითა მოვალს ქრისტე განკითხვასა მას, რაღათა დიდად განმართლდეს საშველი მისი.

სახარება: „მაშინ იტყებდენ ყოველნი ტომნი ქუეყანისანი“ (24,30).

თარგმანი: იტყებდენ უშჯულონი და ცოდვილნი, ოდეს იხილონ ჯუარი და წარდგებოდინ განკითხვად, რამეთუ არა საჯმარ იყოს მაშინ შემასმენელთა ძიებად და მონამეთავ, არამედ კაცად-კაცადი თესი შემას-მენელი და შემნამებელი იყოს. და იტყებდენ ცოდვილნი, ოდეს იხილონ, რომელ უფალმან თავს-იდვა სიკუდილი ჯუარითა, რაღათამცა იგინი აც-ხოვნნა, და მათ არა ინებეს სარგებელი იგი დიდი. იტყებდენ ჰურიანი, რამეთუ ჯუარს-აცუეს, რომლისა თაყუანის-ცემად თანაედვა შიშით და ძრწოლით.

იხილეა, ვითარ გამოსახა საშინელად მეორედ მოსლვად თესი? ვითარ განაფრთხვნა გონებანი მონაფეთანი, რაღათა აქუნდეს ნუგეშინის-ცემად დიდი და იცოდინ, თუ რაოდენითა ბრწყინვალებითა გამოჩნდების მაშინ

¹ იობ 38,7.

სასწაული ჯუარისად, და არა სირცხვლ-უჩნდეს ჯუარ-ცუმად მისი, არცა იგლოვდენ. ვითარცა სხუასა ადგილსა იტყვს, ვითარმედ: „იხილონ, რომელსაცა უგუმირეს“.¹ ამისთვის იტყებდენ ჰურიანი, იხილონ რად, ვითარმედ ესე იგი არს, რომელსა უგუმირეს ლახურითა ჯუარსა ზედა. ხოლო აქსენა რად ჯუარი, მეყსეულად თქუა:

სახარებად: „და იხილონ ძე კაცისად, მომავალი ღრუბელთა თანა ცისათა ძალითა და დიდებითა მრავლითა“ (24,30).

თარგმანი: ვითარმცა ეტყოდა, თუ: ვინათგან ჯუარი ვაქსენე, ნუ ჰერიებთ, თუ კუალადცა შესანუხებელი რამე ყოფად არს, რამეთუ იხილონ ძე კაცისად მომავალი არა ჯუარსა ზედა, არამედ ღრუბელთა ზედა, ძალითა გამოუთქუმელითა და დიდებითა მრავლითა. ვითარსახედ ამაღლდა მთით ზეთისხილთათ, ეგრეთვესახედ მოვიდეს ღრუბლითა, დიდითა მით დიდებითა. ხოლო ჯუარი წინაშე უვიდოდის, რათა იხილონ უშვულოთა მათ და თავით თვისით დაისაჯნენ და იტყებდენ. გარნა არა აქამდინ ოდენ იქმნების ჭირი მათი, არამედ ტყებად იგი იქმნას, რათა თკთ მათვე და-საჯნენ თავით თვისი. ხოლო შემდგომი ამისი ისმინეთ, რასა იტყვს უფალი, ისმინეთ ყოველთა და გულისხმა-ყავთ:

სახარებად: „მაშინ წარავლინნეს ანგელოზნი თვისი საყვრითა დი-დითა და შეკრიბნეს რჩეულნი თვისი ოთხთაგან ქართა კიდითგან ცისათ ვიდრე კიდედმდე მათა“ (24,31).

თარგმანი: ხოლო შენ ოდეს ესე გესმას, მორწმუნეო, ვითარმედ რჩეულთა მათ შეჰერებენ ანგელოზნი, გულისხმა-ყავ დაშთომილთა მათ ჭირი და ტანჯვად: პირველად, იხილონ რად მომავალი უფალი, იტყებდენ; მერმე, განირჩინენ რად და განეშორნენ რჩეულთაგან, – ესე მეორე განსაც-დელი. ხოლო დაშთომილნი იგი სატანჯველად მიეცემიან. შე უკუანასკუნე-ლი იგი წარწყმედად! და ვითარცა-იგი ზემო თქუა, ვითარმედ: „არღარა მიხილოთ მე ამიერითგან, ვიდრემდე სთქუათ: კურთხეულ არს მომავალი სახელითა უფლისათა“,² ეგრეთვე აქა თქუა: „მაშინ იტყებდენო ტომნი ქუეყანისანი“, რომელთა არარად მოიგეს ნაწილი ზეცისა კეთილთად, არა-მედ იყვნეს ყოვლითურთ მინა და ქუეყანისა საქმეთა დამონებულ. რამე-თუ ვინათგან წარმოუთხრა ბრძოლანი იგი ბოროტნი და ტყუეობანი, რო-მელნი შემთხუევად იყვნეს ჰურიათადა, რათა ცნან, ვითარმედ აქაცა ძკრი შეემთხვოს და მუნ იტანჯნენ, ამისთვის თქუა, ვითარმედ: იტყებდენ და რჩეულთაგან განეშორნენ და მიეცნენ გეჰენისასა ცეცხლისასა. ამათ სიტ-ყუათა მიერ მოწაფეთა გულსა მხიარულ-ჰყოფს, რათა ცნან, რაოდენთა ბოროტაგან იგსნებიან და რაბამთა კეთილთა მიემთხუევიან.

¹ ზაქ. 12,10.

² მათ. 23,39.

ხოლო ვინათგან ესრეთ ცხად და ბრწყინვალე და დიდებულ არს მოსლვად მისი, რადათ ანგელოზთაღა მიავლენს წოდებად რჩეულთა მათ? ესე ამისთვის, რადათ უმეტესად პატივ-სცეს მათ ამითცა სახითა. ხოლო პავლე იტყვს, ვითარმედ: „ღრუბლითა აღიტაცნენო“.¹ ან უკუე საცნაურ არს, ვითარმედ ოდეს-იგი საყვრსა დაეცეს და მკუდარნი აღდგენ, მაშინ რჩეულნი იგი შეკრიბნენ ანგელოზთა, ხოლო შეკრებულნი იგი ანგელოზთა მიერ აღიტაცნენ ღრუბელთა. და ესე ყოველი მეყსა შინა იქმნას, წამსა თუალისასა, რამეთუ არა თუ ცათა შინა მჯდომარე მიუწოდს მათ, არამედ „თავადი გარდამოქდეს ზეცით საყვრითა ღმრთისადთა“,² ვითარცა მოციქული იტყვს. ხოლო რასა მოასწავებს ჭმად იგი საყვრისად? – აღდგომასა და სიხარულსა და გამოჩინებად საკვრველებისა მის მათ საქმეთავსა და შესაწებელად ქუედაშთომილთა მათ.

ცტავლად ოვ

დღისა მისთვის საშინელისა; და ვითარმედ მრავალნი მცირედისა და უნდობსა შრომისათვის დააკლდებიან კეთილთა მათ საუკუნეთა

ვად ჩემდა დღისა მისთვის საშინელისა! ჯერ-იყო ჩუენდა სიხარული, ოდესმცა შემოვიდა მის დღისა წსენებად, ხოლო ან ჩუენ სიმრავლისაგან ცოდვათა ჩუენთავსა უფროვასად მწუხარე და მჭმუნვარე ვიქმნებით, ოდეს ვაწსენოთ იგი. ანუ მე ოდენ შემემთხუევის ესე, ხოლო თქუენ მოხარულ ხართ წსენებითა მისითა?

ესე უწყი, ვითარმედ ოდეს სიტყუანი ესე მესმოდინ, ძრწოლად შემედების და მწარედ ვგოდებ და სიღრმეთაგან გულისათა სულთ-ვითქუამ, რამეთუ უწყი, ვითარმედ არა მაქუს ნაწილი მათ თანა, რომელთა შეჰკრებენ ანგელოზნი და რომელთა ღრუბელნი აღიტაცებენ; არამედ სხუათა მათ თანაზიარ-ყოფად ვარ, რომელნი ქუემო იწსენებიან, – სულელთა მათ თანა ქალწულთა და მონისა მის, რომელმან დაჰფლა ქანქარი უფლისა თვისისა, და სხუათა მათ თანა ცოდვილთა.

ამისთვის ვიგლოვ და ვცრემლოი, ოდეს მოვიწსენო, თუ რაბამისა დიდებისაგან გამოვვარდებით ჩუენ ცოდვილნი, ვითართა კეთილთა და საშუებელთაგან საუკუნეთა და წარუვალთა, მცირედისა და უნდობსა შრომისათვის. რამეთუ უკუეთუმცა ჭირი დიდი გვერდა და შჯულიმცა მძიმე დადებულ იყო, ჯერ-იყო ეგრეთცა დადებად თავთა თვისთად სიკუდილად და არა გამოწუებად დიდებისა მისგან; გარნა ვთქუა, თუ გუაქუნდა მცირედ რამე მიზეზი, რადათამცა ვთქუთ, თუ ფრიადი იგი სიმძიმე და სიძნელე ვერ მოვითმინეთ, რამეთუ შრომად დიდ იყო, და უამი – გრძელ, და ტკრთი –

¹ 1 თეს. 4,17.

² 1 თეს. 4,16.

მძიმე; იყო მიზეზი ესე არარავე, გარნა ვთქუა, თუ მცირედ რაღმე სიტყუად გუეპოვებოდა.

ხოლო ან ესევითარი სიტყუად და მიზეზი არარავ გუეპოების, და ესე არს მწარე და ძნელ; და ამას საქმესა ეგულების უძკრეს გეჰენისა წერტად მაშინ გულთა ჩუენთა, ოდეს მცირედისა უამისათვს და კნინადისა შრომისათვს სასუფეველი ცათად დაგუჭირდეს და კეთილნი იგი გამოუტქუმელნი და მოუგონებელნი. რამეთუ ნანდკლვე უამი მცირე არს და მოკლე, და შრომად – კნინოდენი და ფრიად სუბუქი, ხოლო ჩუენ დაჯსნილ ვართ და სრულიად ქუემწოლარე.

კაცო, მოღუანებად შენი ქუეყანასა ზედა არს, და გკრგვნი – ცათა შინა; ჭირი შენი კაცთა შორის არს, და პატივი – ღმრთისაგან; სრბად შენი ორ დღე არს, და სასყიდელი – საუკუნეთა მათ დაუსრულებელთა; ბრძოლად წორცითა ამით განწირწნადითა არს, და ნიჭნი იგი – უწრწნელ და წარუვალ.

ან უკუე დაღაცათუ ქრისტესთვს არა ვინებოთ მოღუანებად, თკო თავით თვისით იგივე შეგუემთხუევის. რამეთუ დაღაცათუ ქრისტესთვს არა თავს-იდვა სიკუდილი, თკო ბუნებით სიკუდილი თანაგაც. უკუეთუ ქრისტესთვს არა დაუტევნე საფასენი, მცირედლა, და უნებლიერ დაუტეო ყოველივე და ცარიელი განხვდე. ან უკუე სახიერი იგი უფალი მას ეძიებს შენგან, რომელსა-იგი თვინიერ ნებისაცა შენისა სიკუდილი მიგი-ლებს; მას გენუკევს ნეფსით ქმნად, რაღ-იგი უნებლიერთცა შემთხუევად არს შენდა.

ამას ოდენ გეტყვს, რადთა უნებელი იგი თანანადები ნეფსით ჰქმნა მისისა სიყუარულისათვს. ჰხედავა, ვითარ ადვილ არს ღუანლი ესე, და ტკრთი ესე – სუბუქ? რომელი-იგი უეჭუელად შემთხუევად არს შენდა, იგი ნეფსით ქმენ ჩემთვსო, – გეტყვს ტკბილი იგი და სახიერი მეუფლე, – და კმა არს ჩემდა ესე მორჩილება. რომელ-იგი სხუასა ავასხებ საფასესა, მე მავასხე, და აღნადგინებითა ფრიადითა მოგცე; წორცითა მაგათ, რომელთა სხუასა დაამონებ, მე დამამონენ, და შრომად შენი არა იქმნას ცუდ, რამეთუ გძლევ შენ ფრიად ნაცვლისა გარდავდითა.

ან, საყუარელო, ესე სიტყუანი მეუფისანი ყურად-იხუენ და გულის-ხმა-ყავ. რად არს ესე, რომელ ყოველსა საქმესა ზედა მას პატივ-სცემ, რო-მელი უმეტესა მოგცემდეს, გინა თუ სესხებად იყოს, გინა თუ ვაჭრობად, გინა თუ მწედრობად (უკუეთუ სესხებად იყოს, რომელი უმეტესა ვახშსა მოგცემდეს, მას ავასხებ; უკუეთუ ვაჭრობად იყოს, რომლისაგან უმეტესი შეგეძინებოდის, მას ეზავები; უკუეთუ მწედრობად იყოს, რომელიცა უხვ და კეთილადმიმნიჭებელი იყოს მეფლე, მას შეეწყნარები); ხოლო ქრისტე უმეტეს ყოველთასა მოგცემს კეთილთა მათ მოუგონებელთა მცირედისა და არარასა შრომისა წილ და უნდოხსა წარსაგებელისა წილ. არა გთნავს სესხებად ესე, გინა ვაჭრობად, გინა მწედრობად მისი. რად არს ესე სისულე-ლე? რად არს ესე უგუნურებად?

კუალად გეტყვს უფალი: რაღასათკს ქუე დაჰფლავ საფასესა შენსა და მიზათა არწმუნებ საუნჯესა შენსა? მომეც მე ნამარხევად; არა მე სარწმუნო ვარა, ვიდრე ქუეყანად? მან მრავალგზის არცა თუ ნამარხევი იგი მოგცის, ხოლო მე ნამარხევიცა აღნადგინებითურთ მოგცე, და რომელ მე მარწმუნე, ამის ჯერისათკს დიდი კეთილი გიყო. რამეთუ რომელთაცა მე გამომირჩიონ, დიდად შევიყუარებ მათ. ან უკუე ჩემდა მომართ დადევ ნაწილი შენი და რასაცა იქმოდი, ჩემ მიერ ქმენ, და ნეტარ იყოს შენდა. უკუეთუმცა სესხებად გნებავს, მე მავასხე; უკუეთუ შენებად გნებავს, ჩემსა ნაწილსა შინა ალაშენე, მე მოგცე ადგილი უსასყიდლოდ; უკუეთუ სამკაული გიჩმს, ჩემი მიიღე; უკუეთუ საჭურველი გიჩმს, ჩემი შეიმოსე; უკუეთუ შიშუელ ხარ, ჩემი შთაიცუ; უკუეთუ საზრდელი გიჩმს, ჩემსა ტაბლასა მოვედ; უკუეთუ სლვად გნებავს, ჩემსა გზასა ვიდოდე; უკუეთუ სამკდრებელსა ეძიებ, მე დაგიმკდრო; უკუეთუ მამული გნებავს, ქალაქსა მას მოიგე, რომლისა ჭელოვნი და მაშენებელი მე ვარ. რამეთუ მე რომელსაცა მოგცემ, სასყიდელსა არა ვეძიებ, არამედ უფროვასდა სასყიდელი მოგცე ამისთკს მებრ, უკუეთუ ჩემი იქმარო და სხვა არავისი იქმნა მოქენე.

ამის სიყუარულისა უმეტესი რა ეგების, კაცო? მე გექმნა მამა, მე – ძმა, მე – სიძე უხრწენელებისა, მე – სადგურ, მე – სამკაულ, მე – საფასე, მე – საფუძველ. რა გნებოს, ყოველი კეთილი გეპოვოს ჩემ თანა; ნუსა-და იჭირვი, მოვედ ჩემდა, მე განგისუენო; მე შენთკს მონებად მოვედ, მე შეგიყუარე, მე ასოდ ჩემდა გინოდე, მე – ძმად და დად და დედად, მე შენ-თკს დავგლახაკენ, შენთკს ჯუარს-ვეცუ, შენთკს სიკუდილი თავს-ვიდევ და საფლავსა დავიდევ, მე აღგადგინე ქუესკნელით, ზეცას შენთკს მეოხ ვარ მამისა, ქუეყანად შენთკს მოვედ მამისა მიერ შუვამდგომელად. ან უმეტესი ამისა რა გიჩმს? ანუ რაღასათკს მევლტი მე, რომელმან ესრეთ შეგიყუარე შენ? რად დამიტეობ მე და სოფელსა ამას ჰმონებ შრომითა და უბადრუ-კებითა? რაღასათკს ჭურსა განკურეტილსა შთაასხამ? რამეთუ ესრეთ არს, რომელი სოფელსა ამას ჰმონებდეს. რაღასათკს ცეცხლად შთააბნევ შრომა-თა შენთა? რაღასათკს ჰაერთა სცემ? რაღასათკს ამაოდ ჰრბი შენ?

არა ყოვლისავე ჭელოვანებისა აღსასრული არსა? ჰე, ჭეშმარიტად. ან უკუე მიჩურენ შენცა შრომათა მათ და რუდუნებათა სოფლიოთა აღსა-რული. გარნა ვერარად ძალ-გიც ჩუენებად, რამეთუ „ამაოებად ამაოებისად, ყოველივე ამაო არს“.¹ ხოლო უკუეთუ ჩემ თანა დასდვა ნაწილი შენი და ჩემთკს იყოს შრომად შენი, მიგცე შენ სამკდრებელად სასუფეველი ცათად, და ჰსუფევდე ჩემ თანა საუკუნეთა მათ დაუსრულებელთა.

მანო ჩემნო საყუარელნო, არა გესმისა სიტყუანი ესე უფლისანი? ჭეშმარიტად ამას ყოველსა მეტყვს ჩუენ და ფრიად უმრავლესსა. უკუეთუ ვისმინოთ მისი, ნეტარ იყოს ჩუენდა; უკუეთუ ურჩ ვექმნეთ, ვაებად სა-

¹ ეკლ. 1,2.

უკუნოვ მოგუეცეს. ეპა საქმე ღირსი მრავლისა ცრემლისა და გოდებისა, რომელ საძაგელებად ამის სოფლისად და გულისთქუმანი ბილნებისანი საწადელ არიან ჩუენდა, ვიდრელა კეთილი იგი საუკუნენი.

განვიდეთლა, კაცო, სამაროვანად; მიჩუენე მამად შენი და დედად შენი ანუ სხუა თქსთაგანი. გულისხმა-ყავ, რამეთუ შენცა ეგრეთვე ყოფად ხარ შემდგომად მცირედისა. სადა არს, რომელი-იგი იქროვთა შემკობილ იყო და იქროქსოვილი ემოსა, რომელი-იგი ეტლთა ზედა ოქროქანდაკებულთა აღმზედრებულ იყო, და მზედრები ათასეული წინაშე უვიდოდა, და ქადაგნი შეასხმიდეს, რომელთამე სცემდა, რომელთამე მოსწყუედდა, რომელთამე შეაწყუდევდა, სხუათა ანიჭებდა, სხუათა ადიდებდა და ჩნდა, ვითარცა მპყრობელი სოფლისა? შთაიხედენდა საფლავსა მისსა და მიჩუენე დიდებად მისი. ვერრას ვხედავ, გარნა მატლთა და ნუთხსა, ძუალთა და ნაცარსა და მტუერსა. იგი ყოველივე აჩრდილი იყო და წარწედა, ზღაპარი იყო და დაივიწყა, სიზმარი იყო და საკიცხელ იქმნა. და ჰე თუმცა აქამომდე იყო სიძნელე მათი – ამაოება ოდენ და დაივიწყება.

ხოლო უძრესი ესე არს, რომელ დიდებად იგი და პატივი და შუებად და ბრნეინვალებად აჩრდილ იყო და განქარდა, ხოლო მის მიერ შემოსრული იგი სულთა შინა ჩუენთა ცოდვად არა აჩრდილებრ განქარდების, არცა და-ივიწყების, არამედ ჩუენ თანა ჰგიეს საუკუნესა მას, და ცხად იყოს ყოველ-თა წინაშე მტაცებელობანი იგი და ანგაპერებანი, სიძვანი და მრუშებანი და სხუანი იგი ბოროტნი, ყოველივე განცხადებულად აღნერილნი წარმოდგენ წინაშე ჩუენსა. რომლითა-მე თუალითა მივხედნეთ უფალსა ჩუენსა იესუ ქრისტეს? რამეთუ წარდგომად გვკმის წინაშე საყდრისა მის საშინელისა, და ყოველთავე საქმეთა ჩუენთა გამოძიებად ყოფად არს გამოწულილვით, და ესე ქეშმარიტ არს და უეჭუელ.

ხოლო უკუეთუ ვინ ურნმუნო იქმნების მერმისა მისთვს საშველისა, აღმოკითხენინ წინაღსნარმეტყუელნი და ცნოს ქეშმარიტებად სიტყუსა ამის, და გულისხმა-ყავ საქმეთაგანცა ამის სოფლისათა. მიხედენინ მათ, რომელნი აქა იტანჯებან, რომელნიმე საპყრობილეთა შინა და დილეგ-თა წყუდიადთა შენწყუდეულნი, სხუანი მღვემეთა შინა და ორმოთა, სხუა-ნი ეშმაკისაგან იგუემებიან, სხუანი ცნობამიღებულ არიან, სხუანი სენთა-გან უკურნებელთა შეპყრობილ არიან, სხუანი სიგლახაკესა შინა სამარა-დისოსა დაგრდომილ არიან, ანუ თუ სიყმილითაცა მოსწყდებიან, სხუანი გლოვათა მწარეთა შთავარდებიან სიკუდილითა საყუარელთა მათთავთა, სხუანი ტყუეობასა და მონებასა უცხოთესლთასა მიცემულ არიან. და ვინ აღრაცხნეს ბოროტნი ამის საწუთროდესანი? ან ესე ყოველი ცოდვათათვს იტანჯებიან. დაღაცათუ არიან მრავალნი, რომელნი უმეტესისა სასყიდლი-სა მოლებად გამოიცდებიან, ვითარ-იგი იობის ზე იქმნა, გარნა ან მათთვს არა ვიტყვკ, გარნა მათ ვაწსენებ, რომელნი მისაგებელად ცოდვისა მიეცე-მიან განსაცდელთა. საცნაურ არს უკუე, ვითარმედ უკუეთუმცა სხუათაცა

ცოდვილთა არა მიეღოდა საშჯელი და სატანჯველი, არცამცა ამათ შე-ემთხუეოდა ესევითარი აქა. რამეთუ არა ეგების ესე, თუმცა ღმერთმან ყოველთამან რომელნიმე ტანჯნა და რომელნიმე, უძრესთა ცოდვათა მოქმედნი, უტანჯველად დაუტევნა; არამედ უეჭუელად არს მას საუკუნე-სა საშჯელი და სატანჯველი მათთვეს, რომელთა ცოდვანი არა აღიწოცნენ აქავე ანუ ნეფსითითა ჭირითა და სინანულითა, ანუ უნებელთა განსაც-დელთა მოწევნითა.

ან უკუე ესე ყოველი გულისხმა-ვყოთ და სინანულითა განვიბანნეთ ცოდვანი ჩუენნი, რათა საუკუნეთა მათ სატანჯველთაგან განვერნეთ და სასუფეველსა ცათასა მკედრ ვიქმნეთ მადლითა და კაცომოყუარები-თა უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტესითა, რომლისად არს დიდებად და სიმ-ტკიცე თანა დაუსაბამოთ მამით და ყოვლადწმიდით ცხოველსმყოფელით სულითურთ ან და მარადის და უკუნითა უკუნისამდე, ამენ.

თავი ၃%

სიტყუად ესე: „ხოლო ლეღვსაგან ისწავეთ იგავი: ვითარცა-იგი რაჟამს რტონი მისნი დაჩიკან, და ფურცელი გამოვალნ, უწყოდეთ, რამე-თუ ახლოს არს ზაფხული. ეგრეთცა თქუენ, იხილოთ ოდეს ესე ყოველი, უწყოდეთ, რამეთუ ახლოს არს, კართა ზედა“ (24,32-33).

ზემო თქუა, ვითარმედ შემდგომად ჭირისა მათ დღეთავსა იქმნას მოსლვად მისი, ხოლო მათ სწადოდა, რავთა იგი მებრ დღიც მოსლვისა მი-სისად ეუწყოს. ამისთვის იგავი ესე ლეღვსაგ მიუთხრა, რავთა უჩუენოს, ვი-თარმედ მახლობელად საქმეთა მათ ყოფად არს მოსლვად მისი. ამისთვის ჰრქუა, ვითარმედ: „ოდეს იხილოთ ესე ყოველი, უწყოდეთ, რამეთუ ახლოს არს, კართა ზედა“.

ხოლო ამათ სიტყუათა მიერ სხუასაცა მოსხავებს, ესე იგი არს, ვი-თარმედ: მას დღესა მართალთათვს ზაფხული იქმნების სულიერი და დაწყნარებად ტკბილი ზამთრისა წილ ამის სოფლისა, რომელი ჭეშმა-რიტად ზამთარი არს ფიცხელი; ხოლო ცოდვილთათვს უმეტესად მაშინ იქმნების ზამთარი და ჭირი, ვითარცა ქუემორე იტყვს, ვითარმედ: მსგავ-სად წყლითრლუნისა მის მეყსეულად მოიწიოს მათ ზედა დღიც იგი, ჭამდენ რად და სუმიდენ და განსცხრებოდინ. იტყვს უკუე, ვითარმედ: ვითარცა-იგი ფურცელი რად გამოაქუნ ლეღვსა, უეჭუელად ზაფხული მოიწიოს, ეგ-რეთვე ესე ყოფად არს, თვინერ ყოვლისა იჭკვა და ცილობისა; ვითარ-ცა-იგი სხუასა ადგილსა აღდგომისათვს იტყოდა და მარცუალი იფქლისად სახედ შემოილო და თქუა: „უკუეთუ არა მარცუალი იფქლისად დავარდეს ქუეყანასა და მოკუდეს, იგი ხოლო ეგოს; უკუეთუ მოკუდეს, მრავალი ნაყოფი გამოიღოს“. ¹ ეგრეთვე მსგავსად ნეტარმან პავლე მოიღო იგივე სახც და თქუა: „უგუნურო, შენ რომელი დასთესი, არა ცხონდის, ვიდ-რე არა მოკუდის“. ² ეგრეთვე აქა, უეჭუელად ყოფადისა მისთვის საქმისა ლეღვ იგავად მოიღო, ვითარმედ: „ეგრეთცა თქუენ, ოდეს იხილოთ ესე ყოველი, უწყოდეთ, რამეთუ ახლოს არს, კართა ზედა“. ხოლო რავთა არა კუალად პირველსა მას გულისიტყუასა მოვიდენ და ჰრქუან, თუ: „ოდეს იყოს ესე?“³ ამისთვის ეტყვს:

სახარებად: „ამენ გეტყვ თქუენ: არა წარწდეს ნათესავი ესე, ვიდ-რემდე ესე ყოველი იქმნეს. ცანი და ქუეყანად წარწდეს, ხოლო სიტყუანი ჩემნი არასადა წარწდენ“ (24,34-35).

თარგმანი: რომელი „ესე ყოველი“? მითხარლა. ესე იგი არს მოოქრე-ბად იერუსალომისად, ბრძოლანი იგი და სრვანი და ძრვანი, ქრისტემტყუ-

¹ იოან. 12,24.

² 1 კორ. 15,36.

³ მათ. 24,3.

ვარნი იგი და ცრუნინავსნარმეტყუელნი, ქადაგებად იგი სახარებისად ყოველსა სოფელსა, შფოთნი იგი და ჭირნი, რომელნი ყოფად არნ ანტეს მიერ ვიდრე მოსლვადმდე უფლისა.

ხოლო ვითარ იტყვს, თუ: „არა წარწედეს ნათესავი ესე, ვიდრემდე ესე ყოველი იქმნეს“? არა თუ მის ნათესავისათვეს იტყვს, რომელი მაშინ იყო, არამედ ნათესავისათვეს მორნმუნეთავსა; რამეთუ ესე წეს არს წმიდათა წერილთა შინა, რაღთა ნათესავსა არა ხოლო თუ უამთასა სახელ-სდებ-დეს, არამედ სარწმუნოებისაგანცა და მოქალაქობისა, ვითარცა იტყვს წინავსნარმეტყუელი: „ესე არს ნათესავი, რომელი ეძიებს უფალსა“.¹ და კუალად იტყვს: „ძლიერ იყოს ქუეყანასა ზედა ნათესავი მისი“.² რამე-თუ ვითარცა ზემო თქუა უფალმან, ვითარმედ: „ჯერ-არს ყოფად“,³ და კუალად თქუა, ვითარმედ: „იქადაგოს სახარებად ესე სასუფეველისად ყო-ველსა სოფელსა“,⁴ ეგრეთვე აქა მოასწავებს, ვითარმედ უეჭუელად ყო-ფად არს, რაღ-ესე თქუა, და ეგოსვე ნათესავი მორნმუნეთად და არცა ერ-თისაგან ძნელოვანთა მათ საქმეთავსა დაიკინასა; არამედ იერუსალიმიცა მოოქრდეს, და უმრავლესნი ჰურიათანი უჩინო იქმნენ, მოწყუედილნი ფე-რად-ფერადითა სიკუდილითა, ხოლო ნათესავსა მას ქრისტეანეთასა ვე-რარად მძლე ექმნას, ვერცა დაქინასა ვერცა სიყმილმან, ვერცა სრვამან, ვერცა ძრვამან, ვერცა მოოქრებამან ქალაქთამან, ვერცა ქრისტემტყუ-ვართა და მაცოთურთა და ცრუნინავსნარმეტყუელთა, ვერცა მიცემამან ჭირთა და ტანჯველთა, ვერცა მოწყუედამან და მოძულებამან ყოველთაგან წარმართთა, არცა სხუამან რამანვე განსაცდელმან. ამისთვეს დაამტკი-ცა ძლიერად სიტყუად და თქუა ესე: „ცანი და ქუეყანად წარწედნ, ხოლო სიტყუანი ჩემინი არასადა წარწედნ“. ესე იგი არს, ვითარმედ: ნივთთა ამათ მტკიცეთა და შეურყეველთა უადვილეს არს დაქინად და წარსლვად, ვიდ-რელა სიტყუათა ჩემთაგანიმცა რამე არა აღესრულა. და ესე რომელსა ენებოს, გონიერად გულისხმა-ყავნ ყოფილი ესე, და მისგან ჰრწმენეს ყო-ფადიცა და იხილოს, ვითარ ენამების აღსასრული საქმეთად ჭეშმარიტება-სა მას სიტყუათა მისთასა.

აქსენნა უკუე ცანი და ქუეყანად, – ერთად, რაღთა გამოაჩინოს, ვი-თარმედ ცისა და ქუეყანისა უპატიოსნეს არს ეკლესია; მეორედ, რაღთა გულისხმა-უყოს მონაფეთა, ვითარმედ თავადი არს დამბადებელი ყოვ-ლისავე. რამეთუ ვინავთგან ადსასრულისათვეს აქსენა და საქმე უხილავი მიუთხრა, რომელი ურწმუნო იქმნებოდა მრავალთა მიერ, ამისთვეს ესრეთ მტკიცედ თქუა, რაღთა გულისხმა-უყოს ყოველთა, ვითარმედ იგი არს შე-მოქმედი ცისა და ქუეყანისად და მეუფე ყოვლისადვე; და წარუვალ არი-ან სიტყუანი მისნი და მტკიცე და შეურყეველ, რაღთა ჰრწმენეს ყოველთა შეუორგულებელად.

¹ ფსალმ. 23,6.

² ფსალმ. 111,2.

³ მათ. 24,6.

⁴ მათ. 24,14.

სახარება არ გვიცა: „ხოლო დღისა მისთვის და უამისა არავინ იცის, არცა ან-გელოზთა ცისათა, არცა ძემან, გარნა მამამან“ (24,36).

თარგმანი: მრავალთა მიერ საძიებელ არს სიტყუად ესე, თუ ვითარ უქეცარ არს უფალი ჩუენი იესუ ქრისტე დღესა მას და უამისა აღსასრულისასა. და უფროდსად მოწაფენი იგი უშჯულოდა არიოზის და ეკნომიოზისი მრავალგზის წინაგვყოფენ სიტყუასა ამას თანაშემწედ მათისა მის ცუდადმეტყუელებისა და ბოროტისა მის ზრახვისა და ესრეთ წაჰევენ, ვითარმედ: ვითარ თანასწორ არს ძე მამისა, ვინათგან თავადი წამებს, ვითარმედ: „დღისა მისთვის და უამისა არავინ იცის, არცა ანგელოზთა ცისათა, არცა ძემან, გარნა მამამან“? და მრავალსა ესევითარსა ბირებითა ეშმაკისადთა წარსწმასნია.

ამისთვის, ვინათგან სიტყუასა ამას მოვინიენით, ვთქუათ მადლითა ღმრთისადთა, რად-იგი მამათაგან გვსწავიეს. დაღაცათუ ქრისტეს-მბრძოლთა მათ ურცებუნებად ვერ დავჰქისნათ (რამეთუ რომელიმცა სიტყუად იპოვა მათისა მის მედგრობისა განმკურნებელ?), არამედ მოყუარეთა უფლისათა და მართლითა მით სარწმუნოებითა შეზღუდვილთა გულსავსე-ყოფად არა უდებ ვიქმნეთ. პირველად უკუე ამას ვიტყვ, ვითარმედ გონებასა მას მოწაფეთასა გულსავსე-ყოფად ენება, ვინათგან უკუე იგინი წადიერ იყვნეს ცნობად დღესა მას და უამისა აღსასრულისასა. ხოლო არა ჯერ-იყო ესე მრავალთა მიზეზთათვს. ამისთვის ჰრეუა, ვითარმედ: „არცა ანგელოზთა იციან“, რადთა არა ეძიებდენ იგინი ცნობად საქმეთა ანგელოზთაგან დაფარულთა; მერმე შესძინა და თქუა, ვითარმედ: „არცა ძემანონ“, რადთა ესე რად ესმას, დაიდუმონ კითხვად და არა შეწუხდენ. რა-მეთუ უკუეთუმცა ეთქუა, თუ: არა გითხობ, შეწუხდებოდეს, ხოლო ან ამით სიტყვთა თანარკჰდა გამოძიებასა მათსა.

და რადთა სცნათ, ვითარმედ ამისთვის თქუა ესე სიტყუად, იხილეთ შემდგომად აღდგომისა, ოდეს-იგი კუალად იწყეს კითხვად, ვითარმედ: „უფალო, უკუეთუ ამათ უამთა მოაგოს სასუფეველი ისრატლსა? ხოლო მან ჰრეუა მათ: არა თქუენი არს ცნობად უამთა და წელთად, რომელი-იგი მამამან დადვა თვისითა წელმწიფებითა“.¹ ამისთვის აქსენა მამად, რადთა არა თქუან, თუ: შეურაცხ ვართ წინაშე უფლისა; არცა თუ ესე სათნო-იჩინა უწყებად, რამეთუ ჯერეთ სრულსა მას საზომსა არა მინევნულ იყვნეს; ხოლო უფალსა არა ენება შეწუხებად მათი, ამისთვის მამასა მისცა მეცნიერებად იგი და საშინელ-ყო ძიებად იგი. ესე არს ერთი მიზეზი სიტყვსად მის.

მეორედ ესეცა ჯერ-არს ცნობად მორწმუნეთა მიერ, ვითარმედ მრავალსა იტყვეს უფალი კაცობრივისა ბუნებისაგან, ვითარცა ოდესმე ჰრეუა სამარიტელსა მას: „მასუ მე წყალი“,² – რომელ-ესე სიტყუად არს წორცი-

¹ საქმე 1,6-7.

² იოან. 4,7.

ელისა საქმრისა აღმასრულებელი, და რომელი-იგი ითხოვდა, არა კაცი იყო ლიტონი, არამედ ლმერთი შეერთებული კაცებასა. და კუალად, რომელ-იგი შეემშია, დაშურა და ცრემლოდა; და ოდესმე იტყოდა: „მამად უზეშთაეს ჩემსა არს“;¹ და კუალად იტყოდა: „არა წელ-მენიფების საქმედ თავით თვისით არარად“;² და კუალად იტყვს: „წელმწიფებად მოსცა მამამან საშჯელისა ყოფად“.³ და სხუად ესევითარი მრავალი იპოვების წმიდასა სახარებასა შინა და წიგნსა მას მოციქულთასა. ამას ყოველსა თანა აღრაცხე ჯუარ-ცუმად და სიკუდილი, დაფლვად და აღდგომად და ამაღლებად.

ან უკუე ამას ყოველსა არა ძნელ არს თითოეულისაცა მადლითა ღმრთისათა განმარტებად, გარნა მოკლედ ესე საცნაურ იყავნ, ვითარ-მედ მაღალნი იგი სიტყუანი ჯერ-არიან ბუნებისა მისთვის ღმრთებისა გუ-ლისხმის-ყოფად, და მდაბალნი – ბუნებისა მისთვის კაცობრივისა, რომელი ჩუენისა ცხოვრებისათვის შეიმოსა. ეგრეთვე უმეცრებისა ესე სიტყუად მი-აჩემოს თუ ვინ კაცებისა მისისა ბუნებასა, რომლისათვის იტყვს მახარებე-ლი ლუკა: „და იესუ წარემატებოდა სიბრძნითა და ჰასაკითა და მადლითა წინაშე ღმრთისა და კაცთაო“;⁴ არა ნაკლულევან იყოს ჭეშმარიტებისაგან სიტყუად იგი.

და კუალად ესეცა გულისჯმისსაყოფელ არს, ვითარმედ სიტყუად ესე, თუ: „არავინ“, დაღაცათუ ჩანს, თუ სხუასა ყოველსავე განარჩევს, თვინიერ მისა, რომლისათვის იტყვს, გარნა არა ესრეთ არს წმიდათა წერილთა ში-ნა ჩუეულებად მისი; რამეთუ იტყვს: „არავინ არს სახიერ, გარნა მხოლოდ ღმერთი“.⁵ არა თუ მუნ თავი თვისი უფალმან გარეგან სახიერებისა დააწესა. ნუ იყოფინ! არამედ პირველი იგი მიზეზი სახიერებისად მისცა მამასა, რამე-თუ ესე მრავალგზის ეთქუა, ვითარმედ ყოველივე, რაღცა არს მამისად, მისი არს. ეგრეთვე სახიერებად, ვითარცა არს მამისად, ეგრეთვე ძისად არს. და კუალად იტყვს: „არავინ იცის ძე, გარნა მამამან“.⁶ არა თუ მუნ უმეცრება-სა წამებს სულისა წმიდისასა. ნუ იყოფინ! არამედ მუნცა პირველი მიზეზი მეცნიერებისად მამისად წამა, რამეთუ ესე ცხად იყო, და მრავალგზის ეთ-ქუა, ვითარმედ: „არავინ იცის ღმრთისად, გარნა სულმან ღმრთისამან“.⁷

ან უკუე ყოველივე ესევითარი დიდებად და პატივი და სიბრძნე და სა-ხიერებად და მეცნიერებად და სხუად ყოველივე კეთილი მამისა და ძისა და სულისა წმიდისად განუყოფელ არს. თვინიერ, ვითარცა მიზეზია, პირველ იტყვს მამისათვის, რამეთუ ძე არს საყუარელი და პატივ-სცემს ყოველ-სავე ზედა დაუსაბამოსა მას მამასა. ეგრეთვე ესე სიტყუად, თუ: „არავინ იცის, გარნა მამამან“, პირველსა მიზეზია მეცნიერებისასა ყოფილთა და ყოფადთავსა მამისა აღამაღლებს და ყოვლითურთ უჩუენებს კაცთა, ვი-თარმედ იგი არს პირველი მიზეზი კეთილთად; და გულისხმა-გკყოფს, ვი-

¹ ოოან. 14,28.

² ოოან. 5,30.

³ ოოან. 5,27.

⁴ ლუკ. 2,52.

⁵ მათ. 19,17.

⁶ მათ. 11,27.

⁷ კორ. 2,11.

თარმედ რად-იგი მამისად არს, ყოველი ძისაღცა არს და სულისა წმიდისად, თკნიერ უშობელობისა, რამეთუ მამად უშობელ არს, ძვ – პირველ საუკუნეთა შობილი დაუსაბამოდ, სული წმიდად – მამისაგან გამომავალი. ესე თკთებანი არიან გუამოვნებისანი. ხოლო სხვთა ყოვლითავე ერთობად იგი და სწორებად წმიდისა სამებისად განუყოფელ არს, და ამას შეჯულიცა ბუნებითი გულისხმა-გკუფის, და წმიდანი წერილი გუასწავებენ. რა-მეთუ იტყვს მოციქული მხოლოდშობილისა ძისათვს ღმრთისა, ვითარმედ: „ხატი არს უხილავისა ღმრთისად“.¹ ხატი არა თუ სახისა ჭორციელისად, არამედ ღმრთებისა და ყოველთა მათ დიდებულებისა ღმრთებისათა, ხატი ძლიერებისად, ხატი სიბრძნისად, რამეთუ წერილ არს: „ქრისტე – ძალი და სიბრძნე ღმრთისად“.² ხოლო მეცნიერებადცა ნაწილი არს სიბრძნისად. ან უკუე ვითარ ვინ იკადროს თქუმად, თუ სიბრძნესა ღმრთისასა მეცნიერებად აკლს? ნუ იყოფინ ესე სიტყუად ყოლადვე!

ანუ ვითარ მამამან, რომლისა მიერ შექმნნა საუკუნენი, ესე მცირე ნაწილი ჟამთად – დღლ³ იგი – არა აუწყა. დამბადებელი იგი ყოველთად, „რომლისა მიერ ყოველივე იქმნა, და თკნიერ მისა არცა ერთი რად იქმნა“,³ მცირესა ნაწილსა მის მიერ ქმნილთასა – დღესა მას აღსასრულისასა – ვითარ-მცა უმეცარ იყო. ნუ იყოფინ ესე, ნუ იყოფინ! არამედ ვითარცა ყოვლისავე დამბადებელმან და ყოვლისა მპყრობელმან ყოველივე უწყის და ყოველსავე მეცნიერ არს. ამისთვისცა ყოველივე ყოფადი მიუთხრა მაშინ მონაფეთა და საქმენი მათ ჟამთანი აუწყნა და კართა ზედა მის დღისათა მიიყვანა, ვითარცა იტყვს, ვითარმედ: „უწყოდეთ, რამეთუ ახლოს არს, კართა ზედაო“. ხოლო დღე იგი და ჟამი არა მიუთხრა განგებითა მით, რომელი მან მხოლომან უწყის, რამეთუ ეგრეთ ჯერ-იყო, რაღთა განცხადებულად დღე იგი არავინ იცოდის. ხოლო სასწაული ყოველი და საქმენი მათ ჟამთანი გუაუნყნა, რაღთა ცნან ყოველთა, რომელნიცა გონებისა უფალ არიან, ვითარმედ არა თუ იგი უმეცარ იყო დღისა მისთვის, არამედ ჩუქუნთვს არა ჯერ-იყო მისი ცნობად. ამისთვის იტყვს უფალი:

სახარებად: „ვითარცა-იგი დღეთა მათ ნოვესთა, ეგრეთ იყოს მოსლვად ძისა კაცისად. ვითარცა-იგი იყვნეს დღეთა მათ პირველ წყლით-რლუნისათა: ჭამდეს და სუმიდეს, იქორწინებდეს და განპერწინებდეს მუნ დღედმდე, ვიდრემდე შევიდა ნოვე კიდობნად, და ვერ ცნეს, ვიდრემდე მოინია წყლითრლუნად იგი და ნარილო ყოველი. ესრეთ იყოს მოსლვად ძისა კაცისად“ (24,37-39).

თარგმანი: ესე ამისთვის თქუა, რაღთა გუასწაოს, ვითარმედ უცნაურად და მოულოდებელად მეყსა შინა მოვალს, და უმრავლესნი შეუბასა შინა იპოვნენ, ვითარცა პავლე იტყვს, ვითარმედ: „დღლ³ იგი უფლისად,

¹ 2 კორ. 4,4; კოლ. 1,15.

² 1 კორ. 1,24.

³ იოან. 1,3.

ვითარცა მპარავი ღამისაა, ეგრეთ მოიწიოს. რაჟამს თქუან: მშკდობად და კრძალულებად, მაშინ მეყსეულად მოიწიოს მათ ზედა სრვად, ვითარცა სალ-მობად იგი შობადისად მიდგომილსა, და ვერ განერნენ“!¹

ვითარ უკუე იტყვს უფალი, ვითარმედ: „შემდგომად ჭირისა მის მათ დღეთავასა“? რამეთუ უკუეთუ შუებად არს მაშინ და „მშკდობად და კრძა-ლულებად“, ვითარცა პავლე იტყვს, ვითარ იტყვს უფალი, თუ: „შემდგომად ჭირისა მის მათ დღეთავასა“? უკუეთუ შუებად ყოფად არს, ვითარ იყოს ჭი-რი? გულისტმა-ყავთ ესე სიტყუად.

შუებად აქუნდეს უგუნურთა და ულმობელთა. ამისთვისცა არა თქუა მოციქულმან, თუ: მშკდობად იყოს, არამედ: „რაჟამს თქუანო, თუ: მშკდო-ბად და კრძალულებად“. მათსა მას უგუნურებასა გამოაჩინებს. ვითარ-ცა-იგი ნოვეს ზე უგულისხმონი იგი იშუებდეს, ხოლო მართალნი მწუხა-რებასა შინა იყვნეს, ეგრეთვე უფალი გუასწავებს და მოციქული წამებს, ვითარმედ დღეთა მათ, ოდეს ანტე მოვიდეს, ბოროტნი იგი გულისთქუმა-ნი განმრავლდენ უშჯულოთა შორის, რომელთა წარეკუეთოს სასოვებად ცხორებისა თვისისად, და იყვნენ იგინი ნაყროვანებათა შინა, შუებათა და მთრვალობათა და სხუათა ყოველთავე ბილნებათა. ამისთვისცა სახე მო-ილო შემსგავსებული საქმისად მის. რამეთუ ვითარცა-იგი აღეშენებოდა რად კიდობანი ნოეს მიერ, არა ჰრწმენა უშჯულოთა მათ, არამედ ნოე უქა-დაგებდა მომავალსა მას რისხვასა და კიდობანსა მას იქმოდა, ხოლო იგინი, ვითარმცა არარად ბოროტი მოწევნად იყო, ეგრეთ იშუებდეს და განსცხრე-ბოდეს, ვიდრემდის მოიწია წყლითრლუნად და ყოველნი იგი მოწყვდნა. ეგ-რეთვე ყოფად არს დღეთა ალსასრულისათა: მოვიდეს ანტც და საცნურ იქმნას, ვითარმედ მცირედლა, და იქმნების მოსლვად უფლისად, და მიეცე-მიან ცოდვილნი სატანჯველთა საუკუნეთა, და იყვნენ მაშინ განსაცდელნი მრავალნი. ხოლო რომელნი-იგი შეპყრობილ იყვნენ მთრვალობითა მით უშჯულოვებისათა, არა ელმოდის ყოვლადვე მომავალთა მათთვის ჭირთა, არამედ შუებასა შინა და ცოდვასა განფრდილ იყვნენ, და მეყსეულად მო-ინიოს მათ ზედა დღც იგი, „ვითარცა სალმობად შობადისად მიდგომილსა“, სიტყვსა მისებრ მოციქულისა. კეთილად უკუე აქსენა უფალმან სახც იგი წყლითრლუნისად, რათა უკუეთუ ვინ ურწმუნო იყოს მომავალისა მის ალ-სასრულისა, ადრევე ალსრულებულისა მისგან წყლითრლუნისა ჰრწმენეს ყოფადიცა იგი.

კუალად სხუასა სახესა მოგუცემს, რათა გულისხმა-ვყოთ, ვითარმედ ყოველივე უწყის მეუფებან ყოველთამან:

სახარებად: „მაშინ ორნი იყვნენ ველსა გარე: ერთი წარიყვანოს, და ერთი დაეტეოს; ორნი ფქვიდენ ფქვილსა: ერთი წარიტაცოს, და ერთი

¹ 1 თეს. 5,2-3.

**დაეტეოს. იღვძებდით უკუე, რამეთუ არა იცით, რომელსა ჟამსა უფალი
თქუენი მოვიდეს“ (24,40-42).**

თ ა რ გ მ ა ნ ი: ხოლო ლუკას სახარებასა ესრეთ წერილ არს: „მას და-
მესა ორნი იყვნენ ცხედარსა ერთსა: ერთი იგი წარიტაცოს, და ერთი იგი
დაეტეოს“.!¹ და ესე ყოველნი სახენი წარმოთქუნა – ერთად, რაღაც ვცნათ,
ვითარმედ მეცნიერ არს კეთილად დღესა მას და ჟამსა; მეორედ, რაღაც
გულისხმა-ვყოთ, ვითარმედ მოულოდებელად და უცნაურად მოწევნად
არს დღც იგი. ამისთვის დღენიცა წოვესნი აქსენნა, ამისთვის ცხედარსა ზედა
ყოფად თქუა და ველსა სლვად და წისქვლსა ფქვად; და ამით ყოვლითა მოას-
ნავებს, ვითარმედ უზრუნველად რაა იყვნენ, მოიწევის; რამეთუ ცხედარ-
სა ზედა წოლად და ველსა სლვად უზრუნველობისა სახც არს. და კუალად
ამათ იგავთა მიერ ამასცა გულისხმა-გკყოფს, ვითარმედ დიდებულთაგან-
ნიცა და გლახაკთაგანი რომელნიმე ალიტაცებიან მართალთა თანა პაერ-
თა ზე შემთხუევად უფლისა, და რომელნიმე დაშთებიან ქუე, მონანიცა და
უფალნი, ფლობილებით მყოფნიცა და შრომით, ორთაგანვე მოქალაქობა-
თა. ამისთვის ცხედარსა ზედა ყოფისა მიერ და აგარაკსა სლვისა მდიდარნი
და დიდებულნი მოასწავნა, და წისქვლსა შინა ყოფისაგან გლახაკნი გამო-
სახნა, ვითარცა წერილ არს ძუელსა შინა, ვითარმედ: „მჯდომარითგან საყ-
დართა ზედა მიტყუედმდე, რომელი არნ წისქვლსა შინა“.!² რამეთუ ვინავთ-
გან ზემო ეთქუა, ვითარმედ: „ძნიად შევიდენ მდიდარნი სასუფეველსა“, ან
აქა გამოაჩინებს, ვითარმედ არცა მდიდარნი ყოველნი წარწყმდებიან, არცა
გლახაკნი ყოველნი ცხონდებიან, არამედ მათგანნიცა და ამათგანნიცა რო-
მელნიმე ცხონდებიან, და რომელნიმე წარწყმდებიან. „ორნი იყვნენ ცხე-
დარსა ერთსა“. – ესე სახე არს მდიდართად; ერთი იგი წარიტაცოს სასუფე-
ველად, და ერთი იგი დაეტეოს ცოდვილთა თანა. „ორნი ფქვიდენ“. – ესე
სახე არს გლახაკთად; ერთი წარიტაცოს ცხოვრებად, და ერთი დაეტეოს
ცოდვილთა თანა. ორთავე დასთაგან, მდიდართაცა და გლახაკთა, რომელ-
ნიმე მართალთა თანა შეირაცხნენ, და რომელნიმე – ცოდვილთა.

კუალად წისქვლისა მიერ მოქცევი ესე გამოისახვის საწუთროება ამის
ცხორებისაზ, რომელი დაუდგრომელად იქცევის და მსგავსად წისქვლისა
მსწრაფლ აქცევს საქმეთა ჩუუნთა. „ორნი მოფქავნი“. – გულისხმა-იყო-
ფებიან ერთსა საქმესა შინა მყოფნი ორნი კაცნი, გინა თუ მღდელობასა,
გინა თუ მონაზონებასა, ანუ თუ ქალწულებასა, ანუ სხუასა რასმე ქვე-
ლისსაქმესა, რომელსა მრავალნი იქმოდიედ, გარნა არა ყოველნი ერთითა
გონებითა, არამედ რომელნიმე საუკუნოება მის ცხორებისათვის და რო-
მელნიმე საჩუენებელად კაცთა ანუ სხვთა რაღომე უჯეროება გულისსიტ-
ყვთა. იგინი, რომელნი საღმრთოება გულისსიტყვთა იქმოდეს, წარიტაც-

¹ ლუკ. 17,34. ² გამ. 11,5.

ნენ მართალთა თანა, და სხუანი იგი დაშთენ უბადრუკებით. და ყოვლი-თურთ ამას მოასწავებს, ვითარმედ ყოვლისაგანვე დასისა და ყოვლისა-განვე მოქალაქობისა რომელნიმე ცხორებად წარიტაცნენ, და რომელნიმე წარწყმედასა შინა დაშთენ.

ხოლო მე ვჰვინებ, ვითარმედ ამასცა მოასწავებს, თუ მოსლვად იგი უფლისად ღამით ყოფად არს; რამეთუ ამას გულისხმა-გვყოფს ლუკა სიტ-ყვთა მით, რომელ თქუა: „მას ღამესა ორნი იყვნენ ცხედარსაო: ერთი იგი წარიტაცოს, და ერთი იგი დაეტეოს“. ჰედავა, ვითარ ყოველსავე გამოწულილვით მეცნიერ არს? ამისთვის მეყსეულად შესძინა და თქუა: „იღვძებ-დით უკუე, რამეთუ არა იცით, რომელსა უამსა უფალი თქუენი მოვიდეს“. არა თქუა, თუ: არა ვიცი, არამედ: „არა იცითო“. რამეთუ ოდეს მახლობელად დაადგინენ დღისა მის და უამსა, კუალად დააყენებს კითხვად, რა-მეთუ ჰებავს, რათა მარადის მოელოდინ და ზრუნვიდენ უამსა მისთვის ამისთვის იტყვს:

სახარებად: „ხოლო ესემცა იცით: უკუეთუმცა უწყოდა სახლისა უფალმან, რომელსა უამსა მპარავი მოსლვად არს, იღვძებდამცა და არა უტევა დათხრად გუერდი სახლისა მისისად. ამისთვის თქუენცა იყვენით განმზადებულ, რამეთუ რომელსა უამსა არა ჰვინებდეთ, ძე კაცისად მოვიდეს“ (24,43-44).

თარგმანი: ესრეთ გვბრძანებს, რათა მარადის სათნოებასა შინა ვიყვნეთ და მარადის ვზრუნვიდეთ აღსასრულისათვს, რამეთუ უკუეთუმცა იცოდეს კაცთა უამი სიუდილისა, უეჭულად მას უამსა მოსწრაფებასამ-ცა შინა იყვნეს; გარნა არა ჰებავს უფალსა, რათა მას ოდენ უამსა ვიქმო-დით კეთილსა, არამედ მარადის და ყოვლადვე. ამისთვის არა საცნაურ-ყო არცა ზოგადი იგი ყოველთა აღსასრული, არცა კაცად-კაცადისა, რათა მარადის მოველოდით და მარადის კეთილსა ვიქმოდით, რათა ესრეთ ვი-პოვნეთ. ამას ადგილსა განცხადებულად უფლად უწყოდა თავსა თვისსა, რო-მელ-ესე სხუასა ადგილსა არა ეთქუა ესრეთ ცხადად: „იღვძებდითო, რა-მეთუ არა იცით, რომელსა უამსა უფალი თქუენი მოვიდეს“. და აყუედრებს უდებთა, რომელ ესოდენიცა მღვდარებად არა აქუს ცხორებისათვს სულთა თვისთავსა, ვითარ-იგი სხუანი შიშისათვს მპარავთავსა აჩუენებენ. ხოლო ვინათგან დღე იგი საშველისად აქსენა, მოძლუართა მიმართ მიაქცევს სიტყუასა თვისსა და იტყვს:

სახარებად: „ვინ-მე არს სარწმუნოდ იგი მონად და ბრძენი, რომელი დაადგინოს უფალმან თვისმან მსახურთა თვისთა ზედა მიცემად საზრდელი უამსა თვისსა? ნეტარ არს მონისა მის, რომლისა მოვიდეს უფალი თვისი და პოვოს იგი ესრეთ მოქმედი. ამენ გეტყვ თქუენ, ვითარმედ ყოველსა ზედა მონაგებსა დაადგინოს იგი“ (24,45-47).

თ ა რ გ მ ა ნ ი: თქუთლა, შვილნო მწვალებელთანო, ნუუკუე ესეცა სიტ-ყუად უმეცრებასა მოასწავებსა? უკუეთუ რომელ-იგი ზემო თქუა, ვითარ-მედ: „დღისა მისთვე არავინ უწყის“, და იტყვკ, თუ: ძე უმეცარ არს დღესა მას, ან აქა რად სთქუა, რომელ-ესე იტყვის: „ვინ-მე არს მონად იგი“? ნუ-უკუე სთქუა, თუ ამასცა უმეცარ არსა? ნუ იყოფინ! ამას არცა თუ სრუ-ლიად განცვალებული იტყვან. ანუ ოდეს-იგი იტყოდა ლაზარესთვეს, „სადა დასდევითო“;¹ და კუალად მამისათვესცა იპოვებიან ესევითარნი სიტყუანი, რამეთუ მან თქუა: „ადამ, სადა ხარო“;² და კუალად იტყვს: „ლალადებად სოდომისად და გომორისად განმრავლებულ არს, და ცოდვანი მათნი გან-მრავლებულ არიან. გარდავიდე და ვიხილო, უკუეთუ დალადებისაებრ მა-თისა, რომელ მოწევის ჩემდა, ეგრეთ აღესრულებიან, უკუეთუ არა, რადთა ვცნა“;³ და სახარებასა შინა იტყვს: „რად ვყო? მივავლინო ძე ჩემი საყუარე-ლი, ვინ იცის, შეიკდიმონ“.⁴

ესე ყოველნი სიტყუანი უმეცრებასა გამოსახვენ, არამედ არარას უმე-ცარ იყო, გარნა განგებულებითა შუენიერითა იქმოდა. ადამსა ჰრქეა: „სა-და ხარ?“ რადთა მისცეს მას ადგილი გულისხმის-ყოფად ცოდომისა თვისისა და ალსაარებად.

ხოლო სოდომელთათვეს ესრეთ განაწესა სიტყუად იგი, რადთა გუას-ნაოს ჩუენ არა მიცემად განჩინებისა, ვიდრე არა კეთილად ზედამივი-ნინეთ საქმესა მას საძიებელსა. ხოლო იგავსა მას შინა სახარებისასა – რადთა გამოაჩინოს, ვითარმედ თანაედვა შეკდიმებად ძისაგან და არა შე-იკდიმეს.

ხოლო აქა თქუა: „ვინ არს მონად იგი?“ რადთა უჩუენოს, ვითარმედ მცირედნი იპოვებიან ესევითარნი. ამისთვესცა ჰნატრის მას. და ვითარ-მცა ჰნატრიდა, რომელი არა უწყოდა? ჰე, ჭეშმარიტად უწყოდა. არა-მედ რადთა გამოაჩინოს, ვითარმედ ძლით იპოვების ესევითარი, ამის-თვეს თქუა: „ვინ-მე არს სარწმუნოდ იგი მონად და ბრძენი“, და შემდგო-მი ამისი.

ხოლო ამას არა საფასეთათვეს ოდენ ჭორციელთა იტყვს, არამედ მოძღურებისათვესცა და ძალისა და საფასისა და ყოვლისავე საქმისათვეს, რომელიცა მადლი ერწმუნა კაცად-კაცადსა. ესე იგავი მთავართაცა მო-ეზავების და მეფეთა და მღდელთა, რამეთუ კაცად-კაცადსა, რომლისა-ცა ძალ-ედვას სარგებელ-ყოფად სხუათა, ალსრულებად თანააც, გინა თუ სიბრძნე ვის აქუნდეს, გინა თუ მოძღურებად, გინა თუ სიმდიდრე, გინა თუ სხუად რაძმე, ყოველივემცა სარგებელად მის თანამონათა ალესრუ-ლების და ნუ სავნებელად მათა და ნარსაწყმედელად თავისა თვისისა. ამისთვეს ორსავე ეძიებს: სარწმუნოებასა და სიბრძნესა, რამეთუ ნან-დკლვე ცოდვად უგუნურებისაგან იქმნების. და ესევითარსა მას კეთილსა

¹ იოან. 11,34.

² დაბ. 3,9.

³ დაბ. 18,20-21.

⁴ ლუკ. 20,13.

მონასა სარწმუნოდ ამისთვის უწოდა, რამეთუ არარად მიიხუეჭა მან, არცა ცუდად და ამაოდ წარაგო რწმუნებული იგი უფლისაგან, ხოლო პრძნად – ამისთვის, რამეთუ გონიერად ცნა ადგილი და სახე ჯმარებისად მადლი-სა მიცემულისა მისდა, რამეთუ ორივე საქმარ არს ჩუენდა: არამიხუეჭა და სამეუფოთა საფასეთად და ჯეროვნად განგებად მათი. ხოლო ამათ ორთა-გან რომელიცა წაკლულევან იყოს, მეორეცა კელობნ; რამეთუ უკუეთუ სარწმუნო იყოს მონად და არა იპარვიდეს, ხოლო უგუნურად წარწყმ[ედ] დეს საფასესა უფლისა თვისსასა და უჯეროდ წარაგებდეს, დიდად საბ-რალობელ არს. კუალად, უკუეთუ იცოდის კეთილად განგებად და იპარ-ვიდეს, ბოროტ არს. ამისთვის ორივე ჯერ-არს: სიბრძნე და სარწმუნო-ებად.

ისმინეთ, მოძღვარნო! ისმინეთ, მდიდარნო! ისმინეთ ყოველთა, რო-მელთა გერწმუნა ღმრთისა მიერ ნიჭი რაღმე კეთილი! ისმინეთ, რასა იტყვს კეთილად განმგებელთათვის, რომელი მოსწრავე იყვნენ მოყუასთა სარ-გებელად: „ამენ გეტყპ, ვითარმედ ყოველსა ზედა მონაგებსა თვისსა დაად-გინოს იგი“. რაღმცა იყო სწორ ამისა პატივისა? რომელმან-მე სიტყუამან გამოაჩინოს პატივი იგი და ნეტარება, ოდეს მეუფემან ცათამან და ქუეყა-ნისამან კაცი დაადგინოს ყოველსა ზედა მონაგებსა მისსა? ვინ უძლოს მო-ნაგებთა მათ საზომისა თქმად ანუ მოგონებად? ჭეშმარიტად უკუე და სამართლად პრძენ უწოდა მას, რამეთუ აგო მცირედითა დიდთა მათ კე-თილთა მორწეად და კინოდენითა სიბრძნითა ცანი მოიყიდნა. ვინათგან უკუე წარმოთქუა პატივი და ნეტარებად სარწმუნოდასა მის და ბრძნისა მო-ნისად, იტყვს წინააღმდეგომსაცა, რამთა ორკერძოვე განაკრძალოს მსმენე-ლი სიტყუათა მისთად:

სახარებად: „უკუეთუ თქუას ბოროტმან მან მონამან გულსა თვისსა: ყოვნის უფალი ჩემი მოსლვად, და იწყოს გუემად მისთანათა მონათა, ჭამ-დეს და სუმიდეს მომთრვალეთა თანა, მოვიდეს უფალი იგი მონისად მის დღესა, რომელსა არა ჰგონებდეს, და ჟამსა, რომელსა არა უწყოდის, და ორგან განკუეთოს იგი და ნაწილი მისი დადგვას ორგულთა თანა. მუნ იყოს ტირილი და ღრწენად კბილთად“ (24,48-51).

თარგმანი: ნუკუე თქუას ვინმე ცუდადმეტყუელთაგანმან, ვი-თარმედ: ჰხედავა, ვითარი გულისისიტყუად შემოვიდა უცნაურებისაგან დღისა მის? უკუეთუმცა საცნაურ იყო, არამცა ეთქუა მონასა მას, თუ: „ყოვნის უფალი ჩემი“. არამედ ესე სიტყუა, ჭ კაცო, ცუდ არს და ამაო, რამეთუ არა უცნაურებისათვის დღისა მის ქმნა ესე, არამედ რომელ უკე-თურ იყო მონად იგი. უკუეთუ არა, სარწმუნოსა მას მონასა და პრძნისა რად არა შეემთხვა ესე? რამეთუ რად არს ესე, უკუეთუ ყოვნის უფალი? ჭ უბადრუკო, განალა მოელი მოსლვასა მისსა გინა თუ ადრე, გინა თუ ნელად, რავსათვის უკუე არა ჰზრუნავ თავსა შენსა? ხოლო ჩუენ ვისნა-

ვებთ, ვითარმედ არცა თუ ყოვნის მოსლვად, რამეთუ ესე სიტყუად, თუ: „ყოვნის“, არა უფლისად არს, არამედ ბოროტისა მის მონისად. ხოლო ის-მინე პავლესი, რასა იტყვს: „უფალი ახლოს არსო, ნუ ჰზრუნავთ“;¹ და კუალად იტყვს: „მომავალი იგი მოვიდესო და არა ყოვნოს“.² საცნაურ არს უკუე, ვითარმედ უფროდსად უმეცრებად იგი დღისად მის და უცნაურობად ფრიად სარგებელ არს მონათათვს, რამთა მარადის განცრძალულ იყვნენ. ამისთვის დაფარა უწყებად მისი უფალმან, რამთა ყოვლადვე მღვდარე ვიყვნეთ და გუეშინოდის იგავისა მისგან ბოროტისა მის და უდებისა მონისა, რომლისათვს იტყვს, ვითარმედ: „მოვიდეს უფალი იგი მონისად მის დღესა, რომელსა არა ჰვინებდეს, და უამსა, რომელსა არა უწყოდის, და ორგან განეუეთოს იგი“. ესე იგი არს, განაგდოს ერთობისაგან საკუთარ-თა და სარწმუნოთა მონათახასა და ნანილი მისი ორგულთა თანა დადვას. „მუნ იყოს ტირილი და ღრჯენად კბილთად“.

სუავლად ოზ მოწყალებისათვს და ძმათმოყუარებისა

და აწ, საყუარელნო, ჩუენცა ვეკრძალნეთ, რამთა არა შეგუემთხვოს მლევანი ესე საქმე. რამეთუ რომელთაცა ჰქონან საფასენი და არა მის-ცემენ გლახაკთა, ბოროტისა მის მონისა მობაძავ არიან. რამეთუ შენცა, კაცო, მნე ხარ მონაგებთა შენთად, ვითარცა მნენი იგი ეკლესიისანი; და ვითარცა მნესა ეკლესიისასა, რომლისადა რწმუნებულ არიან საფასენი გა-მოსაზრდელად გლახაკთა, არა წელ-ენიფების ცუდად წარგებად, რამეთუ გლახაკთად არს, ეგრეთვე არცა შენ წელ-გენიფების საფასეთა შენთა, გინა თუ მამული იყოს, გინა თუ ვინაცა, ამაოთა და ცუდთა საქმეთა ზედა წარ-გებად. რამეთუ რწმუნებულ არს შენდა უფლისა მიერ მიცემად შენთა თა-ნამონათა საზრდელი უამსა თვესა. და რად არს „უამსა თვესა“? ესე იგი არს, რომელნი ნაკლულევან იყვნენ, რომელთა შიოდის, რომელნი შიშუელ იყვნენ. და ვითარცა შენ მონათა და შენთა მნეთა ამცნებ კეთილად განგებად მონაგებსა შენსა, ეგრეთვე ღმერთი შენგან ეძიებს. ამისთვის მოგცა საფა-სე, რამთა გაქუნდეს მიზეზი მოგებად სათნოვებისა ქველისაქმითა; რამთა მოიგო სიყუარული, თავი იგი სათნოვებათად; რამთა მოიგო კაცთმოყუარე-ბად, რომელი-იგი საქმე არს საღმრთო. და აწ შენ ანგაჰრებითა შეპყრობილ ხარ, არა ხოლო თუ არა იქმ ქველისაქმესა, არამედ ჰგუემცა გლახაკთა, აგინებ და შეურაცხ-ჰყოფ, ვითარცა იტყვს უფალი ბოროტისა მის მონი-სათვს: „ინყოსო გუემად მის თანამონათა მათ“. ესე ანგაჰრთათვს თქუა და მტაცებელთა, რომელნი აჭირვებენ გლახაკთა. და კუალად იტყვს: „ჭამდეს

¹ ფილიპ. 4,5-6. ² ებრ. 10,37.

და სუმიდესო მომთრვალეთა თანა“. რამეთუ შეებისმოყუარეთათვესცა და ნაყროვანთა საშველი განმზადებულ არს.

კაცო, არა თუ ამისთვის მოგეცნეს საფასენი, რაღაც იშუებდე და ითრვებოდი, არამედ რაღაც მოწყალებასა იქმოდი. არა თუ შენი არს, რაღ-ეგე გა-ქუს, არამედ გლახაკთა რწმუნებულ არს შენდა. გინა თუ მამული გაქუს, გინა თუ შრომითა შენითა მოგებული, გლახაკთათვის მოუცემიეს ღმერთსა, რაღაც მისცემდე მათ საზრდელსა უამსა თვესა. უკუეთუ არა კეთილად გა-ნაგო, საშველი მიგეწადოს. იხილე, რაოდენითა იგავითა გამოაჩინა ესე: რამეთუ ქალწულნი იგი დაისაჯნეს, არა თუ რომელ სხუათად მოიტაცეს, არამედ რომელ თვისი არა მისცეს. ეგრეთვე რომელმან ქანქარი იგი დაჰ-ფლა ქუეყანასა და რომელნი მშიერსა თანანარპვდეს, ესე ყოველნი არა თუ ანგაპრებისათვე და სხუათაგან მოხუეჭისა დაისაჯნეს, არამედ რომელ თვესისაგან არა მისცემდეს ქველისაქმედ, არამედ ბოროტად წარაგეს, ვი-თარცა ამან მონამან, რომლისათვე ან აღმოვიყითხეთ.

ვისმინოთ ნაყროვანთა და შეებისმოყუარეთა, რომელნი ტაბლათა ზე-და ბრწყინვალეთა წარვაგებთ სიმდიდრესა მას არა ჩუენსა, არამედ გლა-ხაკთათვის ჩუენდა რწმუნებულსა, დაღაცათუ მრავლისა მისთვის კაცომო-ყუარებისა, ვითარცა ჩუენსა, გვბრძანებს უფალი მიცემად; გარნა არა ჩუ-ენი არს, არამედ მის მიერ ჩუენდა რწმუნებულ არს. რაღათვის უკუე ესრეთ უმადლოდ გამოვაჩინებთ თავთა ჩუენთა?

გულისხმა-ვყოთ, თუ რაოდენ სანადელ იყო პოვნად ღონისა შენდობად შემდგომად ნათლის-ლებისა მოწევნულთა ცოდვათა. უკუეთუმცა არა ეთქუა, თუ: „იქმოდეთ ქველისაქმესა, რაღაც მიგეტევნენ ცოდ-ვანი“,¹ რავდენიმცა იტყოდეს: ჰე თუმცა იყო ღონე მიცემად საფასი-სა და განრომად საუკუნეთა მათგან სატანჯველთა. ხოლო ვინაღოგან ესე იქადაგა, ან კუალად უდებ იქმნეს. ამას ზედა მრავალი მეტყვენ, ვითარმედ: ჰე, მიგსცემ გლახაკთა, რაღათვისა მაყუედრებ? არამედ რაღ არს სიტყუად, კაცო? ჯერეთ არა მიგიცემიეს არცა თუ მის ქურივისა სწორად, რომელმან ორი იგი წულილი დადვა ფასისაცავსა, არცა თუ ზოგი მისისა მის შესანირავისად, რამეთუ ნამეტნავისა შენისა ასეულსა-ცა არა მისცემ და უმეტესა ცუდსა და ამაოთა საქმეთა ზედა იზღვევი ხადილობად და მთრვალობად და სხუათა უძრესთა, ვითარცა მონისა მისთვის თქუა, ვითარმედ: „ჭამდეს და სუმიდეს მომთრვალეთა თანა და სცემდეს მის თანამონათა“. ესე იგი არს, თვესა მას უნესოვებასა თანა მოყუსისაცა ცხორებად შეურაცხ-ეყოს, რომელ-ესე დიდად განმამწარე-ბელ არს ღმრთისა. ამისთვის ორად განკუეთასა ბრძანებს ესევითარისა მის მონისასა. რამეთუ ვითარცა-იგი სიყუარული პატიოსან არს წინაშე მისა და სასწაულად თვისისა მონაფებისა ურთიერთას სიყუარული განა-

¹ შდრ. მათ. 5,7; დან. 4,24; ზირ. 3,30.

წესა, ეგრეთვე სიძულილი და ულმობელობად მოყუსისა მიმართ საძაგელ არს ღმრთისა წინაშე.

ამისთვის, საყუარელნო, ძმათმოყუარებად შევიკრძალოთ, რამეთუ ესე არს გზად ზეცად აღმყვანებელი, ესე გუყოფს მსგავს ქრისტესა, რაოდენ შესაძლებელ არს. და იხილენით, რაბამნი სათნოებანი დაშენებულ არიან ამას გზასა ზედა. და ან ესრეთ გამოვსახოთ: გულისხმა-ვყვნეთ ორნი გზანი სათნოებათანი: ერთი იგი, რომელი თვესა ოდენ კეთილსა ზრუნვიდეს და სათნოდ იქცეოდის, და მეორე, რომელი მოყუასსაცა არგებდეს.

ან ვიხილოთ, რომელი ამათ ორთა გზათაგანი ადრე მიმანევს ჩუენ თავსა სათნოვებათასა. საცნაურ არს, ვითარმედ მეორესა მას, რომელი მოყუასსა არგებდეს, პავლე დიდად აქებს, ვიდრელა მას, რომელი თავსა ოდენ თვესა არგებდეს. ხოლო ოდეს ვთქუა, თუ პავლე აქებს, ქებად იგი ქრისტესგან გულისხმა-ყავთ, რამეთუ პირითა პავლესითა ქრისტი იტყოდა. ისმინეთ უკუე, რასა იგი იტყვს ამის ჯერისათვეს: „ნუ თავისა თვესისა-სა ეძიებძ კაცად-კაცადი, არამედ მოყუასისასა თითოეული“.¹ და კუალად იტყვს: „კაცად-კაცადი მოყუასსა სათნო-ეყოფოდენ კეთილსა ზედა აღსა-შენებელად“.² და კუალად იტყვს: „იყვენით ურთიერთას ტკბილ, მოწყა-ლე, მიმადლებელ, ვითარცა-იგი ღმერთმან ქრისტეს მიერ მოგუმადლა ჩუენ“.³ ჰედავა ქებასა ამას ძმათმოყუარებისასა? და კუალად ესეცა გუ-ლისხმა-ყავთ: რომელნიმე სათნოვებანი ჩუენ შორის ოდენ დაადგრებიან, და რომელნიმე სხუათა მიმართცა მიიწევიან. ესე იგი არს, მარხვად და მო-ღუანებად და ქალწულებად და მსგავსი ამათნი მოქმედთა ხოლო მათთა სარგებელ ეყოფვის, ხოლო მოწყალებად და სიყურული და სწავლად და უცხოთმოყუარებად და მსგავსი ამათნი ჩუენცა სარგებელ გუეყოფვიან და ჩუენ მიერ სხუათა მიმართცა მიიწევიან, და ამისთვე უაღრეს და უპატიოს-ნეს არიან.

ისმინე უკუე, ამის ჯერისათვეცა რასა იტყვს მოციქული: „შე-ღათუ-ვაჭამო ყოველი მონაგები ჩემი და მივსცნე წორცნი ჩემნი დასაწუკელად და სიყუარული არა მაქუნდეს, არა-ვე-რად სარგებელ არს ჩემდა“.⁴ ვთქუა სხუადცა უმეტესი სიტყუად ჭეშმარიტი: გულისხმა-ვყვნეთ ორნი კაცნი: ერ-თი იგი იმარხევდინ და ილოცევდინ და აღსასრულსა წამებითაცა სრულ იქმენინ, ხოლო მეორემან აღშენებისათვს მოყუსისა და სარგებელისათვს მიისისა დრო-ეცინ წამებასა და დიდისა მის გკრგვნისაგან წუთერთ და-აკლდინ. ვინ უაღრეს იქმნების ამათ ორთაგან, და რომელი უმეტესასა სას-ყიდელსა მიემთხუევის? არა საჯმარ არს აქა ჩემდა მრავლისმეტყუელებად, რამეთუ დგას ნეტარი პავლე და განჩინებით იტყვს: „გული მეტყვს მე გან-სლვად და ქრისტეს თანა ყოფად უფროვსლა უმჯობეს; ხოლო დადგრომად წორცთა შინა უაღრეს თქუენთვს“.⁵ და პატივ-სცა აღშენებასა მოყუასთასა

¹ კორ. 10,24.

² რომ. 15,2.

³ ეფეს. 4,32.

⁴ კორ. 13,3.

⁵ ფილიპ. 1,23-24.

უფროდს ქრისტეს მიმართ მოსლვისა, რამეთუ ესე არს უმეტესად ქრისტეს თანა ყოფად – აღსრულებად წებისა მისისად. ხოლო წებად მისი არარასა ზე-და არს ესრეთ განსუენებულ, ვითარ ამას, რაღთა უმჯობესსა მოყუსისასა ვიქმოდით. და ესე აუწყა პეტრეს, რაჟამს ჰრქუა: „პეტრე, გიყუარ მეა?“¹ და სამგზისვე სიყუარულისა მისისა სასწაულად მწყსად ცხოვართა მისთად უბრძანა. ხოლო ესე არა მღდელთა მიმართ ხოლო თქუმულ არს, არამედ კაცად-კაცადისა, რომლისადაცა რწმუნებულ იყოს გინა თუ დიდი, გინა თუ მცირე სამწყსო. წუ მცირისათვე უგულებელს-ჰყოფ, რამეთუ მამამან ზე-ცათამან სათნო-იყო მცირეცა იგი სამწყსო. ერთიცა თუ ვის ჰყვეს მონაფუ ანუ შვილი, ყოვლითა მოსწრაფებითა იღუნიდინ, რაღთა სარგებელ ეყოს მას სულიერითა წესითა. ესრეთ ვიქმნეთ სათნო უფლისა და მონა სარწმუნო. უკუეთუ მოვიგოთ სიყუარული, მოწყალებად, სახიერებად, სიტკბოებად, ამათ მიერ მარხვადცა ჩუენი და ლოცვად შენირულ იყოს ღმრთისა. რამე-თუ ჭეშმარიტად რომელსა ჰქონდეს სიყუარული და მოწყალებად, ყოველ-ნივე სათნოვებანი მის თანა არიან: არა იპარავს, არა იტაცებს, არა ცილსა სწავებს, მტერთა ულოცავს, მწყევართა აკურთხევს, მოძულეთა კეთილსა უყოფს. ვინათვან უკუე გულისხმა-გკყოფიეს, ვითარმედ სიყუარული ძმა-თად და სარგებელი მათი სულიერი და წორციელი მიგვძლვს ცხოვრებად სა-უკუნოდ, ესე სათნოვებად შევიტკბოთ, რაღთა სასუფეველსა ცათასა ღირს ვიქმნეთ ქრისტე იესუს მიერ, უფლისა ჩუენისა, რომლისად არს დიდებად თანა მამით და სულით წმიდითურთ ან და მარადის და უკუნითი უკუნი-სამდე, ამენ.

¹ შდრ. იოან. 21,15-17.

თავი ၃၇

სიტყუად ესე: „მაშინ ემსგავსა სასუფეველი ცათად ათთა ქალ-ნულთა, რომელთა აღიხუნეს სანთელნი თვისნი და განვიდეს მიგებებად სიძისა“ (25,1).

კუალად, საყუარელნო, შესაძრნულებელთა იგავთა წარმოიტყვს უფალი, რომელნი-ესე გულისხმის-ყოფით ყურად-ვიხუნეთ და გონებათა შინა ჩუენ-თა გუაქუნდინ საჯსენებელად, რამეთუ იტყვს:

სახარ ებად: „მაშინ ემსგავსა სასუფეველი ცათად ათთა ქალნულთა, რომელთა აღიხუნეს სანთელნი თვისნი და განვიდეს მიგებებად სიძისა. ხოლო ხუთნი იგი მათგანნი იყვნეს სულელნი, და ხუთნი – ბრძენნი. მიიხუნეს სულელთა მათ სანთელნი მათნი და არა მიიღეს მათ თანა ზეთი. ხოლო ბრძენთა მათ მიიღეს მათ თანა ზეთი ჭურჭელთა მათთა სანთელთა მათ თანა. დაყოვნებასა მას მის სიძისასა მიერულა ყოველთა და დაიძინეს. შუვალამეს ოდენ ღალადებად იყო, ვითარმედ: აპა ესერა სიძე შემოვალს, აღდეგით და მივეგებულებით მას. მაშინ აღდეგს ყოველნი იგი ქალნულნი და აღიგნეს სანთელნი. ხოლო სულელნი იგი ეტყოდეს ბრძენთა მათ: გუეცით ჩუენ ზეთისაგან თქუენისა, რამეთუ სანთელნი ჩუენნი დაშრტებიან. მიუგეს ბრძენთა მათ და ჰრექუეს: ნუუკუ ვერ გუეყოს ჩუენ და თქუენ, არამედ წარვედით სავაჭროსა და იყიდეთ თავისა თქუენისა. და ვითარცა წარვიდეს იგინი სყიდად, მოვიდა სიძე იგი, და განმზადებულნი იგი შევიდეს სიძისა თანა ქორნილსა მას, და დაიწმა კარი. შემდგომად მათსა მოვიდეს სხუანიცა იგი ქალნულნი და იტყოდეს: უფალო, უფალო, განგკლე ჩუენცა! მიუგონ და ჰრექუა მათ: ამენ გეტყპ თქუენ: არა გიცნი თქუენ. იღვძებდით უკუე თქუენცა, რამეთუ არა იცით დღც იგი, არცა უამი“ (25,1-13).

თარგმანი: ესეცა იგავი პირველისა მის მსგავს არს, რომელ-იგი თქუა სარწმუნოსა მისთვის მონისა და უმადლოვსა. რამეთუ ოთხნი არიან შეწყობით იგავნი ესე, და ოთხნივე ერთსა პირსა გამოსახავენ თითოფე-რად: იგავი იგი ორთა მათ მონათად, და ათთა ამათ ქალნულთად, და მონა-თა მათ, რომელთა ქანქარნი ერწმუნნეს, და ცხოვრთად მათ და თიკანთად. ესე ოთხნივე ერთსა სახესა გუასნავებენ: მოწყალებისათვის, და რაღთა ყოვ-ლითა საქმითა, რომელიცა ძალ-გუედვას, სარგებელ ვეყოფოდით მოყუას-თა, რამეთუ შეუძლებელ არს სხუაებრ მიმთხუევად ცხოვრებისა. არამედ სხუანი იგი იგავნი შემოკრებულად ყოველსავე სარგებელსა გამოსახვენ, რომელი ჯერ-არს ყოფად ძმათა მიმართ, ხოლო ქალნულთად ესე იგავი უმეტესად მოწყალებასა მოასწავებს განყოფითა სავმართადთა; და უფიც-ხეს პირველისა მის იგავისა ყო ესე, რამეთუ მუნ რომელი-იგი ითრვებოდა და სცემდა მოყუასთა და ბოროტად წარმგებელი იყო, იტანჯა, ხოლო აქა

რომელი არა სარგებელ ეყოფოდის ძმათა და არა უხუებით განუყოფდეს, რომელი-რად აქუნდეს, მოასწავებს განვრდომად სასტორისა მისგან, ვითარცა შეემთხვა სულელთა მათ.

ხოლო რადსათვის იგავსა ამას შინა პირი ქალწულთაზ წარმოიღო და არა სხუად რადმე პირი თქუა? ესე ამისთვის, რამეთუ პირველ დიდნი ქებანი წარმოთქუნა ქალწულებისანი, ვითარმედ: „არიან საჭურისნი, რომელთა გამოისაჭურისნეს თავნი თვალი სასუფეველისათვის ცათადსა. და არა ყოველთა დაიტიონო სიტყუად ესე“.¹ და სხუად მრავალი თქუა. და უწყოდა უფალმან, ვითარმედ დიდად აქუს კაცთა საქმც ესე, და არსმცა ჭეშმარიტად დიდ. და ჩანს, რომელ არცა ძუელსა შინა შჯულსა დიდთა მათ წმიდათა კაცთა შეუძლეს აღსრულებად, და ახალსა შინა არა დაეწესა ესე საქმც შჯულად სიძნელისათვის მისისა. არცა თქუა ღმერთმან განჩინებით, არამედ ნებასა კაცად-კაცადისასა მიუშუა და თქუა: „რომელი შემძლებელ არს დატევნად, დაიტიენო“.

ამისთვისცა წეტარი პავლე იტყვს: „ხოლო ქალწულთათვის ბრძანებად უფლისა მიერ არა მაქუსო“.² ესე იგი არს, ვაქებო ყოველსა, რომელმანცა წარჰმართოს, ხოლო რომელსა არა ენებოს, არა აღვიძულებ, არცა შჯულად დავსდებ საქმესა ამას. ვინათგან უკუე დიდ არს საქმც ესე და ყოველთა მიერ საქებელ, რადთა არა ჰერონებდენ, რომელთა ქალწულებად წარჰმართონ, თუ ყოველივე წარუმართებიეს და სრულებისა საზომსა მიწევნულ არიან და სხუანი სათნოებანი უგულებელს-ყვნენ, ამისთვის იგავსა ამას შინა პირი ქალწულთაზ შემოიღო, რადთა გამოაჩინოს, ვითარმედ: ქალწულებასა დაღაცათუ სხუანიცა სათნოებანი აქუნდენ და მოწყალებისაგან ცარიელ იყოს, მეძავთა თანავე და სხუათა ცოდვილთა შეირაცხების. და ესე საშველი ჭეშმარიტ არს, რამეთუ მეძავი იძლია ტრფიალებითა წორცთადთა, და ესე – ტრფიალებითა საფასეთადთა. ხოლო არა სწორ არს ბრძოლად წორცთად და საწმართმოყუარებისად, არამედ ბრძოლად წორცთად ფრიად უფიცხეს არს და უმძლავრეს. რაოდენცა უკუე მბრძოლი იგი უფიცხეს იყოს, უფრო არა საბრალობელ არს მის მიერ ძლეული? ჰე, საბრალობელ არს იგიცა, გარნა ესე უმეტესად საბრალობელ არს, რომელი უუძლურესისა მბრძოლისაგან იძლია. ამისთვისცა სულელ უწოდა მათ, რამეთუ უმეტესი შრომად თავს-იდვეს ქალწულებისად და უდარესისა მისთვის ყოველივე წარწმიდეს. ხოლო სანთლად აქა იტყვს სათნოებასა მას ქალწულებისასა და სიწმიდესა მას უბინოებისასა, და ზეთად სახელ-სდებს კაცთმოყუარებასა და მოწყალებასა და წელის-აპურობასა ჭირვეულთასა, რომელი-იგი სულელთა მათ არა მოიგეს თანაშემწედ ქალწულებისა.

„დაყოვნებასა მას სიძისასა მიერულა ყოველთა და დაიძინეს“. – კუალად გამოაჩინებს, ვითარმედ მრავალი უამი ყოფად არს ვიდრე მოსლვად-

¹ მათ. 19,12. ² კორ. 7,25.

მდე მისა, რამეთუ მოწაფენი ჰელონებდეს, თუ ახლოს სადმე არს ალსასრული. ამისთვის მრავლით კერძო გულისხმა-უყოფს, რადთა არა ესრეთ მოელოდენ მახლობელად. და კუალად ამასცა მოასწავებს, ვითარმედ ძილი არს სიკუდილი; და სიკუდილისათვის იტყვის: „მიერულაო ყოველთა და დაიძინეს“, რომელ-ესე თანაწარუვალ არს.

„შუვალამეს ოდენ ღალადებად იყო“. – კუალად გამოაჩინებს, ვითარმედ ღამით ყოფად არს აღდგომად იგი ყოველთად. ხოლო „ღალადებად“ ესე პავლეცა გამოაჩინა და თქუა: „რამეთუ თავადი უფალი ბრძანებითა და წმითა ანგელოზთმთავრისადთა და საყვრითა ღმრთისადთა გარდამოწყდეს ზეცით“.!¹ და რაღ-მე იყოს „ღალადებად“ იგი და „საყვრნი“?² – ესერა უფალი გუასწავებს „ღალადებასა“ მას, ვითარმედ: „ესერა სიძც მოვალს, აღდეგით და მიეგებვოდეთ“.

„ხოლო აღაგნეს რად სანთელნი, ეტყოდეს სულელნი იგი ბრძენთა მათ: გუეცით ჩუენ ზეთისაგან თქუენისა“. კუალად სულელ უწოდა მათ, რადთა გამოაჩინოს, ვითარმედ არავინ არს უსულელეს და უუგუნურეს მათსა, რომელნი აქა მოიგებენ საფასეთა და მუნ შიშუველნი წარვლენ, სადა-იგი ჭეშმარიტად საჭმარ არს ჩუენდა სიმდიდრე იგი, მოწყალებისა მიერ მოგებული. და არა ამით ხოლო ჯერითა სულელ უწოდა, არამედ ამისთვისცა, რომელ უჟამოდ ითხოვდეს და ესვიდეს მოღებად, ვინაო-იგი ღონე არა იყო, და-ღაცათუ ფრიად სახიერ და მოწყალე იყვნეს ბრძენნი იგი ქალწულნი და ამით სახითა ცხონდეს. და არცა თუ ყოველსა მას ზეთისა ითხოვდეს მათგან, არამედ კნინოდენისა: „გუეცითო ზეთისაგან თქუენისა, რამეთუ სანთელნი ჩუენნი დაშრტებიან“. არამედ არავე მიემთხვნეს სათხოველსა მას, და არცა სახიერებამან გონებისა ბრძენთავსამან, არცა სიადვილემან მის სათხოველისამან, არცა საჭირომან მან საწმარმან დაარწმუნა მათ მიცემად ზეთისა მის. ამის პირისაგან რად მოგუესწავების? ვითარმედ მას საუკუნესა უკუეთუ კეთილთა საქმეთაგან ცარიელ და შიშუელ ვიპოვნეთ, ვერვის ჭელ-ეწიფების შეწევნად. არა თუ არა პნებავს, არამედ ვერ შემძლებელ არს, ვითარცა ესერა ქალწულთა ამათ შეემთხვა. და ნეტარმანცა აბრაპაშ ესევე მოასწავა, ეტყოდა რად მდიდარსა მას, ვითარმედ: „შორის ჩუენსა და შენსა დანახეთქი დიდი დამტკიცებულ არს. და რომელსა უნდეს წიაღსლვად ამიერ თქუენდა, ვერ ჭელ-ეწიფების“.² ეგრეთვე ბრძენნი იგი ქალწულნი სულელთა მათ ეტყვანა: „წარვედით სავაჭროდ და იყიდეთ თავისა თქუენისა“. ვინ-მე არიან მსყიდელნი მის ზეთისანი? ესენი არიან გლახაკნი, და იგინი აქა არიან. აქავე ჯერ-არს მოგებად და არა მერმესა მას ჟამსა.

ჰედავა, რაოდენი სარგებელი მოვალს ჩუენდა გლახაკთაგან? ან უკუე აქავე გვკმის შეკრებად ზეთისად, რადთა მაშინ ვიწმაროთ, რამეთუ არა იგი არს ჟამი ვაჭრობისად, არამედ – ესე.

¹ 1 თეს. 4,16. ² ლუკ. 16,26.

ან უკუე, კაცო, ნუ ცუდად წარაგებ საფასეთა შენთა შუებად და ზუაობად, რამეთუ ფრიად საჯმარ არს შენდა ზეთი უამსა მას საჭიროსა.

„წარვიდეს იგინი სყიდად“. – უსარგებლო იქმნა შრომად მათი, რამეთუ არა არს მუნ ადგილი ქველისსაქმისად და სინანულისა, ესე ყოველი ჯერარს აქავე მოგებად. ვითარცა-იგი მდიდარსა მას არას ერგო მუნ სინანული და ზრუნვად თვესთად, ეგრეთვე ესენი წარვიდეს რად სყიდად, მოვიდა სიძმი იგი, და განმზადებულნი იგი შევიდეს სიძმისა თანა, და დაეწეა კარი, და სხუანი იგი გარე დაშთეს შემდგომად ესოდენთა შრომათა და ესოდენთა ოფლთა, შემდგომად ესოდენისა ბრძოლისა, რომელ ჰპრძოდეს ბუნებასა თვესსა და მწურვალებასა მას წორცოთასა მძლე ექმნეს. ამის ყოვლისა შემდგომად წარვიდეს სირცხვლეულნი და თავდადრეკილნი. და რად ერგო ქალწულებისა მისგან, ვინათგან სიძმი იგი ვერ იხილეს, კარი არა განეღო, არამედ ესმა სიტყუად იგი საშინელი, ვითარმედ: „წარვედით, არა გიცნი თქუენ“?

ხოლო ოდეს თავადმან ესე თქუას, მიერითგან რაღად არს სასოებად, გარნა მიცემად გეპენიად, და უფროვსად თკთ მებრ ესე სიტყუად უმწარეს გეპენისა არს. ესევე სიტყუად მოქმედთა მათცა უშჯულოებისათა ჰრქუა. ხოლო ესე რად აღასრულა იგავი, მეყსეულად თქუა:

სახარება: „იღვძებდით უკუე, რამეთუ არა იცით დღლი იგი, არცა ჟამი“ (25,13).

თარგმანი: ჰხედავა, ვითარ ზედავსზედა იტყვს ამას, რაღთა გამოაჩინოს, ვითარმედ დიდად სარგებელ არს უცნაურებად იგი უამისა მის სიკუდილისად? სადა არიან იგინი, რომელნი მარადის დაწსნილ და უდებარიან, და ოდეს ვაბრალობდეთ, იტყვან, ვითარმედ: უამსა სიკუდილისასა დაუტეო ნაქონები ჩემი გლახაკთა? ისმენდინ ამათ სიტყუათა და გულისხმა-ჰყოფდედ, რამეთუ მრავალნი მეყსა შინა წარიტაცნეს და არცა თუ სიტყვსა თქუმად წელ-ენიფა.

ან უკუე საცნაურ არს, ვითარმედ ესე იგავი მოწყალებისათვს თქუმულ არს და მიცემისათვს გლახაკთასა; ხოლო მეორე ესე, შემდგომი ამისი, მათა მიმართ არს, რომელნი არცა საფასითა, არცა სიტყუთა, არცა საქმითა, არცა სხვთა რაღთავე სახითა ისწრაფიან სარგებელად მოყუსისა, არამედ ყოველივე შურს და ყოველსავე მალვენ.

ხოლო რაღსათვს ამას იგავსა შინა მეუფესა გამოსახავს და ზემოსა მას სიძმი თქუა? რაღთა სცნა, ვითარმედ ფრიადი თვესებად და ერთობად აქუს ქრისტესა ქალწულთა მიმართ ჭეშმარიტთა, რომელთა ალიძუარცონ ყოველივე, რომელი-ესე არს ჭეშმარიტი ქალწულებად; ვითარცა იტყვს მოცი-ქული, ვითარმედ: „უქორნინებელი იგი ზრუნავა უფლისა, ვითარ-ძი სათხო-ეყოს“!¹ ამისთვს მუნ სიძმი თქუა, ხოლო აქა მეუფესა იტყვს, რამეთუ

¹ კორ. 7,32.

უფალი არს ყოველთად ჭეშმარიტი მეუფტე. ხოლო ესე იგავი ლუკავს თავსა სხუაებრ წერილ არს. ეგრეთ უკუე ვიტყვე, ვითარმედ სხუად არს იგი იგავი, რამეთუ მუნ ათთა მონათა თითო მნად მისცაო, და ერთისა მისგან თავისა თითოსახენი იქმნეს შრომანი: რომელმანმე ხუთად შეკეცა და რომელმანმე ათად, და ეგრეთვე სასყიდელი მიიღეს, შემსგავსებული საქმისა მის. ხოლო აქა სხუად სახედ წარმოიტყუს:

სახარებად: „ვითარცა-იგი რაჟამს წარვალნ კაცი მეუფტე გზასა და მოუწესნ მონათა თვესთა და მისცის მათ მონაგები თვესი; და რომელსამე მისცა ხუთი ქანქარი და რომელსამე ორი ქანქარი და რომელსამე ერთი, კაცად-კაცადსა მსგავსად ძალისა თვესისა, და წარვიდა. და მეყსე-ულად წარვიდა, რომელმან-იგი ხუთი ქანქარი მიიღო, და ქმნა მას ზედა და შესძინა სხუაღლა ხუთი. ეგრეთვე რომელმან-იგი ორი მიიღო, შესძინა სხუად ორი. ხოლო რომელმან-იგი ერთი მიიღო, წარვიდა და მოთხარა და დაპლა ქუეყანასა ვეცხლი იგი უფლისა თვესისა. შემდგომად მრავლისა უამისა მოვიდა უფალი იგი მათ მონათად და სიტყუად ყო მონათა მათ თანა. და წარდგა, რომელმან-იგი ხუთი ქანქარი მიიღო, მოართუა მას სხუაღლა ხუთი ქანქარი და პრქუა: უფალო, ხუთი ქანქარი მომეც მე, აპა სხუად ხუთი ქანქარი შევსძინე. პრქუა მას უფალმან თვემან: კეთილო მონაო, სახიერო და სარწმუნო! მცირედსა ზედა სარწმუნო იქმენ, და მრავალსა ზედა დაგადგინო შენ; შევედ სიხარულსა უფლისა შენისასა. და მოვიდა, რომელსა-იგი ორი ქანქარი მიეღო, და პრქუა: უფალო, ორი ქანქარი მომეც მე, აპა სხუად ორი ქანქარი შევსძინე. პრქუა მას უფალმან თვემან: კეთილო მონაო, სახიერო და სარწმუნო! მცირედსა ზედა სარწმუნო იქმენ, და მრავალსა ზედა დაგადგინო შენ; შევედ სიხარულსა უფლისა შენისასა. მოვიდა იგიცა, რომელსა ერთი ქანქარი მიეღო, და პრქუა: უფალო, უწყოდე, რამეთუ ფიცხელი კაცი ხარ: მოიმკი, სადა არა დასთესი, და შეიკრიბი, სადა არა განგიბნევიედ. შემეშინა და წარვედ და დავპლალ ქანქარი იგი შენი ქუეყანასა. აპა ესერა შენი შენ თანა არს. მიუგო უფალმან მისმან და პრქუა მას: უკეთურო მონაო და მედგარო! უწყოდე, რამეთუ მოვიმკი, სადა არა დავსთესი, და შევიკრიბი, სადა არა განმიბნევიედ. ჯერ-იყო დადებად შენდა ვეცხლი იგი ჩემი სავაჭროსა, და მო-მცა-ვედ და მოვიღე ჩემი აღნადგინებითურთ. მოუღეთ მაგას ქანქარი ეგე და მიეცით მას, რომელსა აქუს ათი ქანქარი. რამეთუ ყოველსა, რომელსა აქუნდეს, მიეცეს და მიემატოს; და რომელსა არა აქუნდეს, და რომელა-იგი აქუნდეს, მო-ვე-ეღოს მისგან. და მონად იგი უქმარი განკადეთ ბნელსა მას გარესკნელსა. მუნ იყოს ტირილი და ღრმენად კბილთად“ (25,14-30).

თარგმანი: ყოვლადვე ესრეთ არს განგებულებად უფლისად. არა მეყსეულად მოპქდის სიტყუასა და ეძიებს საქმესა. რამეთუ ვენაჯისა მის-

თკს იტყვს, ვითარმედ: „მისცა იგი მოქმედთა და წარვიდა“,¹ და ან აქა არ-ნმუნა ქანქარი იგი, რომელ არს ჭალანტი, და წარვიდაო, – რაღთა სცნა სულგრძელებად მისი. ხოლო მოსლვასა იტყვს მეორესა მას, ოდეს-იგი იქმნას აღდგომად მკუდართად და დაჯდეს უფალი განკითხვად. ხოლო აქა არა იქსენებიან მუშაკი და ვენაზი, რამეთუ არა მთავართა მიმართ ოდენ არს, არცა ჰერიათა სიტყუად ესე, არამედ ყოველთა მიმართ იტყვს მორწმუნეთა. და რომელნიმე წარმოუდგებიან და ალიარებენ მის მიერ მიცემულსა მას მადლსა და უჩუენებენ თკს[ს]ა საქმესა და ჰმადლობენ, რამეთუ მის მიერ მიიღეს მიზეზი საქმისად მის და მისდად ალიარებენ ყოველსავე. ამის-თკს უფალიცა მადლიერ არს და სახიერით უწესს, რამეთუ სახიერ ექმნეს მოყუასთა, და სარწმუნოდ სახელ-სდებს, რამეთუ ქანქარი იგი განამრავ-ლეს, და უბრძანებს სიხარულსა მას საუკუნოსა შესლვად; ესე არს თავი ყოვლისა ნეტარებისად.

ხოლო უდებმან მან და მედგარმან მონამან ჰრქუა: „უწყოდე, რამეთუ ფიცხელ ხარ“; ამისთკს „დავჰიალ ქანქარი იგი შენი ქუეყანასა. აპა ესერა შენი შენ თანა არს“. ხოლო უფალმან ჰრქუა მას: „ჯერ-იყო დადებად შენ-და ვეცხლი იგი ჩემი სავაჭროსა“. – ესე იგი არს: ჯერ-იყო შენდა თქუმად, სწავლად, ქადაგებად, შერჩულვად, ვედრებად, განზრახვად კეთილისა. უკუეთუ არა გისმენდეს, არა არს ესე ბრალ შენდა.

რამეცა იყო ამისა უსახიერეს? კაცნი არა ესრეთ იქმან, არამედ რომელსა მიეცეს სესხი იგი, მასვე თანააც მოწდააცა და მიცემად უფლისა თკსისა. ხოლო ქრისტე არა ესრეთ ეძიებს, არამედ იტყვს: „შენდა ჯერ-იყო დადებად ვეცხლი იგი ჩემი სავაჭროსა, და მემცა მოვიღე იგი აღნადგინებითურთ“. აღნადგინებად სწავლისა იტყვს საქმისა აღსრულებასა. შენდა ჯერ-იყო უადვილესისა ქმნად და უძნელესისა ჩემდა დატეობად, ხოლო ვინათგან ესოდენ უდებ და მედგარ იქმენ, „მოულეთ მაგას ქანქარი იგი და მიეცით მას, რომელსა აქუს ათი ქანქარი“, და შემდგომი ამისი.

რად არს უკუე სიტყუად ესე? ესე იგი არს, ვითარმედ: რომელსა აქუნდეს მადლი სიტყვსა და სწავლისად სარგებელად ძმათა და არა იქმოდის, მადლსა მასცა წარსწყმედს და სასყიდელსაცა. ხოლო რომელი მოსწრაფებით შურებოდის, უმეტესი ნიჭი მიიღოს მან. და არა ესე ოდენ შეემთხვა უბადრუესა მას, რომელ ქანქარი იგი მოულეს, არამედ ისმინეთ განჩინებად იგი, სავსე დიდითა სიმწარითა: „და მონად იგი უქმარიო განწადეთ ბნელსა მას გარესკნელსა. მუნ იყოს ტირილი და ღრჭენად კბილთად“.

ჰედავა, ვითარ არა ხოლო ანგაპრნი და მტაცებელნი და ბოროტის-მოქმედნი, არამედ უდებნიცა და კეთილისა არამოქმედნი დაისაჯებიან?

¹ მათ. 21,33.

სულისხმა-ვყვნეთ სიტყუანი ესე, ძმანო, ვიდრელა გუაქუს ჟამი, და სიყუარულისათვს და სიშშვდისა

გულისხმა-ვყვნეთ სიტყუანი ესე, ძმანო, ვიდრელა გუაქუს ჟამი, და
ვიზრუნოთ ცხორებად სულთა ჩუენთად. მოვიგოთ ზეთი სანთელთა მათთვს
ჩუენთა, განვამრავლოთ ტალანტი იგი, მოცემული ღმრთისა მიერ. უკუ-
ეთუ უდებ და უქმ ვიყვნეთ აქა, მუნ არავინ შეგვწყალოს ჩუენ, რაოდენცა
ვტიროდით.

აბრალა თავსა თვესა მანცა, რომელი სამოსლითა ხენეშითა შევიდა
ქორნილსა მას, არამედ არას ერგო; მისცა ქანქარიცა იგი ერთი დაუკლე-
ბელად მონამან მან, არამედ და-ვე-ისაჯა; ევედრებოდეს სულელნიცა იგი
ქალწულნი და ჰრეკედეს კარსა, არამედ ცუდად შურებოდეს.

ვინავთგან უკუე ესე ყოველი უწყით, ნუ უდებ ვიქმნებით, არამედ ვის-
წრაფოთ სარგებელ-ყოფად მოყუასთა საფასითაცა და ჭელის-აპყრობითა
და თანამზრუნველობითა და ყოვლითა სახითა. რამეთუ ესე არს ტალანტი
და ესე არს ქანქარი – კაცად-კაცადისა ძალი, რომელიცა აქუნდეს, გინა თუ
საფასე, გინა თუ სწავლად, გინა თუ შეწევნად, გინა თუ რომელიცა რამე
საქმი, რომლითა აღეშენებოდის მოყუასი გინა თუ სულიერად, გინა თუ
ჭორციელად. ნუვინ იტყვს, თუ: ერთი ტალანტი მაქუს და ვერარას ვიქმ.
ჭელ-გენიფების, კაცო, ერთისა მისცა განმრავლებად; არა უგლახავეს ხარ
ქურივისა მის, არა უსწავლელ ხარ უფროდს პეტრეს და პავლესა, რომელ-
ნი-იგი გლახაკცა იყვნეს და უსწავლელცა, არამედ ვინავთგან გულსმოდ-
გინებად აქუნდა [და] სიყუარული და ისწრაფეს სარგებელ კაცთა ყოფად,
ამისთვის ცადმდე ამაღლდეს. რამეთუ არარა ესრეთ სათნო არს ღმრთისა,
ვითარ სარგებელ ძმათა ყოფად ჩუენი. ამისთვის მოუცემიეს ჩუენდა სიტ-
ყუად და ჭელნი და ძალი გუამისად და გონებად და მეცნიერებად,
რადთა ესე ყოველი ცხოვრებადცა თავთა თვესთა და მოყუასთა სარგებე-
ლად ვიქმაროთ. არა გალობად და მადლობად ოდენ საწმარ არს ჩუენდა
პირმეტყუელობად, არამედ სწავლადცა და ნუგეშინის-ცემად ძმათა. უკუ-
ეთუ ესრეთ ვიქმაროთ პირმეტყუელობად, მობაძავ ვიქმნებით მეუფისა,
ხოლო წინააღმდეგომი თუ ამისი მოვიგოთ, მობაძავ ვიქმნებით ეშმაკისა.

იხილეთ, ვითარ ოდეს-იგი მოციქულმან პეტრე ქრისტე ალიარა, ნეტა-
რებად მიიღო, ვითარცა მამისა მიერ ზეცათავსა განათლებულმან. ხოლო
ოდეს ჯუარ-ცუმისათვს თქუა: „არა იყოს ესე“,¹ შეჰრისხნა მას უფალმან
ძლიერად. ან უკუე ჩუენცა მარადის ესევითართამცა სიტყუათა ვიტყვთ,
რადთა ცხად იყვნენ, ვითარმედ ქრისტეს მიერ არიან. რამეთუ არა თუ ოდეს
ვთქუა, თუ: ენეა, აღდეგ და ვიდოდე,² ანუ თუ ვთქუა: ტაბითა, განიღვდე,³
მაშინ ოდენმცა იყვნეს ქრისტეს სიტყუანი, არამედ უკუეთუ ბოროტისმყო-

¹ მათ. 16,22.

² შდრ. საქმე 9,34.

³ შდრ. საქმე 9,40.

ფელნი ჩემნი ვაკურთხნე, უკუეთუ მდევართა ჩემთათქს ვილოცო, უკუეთუ ძმასა კეთილი რამე ვასწავო, ქრისტეს სიტყუანი არიან ესევითარნი ესე. უკუეთუ რა ქრისტეს ჰერბავს, მას ვზრავიდეთ, იყოს ენად ჩუენი მისდად შერაცხილ. რა-მე უკუე ჰერბავს მას?

ყოველივე სიტყუა სიტყბოებისა და სიმშვდისა ჰერბავს, ვითარცა-იგი სახიერებით და სიმშვდით ეტყოდა წინააღმდეგომთა მისთა: „უკუეთუ ბოროტსა ვიტყოდე, ნამე ბოროტისათქს; უკუეთუ კეთილსა, რავსა მცემ მე?“¹ იხილეა სიტყუა ესე სიმშვდისა და დიდება აურაცხელსა სახიერება-სა მისისა! არა უბრძანა ქუეყანასა დანთქუმად ეშმაკეულისა მის ბოროტისა მონისა, არა დაწუა ცეცხლითა, არამედ ეტყოდა: „რავსა მცემ მე?“ ჭ საქმე, სავსე შიშითა და ძრნოლითა! და მარადის ესრეთ ტკბილ და სახიერ იყო სი-ტყუა მისი და მარადის ასწავლიდა და უმჯობესსა შეაგონებდა.

ან უკუე შენცა თუ ესრეთ ეტყოდი მბრძოლთა შენთა სიმშვდით და მო-ყუასთა – სარგებელად, მოიგო ენად მობაძავი უფლისა, რამეთუ თავადმან თქუა: „რომელმან გამოიყვანოს პატიოსანი უპატიოვსაგან, ვითარცა პირი ჩემი იყოს“.² ხოლო ოდეს ენად შენი იქმნეს მობაძავ ქრისტეს ენისა, და პირი შენი – ღმერთშემოსილ, და გული შენი – ტაძარ სულისა წმიდისა, რაღლამცა იყო სწორ ამის პატივისა? უკუეთუმცა იყო ენად შენი ოქროვსა და ბაგენი შენნი მარგალიტისანი, არა-ვე-რა არს ესე პატივსა ამას თანა საღმრთოსა.

ჭეშმარიტად პატიოსან არს და საწადელ ენად, რომელმან არა იცოდის გინებად, არამედ – კურთხევად. ხოლო უკუეთუ ვერ მოგიგიეს ჯერეთ ესე საზომი, რავთა მწყევართა აკურთხევდე, მოიგო წუთერთ დუმილი და ძკრსა ნუ იტყვ, და მერმე წარემატო მასცა საზომსა და იქმნა საშინელ ეშმაკ-თა. რამეთუ იხილოს თუ მან ბოროტმან შენ თანა ენად ქრისტეს მობაძავი, ივლტოდის შენგან, ვითარცა ცეცხლისაგან, რამეთუ იცნობს იგი სახესა მას სამეუფოსა, უწყის საჭურველი იგი, რომლითა იძლია (ესე არს სიმშვდე და სახიერებად), ოდეს მთასა ზედა მოუქდა უფალსა, და უფალმან დააკუეთა იგი და განწადა; არა თუ გამოაჩინა თავი თვესი, ვითარმედ ქრისტე არს, და ესრეთ იოტა, არამედ სიტყვთა სიმდაბლისა და სიმშვდისა მოინადირა.

ეგრეთვე შენ იქმოდე, ძმაო, ოდეს იხილო კაცი ეშმაკისა მიმსგავსებული, ეგრეთვე მძლე ექმნენ. მოუცემიეს უფალსა ჭელმწიფებად ბაძვად მისა ძალისაეპრ ჩუენისა. ნუ გეშინი ამის სიტყვსაგან, უფროვსად გეშინოდენ არაბაძვად მისა, რომელი-იგი ამისთქს მოვიდა, რავთა ყოვლისა სათნო-ებისა სახე მოგუცეს ჩუენ. მიემსგავსე მისთა სიტყუათა და იქმნე მობაძავ მისა. ესე უაღრეს არს წინავსარმეტყუელებისა; რამეთუ წინავსარმეტ-ყუელებად მადლი არს ღმრთისა მიერ, ხოლო ესე ყოვლითურთ შრომათა და ოფლთა შენთაგან იქმნების. ასწავე სულსა შენსა გამოსახვად შენ შო-რის ენასა ქრისტეს მიმსგავსებულსა; ჭელ-ენიფების, უნდეს თუ მისი გა-

¹ იოან. 18,23.

² იერ. 15,19.

მოსახვად. და ვითარ-მე გამოისახვის იგი, რომლითა ნივთითა ანუ რომლითა წამლითა? ნივთითა და წამლითა არცა ერთითა, არამედ სათნოებითა და სიმდაბლითა. რამეთუ გინებათა მიერ და წყევათა, ძრის-ზრახვათა და ცილფიცებათა მიერ გამოისახვის ენაა ეშმაკისა. ოდეს ყოველსა ვინ მისა ზრახვიდეს, მისი ენაა აქუნდეს. დიდი უკუკ საშველი მოინიოს ჩუენ ზედა, უკუეთუ ენაა იგი, რომლითა ღირს ვიქმნენით მოღებად ჭორცსა და სისხლსა ქრისტესსა, ვყოთ იგი მობაძავ ეშმაკისა. ხოლო უკუეთუ ყოველივე ბოროტი მოვსპორ ჩუენგან და მარადის კეთილსა ვიტყოდით, მაშინ გამოისახვის პირსა ჩუენსა ენაა ქრისტეს მობაძავი. უკუეთუ ესევითარი მოვიგოთ ენაა, კადნიერებით ვეტყოდით ღმერთსა, დაჯდეს რაღ საყდართა ზედა, და ისმინოს ჩუენი. ხოლო ესევითარი თუ ენაა არა გუაქუნდეს, არა ისმინოს ჩუენი, ვითარცა მსაჯულმან, სხვთა ენითა მზრახვალმან, არა ისმინოს უცხოთესლისა ვისმე ენაა.

ვისწაოთ უკუკ სიტყუად წესისაებრ მეუფისა ჩუენისა: უკუეთუ გლოასა შთაპვარდე, ეკრძალე, რახთა არა მიდრკეს ენაა შენი უწესოებად, არამედ იტყოდე, ვითარცა ქრისტესგან ისწავე, რამეთუ იგიცა ცრემლოდა ლაზარესთვს; უკუეთუ შიშსა შთაპვარდე, იგივე წესი მოიგე, ვითარცა ქრისტესგან ისწავე, რამეთუ იგიცა ოდესმე შიშსა მიეცა ჩუენთვს ბუნებითა მით კაცობრივითა; თქუ შენცა: „არა ვითარ-იგი მე მნებავსო, არამედ ვითარცა შენ გნებავს“;¹ უკუეთუ სცრემლოდი, ესრეთ მდუმრიად ცრემლოდი, ვითარცა იგი. უკუეთუ მწუხარებასა შთაპვარდე, იგივე წესი იპყარ. ისმინე, ვითარ იტყოდა: „შეწუხებულ არს სული ჩემი ვიდრე სიკუდილდ-მდე“.² რამეთუ ყოველსავე ზედა სახც მოგცა, რახთა პბაძვიდე მას. ესრეთ თუ სცხონდებოდი, ნეტარ იყოს შენდა, უკუეთუ მის მიერ დადებული წესი დაიმარხო უამსა მწუხარებისასა, უამსა ურვისასა, უამსა გლოვისასა და ყოველსავე საქმესა შინა.

იტყვს უფალი: „ისწავეთ ჩემგან, რამეთუ მშკდ ვარ და მდაბალ გულითა, და ჰპოვოთ განსუენებად სულთა თქუენთაა“.³ უკუეთუ იქმნა მშკდ და მდაბალ, მეგობარ იყო ქრისტესა, ვითარცა წერილ არს მოსესთვს, ვითარ „იყო უმშკდეს ყოველთა კაცთა“.⁴ ამისთვს ეწოდა მსახურ და მონაღმრთისა, და „ეტყოდა მას ღმერთი პირისპირ, ვითარცა ვინ ეტყვნ მე-გობარსა თვისსა“.⁵ უკუეთუ ესე წესი მოიგო, ამასცა სოფელსა სანატრელ იყო და საუკუნეთა მათ სატანჯველთა პირი არა იხილო, არამედ კადნიერებით წარსდგე საშინელსა მას სამშჯავროსა და ზეცისა სასუფეველსა მკვდრ იქმნა, რომელსა ღირსმცა ვართ ყოველი მიმთხუევად მაღლითა და კაცთმოყუარებითა უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტესითა, რომლისაა დიდებად არს თანა მამით და სულით წმიდითურთ ან და მარადის და უკუნითი უკუნისამდე, ამენ.

¹ მათ. 26,39.

² მათ. 26,38.

³ მათ. 11,29.

⁴ რიცხ. 12,3.

⁵ გამ. 33,11.

თავი ၃၀

სიტყუათად ამათ შეუნიერთა და შესაძრნუნებელთად, რომელი მარა-დის გონებათა შინა ჩუენთა არიან, ვისმინოთ ან შიშით და ლმობიერებით, რომელი-ესე აღსასრულად ყვნა სწავლისა მის თვისისა უფალმან და სამარ-თლად ესრეთ განაწესა, რამეთუ დიდად პატიოსან არს მისდა მოწყალებად და ქმათმოყუარებად, და ყოველსავე სახარებასა შინა მრავალგზის აქსენა იგი. ხოლო უმეტესადღა ან, და ცხადად, და არა ორი პირი ანუ ხუთი მო-ილო იგავად, არამედ ყოველივე სოფელი; დალაცათუ ზემოცა იგავთა მათ მიერ არა ორსა პირსა ანუ ხუთსა მოასწავებდა, არამედ ორსა კერძსა: კე-თილსა და ხენეშსა.

ხოლო ან შესაძრნუნებელად შესთხნის სიტყუასა ამას თვისსა. ამის-თვისცა არა თქუა, თუ: „ემსგაესა სასუფეველი ცათად“, არამედ განცხადე-ბულად გჩჩუენებს თავსა თვისსა და იტყვს: „რაჟამს მოვიდეს ძვე კაცისად დიდებითა თვისითა“. რამეთუ ან გლახაკებით მოვიდა, შეურაცხებით და ყუედრებით, ხოლო მაშინ არა ეგრეთ, არამედ მოვიდეს „დიდებითა დი-დითა, და ყოველი ანგელოზი მისნი მის თანა, მაშინ დაჯდეს საყდართა ზედა დიდებისა მისისათა“.

ზედავსზედა აქსენებს დიდებასა, რამეთუ ახლოს იყო ჯუარ-ცუმად, საქ-მც შეურაცხად და საყუედრელად შერაცხილი. ამისთვის აღმაღლებს გონე-ბასა მას მსმენელთასა და უჩუენებს დიდებულსა მას სამშჯავროსა და გამო-უსახავს წარდგომასა ყოვლისა სოფლისასა წინაშე მისა და რომელ უსაში-ნელეს არს, ვითარმედ: „ყოველი ანგელოზი მის თანა“. იგინი წამებდენო, რავდენი მსახურებანი აღასრულნეს, წარივლინებოდეს რად მეუფისა მიერ ცხორებად კაცთა. და ყოვლითურთ შესაძრნუნებელ იყოს იგი დღეს.

„და შეკრბენო წინაშე მისა ყოველი ნათესავნი“. – ესე იგი არს, ყოვე-ლივე ბუნებად კაცთა.

„და განარჩინეს იგინი ურთიერთას, ვითარცა-იგი მწყემსმან განარჩი-ნის ცხოვარნი თიკანთაგან“. – რამეთუ ან არა განრჩეულ არიან, არამედ ყოველივე აღრეულად იქცევიან, ხოლო მაშინ იქმნას განრჩევად დიდითა გამოწულილვითა.

„და დაადგინნეს ცხოვარნი მარჯუენით მისა და თიკანნი – მარცხე-ნით“ (25,33). ადგილითაცა განყვნა ურთიერთას და სახელითაცა. ხოლო მართალთა ცხოვარ უნოდა და ცოდვილთა – თიკან, რაღთა უნაყოფოებად

მათი გამოაჩინოს და უწესოვებად და სიმქისე გონებისად, რამეთუ ესრეთ არს მსგავსებად თიკანთად.

ხოლო ცხოვართაგან სარგებელიცა ფრიად არს მატყლითა და სძითა და კრავითა, და ხილვად წესიერ და კეთილ. გარნა საცხოვართა ბუნები-თი არს გინა თუ ნაყოფიერებად, გინა თუ უნაყოფოვებად, ხოლო კაცთად ნეფსითი არს, გონებისაებრ თითოეულისა. ამისთვის რომელნიმე გვრგვნო-სან იქმნებიან და რომელნიმე დაიშვებიან. გარნა ამისა პირველ სიტყუასა ჰყოფს მათ თანა:

სახარება: „მაშინ პრქუას მეუფემან მარჯუენითთა მათ მისთა: მოვედით, კურთხეულნო მამისა ჩემისანო, და დაიმკვდრეთ განმზადებული თქუენთვს სასუფეველი პირველ სოფლის დაბადებისა. რამეთუ მშიოდა, და მეცით მე ჭამადი; მწყუროდა, და მასვთ მე; უცხო ვიყავ, და შემიწყნა-რეთ მე; შიშუელ ვიყავ, და შემმოსეთ მე; სნეულ ვიყავ, და მომხედეთ მე; საპყრობილეს ვიყავ, და მოხუედით ჩემდა. მაშინ მიუგონ მას მართალთა მათ და პრქუან: უფალო, ოდეს გიხილეთ შენ მშიერი და გამოგზარდეთ? ანუ წყურიელი და გასუთ შენ? ოდეს გიხილეთ შენ უცხოდ და შეგიწყნა-რეთ? ანუ შიშუელი და შეგმოსეთ შენ? ოდეს გიხილეთ შენ უძლური ანუ საპყრობილესა და მოვედით შენდა? და მიუგოს მეუფემან მან და პრქუას მათ: ამენ გეტყვა თქუები: რაოდენსა ზედა ჰყავთ ერთსა ამათ მცირეთაგანსა ძმათა ჩემთა, იგი მე მიყავთ“ (25,34-40).

თარგმანი: ეპართება კეთილთა ღირს არს სახელი ესე, რომელ კურთხეულ უწოდა მათ, და კურთხეულ მამისა მიერ. და ვინად ღირს იქმნეს ამას პატივსა? რად იყო მიზეზი ესოდენისა ამის დიდებისად? „მშიოდა, და მეცით მე ჭამადიო“, და შემდგომი ამისი. დიდი პატივი და დიდი ნეტარებად მოიყიდეს ადვილითა და სუბუქითა ფასითა; ნეტარ არიან იგინი და სამგზის სანატრელ. და ისმინეთ ნეტარებად: „მოვედით, კურთხეულნო მამისა ჩე-მისანო, და დაიმკვდრეთ განმზადებული თქუენთვს სასუფეველი პირველ სოფლის დაბადებისა“. არა თქუა, თუ: მიიღოთ, არამედ „დაიმკვდრეთ“, ვითარცა თვისი, ვითარცა მამული, ვითარცა პირველითგან თანანადები მო-ცემად თქუენდა; რამეთუ ვიდრელა არა დაბადებულ იყვენით, არცა შობილ, მაშინვე განმზადებულ იყო ესე თქუენთვს, რამეთუ გიცოდენ თქუენ, რამე-თუ ესევითარნი ყოფად ხართ. ეპართხული, რომლისა საქმისა ნაცვალად რასალა მიიღებენ! პურისა წილ და სართულისა და წყლისა, სამოსლისა წილ უნდოხსა, მისლვისა წილ და ხილვისა. რამეთუ არარას მეტსა და ნამეტ-ნავსა ეძიებს, არამედ ყოველსავე ზედა საწმარსა ხოლო. და მრავალგზის არცა თუ საწმარსა, რამეთუ სნეულსა უჯმის განკურნებად, და პყრობილსა – თავისუფლებად, არამედ სახიერი იგი ოდენ ეძიებს, რომელი ძალ-გუედ-ვას, და უფროდსლა ძალისაცა უდარესსა; და მცირედისა წილ და უნდოხსა მსახურებისა წინაშე ანგელოზთა და კაცთა აკურთხევს მოწყალეთა მათ და

გამომზრდელად და შემწყნარებელად თქსად სახელ-სდებს და გკრგვნო-სან-ჰყოფს გკრგვნითა მით დაუჭრობელითა და მისცემს სასუფეველსა სამ-კვდრებელად. დიდებად აურაცხელსა მას კაცომოუარებასა მისსა! რამეთუ ყოვლით კერძო ეძიებს მიზეზსა შეწყალებად ჩუენდა, უკუეთუ ოდენ არა სრულიად გულფიცხელ და უკეთურ ვიპოვნეთ, ვითარცა იგინი, რომელნი მარცხენით განირჩინეს და უნაყოფოებასა თიკანთასა მიემსგავსნეს.

სახარება: „მაშინ ჰრქუას მარცხენეთა მათ: წარვედით ჩემგან, წყულნო, ცეცხლსა მას საუკუნესა, რომელი განმზადებულ არს ეშმაკი-სათვს და მსახურთა მისთა. რამეთუ მშიოდა, და არა მეცით მე ჭამადი; მწყუროდა, და არა მასუთ მე; უცხო ვიყავ, და არა შემიწყნარეთ მე; შიშუ-ელ ვიყავ, და არა შემმოსეთ მე; უძლურ ვიყავ და საპყრობილეს, და არა მოხუედით ჩემდა. მაშინ მიუგონ მათცა და ჰრქუან: უფალო, ოდეს გიხი-ლეთ შენ მშიერი, ანუ წყურიელი, ანუ უცხოვებასა, ანუ შიშულობასა, ანუ უძლურებასა, ანუ საპყრობილესა და არა გმსახურეთ შენ? მაშინ მიუგოს მან და ჰრქუას მათ: ამენ გეტყვ თქუენ: რავდენსა არა უყავთ ერთსა მცი-რეთაგანსა, მე არა მიყავთ“ (25,41-45).

თარგმანი: ეპა წმად სასტიკი და სავსე სიმწარითა! ვაღმე, ვაღმე დღისა მისთვს და უამისა! რაძ-მე ყოფად არს? რამეთუ შეურვებულ ვარ, საყუარელნო, და შეძრწუნებულ, და ვინ მოსცეს თავსა ჩემსა წყალი და თუალთა ჩემთა წყაროდ ცრემლთად? და ვტიროდემცა დღე და ღამე უბად-რუებასა მას მარცხენით მდგომარეთასა. ვინ თავს-იდვას სახიერისა მის და ტკბილსა პირისა გარემიქცევად, ოდეს-იგი თქუას: „წარვედით ჩემგან, წყულნო!“ ზემო თქუა: „მოვედით, კურთხეულნო მამისა ჩემისანო“, ხოლო ან: „წარვედითო ჩემგან, წყულნო!“ არღარა მამისაგან, რამეთუ არა თუ მან დაწყევნა იგინი, არამედ – საქმეთა მათთა. „წარვედით ცეცხლსა მას საუკუნესა“, რომელი-იგი განმზადებულ არს არა თქუენთვს, არამედ „ეშმაკისათვს და მსახურთა მისთა“. ოდეს-იგი სასუფეველისათვს იტყოდა, ეგრეთ თქუა: „განმზადებული თქუენთვსო პირველ სოფლის დაბადები-სა“, ხოლო ცეცხლისათვს არა იტყვს ამას, არამედ „რომელი განმზადებულ არსო ეშმაკისთვს“, რამეთუ მე თქუენთვს სასუფეველი განვმზადე, ხოლო ცეცხლი – ეშმაკისათვს და მსახურთა მისთა; ვინათგან უკუე თქუენ თავ-ნი თქსნი ღირს ცეცხლისა ჰყვენით, თქსთა თავთა აბრალეთ. და უჩუენებს მიზეზსა: „მშიოდა, და არა მეცით მე ჭამადიო“, და შემდგომი ამისი, რაღთა ყოვლითურთ უსიტყუელ-ყვნეს. და იგინიცა სიტყუასა ჰყოფენ უფლისა მიმართ, არამედ არა სარგებელ ეყოფვის, რამეთუ საქმეს, ესოდენ ადვი-ლი და მისდა ესოდენ სათნოდ, უგულებელს-ყვეს. წინადანარმეტყუელნიცა პირველვე ამას იტყოდეს: „წყალობად მნებავსო და არა მსხუერპლი“¹, და

¹ ოსე 6,6.

შჯულისმდებელმან ესე განაწესა, და თკთ ბუნებად ამას ეძიებს, არამედ უბადრუკნი იგი ყოვლისაგანვე კეთილისა ცარიელ იპოვნეს. და არა მშიერი ოდენ გამოუზრდელად დაუტევეს და შიშუელი – შეუმოსელად, არამედ რომელი-იგი უადვილეს იყო, არცა თუ სნეული იხილეს. და გულისხმა-ყავთ, ვითარ ადვილ არიან ბრძანებანი მისნი. არა თქუა, თუ: საპურობი-ლესა ვიყავ, და გამომიყვანეთ, და სნეულ ვიყავ, და აღმადგინეთ, არამედ: „მოხუედითო ჩემდა“. და შიმშილისათვა არა ძნელსა რასმე ითხოვს ანუ სანოვაგეთა სიმრავლესა, არამედ პურსა ხოლო, საჭიროსა მას და სათანა-დოსა საზრდელსა. და ითხოვს სახითა მვედრებელისათა, რადთა ყოვლით კერძო მოდრიკოს გონებად იგი უწყალოთად სისუბუქითა მით სათხოველი-სათა, რამეთუ პური არს, გინა წყალი; სახითა მით საწყალობელითა, რამე-თუ გლახავი არს, რომელი ითხოვს; წესითა მით ბუნებისათა, რამეთუ კა-ცი არს მსგავსი ჩუენი; სიდიდითა მით ნაცვლისათა, რამეთუ სასუფეველი არს აღთქუმულ ესევითართათვს; საშინელებითა მით სატანჯველისათა, რამეთუ ცეცხლი არს უწყალოთათვს; პატიოსნებად იგი მიმღებელისად მის, რამეთუ ღმერთი არს, რომელი გლახაკთა მიერ მიიღებს და ესრეთ დაიმ-დაბლებს თავსა თვესა ცხორებისათვს ჩუენისა; სიმართლე იგი საქმისად მის, რამეთუ თვესთა მათ ნიჭთაგან მცირედსა ითხოვს. გარნა ამას ყოველსა ზედა ვეცხლისმოყუარებამან დააბნელნა გონებანი იგი ანგაპრთანი. ამის-თვე დაისაჯნეს, რამეთუ არა მოიგესენეს სიტყუად უფლისად, ვითარ სხუასა-ცა ადგილსა ესევითართა მათ უძრერეს სოდომელთასა იტყვს შემთხუევად;¹ და აქა იტყვს: „რავდენი არა უყავთ ერთსა მცირეთაგანსა ძმათა ჩემთა, მე არა მიყავთ“.

– რასა იტყვ, უფალო, ძმანი შენნი არიანა? და ვითარ მცირედ უწოდ მათ? – ჰე, ამისთვეს არიან ძმა ჩემდა, რამეთუ მდაბალნი არიან და გლა-ხავი და შეურაცხნი. რამეთუ ესევითართა უწეს ძმად, – იტყვს უფალი. არა თუ მონაზონთა ოდენ იტყვს და უდაბნოდასა მკვდრთა, არამედ ყო-ველთავე მორწმუნეთა; გინა თუ ერისკაცი იყოს, გინა თუ მონაზონი, და ჭირვეული იყოს, თანაგუაც მისი წელისა აპყრობად და ნუგეშინის-ცემად, რამეთუ ნათლის-ლებისა მიერ ვიქმნებით ძმა და ზიარებითა წმიდათა სა-იდუმლოთათა.

პირველად აკურთხნა მართალი იგი და ქებად მათი წარმოთქუა და მერმედა მარცხენეთა მიექცა, რადთა სრულიად უსიტყუელ იყვნენ, რამე-თუ მოყუასთაცა თვესთა არა ჰპაძვიდეს. და ვითარცა-იგი სულელნი ქალ-წულნი ბრძენთა მათგან დაისაჯნეს, და ურწმუნოდ იგი მონად – სარწმუ-ნოდასა მისგან, და რომელმან-იგი ქანქარი დაჲფლა – მოყუასთაგან, ეგრეთ-ვე მარცხენენი იგი დაისაჯებიან მარჯუენეთაგან, ვითარცა-იგი იტყოდა, ვითარმედ: „კაცნი ნინეველნი და დედუფალი იგი სამხრისად აღდგენ და

¹ მათ. 11,24.

დაშჯიდენ წათესავსა მას“.¹ რამეთუ მარადის მსგავსთაგან დაიშჯებიან მსგავსნი, ოდეს უდარეს იპოვნენ. რამეთუ მარჯუენენიცა იგი კაცნი იყვნეს მისვე ბუნებისანი. რად არა მიემსგავსნეს მათ სხუანი იგი, და უფრო ღია და ესრეთ ადვილსა საქმესა ზედა – მიცემად პურისა, ანუ გრილისა წყლისა, ანუ სართულისა, ანუ ხილვად სწეულისა, გინა პყრობილისა და ჭირვეულისა, რომელ-ესე თკთ ბუნებასა წყალობად მოიყვანებენ განსაცდელნი იგი ჭირვეულთანი. ხოლო ვინათგან ყოვლით კერძო უწყალო და ულმობელ იპოვნეს, ამისთვის მოწყალენი იგი და სახიერნი გკრგვნოსან იქმნებიან, და მარცხენენი იგი, უწყალონი და უსახურნი, დაიმჯებიან, ვითარცა ესერა ვისწავეთ:

სახარებად: „და წარვიდენო ესენი სატანჯველსა საუკუნესა, ხოლო მართალნი – ცხოვრებასა საუკუნესა“ (25,46).

თარგმანი: მ უბადრუკთა მათ ცოდვილთა ჭირი და სალმობად! მცირედისა და ადვილისა საქმისათვს რაღალა შეემთხუევის! ძმანო ჩემნო საყუარელნო, გულისხმა-ვყოთ, ძმანო ჩემნო, შევიგონოთ და თავთა ჩუენთა ვეკრძალნეთ, სინანულითა და მოწყალებითა სატანჯველთა მათგან საუკუნეთა თავნი ჩუენნი ვიწსწნეთ. სახიერი იგი მზა არს წყალობად ჩუენდა, ოდენ მიზეზი მივსცეთ. რამეთუ ბევრეულნი თუ შრომანი ვქმნეთ და სათნოებანი მოვიგნეთ, შესლვად იგი სასუფეველსა მადლისაგან და წყალობისა მისისა არს. რამეთუ მცირისა და უნდოხესა შრომისა წილ და კნინდენისა ქველისასაქმისა მიანიჭებს მონათა თვესთა სასუფეველსა ცათასა და დიდებასა მას და პატივსა მოუგონებელსა. კურთხეულ არს სახელი წმიდად დიდებისა მისისად და უფრო ღია ამაღლებულ უკუნითი უკუნისამდე!

სახარებად: „და იყო, რაჟამს წარასრულნა იესუ ყოველნი ესე სიტყუანი, პრქუა მოციქულთა თვესთა: უწყითა, რამეთუ შემდგომად ორისა დღისა პასექი იყოს, და ძმე კაცისად მიეცეს ჯუარ-ცუმად?“ (26,1-2).

თარგმანი: კუალად უამსა ჯეროვანსა შემოიღო წსენებად ვნებისა თვესისად, ოდეს სასუფეველი აქსენა და თვესი იგი დიდებით მოსლვად და მისაგებელი ცოდვილთად. ვითარმცა ეტყოდა, ვითარმედ: რად შეურვებულ ხართ წარმავალთა ამათთვეს ჭირთა საწუთროებსათა, ვინათგან ესევითარნი კეთილნი გელიან თქუენ და დიდებად საუკუნოდ? და არა თქუა, თუ: შემდგომად ორისა დღისა პასექი იყოს?“ და მერმელა დაურთო, ვითარმედ: „ძმე კაცისად მიეცეს ჯუარ-ცუმად“. რაღა უჩუენოს, ვითარმედ საიდუმლოდ დიდი აღესრულების, და დღესასწაული მოიწევის ცხოვრებად ყოვლისა სოფლისა. და

¹ შდრ. მათ. 12,41,42.

ვითარმედ წინადასწილი იცოდა ყოველივე, რაღ-იგი შემთხუევად იყო. ხოლო პასექისა მიერ პირველიცა იგი სასწაული, ეგვატეს ქმნილნი, მოაწსენ-ნა, რაჟამს-იგი გამოიყვანებდა ძეთა ისრაცლისათა „წელითა მტკიცითა და მკლავითა მაღლითა“.¹

სახარება: „მაშინ შეკრბეს მღდელთმოძღუარნი იგი და მოხუცე-ბულნი ერისანი ეზოსა მას კაიაფავსა მღდელთმოძღურისასა და ზრახვა-ყვეს, რათა იესუ ზაკუფით შეიძყრან. ხოლო იტყოდეს: ნუ დღესასწაულსა ამას, რათა არა შფოთი იყოს ერსა შოვრის“ (26,3-5).

თარგმანი: ჰებედავა უზომოსა ჰერიათა უწესოებასა? საქმესა უშ-ჯულოვებისასა წელ-ჰყოფდეს და მღდელთმოძღურისა მივიდოდეს, რათა მისგან მოილონ წამებად და წელმნიფებად, ვინა-იგი ჯერ-იყო უწესოვები-სა დაყენებად. ხოლო რავდენი იყვნეს მღდელთმოძღუარნი, რომელ იტყვს მახარებელი, თუ: „შეკრბეს მღდელთმოძღუარნი იგი“? რამეთუ შჯული ერთსა განახესებს მღდელთმოძღუარსა, ვითარცა მოსე იტყვს, და რაჟამს იგი აღესრულის, სხუად დაადგინიან; ხოლო ან მრავალნი იყვნეს, რამეთუ დაეჭინა ადრევე წესი იგი შჯულისად ჰერიათა, და წელინდეულნი იყვნ-ეს მღდელთმოძღუარნი, ვითარცა მოასწავებს ლუკა მახარებელი. ზაქა-რიავსთეს იტყოდა და თქუა: „შემდგომად დღითი-დღე მსახურებისა მის აბიაბა“.² ან უკუე მათ წელინდეულთა მღდელთმოძღუართა იტყვს მათე, ვითარმედ: „შეკრბეს მღდელთმოძღუარნი ეზოსა მას კაიაფავსა“, რამეთუ „იგი იყო მღდელთმთავარი მის წელინდისაა“,³ ვითარცა იოვანე მახარებე-ლი იტყვს და დაამტკიცებს სიტყუასა ამას, ვითარმედ წელინდეულად მო-ეგო მღდელთმოძღურებად გარეგან წესისა მის მოსესა.

„და ზრახვა-ყვეს, რათა იესუ ზაკუფით შეიძყრან და მოკლან“, არა-მედ ეშინოდა ერისა მისგან. ამისთვის იტყოდეს, რათა დღესასწაული იგი გარდავდეს. რამეთუ არა უნდა ეშმაკასა ვნებისა მის დღეთა პასექისათა ყოფად, რათა არა ცხად იქმნას, რამეთუ ისწრაფდა დაფარულად და უც-ნაურად ყოფად. „და იტყოდეს: ნუ დღესასწაულსა ამას, რათა არა შფოთი იყოს ერსა შორის“. არა ეშინოდა ღმრთისაგან, არცა ძრწოდეს მცნებათა-გან მისთა, არამედ მარადის კაცობრივსა ზრახვიდეს და კაცთასა ზრუნ-ვიდეს, გარნა ეგრეთვე გულისწყრომისაგან და შურისა ბორგდეს. ამის-თვისცა, პოვეს რაღ მიმცემელი იგი, არცა თუ დღესასწაულსა მას პრიდეს, არამედ შეისწრაფეს მოკლვად ქრისტესა, რამეთუ ყოველსავე ვითარცა ბრმანი იქმოდეს. დაღაცათუ უფალმან მათი იგი უკეთურებად თვსად გან-გებულებად იქმარა, არამედ არა თუ ამის გამო იგინიმცა უბრალო იყვნ-ეს, არამედ ბევრეულთა სატანჯველთა ღირს არიან. რამეთუ ოდეს-იგი თანამდებთაცა სიკუდილისათა ჯერ-იყო განტევებად, მაშინ უღმრთოთა

¹ ფსალმ. 135,12.

² ლუკ. 1,5.

³ იოან. 11,49.

მათ უბრალოდ იგი მოკლეს, რომელმან ბევრეული კეთილი უყო მათ. კე-თილად მისცა მათ პირველვე ესაია ვაებად და თქუა: „ვად სულისა მათისა, რამეთუ იზრაელი ზრახვად ბოროტი და თქუეს: შევერათ მართალი იგი, რამეთუ განმაძნელებელ ჩუენდა არს“.¹ გარნა ან ამის პირისათვის სიტ-ყუასა დრო-ვსცეთ, რამეთუ წინამდებარე არს ჩუენდა მრავალი თქუმად ამის ჯერისათვის.

სფავლად ოთ საშინელისა მისთვის საშველისა

ხოლო კუალად ზემოწერილნი იგი სიტყუანი მოვიწსენეთ და მცირედ მათთვის სიყუარულისა თქუენისა მიმართ ვიტყოდით. გულისხმა-ვყოთ, საყუარელნო, რამეთუ ყოველთავე წარდგომად გვჭრს წინაშე საყდარსა ქრისტეს[ს] და სიტყვასა მიცემად საქმეთა ჩუენთათვის. გამოვსახოთ გონებათა ჩუენთა იგი სამშჯავროდ, ვითარმცა ან მოწევრულ არს, და სიტყვა-გებად თანაგუაც. შევედინდა კაცად-კაცადი გონებასა თვისსა და შემოიღენ შორის ყოველივე, რომელიცა მუნ გამოჩინებად არს. არა შეძრნუნდაა თი-თოეული? არა განცკპრდითა? მე მოვიწსენე და ძრწოლად შემედვა, და გული ჩემი შეძრნუნდა ჩემ თან.

ხოლო უკუეთუ ან ჭისენებითა ოდენ შევძრნუნდით, რაღ-მე ვყოთ, ოდეს ჭეშმარიტად მოიწიოს, ოდეს ყოველნივე ადამიანნი ერთად შეკრბენ, ოდეს ანგელოზნი და ანგელოზთმთავარნი განწყობილ იყვნენ, ოდეს საყვრთა მათ საშინელთა სცემდენ, და მკუდარნი აღდგებოდინ, რომელნიმე ალიტა-ცებოდინ, და რომელნიმე დაშთებოდინ, ოდეს წიგნნი იგი მატიანთანი განეხუმოდინ, და საქმენი კაცად-კაცადისანი წარმოდგებოდინ, და მდინარე ცეცხლისად დიოდის, ოდეს-იგი, ვითარცა პეტრე მოციქული იტყვს, „ცანი მძაფრიად წარწედენ, და წესნი იგი დაიწუნენ და დაზულენ, და ქუეყნად და მას შინა საქმენი დაიწუნენ“?²

მაშინ მეუფცე ყოველთად და უფალი იესუ ქრისტე დიდებითა დიდითა დაჯდეს საყდართა მათ შესაძრნუნებელთა, და მართალნი დაადგენ მარჯუენით მისა, და საწყალობელთა ცოდვილთა მარცხენითი იგი ნაწილი ხუდეს და მერმე დაშვილნი წარივლინენ ცეცხლად.

ვამე, ვამე, დაღაცათუმცა ცეცხლად არა მიივლინებოდეს, ესე მებრ, რომელ ესოდენისა მის დიდებისა და ბრწყინვალებისაგან განცვენ შეურაცხად, რაღომ დიდი და მნარე სატანჯველი არს. უკუეთუ წარმავალისა ამის და უნდოხსა ქუეყანისა სამეუფორთ ვინ განიდევნოს მსახურთაგანი მეფისათა ცოლმისა რახსათვისმე და განვარდეს თხოვად პურისა, დიდი

¹ ესაია 3,9-10. ² 2 პეტ. 3,10.

მწუხარებად და გარდამატებული ჭუვილი შეემთხუევის. უკუეთუ წარმავა-ლისა ამის და აჩრდილებრ განქარვებადისა დიდებისაგან გამოწუებად ეს-რეთ შესანუხებელ არს, რაღ-მე იყოს მაშინ ცოდვილთა ზედა? ანუ მცირედ სატანჯველად გონიერა განვრდომად მარჯუენით მდგომარისა მისგან კურთხეულისა კრებულისა და გამოწუებად მიუთხრობელისა მისგან დი-დებისა და განშორებად ზატიკობისა მისგან და შუებისა გამოუთქმელთა მათ კეთილთა?

ხოლო ამას ყოველსა ზედა ბნელსაცა მივეცემოდით გარესკნელსა, და ღრჯენასა კბილთასა, და საკრველთა განუქსნელთა, და მატლსა დაუძი-ნებელსა, და ცეცხლსა დაუშრეტელსა, და ჭირსა მიუთხრობელსა. რაღ-მე ვყოთ, ოდეს ენანი ჩუენნი შეინუებოდინ, ვითარცა მდიდრისა მის, ვგოდებ-დეთ, და არავინ ისმენდეს, სულთ-ვითქუმიდეთ და ვილრჯენდეთ კბილთა, და არავინ მოგუხედვიდეს, ვხედვიდეთ ყოველგნით, და ნუგეშინის-ცემად არასადამ იყოს?

ჭ გლახავთა და საწყალობელთა, რომელი ამას ჭირსა მიეცნენ. შევი-დით რად ოდესმე საპყრობილედ და ვიხილნით მუნ კაცნი, შეკრულნი და შე-ბორკილნი და ბნელსა შეწყუდეულნი, შევნუხნით წყალობითა მათითა და ყოვლით კერძო განვეკრძალნით არამიცემად ესევითარსა მას ჭირსა. რაღ-მე უკუე ვყოთ, ოდეს მიგჰყვანებდენ ზიდვით და ჭენებით სატანჯველთა მათ გეჰენისათა? იგი საკრველნი არა საბლისანი არიან, არცა რკინისანი, რომ-ლითა შეერულ ვართ, არამედ ცეცხლისა უშრეტისანი. იგი ზედამდგომარენი არა ბუნებისა ჩუენისანი არიან, რაღთამცა სადმე ვევედრენით და შეგვწყალ-ნეს, არამედ ანგელოზნი არიან (რომელთა თუალთა შედგმადცა ვერ ეგებო-დის ჩუენგან), განრისხებულნი ჩუენ ზედა, რომელ-იგი მეუფესა შევსცოდეთ და მცნებანი მისნი არა დავიმარხენით. არა არს მუნ, ვითარ-ესე აქა იქმნების პყრობილთა ზედა: და რომელნიმე ვეცხლსა მისცემენ, სხუანი საზრდელსა მოართუენ, სხუანი სიტყვთ ნუგეშინის-სცემენ, არამედ მუნ არარად ესევი-თარი იპოვების. დაღაცათუ ნოვე და იობ და დანიელ იხილნენ თვისნი მათნი სატანჯველთა მათ შინა, ვერ იკადრებენ შეწევნად, რამეთუ ბუნებითისაცა წყალობისა მაშინ დაწსნად იქმნების. ვინავთგან იპოვებიან მრავალნი მამა-ნი მართალნი შვილთა უკეთურთანი და სხუანი შვილნი მართალნი მამათა ცოდვილთანი; ხოლო რაღთა სიხარული იგი მართალთა წმიდად იყოს და შე-უწუხებელ, და არა წყალობითა თვისთა მათთავთა მწუხარე იყვნენ, ამისთვის ვიტყვკ, ვითარმედ: ბუნებითი იგი წყალობად დაშრტების მათ შორის, და რო-მელთა ზედა მეუფცე განრისხნეს, იგინიცა პრისხვიდენ თვისთა მათ შვილთა, ანუ მშობელთა, გინა ძმათა.

უკუეთუ კაცნი მრავალგზის აქავე შვილთა უკეთურთა უვარ-ჰყოფენ, რად საკრველ არს, უკუეთუ მართალნი მას საუკუნესა ესრეთ იქმან?

ან უკუეთუ ვისმე საქმენი კეთილნი არა ჰქონდინ, კეთილსა ნურას მო-ელის, დაღაცათუ ბევრეულნი ისხნენ თვისნი და მშობელნი მართალნი, რა-

მეთუ კაცად-კაცადმან მოილოს, რაღ-იგი წორცთა შინა ექმნას, გინა თუ კეთილი, გინა თუ ბოროტი.

ესე მარადის გუაქუნდინ, ძმანო, გონებათა შინა ჩუენთა და ვეკრძალნეთ თავთა თვეთა. უკუეთუ ცეცხლი გულისტქუმათა ბოროტთა გმძლავრობს, კაცო, წსენებად საუკუნოებსა მის ცეცხლისად წინააღმდეგინე, და ესე მეყსეულად დაშრტეს. უკუეთუ სიტყუასა ბოროტსა იტყოდი, მოიგონე ღრჯენად იგი კბილთად, და იქმნას შიში იგი აღკრ შენდა. უკუეთუ მოტაცებად უცხოებსა მონაგებისად გენებოს, ისმინე საშინელი იგი განჩინებად მსაჯულისა მის მართლისად, რომელსა იტყვს: „შეუკრენით მაგას ჭელნი და ფერწნი და განაგდეთ ბნელსა მას გარესკნელსა“¹, და ვნებად იგი ბოროტი ივლტოდის შენგან.

უკუეთუ შუებით და მთრვალობით გარდაიჭიდი დღეთა შენთა, მდიდარი იგი მოიქსენე, რომელ ნაწუეთსა წყლისასა ეძიებდა ცეცხლსა მას შინა და ვერ მიემთხვა სათხოველსა მას, და განეყენო შენ უწესოვებისა მისგან; უკუეთუ მოცინარი ხარ და განმცხრომელი, მოიქსენე საუკუნოდ იგი ჭირი და გლოვად, და დიდად გერგოს; უკუეთუ უსახურ ხარ და უწყალო, მოიქსენენ ქალწულნი იგი სულელნი, რომელთა სანთელნი დაშრიტეს და სასძლოებსა მისგან განვარდეს, და ადრე მოიქცე მოწყალებად; უკუეთუ უდებ ხარ და მცონარ, მოიქსენენ, რომელმან-იგი ქანქარი ქუეყანასა დაპთლა და რაღ-იგი შეემთხვა, და განიღვძო ძილისა მისგან უდებებისა; უკუეთუ შური მოყუსისად გჭამს, მოიქსენე მატლი იგი უძილი და განერე სენისა მისგან ბოროტისა. ყოველნი იგი სატანჯველნი, ცოდვილთათვს განმზადებულნი, გონებასა შინა გუაქუნდინ და ვისწრაფოთ, საყუარელნო, არა შთავრდომად მათ შინა, რამეთუ არარა მძიმელ და შეუძლებელი განუწესებიეს ჩუენდა ქრისტესა. ვინად უკუე ესრეთ მძიმედ გვჩნდათა მისთა აღსრულებად? უდებებისაგან ჩუენისა და დაწინილობისა. ხოლო გან-თუ-ვიფრთხოთ, ყოველთა უძნელესნიცა მცნებანი ადვილად აღგვჩნდეს.

ნუ ვხედავთ მათ, რომელნი შუებასა შინა არიან და განცხრომასა და გულისტქუმათა ბოროტთა აღსრულებასა, არამედ იგი მოვიქსენოთ, თუ რად არს აღსასრული მათი: აქა სიზრქც წორცთად და სიმყრალც, და მას საუკუნესა – ცეცხლი და მატლი საუკუნოდ და სხუანი იგი სატანჯველნი. კუალად ნუ მტაცებელთა ვხედავთ, არამედ აღსასრული მათი გულისხმა-ვყოთ: აქა – ზრუნვანი და შიშნი და ურვანი, და მუნ – საკრველნი განუქსნელნი. ნუ დიდებისმოყუარეთა ვხედავთ, არამედ აღსასრული მათი გულისხმა-ვყოთ: აქა – მონებად უზეშთაესთად და კაცთმოთნებად, და მუნ – სიგლახაკც ბოროტი და ბნელსა შინა ყოფად გარესკნელსა.

¹ მათ. 22,13.

უკუეთუ ამას ესევითარსა ვიწურთიდეთ და ესრეთ წინააღუდგებოდით ბოროტთა მათ გულისთქუმათა ჩუენთა, ადრე მძლე ვექმნათ მათ მადლითა ქრისტესითა და მოვიგოთ სურვილი წარუვალთა მათ კეთილთავ.

ჰე, გევედრები, მათ კეთილთა სურვილი მოვიგოთ, რამეთუ წსენებად მებრ მათი სახარულევან არს, ხოლო მიმთხუევად მათი რომელმან-მე ენა-მან გამოთქუას, ანუ რომელმან გონებამან მოიგონოს, რადზომ ტკბილ არს და საწადელ? ნეტარ არიან და სამგზის სანატრელ, რომელნი ღირს იქმნენ კეთილთა მათ მიმთხუევად, ვითარცა-იგი უბადრუკ არიან და სამგზის საწყალობელ, რომელნი დიდებისა მისგან საუკუნოსა განვარდენ და სატან-ჯველთა მათ მიეცნენ. ხოლო ჩუენ, ძმანო, უკუეთუ გუსურის კეთილთა მათ ზიარებად, „რომელნი თუალმან არა იხილნა, და ყურსა არა ესმა, და გულსა კაცისასა არა მოუკდა, რაღ-იგი განუმზადა ღმერთმან მოყუარეთა თკსთა“,¹ შევიტებოთ სათნოებად და მცნებათა უფლისათა მუშაკად გამოვ-ჩნდეთ, რამთა სასუფეველი ცათად დავიმკვდროთ მადლითა და კაცომო-ყუარებითა უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტესითა, რომლისა თანა მამასა შუ-ენის დიდებად, პატივი და სიმტკიცე სულით წმიდითურთ ან და მარადის და უკუნითი უკუნისამდე, ამენ.

¹ კორ. 2,9.

თავი პ

სიტყუად ესე: „ხოლო იესუ იყო რად ბეთანიას, სახლსა სიმონის კეთროვნისასა, მოუკდა დედაკაცი, რომელსა აქუნდა ალაბასტრითა ნელ-საცხებელი მრავლისა სასყიდლისად, და დაასხა თავსა მისსა ინაჭით-მჯდო-მარესა“ (26,6-7).

ესე დედაკაცი საგონებელ არს, თუ ერთი არს ყოველთავე მახარებელ-თა მიერ თქუმული. გარნა არა ეგრეთ არს. ნუ იყოფინ! არამედ სამინი მა-ხარებელი ერთისა ამის დედაკაცისათვეს იტყვან, ხოლო იოვანე არა ამას აქსენტს, არამედ სხუასა საკვრველსა დედაკაცსა, დასა მას ღაზარესსა. რადასათვეს აქსენა ან მახარებელმან სიმონ კეთროვანი? რადთა გამოაჩინოს, თუ ვინად კადნიერ იქმნა დედაკაცი იგი მოსლვად, რამეთუ კეთრი ძუელსა შველსა შინა არაწმიდად და საძაგელად შერაცხილ იყო. იხილა უკუე დე-დაკაცმან მან, ვითარ განკურნა იგი უფალმან, რამეთუ არა თუმცა განე-კურნა, არამცა შესრულ იყო მისა. ესე რად იხილა დედაკაცმან, გულსავსე იქმნა, ვითარმედ რომელმან კეთრი იგი მყის განწმიდა, ძალ-უც მას სული-საცა მისისა არაწმიდებათა განწმედად ადვილად. ამისთვეს იკადრა მოსლვ-ად და შევრდომად. ხოლო სახელი ქალაქისა მისცა, ბეთანიავსად, ჯეროვ-ნად აქსენა, რადთა სცნა, ვითარმედ ნეფსით მოვიდოდა ვნებად. ამისთვესცა რომელი-იგი პირველ ივლტოდა, ოდეს არა იყო უამი ვნებისად, ან, ოდეს უმეტესად აღეტყინა ჰურიათა შური, მახლობელად მოვიდა იერუსალიმსა, ვითარ ათხუთმეტ ოდენ უტევან. ამით ცანთ, რამეთუ პირველიცა იგი წარ-სლვად არა სივლტოლად იყო, არამედ განგებულებად. ესრეთ უკუე გან-ძლიერდა სულითა დედაკაცი იგი და მოვიდა უფლისა. რამეთუ მრავლით უამითგან უნდა ესე ყოფად, არამედ შეშით იწვოდა. ვითარცა-იგი წიდო-ვანი წორციელისა სენისათვეს ეშინოდა ცხადად შევრდომად, ამასმცა ვი-თარ არა ეშინოდა სიმრავლისა მისთვეს ცოდვათავსა? ამისთვეს შემდგომად სამარიტელისა მის და ქანანელისა და წიდოვნისა და სხუათა მრავალთა ძლით იკადრა მოსლვა, რამეთუ უწყოდა სიმრავლე ცოდვათა თვესთად. და არა ცხადად მოუკდა, არამედ სახლსა შინა. და ყოველნი წორციელისა კურ-ნებისათვეს მოვიდოდეს, ხოლო ესე ოდენ სულიერთა სენთა კურნებად მო-ვიდა, რამეთუ წორციელად არარად ელმოდა. ამისთვეს უმეტესად საკვრველ არს საქმე მისი. და არა მოუკდა ვითარცა კაცსა ლიტონსა, არამედ ვითარ-ცა უზეშთაეს ამაღლებულსა ბუნებათაგან. ამისთვეს ნელსაცხებელი დაას-ხა და ამბორს-უყოფდა ფერწთა მისთა და სცხებდა ნელსაცხებელსა და ცრემლითა დაალტობდა და თმითა თავისა თვესისადთა წარჰოცდა, და ყოვ-ლითურთ საქმესა აჩუენებდა მჩურვალისა და შეუორგულებელისა სარ-ნმუნოებისასა.

სახარება: „იხილეს რაა მოწაფეთა, განრისხნეს და თქუეს: რავ-სათვს იყო წარწყმედა ნელსაცხებელისაა ამის? შესაძლებელ იყო განსყი-დად ესე დიდძალის და მიცემად გლახაკთა. გულისჯმა-ყო იესუ და ჰრქუ მათ: რახასა შრომასა შეამთხუევთ დედაკაცსა მაგას? რამეთუ საქმე კეთი-ლი ქმნა ჩემდა მომართ. რამეთუ გლახაკნი მარადის თქუენ თანა არიან, ხოლო მე არა მარადის თქუენ თანა ვარ. რამეთუ დამასხა მაგან ნელსაც-ხებელი ესე ჭორცთა ჩემთა, დასაფლავად ჩემდა ყო. ამენ გეტყვ თქუენ: სადაცა იქადაგოს სახარებაა ესე ყოველსა სოფელსა, ითქუმოდის, რომელ-ცა-ესე ყო მაგან, საქსენებელად მაგისა“ (26,8-13).

თარგმანი: ვინაა აქუნდა მათ ესევითარი ესე გულისსიტყუად? ასმიოდა სიტყუად იგი მოძღურისაა, ვითარ ეთქუა: „წყალობაა მნებავს და არა მსხუერპლი“.¹ და სხუად მრავალი ეთქუა მოწყალებისათვს გლა-ხაკთავსა. ამის ყოვლისაგან ჰგონებდეს, თუ აწცა უმეტესად სთნდეს ღმერთსა მიცემად გლახაკთა. გარნა განმკითხველი იგი გულთად და მხედველი იგი დაფარულთად ხედვიდა გონებასა მის დედაკაცისასა და არა გარემიაჟცია შესანირავი მისი, არამედ დიდითა სახიერებითა შეუნ-დო თავსაცა მისსა დასხმად ნელსაცხებლისა მის. რამეთუ მან სახიერმან ცხორებისათვს კაცთავსა თავს-იდვა განკაცებად და შობად დედაკაცისა-გან და სძითა გამოზრდად და სხუად ყოველივე ბუნებისა ჩუენისაა. ეგ-რეთვე ესეცა ან თავს-იდვა ცხორებისა მისისათვს. რამეთუ ძუელსაცა შინა შესანირავთა მრგულიადდასანუველთა შესწირვიდეს და ცმელსა აკუმევდეს და ზეთსა შესწირვიდეს. და ამას ყოველსა უძლურებისათვს მათისა ღმერთი შეინირვიდა, რაღთა უამსა თვისსა სრული იგი შესანირავი ასწაოს. ეგრეთვე აქა უძლურებისაებრ დედაკაცისა მის სარწმუნოებად იგი მისი შეინირა და ნელსაცხებელი მიითუალა და მოწაფეთა აბრალებს, რომელ-იგი შრომასა შეამთხუევდეს მას, და დაფლვასა თვისსა აქსენებს: „დასაფლავადო ჩემდა ყო. ამენ გეტყვ თქუენ: სადაცა იქადაგოს სახარე-ბაა ესე ყოველსა სოფელსა, ითქუმოდის, რომელცა-ესე ყო მაგან, საქსე-ნებელად მაგისა“.

გულისჯმა-ყავთ ან ძალი სიტყვსაა მის, რამეთუ აპა ესერა, სადაცა მიხვდე კიდეთა ქუეყანისათა, გესმას სახარებაა ესე და საქმე, რომელი ქმნა დედაკაცმან მან. არცა მოქმედი იგი იყო სახელოან, არამედ დედაკა-ცი იყო მეძავი, უნდოვ და შეურაცხი, არცა ერთა წინაშე მრავალთა იქმნა საქმე იგი, არამედ სახლსა ერთსა შინა კაცისა კეთროვნისასა, და ათორ-მეტნი ხოლო მოწაფენი ხედვიდეს. ვინაა უკუე ესრეთ განითქუა ყოველსა სოფელსა?

არა ცხადი არსა, ვითარმედ ძალმან მის სიტყვსამან, რომელი უფალმან ბრძანა, განპფინა ესე კიდეთა ქუეყანისათა? და ახოვნებანი მეფეთა მრა-

¹ ოსე 6,6.

ვალთა და ძლიერთანი და საქმენი განსაკურველნი დადუმებულ არიან და დაგიწყებულ, რომელთა-იგი ქალაქი აღაშენეს და გოდლები აღპმართეს და მპრძოლნი დაიმორჩილნეს და ერნი მრავალნი დაიმონნეს. ან არცა სახელი მათი ისმის, არცა საქმე მათი იქსენების, რომელთა-იგი არადავიწყებისათვის საქმეთა მათთავსა ძეგლები დიდფასები აღპმართეს და საქმენი თვესი დანერნეს. არამედ ყოველივე ცუდ და ამამ იქმნა, და ყოველივე დაივიწყა. ხოლო საქმე დედაკაცისა მეძვისად, ვითარ-იგი მოიღო ნელსაცხებელი და სცხო ღმერთსა მითარულად სახლსა შინა წინაშე ათორმეტთა კაცთა, ესე ყოველსა სოფელსა იქადაგა. და ჟამნი ესოდენნი წარწდეს, და წსენებად საქმისად მის არა განქარდა, არამედ სპარსთა და პინდოთა და გუთთა და სავრომატთა და ეთიოპელთა და რომელნი ჭალაკთა მათ ვრეტანისათა მკუდრ არიან და სხუათა ყოველთავე ტომთა ზეპირით იციან საქმე იგი, და ყოველნივე ურთიერთას მიუთხრობენ.

დიდ არს კაცომოყუარება იგი მეუფისად: დედაკაცისა ცოდვილისად თავს-იდვა შეხებად უხრწნელთა მათ და წმიდათა ფერწთა მისთა, ამბორსუყოფდა რა და სცხებდა ნელსაცხებელსა, და არა ხოლო თუ თავს-იდვა, არამედ მაბრალობელთაცა მისთა აბრალა და საქმე იგი საქებელ-ყო. ხოლო რაღასათვის არა ესრეთ ოდენ თქუა, ვითარმედ: „საქმე კეთილი ქმნა“, არამედ პირველად ჰრქუა: „რაღასა შრომასა შეამთხუევთ დედაკაცსა მაგას?“ რაღათა ასწაოს მოწაფეთა არაძიებად უძლურთაგან პირველითაგანვე მაღალსა და სრულსა საზომსა. რამეთუ თავადისაცა დიდად სათნო იყო მოღუაწებად გლახაკთად.

ამისთვისცა, რომელსა-იგი არა აქუნდა ადგილი, რაღათამცა თავი მი-იდრიკა, მოღუაწებისათვის გლახაკთადისა გუადრუცისა ქონებად განაწესა. გარნა ან არა იყო უამი ესევითარისა მის საქმისად, რაღათამცა არა და-აბრკოლა სარწმუნოებად უძლურისა მის დედაკაცისად. ამისთვის იტყვას: „რაღასა შრომასა შეამთხუევთ დედაკაცსა მაგას?“ რაღათა სცნა, ვითარმედ მისთვის თქუა ესე, რაღათა არა დააბრკოლონ მისი იგი სარწმუნოება. და რაღათა ამით ჯერითა გუასწაოს, რაღათა ვიხილოთ რად ვისგანმე საქმე რაღმე კეთილი, დაღაცათუ არა სრულ იყოს, შევიწიროთ იგი და ვაქოთ, რაღათა მცირედ-მცირედ სრულსაცა მიინიოს. და ნუ პირველითაგანვე სრულებასა ვეძიებთ, რაღათა არა მცირე იგი დავახრწიოთ. რამეთუ უფლისადაცა უკუეთუმცა ეკითხა პირველ მოსლვისა დედაკაცისა მის, თუ რომელი სთნავს, რაღათა მოიღოს ნელსაცხებელი მრავლისა სასყიდლისად და სცხოს მას, ანუ რაღათა სასყიდელი იგი მისცეს გლახაკთა, უეჭუელად გლახაკთა მიცემასა უქებდა. გარნა ვინავთგან ქმნა საქმე იგი დედაკაცმან მან და ნელსაცხებელი იგი დაასხა და სარწმუნოებად თვისი აჩუენა, არღარა ჯერ-იყო მისი დაბრკოლება. ამისთვის სახიერმან მან და ყოვლადბრძენმან აქო საქმე მისი და განაძლიერა სასონარკუეთილი იგი გონებად მისი.

ეგრეთვე შენცა, კაცო, უკუეთუ იხილო ვინმე, რომელმან შეპტზადოს ჭურჭელი პატიოსანი საეკლესიოდ ანუ სხუად რამე სამკაული ეკლესისად და შენიროს, ნუ ეტყვკ, თუ: არა კეთილ არს საქმე ესე, არამედ წარვედ და განყიდე ეგე და მიეც გლახაკთა. ნუ იქმ ამას, რაღთა არა დააბრკოლო სარწმუნოებად მისი. ხოლო უკუეთუ პირველ ქმნისა გკითხოს, უბრძანე უფროვასად მიცემად გლახაკთა; ვითარცა-ესე ან უფალმან ქმნა და არა-დააბრკოლებისა მისისათვის აქმ დიდად საქმე მისი და ყოვლით კერძო ნუ-გეშინის-სცა მას: ერთად, რომელ პრქუა, ვითარმედ: „დასაფლავად ჩემდა ყო ესეო“; მეორედ, რომელ განანესა, ვითარმედ: „ყოველსა სოფელსა იქა-დაგოსო სახარებად ესე, და ითქუმოდის, რომელ-ესე ყო მაგან, საწსენებე-ლად მაგისა“.

ჭ სახიერებად მეუფისად! მეყსა შინა მრავალთა მათ ცოდვათა მისთა წელისწერილი აწოცნა და სახელოან ყოველსა სოფელსა ყო სინანული მი-სი; რამეთუ იხილა მას თანა სარწმუნოებად მცურვალე და გული შემუსრვი-ლი და სინანული ჭეშმარიტი.

ს ა ხ ა რ ე ბ ა ღ: „მაშინ წარვიდა ერთი იგი ათორმეტთაგანი, რომელსა სა-ხელი ერქუა იუდა ისკარიოტელი, მლდელთმოძლუართა და პრქუა: რა გნე-ბავს მოცემად, და მე მიგცე იგი? ხოლო მათ მიუწონეს მას ოცდაათი ვეცხლი. და მიერითგან ეძიებდა უამსა მარჯუესა, რაღთა იგი მისცეს მათ“ (26,14-16).

თ ა რ გ მ ა ნ ი: ესე იგი არს, ოდეს საკურველი ესე საქმენი აღესრულე-ბოდესო, ოდეს ესოდეს განეფინა წყალობად მისი, ვიდრე დედანიცა მეძავნი მოიქცეოდეს, ოდეს სიმრავლე იგი ცოდვათა აღიწოცებოდა, ოდეს ესმა, ვითარმედ: „იქადაგოს სახარებად ესე ყოველსა სოფელსა“,¹ მაშინ საეშმა-კოდ იგი საქმე ინუართა უბადრუებან მან და არა შეიკდიმა. რაღსათვის აქსე-ნა მახარებელმან ქალაქი მისი? რამეთუ იყო სხუადცა იუდა – იაკობისი.

„მაშინ წარვიდა ერთი იგი ათორმეტთაგანი“. არა პრიდა ამისაცა თქუ-მად, თუ: „ათორმეტთაგანი“, არცა სირცხვლ-იჩინა. ესრეთ არცა ერთსა საყუედრელთა საქმეთაგანსა ჰეთარვენ მახარებელნი, არამედ ყოველსავე ჭეშმარიტებით იტყვან; რამეთუ ძალ-ედვა ესრეთ ლიტონად თქუმად, თუ: ერთი მოწაფეთაგანი, რამეთუ იყვნეს სხუანიცა.

ხოლო ან განცხადებულად თქუა, „ათორმეტთაგანი“. ესე იგი არს, რჩეულისა მისგან და პატივცემულისა კრებულისა, რომელი იყო პეტრეს თანა და იოვანესა, მან ქმნა განცემად იგი; რამეთუ ყოველსავე ზედა ჭეშ-მარიტებისა თქუმად მოსწრავე არიან და არა დაფარვად. ამისთვის სასწა-ულთა მრავალთა თანაწარპეტებიან, ხოლო რომელ-იგი საყუედრელად და შეურაცხად ჩანან, არცა ერთსა საქმესა გინა სიტყუასა დაუტეობენ. და უფროვასად ღმრთისმეტყუელი იოვანე იქმს ესრეთ და თითოეულად წარ-

¹ მათ. 24,14.

მოიტყვს შეურაცხებათა მათ და ძრისმეტყუელებათა, რომელ-იგი ეტყო-დეს და იქმოდეს ჰურიანი.

ხოლო ან იხილეთ, რაოდენ იყო უკეთურებად იუდაესი! ვითარ თავით თვისით მივიდა და ოცდაათის ვეცხლის დაეზავა მიცემად უფალი. ჭ უგუ-ლისჯმოებად! ვითარ ესრეთ ერთბამად დააბრმო ვეცხლისმოყუარებამან.

რავდენგზის ეხილვა, ვითარ განვლის უფალმან შორის მათსა, და ვერ უძლიან შეპყრობად, რავდენნი სასწაულნი ეხილვნეს ღმრთებისა მისისა-ნი, რავდენნი ასმიოდეს სწავლანი საშინელნი, და ყოველივე იგი უგულე-ბელს-ყო.

ხოლო უფალი ვიდრე აღსასრულადმდე სულგრძელ ექმნა და სერო-ბასა ღირს-ყო და ფერწითა ბანასა და დაუცხრომელად ასწავლიდა, გარნა არარა ერგო მას. ხოლო უფალი არავე დასცხრა ჩუენებად სულგრძე-ლებისა.

ეგრეთვე ჩუენცა ვიქმოდით, მორნმუნენო; სულგრძელებასა ვაჩუენებ-დეთ უდებთა და ცოდვილთა, ვასწავლიდეთ, შევრჩულვიდეთ, ნუგეშინის-ვსცემდეთ. დაღაცათუ არა ერგებოდის, ჩუენ ნუმცა დავსცხრებით. რამე-თუ ქრისტემან იცოდა უნანელი იგი და მოუდრეკელი გული იუდაესი, არა-მედ არავე დასცხრა ყოფად, რაღ-იგი მისგან ჯერ-იყო, ასწავლიდა, აბრა-ლებდა, ამხილებდა, და არავე განცხადებულად, არამედ იგავით და რეცა მიფარულად, და უაშსა მას მიცემისასა ამბორის-ყოფამცა მისი თავს-იდვა. ხოლო მან ამის ყოვლისაგან არა ინება სარგებელი, რამეთუ ესოდენ ბო-როტ არს ვეცხლისმოყუარებად, ვიდრელა ესევითარსა უკეთურებისა უფ-სკრულსა შთაპწადა იგი.

სტავლად პ ვეცხლისმოყუარებისათვს

ისმინეთ ყოველთა ვეცხლისმოყუარეთა, რომელნი შეპყრობილ ხართ სენითა იუდაესითა. ისმინეთ და განეკრძალენით ბოროტისა ამის ვნებისა-გან. უკუეთუ იგი ქრისტეს თანა იყო და ესოდენნი სწავლანი მის მიერ ას-მიოდეს და მადლი სასწაულომოქმედებისა მიელო, და ამას ყოველსა ზედა, ვინათოგან არა ეკრძალა ვნებისა მისგან, ესევითარსა მთხრებლსა შთავარ-და, რაღ-მე ვყოთ ჩუენ, უმეცართა ამათ, რომელნი მარადის ამის სანუთ-როსადა შემსჭუალულ ვართ? იგი უბადრუკი იქცეოდა მარადის ქრისტეს თანა, რომელსა არა აქუნდა ადგილი მიდრეკად თავისა, და ესმოდა მისგან მარადლე, ვითარმედ: „ნუ მოიგებთ ოქროსა, გინა ვეცხლსა, ნუცა ორსა სა-მოსელსა“,¹ და არავე შეიგონა.

¹ მათ. 10,9-10.

რამეთუ ბოროტ არს მცეცი ესე და მძკნვარე, და უკუეთუ ვინ განსცეს თავი თქსი, მყის შთაპტიდის მას ქუესკნელთა ქუეყნისათა. ხოლო უკუეთუ ვინებოთ წინააღმდეგომად მისა, ადვილად იძლიოს და იოტოს. რამეთუ ბრძოლად იგი არა ბუნებითი არს, არამედ უდებებისა და დაწინილობისაგან ჩუენისა იქმნების. ხოლო ვინაათგან ეუფლოს კაცსა, სრულიად გარეგან წესთა ბუნებისათა ჰყოფს. უმეცარ-ჰყოფს მეგობართა თქსთა და ძმათა, ვითარ-იგი იუდას შეემთხვა, უარ-ყო უფალი და მეუფე და მოძლუარი და განმცემელ იქმნა სახიერისა მის. თქუას ვინმე, თუ: რად ესევითარი იქმნა წოდებული იგი ქრისტეს მიერ მოწაფე-ყოფად მისა? ესე ნუ გიკრს, ძმაო, რამეთუ წოდებად ქრისტესი არა იძულებით იქმნების, არცა აიძულებს გონებასა მათსა, რომელთა არა ენებოს სათნობად. ასწავებს ყოველთა და კეთილისა გზასა უჩუენებს და ყოვლით კერძო აწუევს კეთილისა მიმართ, ხოლო რომელთა არა ენებოს, იძულებით არა იმჭირავს.

ეგრეთვე იუდას ზედა ქმნა: მოუწოდა, ასწავა, კეთილი უყო, ყოველივე ღონე ქმნა. ვინაათგან მან ვეცხლისმოყუარებად აღირჩია, არღარა ჯერ-იჩინა იძულებად მისა, რამეთუ თკომფლობელად დაუბადებიეს ბუნებად ჩუენი და არა აგვალებს.

ამისთვის რომელნიმე იყვნეს მტაცებელ, ანგაპრ და მედგარ. ინებეს მოქცევად და იქმნეს ცხოვართა უმშვდეს. სხუანი მეძავნი იყვნეს და მოიქცეს სიწმინდედ. სხუანი ანგაპრი იყვნეს და მერმე თქსიცა მონაგები გლა-საკთა განუყვეს.

ეგრეთვე კუალად წინააღმდეგომიცა მრავალგზის იქმნის უდებებისა-გან და დაწინილობისა.

ამისთვის გიეზი მოწაფე იყო წინააღმეტყუელისა დიდისად და ვეცხლისმოყუარებითა სამარადისო კეთროვნებად დაიმკვდრა.¹ იუდა ქრისტეს თანა იყო და განმცემელ მისა იქმნა და თანამზრახვალ ჰურიათა ამისვე სე-ნისაგან.

ესე ყოველთა ვნებათა უძრეს არს, ამისგან იქმნებან მპარავნი და ავაზაკნი და საფლავთა მჭკუერველნი, ამისგან შეიმზადებიან ბრძოლანი და კაცის-კლვანი, და რომელიცა ბოროტი მოიგონო, ამისი ნაშობი არს.

ამის ვნებისა მიერ ძლეული კაცი ყოველსავე საქმესა უჯმარ არს, გინა თუ მთავარი იყოს, გინა თუ ერისთავი.

ანგაპრი და ვეცხლისმოყუარე ყოვლადვე უჯმარ არს და ყოველთა მიერ საძულელ. და რად ვიტყვ მთავარსა და ერისთავსა? დაღაცათუ მეფიც იყოს ანგაპრი და ვეცხლისმოყუარე, ყოველთა უსაწყალობელეს არს და მავნებელ არს ყოვლისა სოფლისა, ყოველთაგან მოიტაცებნ, ყოველთაგან მოიხუეჭნ.

¹ 4 მეც. 5,20-27.

ამისთვის წერილ არს, ვითარმედ: „არარად არს უძკრეს ვეცხლის-მოყუარებისა“;¹ არა იცის განძლომა, არავინ უვის მოყუარე, ყოველთა უუბადრუკეს არს. ვითარცა იგი, რომელი მძლე ექმნას ვნებასა მას, სანატრელ არს, დაღაცათუ მონად იყოს, სანადელ არს ყოველთა მიერ, რამეთუ სათნობად მუშაკთა თვისთა საწადელ და სანატრელ ჰყოფს ყოველთა მიერ.

ან უკუე, კაცო, ნუ მწეხარე ხარ, უკუეთუ სიგლახაკესა შინა იყო, არა-მედ მოიგე სიმდიდრე სათნობისად და ნეტარ იყოს შენდა. რომელი სუ-ლითა გლახაკ იყოს, დაღაცათუ ყოველი სოფელი აქუნდეს, იგი მდიდრად არა შემირაცხიეს; ეგრეთვე რომელი სულიერად მდიდარ იყოს, დაღაცათუ პურიცა არა აქუნდეს, მას არა ვიტყვ გლახაკად.

რამეთუ სული უმთავრეს არს და უპატიონსნეს წორცთასა, და ვერ ძალ-უც უდარესსა მას უაღრესისა თავისისა თვისისა წესისა შეცვალებად, რაღოთამცა თვისითა სიგლახაკითა დააგლახაკა მისი იგი სიმდიდრე, ანუ თვისითა სიმ-დიდრითა განამდიდრამცა მისი სიგლახაკე. არამედ უფროვასად უაღრესი იგი უდარესსა მას მიზიდავს თვისისა მიმართ წესისა.

და ესე ცხად არს წორციელთაცა საქმეთა შინა, ვითარ უაღრესი უდა-რესსა თვისისა მიმართ წესისა შესცვალებს. ამისთვისცა, უკუეთუ გულსა რაღმე ევნის, ყოველივე გუამი უძლურებასა შთავარდის, ხოლო უკუეთუ იგი მრთელ იყოს და მხიარულ, დაღაცათუ სხუასა ასოსა ელმინ რაღმე, ად-რე მოვიდის სიმრთელედ.

ეგრეთვე ხე, უკუეთუ ძირი დაჭნეს, რად სარგებელ არს რტოთა სიორ-ძილე? და უკუეთუ ძირი უვნებელად იყოს, დაღაცათუ ფურცელი განწმეს, არცა ერთი რად სავნებელი შეემთხუევის.

ეგრევესახედ, უკუეთუ სული გლახაკ იყოს, სიმრავლე საფასეთად არად სარგებელ არს, და კუალად, უკუეთუ სული მდიდარ იყოს სათნო-ებითა, სიგლახაკე წორციელი ვერარას ავნებს. ხოლო სიმდიდრე სულიერი უფროვასად მაშინ იქმნების, ოდეს წორციელად სიგლახაკით და უპოვრებით ვცხონდებოდით.

და მაშინ ვართ ჭეშმარიტად მდიდარნი, ოდეს შეურაცხ-ვყოთ სიმდიდ-რე, და მაშინ ვართ გლახაკ, ოდეს გუსუროდის საფასეთათვის. ხოლო ფრიად უადვილესად შეურაცხ-ვჰყოფთ საფასეთა, სიგლახაკესა შინა რად ვიყვნეთ, ვიდრედა სიმდიდრესა. რამეთუ ვითარცა მომთრვალე რაოდენ სუმიდეს, უმეტესად სწადინ ლუნოდ, ვიდრედა რომელი არა სუამნ, ეგრეთ-ვე საჯაროთმოყუარე რაოდენ მოიგებდეს საფასეთა, უმეტესადღა სწადინ უფროვასისა მოგებად.

რამეთუ არა აქუს გულისთქუმათა ესე წესი, რაღოთამცა უმეტესისა მოგებითა დაშრტეს, არამედ უფროვასადღა აღეტყინებიან. ვითარცა-იგი ცეცხლმან რაოდენცა პოის ნივთი, ფრიად უმეტესად აღეტყინის, ეგრეთ-

¹ შდრ. 1 ტიმ. 6,10.

ვე საქმართა მოყუარებამან რაოდენცა უმეტესი პოოს ოქროა და ვეცხლი, უმეტესად განძუნდების.

ამისთვის ვიტყვკ, ვითარმედ: უფროვად იგი არს გლახაკ, რომელი უმეტესისა მოგებად სურვიელ იყოს. და გულისჯმა-ყვენით ორნი კაცნი: ერთი იგი იყავნ ანგაპრ და აქუნდინ ბევრეული შანთი ოქროვასად, და მეორე იგი იყავნ უპოვარ და აქუნდინ ვითარ ათი ოდენ დრაპეანი. წარწყმიდეს ორთავე მონაგები იგი, ერთმან ბევრი იგი შანთი და მეორემან ათი იგი დრაპეანი. ვინმცა უმეტეს შენუხნა? უეჭუელად უფალი ბევრისა მის შანთისად. ამისთვის უმეტესად შენუხნა, რამეთუ უმეტესად უყუარდა და გული ეტყოდა უმეტესისა მოგებად. ამისთვისცა უგლახაკეს იყო მეორისა მის, რომელმან არარად შეპრაცხა წარწყმედად ათისა მის დრაპენისად. რამეთუ მარადის გულისთქუმად ნაკლულევანებისაგან იქმნების.

ესე ყოველი ამისთვის ვთქუ, რათა სცნათ, ვითარმედ უკუეთუ განვიფრთხოთ გონებითა და შევიყუაროთ სათნოებად, ვერარამან გუავნოს ჩუენ.

გევედრები უკუე, ყოვლითავე ძალითა ვისწრაფოთ განრომად სენისა ამისგან ვეცხლისმოყუარებისა, რათა აქაცა მდიდარ ვიყვნეთ გონებითა და საუკუნეთა მათ კეთილთა მივემთხვენეთ მაღლითა და კაცთმოყუარებითა უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტესითა, რომლისად არს დიდებად და სიმტკიცე თანა მამით და სულით წმიდითურთ ან და მარადის და უკუნითი უკუნისამდე, ამენ.

თავი ჲ

სიტყუად ესე: „ხოლო პირველსა მას დღესა უცომოებისასა მოუქ-დეს მონაფენი იესუს და ჰრეუეს მას: სადა გნებავს, და მოგიმზადოთ შენ ჭამად პასექი ესე? ხოლო იესუ ჰრეუა მათ: წარვედით ქალაქად კაცისა ვისამე და არქუთ მას: მოძღუარი ეგრე იტყვეს: უამი ჩემი ახლოს არს, შენ თანა ვყო პასექი ესე მონაფითურთ ჩემით“ (26,17-18).

პირველ უცომოებისა – წინადლითსა მას პასექისასა იტყვეს (რამეთუ წეს არს მწუხრითგან აღრაცხვად დღისა მის), რაუამს-იგი კრავისა მის დაკლვად აღესრულებოდა. რამეთუ ხუთშაბათსა დღესა მოუქდეს, და მას სახელ-სდებს პირველად დღედ უცომოებისა, ესე იგი არს, წინადლით პასექისა.

და კუალად სხუად მახარებელი იტყვეს: „მოიწინესო დღენი იგი უცომოებისანი, ოდეს ღირდა პასექად იგი დაკლვად“.¹ ესე იგი არს, ვითარმედ მოიწია მწუხრი იგი, ოდეს აღესრულებოდა დღესასწაული მათი.

„და ჰრეუეს მას: სადა გნებავს, მოგიმზადოთ შენ ჭამად პასექად ესე?“ ამით საცნაურ არს, ვითარმედ არა აქუნდა თავადსა სახლი სადგურად, და არცა მონაფეთა მისთა. რამეთუ უკუეთუმცა მათ აქუნდა, მუნმცა ევედრნეს მისლვად. გარნა არად აქუნდა, რამეთუ ყოველივე დაეტევა და უფლისადა შედგომილ იყვნეს. ხოლო რაღასათვეს აღასრულებდა იგი პასექასა მას? ესე ამისთვეს, რაღთა ვიდრე აღასრულადმდე ყოვლით კერძო გამოაჩინოს, ვითარმედ არა წინააღმდეგომ არს შჯულისა.

სახარებად: „ხოლო იესუ ჰრეუა მათ: წარვედით ქალაქად კაცისა ვისამე და არქუთ მას: მოძღუარმან ეგრე თქუა: უამი ჩემი ახლოს არს, შენ თანა ვყო პასექად ესე მონაფითურთ ჩემით“ (26,18).

თარგმანი: კაცისა მიმართ მიავლინა უცნაურისა, რომელსა მონაფენი იგი არა იცნობდეს ყოვლადვე, რაღთა უმეტესად გამოჩნდეს ძალი მადლისა მისისად, და ცნან მონაფეთა, ვითარმედ შემძლებელ არს გონებათა შეცვალებად; და გულისყმა-ყონ, ვითარმედ უკუეთუმცა არა ნეფსით მივიდოდა ვნებად, ძალ-ედვა ჯუარმცუმელთა მათ მისთა წამის-ყოფით ოდენ განჯმობად, ვითარცა ლელკ იგი განაწმო, არამედ ნეფსით თავს-იდებდა ყოველსავე.

და ვითარცა-იგი შევიდოდა რად იერუსალტმდ, წარავლინნა მონაფენი მოყვანებად კარაულისა მის და ჰრეუა: „უკუეთუ ვინმე გრეუას რად, არქუთ, ვითარმედ: უფალსა უკმან ეგე, და მეყსეულად მოავლინნეს იგინი“;²

¹ ლუკ. 22,7.

² მათ. 21,3.

ეგრეთვე აქა ჰრეუა: „არქუთ სახლისა უფალსაო: გეტყვს შენ მოძღუარი: შენ თანა ვყო პასქად ესე“. გინა თუ ვითარცა ლუკა იტყვს: „გეტყვს შენ მოძღუარი: სადა არს სავანე, რომელსა პასქად ესე მონაფეთა ჩემთა თანა ვჭამო?“¹ და არა ესე ხოლო არს საკურველ, რომელ კაცმან უცნაურ-მან შეიწყნარა იგი, არამედ რომელ იცოდა, ვითარმედ შეწყნარებითა მი-სითა მტერობად თვსად აღადგენდა ყოველთა მათ მღდელთმოძღუართა და მწიგონბართა და ფარისეველთა და მთავართა ერისათა, და ყოვლადვე არარად შეპრაცხა ესე ყოველი, რამეთუ სიტყუამან მან უფლისამან გა-ნაწურვა გონებად მისი.

ხოლო ვინახთგან უმეცარ იყვნეს მონაფენი კაცსა მას, ამისთვის სასწა-ული მისცა, ვითარმედ: „შეგემთხვოს თქუენ კაცი, რომელსა ლაგვნი წყლი-თა ზედგას; შეუდეგით მას სახედ, ვიდრეცა შევიდეს. და არქუთ უფალსა მის სახლისასა“.²

და არა ესე ხოლო მიუმცნო, თუ: „შენ თანა ვყო პასქად ესე“, არამედ ესეცა ჰრეუა: „უამი ჩემი ახლოს არსო“. ხოლო ესე თქუა, ერთად, რახთა ზედასაზედა წსენებითა იწუართონ მონაფეთა საქმე იგი, და მეორედ, რახთა ცნან მონაფეთა და კაცმან მანცა მასპინძელმან, ვითარმედ ნეფ-სით თქსით მივალს ვწიებად. და ესეცა შესძინა, ვითარმედ: „მონაფითურთ ჩემით“, რახთა ჯეროვნად ყოს მან განმზადებულებად და ცნას, ვითარმედ განცხადებულად მივალს და არა მითარულად.

სახარება: „და ვითარცა შემწუხრდა, ინაწით-ჯდა იესუ ათორ-მეტთა მათ თანა. და ვითარცა ჭამდეს იგინი, თქუა იესუ: ამენ გეტყპ თქუენ: ერთმან თქუენგანმან მიმცეს მე“ (26,20-21).

თარგმანი: შ იუდაესი იგი უკეთურებად და სიცხარე! რამეთუ იგიცა მუნვე იყო და მივიდა ზიარებად საიდუმლოთა და ტაბლისა მის წმიდისა. დაღაცათუმცა მწეცი იყო, შე-მცა-ეკდიმა, რამეთუ ტაბლასა მას ზედა თქუა უფალმან: „ამენ გეტყპ თქუენ: ერთმან თქუენგანმან მიმცეს მე“, რახთა ტაბლისა მისგანცა და მხილებისა შეიკდიმოს მან. არამედ უფ-როვსად გამოჩნდა უკეთურებად მისი. ხოლო პირველ სერობისა მის სა-იდუმლოვსა ფერწინიცა დაპპანნა.

და კუალად ან არა ამხილებს ცხადად, არამედ იტყვს: „ერთმან თქუენ-განმან მიმცეს მე“, რახთამცა მისცა მას უამი და წელმწიფებად სინანული-სად. ამისთვის ყოველნი შეაშინა, რახთამცა იგი მოაქცია.

„ამენ გეტყპ თქუენ: ერთმან თქუენგანმან“ ათორმეტთა მაგათ, რო-მელნი მარადის ჩემ თანა ხართ, რომელთა ფერწინი დაგბანენ, რომელთა ესოდენნი კეთილნი აღგითქუენ, „ერთმან თქუენგანმან მიმცეს მე. და იგი-ნი შეწუხნეს ფრიად“.

¹ ლუკ. 22,11.

² ლუკ. 22,10-11.

და იოვანე იტყვს: „იხედვიდესო ურთიერთას მონაფენი და ვერ იცოდეს, ვისთვის იტყოდა“.¹ ხოლო მათე იტყვს: „შეწუხნესო ფრიად; და იწყო კაცად-ქა-ცადმან სიტყუად: ნუუკუე მე ვარ, უფალო? ხოლო თავადმან მიუგო და პრქუა მათ: რომელმან შთამოყოს ჩემ თანა ჭელი პინაკსა, ამან მიმცეს მე“ (26,22-23).

ესე იქმნა და ვერვე დაიდასტურეს მონაფეთა. ამისთვის კუალადცა წამ-უყვნა პეტრე იოვანეს, ვითარცა მისსა მას სახარებასა წერილ არს, კითხ-ვად, თუ ვინ არს, რომლისათვის იტყვს. – „მიეყრდნა იგი მკერდსა იესუსესა და პრქუა მას: უფალო, ვინ არს? მიუგო იესუ და პრქუა: იგი არს, რომელსა მე დავანო პური და მივსცე“.²

იხილე, თუ ოდეს გამოუცხადა. ოდეს იხილნა სხუანი დიდსა მწუხარე-ბასა შინა და ურვასა ფრიადსა, მაშინ აუწყა.

და არა მათთვის ხოლო, არამედ რაღათ მიმცემელსაცა მისსა ამხილოს, რამეთუ მრავალგზის პრქუა მიფარულად და იგავისისახით, და არა შეიგონა მან. ამისთვის ან განცხადებულადრე ამხილებს, ნუუკუე შეიგონოს. ამისთვის შესძინა და თქუა:

სახარებად: „ძმ სამე კაცისად წარვალს, ვითარცა წერილ არს მის-თვის, ხოლო ვად კაცისა მის, რომლისა მიერ ძე კაცისად მიეცეს. უმჯობეს იყო მისთვის, არა თუმცა შობილ იყო კაცი იგი“ (26,24).

თარგმანი: ესე საქმენი და სიტყუანი ნუმცა ესრეთ ლიტონად აღ-მოიკითხვიან ჩუენ მიერ, საყუარელნო, არამედ გამოვწერნეთ ესე გონე-ბათა შინა ჩუენთა, რაღათ არღარასადა პოოს გულისწყრომამან ადგილი ჩუენ თანა. რამეთუ ვინ არს, რომელიმცა გულისწმა-ჰყოფდა სერობასა მას დიდებულსა და მიმცემელსა მას, მჯდომარესა მაცხოვრისა თანა, და ვი-თარ უფალი იგი და მეუფტე ყოველთავ სიმშევით და სიტყბოებით ეტყოდა, და არამცა ყოველივე რისხვად და გულისწყრომად აღმოფხურა გულისაგან თვისისა? რამეთუ იხილეთ სიმშევით მეტყუელებად მისი:

„ძმ სამე კაცისად წარვალსო, ვითარცა წერილ არს მისთვის“. კუალად მონაფეთაცა ნუგეშინის-სცემს ამათ სიტყუათა მიერ, რაღათა ცნან, ვითარ-მედ არა უძღურებისაგან არს მისისა მიცემად მისი, არამედ განგებულება-სა აღასარულებს ნეფსით, და მიმცემელსა მას ამხილებს, რაღათა შეიგონოს და შეშინდეს. ამისთვის თქუა: „ხოლო ვად არს კაცისა მის, რომლისა მიერ ძე კაცისად მიეცეს. უმჯობეს იყო მისა, არა თუმცა შობილ იყო კაცი იგი“. ყოველივე სიტყუად სახიერისად მის სიმშევით არს და სიტყბოებით და არა რისხვით, არცა განცხადებულითა მხილებითა. ხოლო იხილეთ მისი იგი ურცხვნოდ სიტყვს-გებად, ვითარცა ესერა გუაუწყებს მახარებელი:

სახარებად: „მიუგო იუდა, რომელმან მისცა იგი, და თქუა: ნუუკუე მე ვარ, მოძღუარ? პრქუა მას იესუ: შენ სთქუ“ (26,25).

¹ იოან. 13,22.

² იოან. 13,25-26.

თ ა რ გ მ ა ნ ი: შ უგუნურებად იგი და გულფიცხელობად! იცოდა, რავ-იგი ეგულებოდა ყოფად, და კუალად იყითხვიდა: „ნუუკუე მე ვარო?“ ამის-თვის მახარებელმანცა განკურვებით თქუა სიტყუად ესე. მიუგო სახიერმან მან და ტკბილმან უფალმან და ჰრეკუა: „შენ სთქუ“. უამი იყო თქუმად, ვი-თარმედ: შ ბილწო და უშჯულოო, არაწმიდაო და მწინკულევანო, ესოდენ-თა უამთა იწურთი საქმესა მას უკეთურებისასა; და წარხვედ და განზრახ-ვად საეშმაკოდ ქმნა და ვეცხლი მოიწონე, და ან იკადრებ და იტყვი: „ნუუკუე მე ვარა?“ არარა ესევითარი ჰრეკუა ტკბილმან მან მეუფემან, არამედ ესე ხოლო, ვითარმედ: „შენ სთქუ“, რათა ყოვლით კერძო მოგუცეს ჩუენ სახე და ნესი ძკრუწენებლობისად.

იტყვან ვიეთნიმე უგუნურნი, ვითარმედ: უკუეთუ წერილ იყო და განგე-ბულ, რათა ქრისტე ჯუარს-ეცუას, რაღასათვს საბრალობელ არს იუდა, რა-მეთუ სიტყუანი წერილთანი აღასრულნა? არამედ გულისჯმა-ყავთ, კაცნო უგულისჯმოდ მეტყუელნო, ვითარმედ იუდა რაღ-იგი ქმნა, არა თუ ამით გუ-ლისსიტყვითა ქმნა, რათა წერილნი აღასრულნეს. ნუ იყოფინ! არამედ თვისი-სა მის უკეთურებისაგან და გულისთქუმისა მისთვის ვეცხლისმოყუარებისა.

ხოლო უკუეთუ ვინმე არა გონებასა გამოეძიებდეს, არამედ საქმესა ოდენ ხედვიდეს, ეშმაკიცა სადმე უბრალო-ყოს, რომელმან აღძრნა ჰურიანი ქრისტეს ზედა. არამედ არა ესრეთ არს. ნუ იყოფინ! რამეთუ ბევრულისა სატანჯველისა ღირს არს ეშმაკიცა და იუდაცა. რამეთუ არა თუ ცხოვრებად სოფლისად მიცემითა იუდავსითა იქმნა, არამედ სახიერებითა ქრისტესითა, რომელმან-იგი თვისითა სიბრძნითა უკეთურებანი სხუათანი ჩუენთვს უმჯო-ბესად იქმარნა. კუალად იტყვან ამაოვსა მეძიებელნი იგი: ვინავთგან ჯერ-იყო ჯუარ-ცუმად ქრისტესი, კაცისა მიერ ყოფად იყო საქმე იგი. ან უკუეთუმცა ყოველნი კეთილნი იყვნეს, და არცამცა იუდა ქმნილ იყო უკეთურ, არცა ჰუ-რიანი, არამცა დაიხრნია ჩუენთვს აღასრულებული იგი განგებად? ნუ იყო-ფინ! რამეთუ ყოვლადბრძენმან მან იცოდა მრავალი ღონე ჩუენისა ცხოვ-რებისად. დაღაცათუმცა არავინ ქმნილ იყო უკეთურ და წინააღმდეგომ მისა, არავე დააკლდებოდა მას ღონე ცხოვრებისა ჩუენისად. ამისთვისცა, რათა არავინ ჰეგონებდეს, თუ იუდა თანაშემწე და მსახურ განგებულებისა მის იქ-მნა, ვაებასა მისცემს მას: „ვად არსო კაცისა მის, რომლისა მიერ ძე კაცისად მიეცეს. უმჯობეს იყო მისა, არა თუმცა შობილ იყო კაცი იგი“.

კუალად იტყვან უგულისჯმონი, ვითარმედ: უკუეთუ უმჯობეს იყო, თუმცა არა შობილ იყო, რად შეუნდო შობად მისა ანუ სხუათა ყოველთავე უკეთურთა? გულისჯმა-ყავთ, კაცნო, რამეთუ ღმერთმან ყოველნივე და-გუბადნა კეთილთა საქმეთა მოქმედად, ვითარცა წერილ არს, ვითარმედ: „ყოველნივე შექმნნა მოძიებად ღმრთისა; და მეძიებელთა მისთა ეპოების, რამეთუ არა შორს არს კაცად-კაცადისაგან ჩუენისა“.¹

¹ საქმე 17,26-27.

ან უკუე მათ აბრალებდით, რომელნი დაიბადნეს მოქმედად კეთილისა და ნეფსით თვისით შეიყუარეს ბოროტი, რომელთა არავინ აიძულებდა ბოროტის-ყოფად, არამედ ნეფსით თვისით გამოირჩიეს ბოროტი.

მათ აბრალებდით და ნუ ღმრთისა საქმეთა ჰმიზეზობთ და განკითხვათა მისთა გამოიკულევთ და იტყვთ, თუ: კეთილნიმცა ოდენ კაცნი დაბადებულ იყვნეს, და ბოროტნიმცა ყოვლადვე არა იყვნეს. რამეთუ ღმერთმან არცა ერთი ქმნა ბოროტად, არამედ ყოველნივე კეთილად დაჰპადნა, და კაცად-კაცადი ნეფსით თვისით იქმს ბოროტსა გინა კეთილსა.

ან უკუე გრქუა თქუნეს სიტყუად პავლე მოციქულისაა, ვითარმედ: „შენ ვინ ხარ, კაცი, რომელი სიტყუას-უგებ ღმერთსა? ჰრქუას-მეა ქმნულმან შემოქმედსა: რადა ესრეთ შემქმენ?“¹

რამეთუ ყოველნივე კეთილად ქმნნა კეთილისმოქმედმან მან უფალმან. ხოლო ბოროტნი კაცნი და უკეთურნი ნეფსით თვისით იქმნნეს უკეთურ. ვინათგან უკუე იგინი ნეფსით მიდრკეს ბოროტისა მიმართ, იქმნა საქმე ესე უმეტესად გამომაჩინებელ სიკეთისა მის კეთილთა კაცთავსა, რადთა უმეტესად საკურველ იყვნენ, ოდეს შორის უკეთურთა გამოჩნდენ კეთილნი.

და კუალად, სიკეთე მათი უმეტესად მამხილებელ და დამსჯელ უკეთურთავსა იქმნების, რამეთუ ხედვიდეს სახესა კეთილისასა და არა ჰბაძვიდეს. და ვითარცა-იგი კეთილისა მოქმედნი ორკერძო იდიდებიან (ერთად, რომელ ქმნეს კეთილი, და მეორედ, რომელ ბოროტთა კაცთაგან არა ევნო, არცა მიემსგავსნეს მათ), ეგრეთვე ბოროტისმოქმედნი ორკერძო დაისჯებიან: ერთად, რომელ ქმნეს ბოროტი, და მეორედ, რომელ კეთილისა მოქმედთა არა ჰბაძვიდეს. ვითარცა-იგი საწყალობელსა მას იუდას შეემთხვა, რომელ-იგი შორის მოციქულთა იყო და მარადლე სწავლად უფლისაა ესმოდა და არარა ინება სარგებელი, არამედ ნეფსით თვისით მისცა თავი თვისი ეშმაკა წარსაწყმედელად. და მერმელა ჰკითხვიდა: „მოძლუარ, ნუუკუე მე ვარო?“ ² შ სიბრმე იგი გონებისა მისისად! რამეთუ ესრეთ არს მარადის ვეცხლისმოყუარებად, დააბნელებს გონებასა კაცისასა და ძალლისა ულიობეს ჰყოფს, ვითარცა-იგი იუდას უყო, რომელმან-იგი ეშმაკი შეიყუარა და უფლისა თვისისა განცემად იზრახა.

ხოლო ვითარ არს ესე, რომელ მათე და ლუკა ესრეთ იტყვან, ვითარმედ: „შეუკავი იუდას, და მივიდა, ეზრახა მღდელომოძღუართა მიცემისათვე უფლისაა“; ³ ხოლო იოვანე ეგრეთ იტყვს, ვითარმედ: „ოდეს-იგი მიიღო პური, მაშინ შევიდა მისა ეშმაკი“. ⁴ გარნა არარას წინააღუდგების ამას ადგილსა იოვანე სხუათა მათ მახარებელთა, რამეთუ იგიცა ზემორე იტყვს: „და ვითარცა სერობად იგი იყო, და ეშმაკი შესრულ იყო გულსა იუდავსა, რადთა განსცეს იგი“. ⁴ ვითარ უკუე ქუემო იტყვს, ვითარმედ: „შემდგომად პურისა მაშინ შევიდა მისა ეშმაკი“? ⁵

¹ რომ. 9,20.

² ლუკ. 22,3-4.

³ იოან. 13,27.

⁴ იოან. 13,2.

⁵ იოან. 13,27.

ესე ამისთვის, რამეთუ არა ერთგზის შევიდა მისა ეშმაკი. არამედ პირ-ველად მოუკდა და აზრახა ზრახვად იგი ბოროტი. იხილა რამ, ვითარმედ მორჩილ არს მისა, ოდეს პური იგი იყადრა ზაკუვით წარმდებებით მიღებად, მაშინ ყოვლითურთ ძალითა უკეთურებისა თვისისადთა შევიდა მისა და დაემკდრა უბადრუკსა მას თანა.

და კუალად, ესე ვითარ წერილ არს, ვითარმედ: „ინაჯით-ჯდა იესუ ათორმეტთა მათ თანა“,¹ რამეთუ არა იყო ძუელსა შინა წესი ქუედაჯდო-მით ჭამად პასექისა? ესრეთ უკუე ვიტყვკ, ვითარმედ: ჭამეს პასექი იგი წე-სისაებრ შჯულისა; და აღასრულა იგი, და მერმე დასხდეს, და იწყო სიტყუ-ად მათა უფალმან. ვითარცა ლუკა იტყვს, ვითარმედ: „ჰრქუა მათ: გულის-სიტყვკთ გული მითქუმიდა პასექსა ამას ჭამად თქუენ თანა“.²

რამეთუ მაშინ იქმოდა ცხოვრებასა სოფლისასა; მაშინ მისცემდა სა-იდუმლოთა; მაშინ დაჰქვნიდა სიკუდილსა ჯუარითა. ამისთვის იტყვს, ვი-თარმედ საწადელ იყო მისდა პასექი იგი მის წელინადისა.

არამედ ესე ყოველი აღესრულებოდა წინაშე უბადრუკისა იუდახსა. და მან არა შეიგონა, არცა ვაებისა მისგან შეიკიდიმა, არცა სახიერებისა მისგან უფლისა შეირცხვნა. ხოლო უფალი ყოველსავე ზედა სულგრძელ იყო და ძკრუწსენებელ. დიდებად სახიერებასა მისსა!

სტატლად პა ძკრუწსენებლობისათვის

და აწ ჩუენცა, ძმანო, გულისწმა-ვყოთ გამოუთქუმელი იგი სახიერე-ბად და ძკრუწსენებლობად უფლისად და ძალისაებრ ჩუენისა ვჰპაძვიდეთ სახესა მას მის მიერ მოცემულსა. დაღაცათუ ვერ უძლოთ მტერთათვს სი-კუდილისა თავს-დებად, ვითარ-იგი მან ყო, არამედ ნუ ვემტერებით, ნუ ვეშურებით ურთიერთას, ნუ მიაგებთ ბოროტსა ბოროტისა წილ. არა ცუ-დად წერილ არიან საქმენი უფლისა ჩუენისანი, არამედ რამთა გუესმოდის და ვჰპაძვიდეთ, რაოდენცა ძალ-გუედვას.

იხილეთ, რავდენი სახიერებად აჩუენა არა იუდას ოდენ, არამედ ჰუ-რიათაცა. განვიდეს რა შეპყრობად მისა, სიტყბოებით ეტყოდა, „მე ვა-რო“,³ და ყური მონისად მის განკურნა, და ქუედაცემულნი იგი აღადგინნა, და მღდელთმოძღუარსა მას და ჰილატეს და სხუათა ყოველთა სიმშვდით ეტყოდა.

ხოლო ჯუარსა რამ დამოჰკიდეს, საკურველებანი დიდნი ქმნა, რამთამ-ცა ჰრწმენა მათ: მზე დააბნელა, კლდენი განაპნა, კრეტსაბმელი იგი განკუ-ეთა, მკუდარნი აღადგინნა. და ოდეს-იგი წინაშე მღდელთმოძღუართა მათ

¹ მათ. 26,20.

² ლუკ. 22,15.

³ იოან. 18,5.

წარდგა და წინაშე პილატესა, გამოუთქუმელი აჩუენა სიმშედე, რომელი-იგი კმა იყო უმეტეს სასწაულთასა მოდრეკად გულთა მათთა. და კუალად ჯუარსა ზედა იტყოდა: „მიუტევე მათ, მამაო, ცოდვად ესე, რამეთუ არა იციან, რასა იქმან“.¹

და აღდგა რად მკუდრეთით, კუალადცა მოუწოდა ჰურიათა მოქცევად და მოციქულთა უბრძანა ქადაგებად მათდა. და რომელნიცა მოიქცეს, სა-სუფეველი ცათად აღუთქუა; და რომელთა-იგი ჯუარს-აცუეს, მრავალნი მათგანნი ყვნა შვილ ღმრთისა. რამდცა იყო ამისა უსაკურველეს, რამდცა იყო ამის სახიერებისა უმეტეს?

ან უკუე რომელთა ესე ყოველი გუესმის, შევიკდიმოთ და გულისწმა-ვყოთ, თუ რაზომ შორს ვართ გზისა მისგან, რომელსა იგი ვიდოდა. მან თავადმან გვპრძანა: „ისწავეთ ჩემგან, რამეთუ მშვდ ვარ და მდაბალ გუ-ლითა“;² ხოლო ჩუენ ესეზომ უცხო ვართ საქმეთაგან მისთა, ვითარმცა ყოვლადვე არა გუასმიოდა. არამედ ვემტერებით და ძრას ვიწსენებთ ძმა-თა მიმართ ჩუენთა, რომელთათვეს ქრისტემან სიკუდილი თავს-იდვა. ნუ-უკუე ძკრუწენებლობასაცა წარგებად საფასეთად უწმსა, ვითარ-იგი მოწ-ყალებისათვეს ვიტყვთ? ნუ იყოფინ! ესე სათნოებად სრულიად უშრომელ არს და ადვილ.

გულისწმა-ყავ, კაცო, რავდენისა ბრალისა თანამდებ ხარ შენ, და არა ხოლო თუ სიმძიმედ გიჩნდეს მიტევებად ბრალთა მათ მოყუსისათა, არამედ უფროდსად მიისწრაფო შევრდომად მისდა, რაღთა გექმნას ესე მიზეზ ცოდ-ვათა შენთა შენდობისა.

არა გასმიესა, ვითარმედ წარმართთაცა, რომელთაცა არად აქუს სასო-ებად მერმისად, მრავალგზის იღუაწეს წარმართებად ძკრუწენებლობისა? და შენ, რომელი მოელი სასოებასა საუკუნესა, უდებ ხარ ამას ზედა და ჰკე-ლობ; და რომელსა იქმს სიგრძე ჟამისად, არა მოსწრაფე ხარა ქმნად მცნე-ბისათვეს ღმრთისა, არამედ უმადლოდ მოელი დაცხრომად გულისწყრომასა შენსა და არა ღმრთისათვეს.

უკუეთუ გაგინა ანუ ძრი გიზრახა ძმამან, მოიწსენე, უკუეთუ სადმე კე-თილი ექმნას შენ თანა; მოიწსენე შენიცა, რავდენთადა ძრი გიქმნიეს, რავ-დენთადა ძრი გიზრახავს, და გულისწმა-ყავ, ვითარმედ უკუეთუ შენ არა შეუნდო ძმასა შენსა, არცა შენ შეგენდვნენ ცორმანი იგი და ბრალნი შენნი.

გნებავსა ცნობად, თუ რაზომ ბოროტ არს ძკრის-წსენებად, და რაზომ კეთილ არს ძკრუწენებლობად?

ისმინე, რასა იტყოს: „უკუეთუ მიუტევნეთ თქუენ კაცთა შეცოდებანი მათნი, მოგიტევნეს თქუენცა მამამან თქუენმან ზეცათამან. უკუეთუ არა მიუტევნეთ თქუენ კაცთა შეცოდებანი მათნი, არცა მამამან თქუენმან მო-გიტევნეს თქუენ შეცოდებანი თქუენნი“.³

¹ ლუკ. 23,34.

² მათ. 11,29.

³ მათ. 6,14-15.

ისმინე კუალად იგავიცა იგი, რომელსა თანაედვა ბევრი შანთი და მიუტევა მეუფემან, ხოლო მან თქსითა მით უგუნურებითა არა ინება მოყუსისადა სულგრძელ-ყოფად. ამისთვის განაახლა თავსა ზედა თქსსა რისხვად იგი მეუფისად.¹

რამეთუ ესეცა საცნაურ არს, ვითარმედ უკუეთუ ვისმე პრისხვიდეს ღმერთი და მოაწიოს მის ზედა სატანჯველი რამე ამასვე სოფელსა, უკუეთუ ვინმე მოხარულ იყოს საქმესა მას ზედა, განურისხდების, დალაცათუ სამართლად იტანჯების იგი ვინმე. არამედ შენ, კაცო, არა გიჯმს სიხარული ამას ზედა, ვითარცა იტყვის წინააღმდეგული: „ვად მათდა, რამეთუ არა ელმოდა შემუსრვილებად იგი იოსებისი“², ესე იგი არს, ტომთა მათ მისთად, რამეთუ იგინი ღმრთისა განგებითა იტანჯებოდეს. არამედ ესევითართადცა ჰენებავს, რათა გუენყალოდინ ჩუენ და მათ თანა გუელმოდის.

ან უკუეთუ მათი არა ჯერ-არს ზედადართვად, რომელთა ღმერთი სტანჯვიდეს, არამედ უფროვასად წყალობად, რავდენ უფროვასად მათი ჯერ-არს წყალობით შენდობად, რომელთა ჩუენ შეგუცოდონ. რამეთუ ესე არს სასწაული სიყუარულისად – მიტევებად ბრალთა მოყუსისათა.

რამეთუ ვითარცა ღებილი იგი არს ყოველთა უპატიოსნეს, რომლითა პორფირი მეფისად შეიმზადების და იქსოების, ეგრეთვე სათნოებანი იგინი არიან პატიოსან, რომელნი სიყუარულსა განამტკიცებდენ.

ხოლო არარა სხუად შემძლებელ არს ესრეთ განმტკიცებად და დაცვად სიყუარულისა, ვითარ არაქსენებად შეცოდებისა მოყუასთავსა. არა თუ ორი-სავე კერძისად არა იზრუნა ღმერთმან. ჰე, იზრუნა. რამეთუ შემანუხებელ-საცა უბრძანა, ვითარმედ: „უკუეთუ შესწირვიდე შესანირავსა საკურთხე-ველსა ზედა და მუნ მოგეწსენოს შენ, ვითარმედ ძმად შენი გულძრ რამე არს შენდა, დაუტევე შესანირავი იგი წინაშე საკურთხეველსა მას, მივედ და დაეგე პირველად ძმასა შენსა და მაშინ მოვედ და შეწირე შესანირავი შენი“³.

ესე უბრძანა შემანუხებელისა. გარნა შენ, რომელი-ეგე შეწირებულ ხარ, ნუ მოელი შემანუხებელისა მის მოსლვად შენდა, უკუეთუ არა წარ-გინმედიეს სასყიდელი შენი, არამედ შენ უსწრვე დაგებად და მიუტევე შე-ცოდებად იგი. ხოლო უკუეთუ იგი მოვიდეს და გვევედრებოდის შენდობად, მან მიიტაცა გკრგვნი, და შენ ცარიელი დაშთები უდებებითა შენითა.

რასა იტყვ, კაცო, მტერი გივისა? და არა გრცხუენის კაცისა მტერ წო-დებად? არა კმა არსა მტერად ეშმაკი, რომელ ძმათა ჩუენთა მტერობასა დავირთავთ? ჰე თუმცა არცა მას მოეპოა ჩუენდა მომართ მტერობად, ჰე თუმცა არცა იგი ეშმაკ ქმნილ იყო. ან უკუე მისი მტერობა კმა არს. მას ვემტერებოდით, მას ვჰბრძოდით და ნუ ურთიერთას დავიჭამებით, ვითარცა წავლელცემულნი. არარა არს უძკრეს და უმწარეს მტერობისა, არცა არს რა უტკბილეს და უსანადელეს სიყუარულისა.

¹ მათ. 18,23-34.

² შდრ. ამოს 6,6.

³ მათ. 5,23-24.

ისმინე წერილისადცა, რასა იტყვს: „გზანი ძკრისმოქსენეთანი სიკუ-
დილდ“;¹ „კაცი კაცისთვის იმარხავნ ძკრსა და ღმრთისა მიერ ეძიებნ წყა-
ლობასა. ვითარმცა ეგებოდა ესე?“² ესე სიტყუად ჭეშმარიტ არს.

რად აქსენებ, კაცო, ძკრსა ძმისათვს? უკუეთუ შიში და სიყუარული
ღმრთისად გაქუნდეს, ძკრსა ვერვინ გაჩუენებს, რამეთუ კაცი ღმრთისმო-
ყუარე არა შეპრაცხავს ყოვლადვე ძკრსა მოყუსისასა. უკუეთუ ვინმე უკე-
თურმან დააჭიროს საფასე, ვითარმცა შეწუხნა იგი, რომელსა არარად შე-
ურაცხიან საფასენი?

უკუეთუ მეუღლეცა და შვილნი მოუკლნეს, ვითარმცა იქსენა ძკრი,
რომელსა უსწავიეს არაშეწუხებად შესუენებულთათვს სასოებითა მით აღ-
დგომისადთა?

უკუეთუ აგინოს და შეურაცხ-ყოს, ოდესმცა ელმოდა, რომელსა უსწა-
ვიეს, ვითარმედ საწუთოო ესე ვითარცა „ყუავილი თივისად“³ შერაცხილ
არს? უკუეთუ ტანჯოსცა და დილეგად მისცეს, უსწავიეს მას, ვითარმედ:
„დალაცათუ გარეშე კაცი განირყუნების, არამედ შინაგანი განახლდების“;⁴
და ვითარმედ: „ჭირმან გამოცდილებად ქმნის“.⁵

ჰედავა, ვითარსა საზომსა მიაწევს ღმრთისმოყუარესა მას მოთმინე-
ბად? განაახლებს და განანათლებს.

ამისთვის გევედრები, ნუ ვავნებთ და მოვაუძლურებთ სულთა ჩუენთა
ძკრის-ჭისენებითა; რამეთუ ესე არა მედგრობისაგან მოყუსისა იქმნების,
არამედ უკეთურებისაგან ჩუენისა და უძლურებისა.

ან უკუე, ძმანო, გინა თუ გუაგინოს ვინ, გინა თუ გუცეს, გინა თუ წა-
რიტაცოს ჩუენი, გინა თუ სხუად რამე ძკრი შეგუამთხვოს, ნუ განვრისხნე-
ბით, არამედ უფროვსად მისთვის ვცრემლოდით, რომელ სულსა თვისსა ავ-
ნებს იგი. მიუტევნეთ შეცოდებანი მოყუსისანი, რაღთა ჩუენცა ვპოოთ შენ-
დობად ცოდვათად ღმრთისაგან და საუკუნეთა მათ კეთილთა მივემთხვნეთ
მადლითა და კაცთმოყუარებითა უფლისა ჩუენისა იქსუ ქრისტესითა, რომ-
ლისად არს დიდებად და სიმტკიცე თანა მამით და სულით წმიდითურთ ან
და მარადის და უკუნითი უკუნისამდე, ამენ.

¹ იგავ. 12,28.

² ზორ. 28,3.

³ შდრ. ესაია 40,6; ფსალმ. 102,15.

⁴ 2 კორ. 4,16.

⁵ შდრ. რომ. 5,3-4.

თავი პგ

სიტყუად ესე: „და ვითარცა ჭამდეს იგინი, მოილო იესუ პური, აკურთხა და განტეხა და მისცა მოწაფეთა თვისთა და თქუა: მიიღეთ, ჭამეთ: ესე არს წორცი ჩემი. და მოილო სასუმელი და პმადლობდა, მისცა მათ და თქუა: სუთ ამისგანი ყოველთა: ესე არს სისხლი ჩემი ახლისა აღთქუმისად, მრავალთათვს დათხეული მისატევებელად ცოდვათა“ (26,26-28).

ზ სიბრძე იგი უბადრუკისა მის განმცემელისად! საიდუმლოთა მათ ეზი-არებოდა და თვისსავე უკეთურებასა ზედა ეგო; და შესაძრნუნებელსა მას ტრაპეზისა პურისმტე იყო და არა მოიქცა ბოროტისაგან. ამისთვის იტყვს მახარებელი იოვანე, ვითარმედ: „შემდგომად პურისა მაშინ შევიდა მისა ეშმაკი“.¹ არა თუ წორცისა მისგან და სისხლისა სამეუფოსამცა არა ძრნოდა, ჰე, ძრნოდა, გარნა ურცხვნობამან მან და უშჯულოებამან იუდასმან მისცა მას კადნიერებად მის ზედა.

რამეთუ ორკერძოვე აღორძნდებოდა ცოდვად მისი: რომელ-იგი ესე-ვითარითა გონებითა მოუკდებოდა ზიარებასა მას საიდუმლოსასა და რომელ-იგი ეზიარა და არავე შეიკდიმა მოქცევად. არცა შიშმან მოდრიკა იგი, არცა პატივმან მან და ქველისმოქმედებამან. ხოლო ქრისტემან ყოველივე იცოდა, არამედ არავე დააყენა იგი, რაღთა სცნა, ვითარმედ არარად დაუტევა, რომელი ჯერ-იყო ქმნად მოქცევისა მისისათვეს.

და პირველითგან ყოველი ღონე ქმნა მის ზედა სიტყვით და საქმით, შიშითა და პატივითა და სწავლითა და მხილებითა, არამედ არა ინება მან სენისა მის ბოროტისა თვისისა განკურნებად.

ამისთვის დაუტევა იგი და მოწაფეთა ეტყვეს საიდუმლოთა მათთვის და მოაზსენებს სიკუდილსა თვისსა და ჯუარ-ცუმსა, რაღთა ზედასზედა წინააღმარეტყუელებითა გულისწმა-უყოს საიდუმლო ვნებისა თვისისად. რამეთუ ესოდენთა მათ წინააღმარუნყებათა ზედა შეშფოთნესვე დიდად, უკუეთუმცა არა მრავალგზის ეუწყა, რაღ-მე ყოფად იყო?

„და ვითარცა ჭამდეს იგინი, მოილო იესუ პური, აკურთხა და განტეხა და მისცა მოწაფეთა თვისთა და თქუა: მიიღეთ, ჭამეთ: ესე არს წორცი ჩემი“.¹

რაღსათვეს უამსა მას პასექისასა აღასრულებს ამას საიდუმლოსა? რაღთა ყოველით კერძო ვიცნათ, ვითარმედ ძუელისაცა შჯულისა შჯულის-მდებელი იგი არს, და ვითარმედ საქმენი იგი მის შჯულისანი სახენი იყვნეს ახლისა ამის აღთქუმისანი და ამას მოასწავებდეს.

ამისთვის უამსა მას, რომელსა სახე იგი აღესრულებოდა, მაშინ აღასრულა ჭეშმარიტებამცა. ხოლო მწუხრი იგი სახე იყო აღსასრულისა უამთავსა;

¹ იოან. 13,27.

რამეთუ ოდეს მოიწია ალსასრული ჟამთაც, მაშინ ალასრულა უფალმან გან-გებულებად თვესისა განკაცებისად.

და ამასცა მოასწავებდა მწუხრისა იგი საიდუმლოთა მიცემაც, ვითარ-მედ ალუსრულებიეს ყოველივე იგი საქმე ცხორებისა ჩუენისად.

და პმადლობდა, რაღთა გუასწაოს, თუ ვითარ ჯერ-არს ამის საიდუმ-ლოვსა ალსრულებაც; და რაღთა გამოაჩინოს, ვითარმედ ნეფსით მივალს ვნებად; და რაღთა გუასწაოს მადლობით თავს-დებად, რომელიცა მოიწიოს განსაცდელი; და სასოებად მოგუცა კეთილი, რაღთა ვცნათ, ვითარმედ უკუ-ეთუ სახემან მან ამის საიდუმლოვსამან, რომელ-იგი არს დაკლვად კრავი-სად მის, ესოდენისა მის მძლავრებისაგან მეგკპტელთავსა განათავისუფლა ნათესავი ისრაცლოთაც, არა უფროვსად ჭეშმარიტებამან განათავისუფლო-სა სოფელი და აცხოვნოს ბუნებად ჩუენი?

ამისთვის არცა ამისა პირველ მისცა საიდუმლო იგი, არამედ ოდეს-იგი დაცხრომაც ჯერ-იყო წესთა მათ შვეულისათა. რამეთუ მაშინ თავი იგი დღესასწაულთა მათთაც დაჰპყვინა და სხუასა ტრაპეზსა დაუგებს შესაძრნუ-ნებელსა და ეტყვეს:

„მიიღეთ და ჭამეთ: ესე არს ჭორცი ჩემი. და მოიღო სასუმელი და პმადლობდა, მისცა მათ და თქუა: სუთ ამისგანი ყოველთა: ესე არს სისხლი ჩემი ახლისა აღთქუმისად, მრავალთათვის დათხეული მისატევებლად ცოდ-ვათა“.

ხოლო ვითარ არა შეშფოთნეს, ესმნეს რაა ესე სიტყუანი? ამისთვის, რამეთუ მრავალი ეთქუა ამისა პირველ ამის ჯერისათვის, ვითარცა წერილ არს იოვანეს თავსა, ვითარმედ: „უკუეთუ არა სჭამოთ ჭორცი ძისა კაცისად და ჰესუათ სისხლი მისი, არა გაქუს ცხორებად თავისა თქუენისად. ხოლო რომელი ჭამდეს ჭორცასა ჩემსა და სუმიდეს სისხლსა ჩემსა, აქუნდეს ცხო-რებად საუკუნოდ. რამეთუ ჭორცი ჩემი ჭეშმარიტი საჭმელი არს, და სისხლი ჩემი ჭეშმარიტი სასუმელი არს. და რომელი ჭამდეს ჭორცასა ჩემსა და სუ-მიდეს სისხლსა ჩემსა, იგი ჩემ თანა დადგრომილ არს, და მე მის თანა“;¹ და სხუად ესევითარი მრავალი ეთქუა.

ამისთვის ან არღარა მრავალსა ეტყვეს ამის ჯერისათვის, რამეთუ პირ-ველვე ეთქუა და განემზადნეს გონებანი მათნი. ხოლო ან ალასრულებს თქუმულსა მას და მისცემს ჭორცასა მისა და სისხლსა პატიოსანსა და ეტყვეს: ესე არს ჭორცი ჩემი და სისხლი, რომლისათვის გეტყოდე, ვითარ-მედ ჯერ-არს თქუენდა მიღებად. და მიზეზსა აუწყებს, თუ რაღსათვის და-ითხევის სისხლი მისი: „მისატევებელად ცოდვათაო“. და სისხლად ახლისა აღთქუმისად სახელ-სდებს, ესე იგი არს, ახლისა შვეულისა. რამეთუ ესე ალუთქუა და უქადაგა პირველითგან, და ესე არს განმამტკიცებელი ახლი-სა ამის შვეულისად.

¹ იოან. 6,53-56.

და ვითარცა ძუელსა მას შჯულსა აქუნდეს შესაწირავნი – ცხოვარნი და ზუარაკნი, ეგრეთვე ახალსა ამას აქუს – სისხლი იგი სამეუფოდ.

მოაქსენებს უკუე ძუელსა მასცა შჯულსა, ვითარმედ იგიცა სისხლითა განემტკიცებოდა. და კუალად იტყვს მიზეზსა სიკუდილისა თვისისასა – „მრავალთათვე დათხეულიო მისატევებელად ცოდვათა. ამას ჰყოფდით მოსაწენებელად ჩემდა“.¹

ჰედავა, ვითარ განაშორებს მათ წესთაგან ჰურიათავსა? „ამას ჰყოფდით მოსაწენებელად ჩემდა“. ვითარცა-იგი დაკლვასა მას კრავისასა აღასრულებდით მოსაწენებელად საკურველებათა მათ, ეგვეტეს ქმნილთა, ეგრეთვე ამას ჰყოფდით მოსაწენებელად ჩემდა. იგი სისხლი დაითხია სასწაულად პირმშოთა მათ, რადთა თანანარპჭდებოდის მომსრველი იგი, ხოლო ესე დაითხევის მისატევებელად ცოდვათა ყოვლისა სოფლისათა; რადთა სცნათ, ვითარმედ დიდ არს საიდუმლოდ ვნებისა და ჯუარ-ცუმისა ჩემისად და ნუგეშინისცემულ იყვნეთ. და ვითარცა მოსე თქუა, ვითარმედ: „ესე საწენებელად იყავნ საუკუნოდ თქუენდა“,² ეგრეთვე მე გეტყვე: „ამას ჰყოფდით მოსაწენებელად ჩემდა, ვიდრემდის მოვიდე“.³

ამისთვის ეტყოდა: „გულისიტყვით გული მითქუმიდა პასექსა ამას ჭამად თქუენ თანა“,⁴ ესე იგი არს, მოცემად თქუენდა წესი ახალთა ამათ საიდუმლოთა და პასექისა ამის სულიერისა.

საცნაურ არს უკუე, ვითარმედ სასუმელი იგი პირველად თავადმან მიიღო, რადთა არა შეშფოთნენ იგინი და თქუან, თუ: რად არს ესე, წორცსა ვჭამდეთა და სისხლსა ვსუმიდეთა? რამეთუ პირველცა ჰრქუეს, ვითარმედ: „ფიცხელ არს სიტყუად ესე“.⁵ ამისთვის პირველად თავადმან მიიღო, რადთა გულსმოდგინედ მიიღონ ზიარებად საიდუმლოთა, და დასცხრეს ძუელი იგი წესი.

რამეთუ ამისთვის ჰრქუა: „ამას ჰყოფდით“, რადთა იგი განაქარვოს; და მწვალებელთა პირი დაუყო. რამეთუ ოდეს გურქუან ჩუენ, ვითარმედ: ვინაა საცნაურ არს, თუ ჯუარს-ეცუა ქრისტი? სხუათა მათ ყოველთა სიტყუათა თანა, რომელთა ვეტყოდით, ამასცა წინაუყოფთ, ვითარმედ: უკუეთუ არა მოკუდა ქრისტე ცხორებისათვე ჩუენისა, რაღასა სახე არს უამის-წირვაა ესე, რომელსა აღვასრულებთ? რამეთუ საწენებელად მისისა მის ჩუენთვს სიკუდილისა ვიქმთ.

იცოდა უკუე უფალმან, ვითარმედ ეგულების ბოროტთა მათ მწვალებელთა გამორჩინებად – მარკიონს და ვალენტინეს და მანენს, უარისმყოფელი ამის განგებულებისანი. ამისთვის სამარადისოდ განაწესა წიენებად ვნებისა თვისისად, რადთა ვერვის აცთუნებდენ, და რადთა მარადლე ცხო-ელსმყოფელთა მათ საიდუმლოთა აღსრულებითა ვცხონდებოდით. რამე-

¹ მათ. 26,28; შდრ. ლუკ. 22,19-20.

² გამ. 12,14,24.

³ 1 კორ. 11,24,26.

⁴ ლუკ. 22,15.

⁵ იოან. 6,60.

თუ ესე არს თავი ყოველთა კეთილთაზ, ვითარცა ნეტარი პავლე ღალადებს. ხოლო ვინათგან აზიარნა საიდუმლოთა მათ მაღალთა და ასწავა მარადის აღსრულებად ამის წესისაზ, მერმე ჰქონდა:

სახარებაზ: „ხოლო გეტყვა თქუენ: არღარა ვსუა მე ამიერითგან ნაყოფისაგან ამის ვენაჭისა ვიდრე მუნ დღედმდე, რაჟამს-იგი ვსუა ახალი სასუფეველსა მას მამისა ჩემისასა“ (26,29).

თარგმანი: ვინათგან ვნებისა და ჯუარ-ცუმისათვს მიუთხრა, ან კუალად შემოილებს სიტყუასა აღდგომისათვს. და კეთილად აქსენა სასუფეველი და აღდგომასა თვესა ესრეთ უწოდა, რამეთუ აღდგომითა მისითა გვკესნა ჩუენ მონებისაგან ეშმაკისა და დაგუამორჩილნა სუფევასა მამისა თვესისასა და მკუდრ სასუფეველისა ყო ბუნებად ჩუენი. ამისთვს უამსა მას აღდგომისა მისისასა უწესს სასუფეველად მამისა. რამეთუ ვინათგან აღდგა ქრისტე მკუდრეთით, სუფევს ღმერთი წარმართთა ზედა, რომელნი-იგი პირველ განდგომილნი იყვნეს და წარწყმედულნი, ვითარცა პავლე იტყვის: „უცხო ცხორებისაგან, სასოებად არა აქუნდა და უღმრთო იყვნეს სოფელსა შინა. ხოლო ან ეგერა ქრისტე იესუს მიერთ თქუენ ეგე, რომელნი იყვენით ოდესმე შორს, იქმნენით მახლობელ სისხლითა ქრისტესითა“.¹ ამას სახელ-სდებს ან სასუფეველად – აღდგომასა თვესა, ოდეს-იგი სუფევდა ღმერთი წარმართთა ზედა და იქსნნა იგინი მონებისაგან ეშმაკისა. და ეტყვს მოციქულთა, ვითარმედ: „არღარა ვსუა მე ამიერითგან ნაყოფისაგან ამის ვენაჭისა ვიდრე მუნ დღედმდე, რაჟამს-იგი ვსუა ახალი თქუენ თანა სასუფეველსა მამისა ჩემისასა“.

ხოლო რაღასათვს სუა უფალმან შემდგომად აღდგომისა? რაღთა არა თქუან უგუნურთა, თუ: უცნებად იყო აღდგომაზ იგი. რამეთუ სახედ აღდგომისა აღესრულებოდა და დასამტკიცებელად მიღებად იგი ჭამადისა და სასუმლისაზ. ამისთვს მოციქულნი იტყოდეს: „რომელი-იგი ღმერთმან აღადგინაო მესამესა დღესა და მისცა მას განცხადებულებაზ, არა ყოველსა ერსა, არამედ მოწაფეთა მათ, რჩეულთა წინათვე ღმრთისათა, რომელნი-ესე ვართ ჩუენ, რომელნი მის თანა ვჭამდით და ვსუემდით შემდგომად მკუდრეთით აღდგომისა მისისა“.²

ან უკუე ამას მოასწავებს და აუნწყებს, ვითარმედ: იხილონ იგი ბრნყინვალედ აღდგომილი, და კუალად მათ თანა იქცეოდის. და იგინი იყვნენ მოწამე საქმეთა მათ ხილვითაცა და საქმითა. ამისთვს იტყვის: „ვიდრე მუნ დღედმდე, რაჟამს-იგი ვსუა ახალი თქუენ თანა“. ესე იგი არს, წინაშე თუალთა თქუენთა, თქუენ მიხილოთ აღდგომილი.

ხოლო რად არს ესე, თუ: „რაჟამს-იგი ვსუა ახალი თქუენ თანა“? ესე იგი არს, უცხოდ და საკურველად, რამეთუ ყოველსა საქმესა უცხოსა ახალ ეწო-

¹ ეფეს. 2,12-13.

² საქმე 10,40-41.

დების წერილთა შინა. ვინათგან უკუე შემდგომად აღდგომისა არა ემოსნეს მას ჭორცნი მოკუდავნი და განხერწნადნი, არამედ უკუდავნი და უხრწნელნი, რომელთა არღარა უწმდა საზრდელი; და არა თუ საჯმარად ჭორცთა ჭამა და სუა შემდგომად აღდგომისა, არამედ დასამტკიცებელად აღდგომისა.

ამისთვის უცხოსა მას საქმესა და საკურველსა ახალ ეწოდა, რამეთუ მუნ ჟამამდე არღა ხილულ იყო ამას სოფელსა უხრწნელ და უკუდავემნილ-თა ჭორცთა ჭამად და სუმაღ. ამისთვის სამართლად ახალ უწოდა საქმესა მას საკურველსა.

ხოლო რაღასთვის არა წყალი სუა შემდგომად აღდგომისა, არამედ ღვნოდ? სხუასა წვალებასა აღმოჰქონერის ამით საქმითა. რამეთუ არი-ან ვიეთნიმე მწვალებელნი, რომელნი საიდუმლოსა მას ჟამისწირვისასა წყალსა იქმარებენ უღვნოდ. ამისთვის, რაღთა გუასწაოს, ვითარმედ ღვნითა ჯერ-არს წყლითა განზავებულითა წირვად, ჟამსა მასცა სერობისასა ღვნოდ მისცა, და ცხოელსმყოფელისა გუერდისაგან სისხლი და წყალი გარდა-მოწდა, რომელისა საქსენებელად აღვასრულებთ საიდუმლოთა.

და კუალად შემდგომად აღდგომისა არა საიდუმლოთა აღასრულებდა, არამედ ლიტონი ტაბლად დაუგო მოწაფეთა გულსავსე-ყოფად აღდგომისა და ღვნოდ მიიღო, რომელსაცა უწოდა ნაყოფად ვენაჯისა.

სახარება: „და გალობად წართქუეს და განვიდეს მთასა მას ზეთის-ხილთასა“ (26,30).

თარგმანი: ისმინეთ, კაცნო, რომელნი განსძლეთ რაღ, ვითარცა პი-რუტყუნი, აღსდგებით ტაბლით მთრვალნი. ისმინეთ, ვითარმედ მადლობად ჯერ-არს შემდგომად ჭამისა და გალობისა წართქუმად.

ისმინეთ თქუენცა, რომელნი წმიდასა ჟამისწირვასა არა მოელით ლოცვასა მას დასასრულისასა, არამედ პირველ მისა განხუალთ. იგი მა-შინდელი გალობად, რომელ წართქუეს, უკუანადსკნელისა ამის ლოცვისა სახე იყო. რამეთუ პმადლობდა პირველ მიცემისა საიდუმლოთავსა, რაღთა ჩუენცა ეგრეთ ვიქმოდით. პმადლობდა შემდგომად მიცემისაცა და გალობ-და, რაღთა ჩუენცა ეგრეთ აღვასრულებდეთ. ამისთვის უჯერო არს პირველ ლოცვისა მის „ერის განტევებისა“ განსლვად ეკლესით.

ხოლო რაღასთვის განვიდა მთასა მას ზეთისხილთასა? რაღთა არავინ თქუას, თუ იმალვოდა. ამისთვის ისწრაფდა მისლვად ადგილსა ცხადსა, რო-მელი იუდაცა იცოდა.

სახარება: „მაშინ პრქუა მათ იესუ: თქუენ ყოველნი დაბრკო-ლებად ხართ ჩემდა მომართ ამას ღამესა, რამეთუ წერილ არს: დავსცე მწყემსსა, და განიბნინენ ცხოვარნი სამწყსოსანი“ (26,31).

თარგმანი: ესე პრქუა, რაღთა წერილნიცა გულისჯმა-უყვნეს, ვი-თარმედ ყოველივე წინადსწარმეტყუელთა წინამთვე ქადაგეს, რაღ-იგი

ყოფად იყო მის ზედა; და რაღთა ცნან, ვითარმედ განგებითა და ნებითა ღმრთისადთა ჯუარს-ეცუმოდა და ვითარმედ იგივე იყო ძუელისაცა შჯულისა უფალი.

და ჩქუნ გუასნავებს ცნობად, ვითარ იყვნეს მოწაფენი პირველ ჯუარ-ცუმისა უძლურ და მოშიშ, და შემდგომად აღდგომისა ესრეთ მწენ და ახო-ან იქმნეს, ვიდრელა ყოველი სოფელი მოიმორჩილეს მადლითა და შენევნი-თა ქრისტისითა, ვითარცა ან ეტყვს:

სახარება: „ხოლო შემდგომად აღდგომისა ჩემისა წინაწარგიძლუე თქუნ გალილეად“ (26,32).

თარგმანი: არა ზეცით ეჩუენა, არცა შორსა სადა სოფელსა წარიყ-ვანნა, არამედ მასვე ერსა შორის, სადა-იგი ჯუარს-ეცუა, მასვე სოფელსა, რაღთა ესრეთ გულსავსე-ყვნეს, ვითარმედ რომელი-იგი ჯუარს-ეცუა, იგი-ვე აღდგა, და განქარდეს მწუხარებად მათი. ამისთვის გალილეას ეჩუენა, რაღთა განემორნენ მცირედ მოწაფენი შიშისა მისგან ჰურიათადსა.

სახარება: „მიუგო პეტრე და პრქუა: დაღათუ სხუანი ყოველნი დაბრკოლდენ შენდა მიმართ, ხოლო მე არასადა დავბრკოლდე შენდა მი-მართ. პრქუა მას იესუ: ამენ გეტყვ შენ, რამეთუ ამას ღამესა, ვიდრე ქათ-მისა ჭმობადმდე, სამგზის უარ-ყყო მე. პრქუა მას პეტრე: დაღაცათუ იყოს სიკუდილი ჩემი შენ თანა, არასადა უვარ-გყო შენ. და ეგრევე მსგავსად ყოველნი მოწაფენი იტყოდეს“ (26,33-35).

თარგმანი: რასა იტყვ, პეტრე? წინააღმეტყუელმან თქუა, ვი-თარმედ: „განიბნინე ცხოვარნი“,¹ ქრისტემან დაამტკიცა სიტყუად ესე, და შენ იტყვ, ვითარმედ: არა იქმნას ესე. არა კმა-გეყოა, რაუამს-იგი სთქუ: „შენდობა იყავნ შენდა, უფალო“,² და შეგრისხნა?

ამისთვის უკუე მიუშუა შთავრდომად ბრალსა მას უარის-ყოფისასა, რაღთა ცნას, ვითარმედ: არა ჯერ-არს მინდობად თავსა თვისსა, არამედ სიტ-ყვსა მის უფლისა რწმუნებად, ვიდრელა თვისსა გონებისად; და სხუათა დი-დად სარგებელ ეყო მისითა მით უარის-ყოფითა, რამეთუ ცნეს კაცობრივი უძლურებად და ჭეშმარიტებად ღმრთისად.

რამეთუ ოდეს რამე უფალმან თქუას, არღარა ჯერ-არს გამოძიებად. ამისთვისცა, ვინათვანა პეტრეს ესმა, ვითარმედ: „თქუნ ყოველნი დაბრკო-ლებად ხართ ჩემდა მომართ ამას ღამესა“, და არა პრქუა სიმდაბლით, ვი-თარმედ: გევედრები, უფალო, შემეწიე, რაღთა არა განგეშორო; არამედ მიერდო თავსა თვისსა და პრქუა: „დაღაცათუ ყოველნი დაბრკოლდენ შენ-და მომართ, ხოლო მე არასადა დავბრკოლდე“; ესე სიტყუად ზუაობად მი-ინეოდა. ამისთვის შეუნდო უფალმან უარის-ყოფად, რაღთა საქმით ისწაოს

¹ ზაქ. 13,7.

² მათ. 16,22.

სიმდაბლე და არამინდობად ძალსა თვესაა. რამეთუ სამი ცთომაზ ქმნა: ერთად, რომელ სიტყუად უგო უფალსა, მეორედ, რომელ სხუათა უახოვნესად თქუა თავი თვესი, მესამედ, რომელ ძალსა თვესა მიენდო.

ამის ყოვლისა განკურნებისათვეს მიუშუა უარის-ყოფად. ამისთვეცა ამხილებს და ეტყვის: „სიმონ, სიმონ, აპა ესერა ეშმაკმან გამოგითხოვნა თქუნ აღწრად, ვითარცა იფქლი. ხოლო მე ვევედრე მამასა ჩემსა შენთვეს, რათა არა მოგაკლდეს სარწმუნოებად შენი“!

რად არს ესე, რომელ ყოველნი ითხოვნა, და უფალი იტყვს, ვითარმედ: შენთვეს ოდენ ვევედრე? ამხილებს ამით სიტყვთა, ვითარმედ: რომელი-ეგე იქადი სხუათა უმეტეს სიმწნესა, ყოველთასა უუძლურეს იპოები. ამისთვეს ვევედრე, რათა არა მოგაკლდეს სრულიად სარწმუნოებად შენი.

და რად არა თქუა, თუ: არა მიგიშვ სრულიად მოკლებად, არამედ „ვე-ვედრეო“?

სიტყუათა სიმდაბლისათა იტყვს ვნებად მიმავალი, რათა კაცებად აჩუქნოს. რამეთუ რომელმან აღაშენა ეკლესიად აღსაარებასა მას პეტრეს-სა და ესრეთ განამტკიცა, რათა „ბჭენი ჯოჯოხეთისანი ვერ ერეოდიან“;² რომელმან კლიტენი სასუფეველისანი არწმუნნა და ესოდენი წელმწიფებად მისცა და არასადა ეწმარა ლოცვად, არამედ წელმწიფებით ჰრეზა: „ამას კლდესა ზედა აღვაშენო ეკლესია... და მიგცნე შენ კლიტენი სასუფეველი-სა ცათავსანი“;³ ან ერთისა კაცისა სარწმუნოებისა დამტკიცებად ლოცვად ეწმარებოდაა? ნუ იყოფინ! არამედ ზემოთქუმულისა მის მიზეზისათვეს ეს-რეთ თქუა და მათისა მის უძლურებისათვეს, რამეთუ არღა აქუნდა ჯერო-ანი იგი და სრული გულისჯმის-ყოფად.

იტყვან ვიეთნიმე, თუ: ვინაათგან ვევედრა, რათა არა მოაკლდეს სარწმუნოებად მისი, რად უარ-ყო მან უფალი? გარნა არა თქუა უფალმან: რათა არა უარ-მყო, არამედ: „რათა არა მოაკლდეს სარწმუნოებად შენიო“, რათა არა სრულიად ნარსნყმდე. რამეთუ ესეცა მისისა შეწევნისა-გან იქმნა, რომელ მყის გულისჯმა-ყო და მოიქცა. უკუეთუ არა, ვერმცა მოქცეულ იყო. რამეთუ აღიღო რად მცირედ შეწევნად თვისი, შიში დიდი და-ეცა მის ზედა და ყოვლადვე ვერ უძლო ნინააღდგომად. უკუეთუმცა არა კუალად უფალსა წელი წყალობისად აღეპყრა, ვერმცა უძლო მოქცევად და განბანად ცრემლითა ბრალსა მას უარის-ყოფისასა, რომელსა-იგი შთავარ-და ზუაობისაგან და რომელ-იგი სიტყუად უგო უფალსა და ეტყოდა: „და-ღაცათუ იყოს სიკუდილი ჩემი შენ თანა, არასადა უვარ-გყო შენ“.

რად არს ესე, პეტრე? ოდეს-იგი თქუა: „ერთმან თქუენგანმან მიმცეს მე“, გეშინოდა, ნუუკუე შენ ხარ მიმცემელი, და აიძულებდი სა-ყუარელსა მას მონაფესა კითხვად, თუ: „ვინ არს?“⁴ და ან განცხადებულად თქუა უფალმან, ვითარმედ: „თქუნ ყოველნი დაბრკოლებად ხართ

¹ ლუკ. 22,31-32.

² მათ. 16,18.

³ მათ. 16,18-19.

⁴ იოან. 13,24.

ჩემდა მომართ ამას დამესა“; სიტყუას-უგება, და არა ერთგზის, არამედ ორგზისცა?

ვინაა უკუე იქმნა ესე? ფრიადისა მის სიყუარულისაგან, რომელ აქუნდა მას უფლისა მიმართ. ვინაათგან ურვისა მისგან განერა განმცემელობისა და განმცემელი იგი იხილა, მინდობით იტყოდა ყოველთა უმწენეს ყოფად და თქუა: „დაღაცათუ სხუანი ყოველნი დაბრკოლდენ შენდა მომართ, ხოლო მე არასადა დაგბრკოლდე შენდა მომართ“. დაერთო სიტყუასა ამას შინა ზუაობადცა. რამეთუ სერობასა მას იყო ცილობად მათ შორის, ვითარცა ლუკა იტყვს, ვითარმედ: „ვინ-მე იყოს დიდ მათ შორის?“¹

ამისთვის არა თუ მიავლინა მან უარის-ყოფად. ნუ იყოფინ! არამედ განაშელა ოდენ თვისისა შეწევნისაგან და მერმე ემხილა კაცობრივსა უძლურებასა.

იხილეთ უკუე, ამისა შემდგომად ვითარ განისწავლა. და შემდგომად ალდგომისა ჰეკითხა რა უფალმან: „სიმონ იონადსო, გიყუარ მეა?“ მოწინებით მიუგო: „უფალო, ყოველი შენ იცი, და შენ ყოველი უწყი, რამეთუ მიყუარ შენ“.²

კუალად, ოდეს ჰეკითხა საყუარელისა მისთვის მოწისა: „უფალო, ამისთვის რა და სთქუ?“ და ჰეკუა უფალმან: „შენდა რა არს?“³ დადუმნა მეყსეულად.

კუალად, უამსა მას ამაღლებისასა ჰეკუა რად: „არა თქუენი არს ცნობად უამთა და წელთა და“⁴ დადუმნა და არა სიტყუა-უგო.

კუალად, ერდოთა მათ ზედა ოდეს იხილა ტილოდ იგი და ესმა: „რომელი-იგი ღმერთმან წმიდა-ყო, შენ ნუ შეგინებულად გიჩნ“⁵ დუმნა და არღარა სიტყუა-უგო. ესე ყოველი მიშებითა მით ისწავა.

კუალად, ოდეს მკელობელი იგი განკურნეს, იტყოდა: „რადსა გუხე-დავთ ჩუენ, ვითარმცა თვისითა ძალითა გინა ღმრთისმსახურებითა გუექ-მნა სლვად მაგისი?“⁶

ან უკუე ამის საქმისაგან ვისწავლით ჩუენ საქმესა დიდსა. ესე იგი არს, ვითარმედ: არა კმა არს გულსმოდგინებად და მოსწრაფებად კაცისა და წარმართებად კეთილსა რასმე, უკუეთუ ღმრთისამერი შეწევნად არა იყოს.

და კუალად არა სარგებელ გუეყოფვის, არცა მოგუეცემის ზეგარდამო შეწევნად, უკუეთუ გულსმოდგინებადცა ჩუენი და მოსწრაფებად არა იყოს. და ორივე ესე გამოაჩინეს იუდა და პეტრე. იუდას დიდად მიეცა შეწევნად უფლისად და არას ერგო, რამეთუ არა ინება, არცა აჩუენა თავისაცა თვისისაგან მოსწრაფებად მცირედიცა.

ხოლო პეტრეს აქუნდა გულსმოდგინებად, გარნა აღილო რა უფალმან შეწევნად თვისი, ვერ უძლო მან დადგომად, არამედ დაეცა. კუალად სახიერი

¹ ლუკ. 22,24.

² ოთან. 21,17.

³ ოთან. 21,21-22.

⁴ საქმე 1,7.

⁵ საქმე 10,15.

⁶ საქმე 3,12.

იგი ხედვიდა რამ გულსმოდგინებასა მისასა, აღუპყრა წელი წყალობისად, აღ-ადგინა და განამტკიცა. რამეთუ ამის ორისაგან აღესრულების სათნოებად – შეწევნითა ღმრთისათა და გულსმოდგინებითა და მოსწრაფებითა ჩუენითა.

სუვლად პპ ზიარებისათვს წმიდათა საიდუმლოთადასა

ამისთვს გევედრები, საყუარელნო, ნუცა ჩუენ უდებ ვიქმნებით და ვიტყვთ, თუ: ღმერთმან გუაცხოვნოს; ნუცა მოსწრაფებასა შინა რა ვიყ-ვნეთ, ვჰგონებთ, თუ თვისითა შრომითა ძალ-გვც წარმართებად კეთილისა. არამედ ჩუენცა ვიღუნიდეთ ძლიერად და ღმერთსა ვევედრებოდით, რათა მოგუცეს მისმიერი შეწევნად და შეგვწყალნეს.

რამეთუ არცა ესე პნებავს ღმერთსა, რათა უდებ ვიყვნეთ ჩუენ და მცონარ. ამისთვს არა იქმს ყოველსავე იგი, არამედ ჩუენგანცა ეძიებს გულსმოდგინებასა და მოღუაწებასა; არცა ესე სათნო-უჩნს, რათა ლალ და ამპარტავან ვიყვნეთ. ამისთვს არა მოგუცა ჩუენ თავით თვისით წარმართე-ბად ყოვლისავე. ორკერძოვე სავნებელსა განაშორებს ჩუენგან და სარგე-ბელსა მოგუცემს. ამისთვს პეტრეს მიუშუა უარის-ყოფასა შთავრდომად, რათა სიმდაბლე მოიგოს. კუალად წელი წყალობისად აღუპყრა, რათა უმეტესად შეიყუაროს უფალი თვისი, ვითარცა იტყვს, ვითარმედ: „რომელ-სა ფრიად მიეტეოს, ფრიადცა შეიყუაროს“!

ვიქმნეთ უკუე ყოველსავე ზედა მორჩილ და მორწმუნე ღმრთისა და ნურარას ზედა ვაცილობთ, დალაცათუ იყოს საქმე იგი წინააღმდეგომ გო-ნებათაცა და საცნობელთა ჩუენთა; არამედ იყავნ სიტყუად მისი უმტკიცეს გონებათა და თუალთა ჩუენთა.

ეგრეთვე წმიდათა საიდუმლოთა ზედა ვიქმოდით. ნუ წინამდებარესა მას შესაწირავსა ხოლო განვიცდით, არამედ სიტყუათა მისთა ვიწსენებ-დეთ, რამეთუ სიტყუად მისი წარუვალ არს და განუქარვებელ.

ვინათგან უკუე თავადმან თქუა: „ესე არს ჭორცი და სისხლი ჩემი“, გურწმენდინ სიტყუად მისი და თუალითა სულიერითა განვიცდიდეთ სა-იდუმლოთა მათ. რამეთუ არარა ხილული მოგუცა ჩუენ ქრისტემან, არა-მედ ხილულად იქმნებიან ბრძანებანი მისნი და უხილავად აღესრულები-ან. ეგრეთვე ნათლის-ღებასა ხილულითა წყლითა იქმნების განპანა იგი, ხოლო უხილავად მოგუცემის მადლი იგი სულისა წმიდისად და მეორედ შობად ჩუენი.

რამეთუ უკუეთუმცა უწორცონი ვიყვენით, განცხადებულადცა მო-გუცნა უწორცონი იგი ნიჭნი, ხოლო ვინათგან ჭორცთადა შეერთებულ

¹ შდრ. ლუკ. 7,47.

არიან სულნი ჩუენნი, ამისთვის ხილულითა სახითა უხილავთა მათ მადლთა მოგუანიჭებს.

რავდენი იტყვან: მსუროდაო, რახთამცა ღირს ვიქმენ ხილვად ხატსა პირისა მისისასა, ანუ სამოსელსა მისასა, ანუ წამლთა.

ან ესერა, კაცო, მას თავადსა ჰედავ, მას შეეხები, მას მიიღებ საჭმლ-ად, და შინაგან შენსა დაემკვდრების, რამეთუ ესე ჯერ-იჩინა ჩუენთვის კაცომოყუარემან.

ან უკუე ნუმცა ვინ ორგულებით მოუკდების, ნუმცა ვინ დაწინილებით, არამედ მწურვალებით და სარწმუნოებით და ჯეროვნითა კრძალულებითა.

უკუეთუ ჰურიანი პასექსა მას ძეელსა ჭამდეს ზემდგომარენი, და კუერთხები ჭელთა მათთა და წამლნი ფერწა, და ჭამდეს სწრაფით, არა ჩუენ უმეტესი კრძალულებად თანაგუაცა, მორწმუნენო?

იგინი პალესტინედ მივიდოდეს, ამისთვის მგზავრთა წესი ეპყრა, ხოლო ჩუენ ზეცად გვლირს ალსლვად. ამისთვის ყოვლით კერძო კრძალვად თანა-გუაც, რამეთუ არა მცირე სასჯელი განწესებულ არს მათთვის, რომელნი ულირსად ეზიარებოდინ.

ჰედავთა, ვითარ მრისხანე ვართ იუდაესთვის, რომელმან მისცა იგი, და ჰურიათათვის, რომელთა ჯუარს-აცუეს? ვეკრძალნეთ, ნუუკუე ჩუენ-ცა თანამდებ ვიქმნეთ ჭორცსა და სისხლსა ქრისტესსა. მათ ჯუარს-აცუეს წმიდად იგი გუამი მისი, და ან შენ, კაცო, ჭორცსა მისასა მიიღებ სულითა მწინულევანითა; ძნელ არს ესე შენდა.

თავადმან არა კმა-იყო ჩუენთვის განკაცებად, ყურიმლის-ცემად და სი-კუდილი, არამედ ანცა შეგუაერთებს თავსა თვისსა არა სარწმუნოებითა ხო-ლო, არამედ საქმითცა. საჭმლად ჩუენდა ჰყოფს ჭორცსა თვისსა პატიოსან-სა და სასუმლად – სისხლსა მას წმიდასა.

ვითარი-მე ჭმდა სული იგი, შემწყნარებელი მისი? ჯერ-იყო უბრწყინ-ვალეს მზისა ყოფად. და ჭელი იგი, რომელი განანანილებს მას, და პირი იგი, რომელი აღივსების ცეცხლითა მით სულიერითა, და ენად იგი, რომელი იხილავს გემოსა სისხლისა მის შესაძრწუნებელისასა, ჯერ-იყო ანგელოზ-თა მობაძავ-ყოფად.

გულისწმა-ყავ, კაცო, რომელიღა პატივი მოგეცა, რომლისა ტრაპეზისა პურისმტე იქმენ, რომლისა მიხედვად ანგელოზი ძრწიან და თუალთა შე-დგმად ვერ იკადრებენ ელვისა მისგან მიერ გამოკრთოლვანისა. ამის ესე-ვითარისა საშინელისა ტრაპეზისაგან ჩუენ ვეზიარებით და გამოვიზრდე-ბით და ვიქმნებით ასოებ ქრისტესა და გუამ თავისა მის საღმრთოესა.

„ვინ-მე იტყვოდის ძლიერებათა უფლისათა, სასმენელ-ყვენეს ყოველნი ქებულებანი მისი?“¹ რომელმან მწყემსმან ჭორცითა თვისითა გამოზარდ-

¹ ფსალმ. 105,2.

ნის ცხოვარნი? რომელმან მეფემან ერსა თქსასა მისცის სისხლი თქსი? და ქრისტე იქმს ამას ჩუენ ზედა და მოგუცემს წორცსა და სისხლსა თქსასა და ყოვლით კერძო შეგუაერთებს თავსა თქსას.

გარდამოწდა ზეცით და იშვა ქალწულისაგან, მიიღო ბუნებად ჩუენი და იქცეოდა ჩუენ შორის, თავს-იდვა ჯუარ-ცუმად და სიკუდილი და სხუანი იგი შეურაცხებანი და იქსნა ბუნებად ჩუენი წარწყმედისაგან. არა კმა-ეყო ესე სახიერებად, არამედ ან კაცად-კაცადსაცა მისცემს საჭმლად თავსა თქსა ზიარებითა მით საიდუმლოთადთა.

ან უკუე ნუ უდებ ვიქმნებით, რომელნი-ესე ღირს ვიქმნენით ესევი-თარსა სიყუარულსა და პატივსა მის მიერ, მოუკდეთ სურვილით და სარ-წმუნოებით წმიდასა მას პარძიმსა, მოვიღოთ საზრდელი იგი სულიერი, ვი-თარცა ჩჩკლთა წადიერებით მიიღონ სძე, მოვიღოთ მადლი იგი სულისა წმიდისად, და ესე იყავნ ჩუენდა მწუხარება, ოდეს დავაკლდეთ ამას კეთილ-სა. გარნა ვეკრძალნეთ, რადთა არა უღირსებით მოუკდეთ საიდუმლოთა მათ დიდებულთა და ყოვლადწმიდათა.

არა კაცობრივი საქმე არს ესე, არამედ რომელმან მაშინ ქმნა სერობად იგი საიდუმლოვასად, იგივე არს, რომელი ანცა სრულ-ჰყოფს ამას შესანი-რავსა. ჩუენ წესი გვპყრიეს მსახურთად, ხოლო წმიდამყოფელი და შემცვა-ლებელი წორცად და სისხლად თქსად იგი თავადი არს. ან უკუე ნუმცა ვინ არს იუდა, ნუმცა ვინ არს უღირს და დამონებულ ვნებათა, ვითარცა იგი დამონებულ იყო ვეცხლისმოყუარებისადა.

რომელიცა მონაფე არს ერთგული და სარწმუნოდ, იგი დადეგინ. უკუ-ეთუ არა ესრეთ ვინ იყოს, არა შეინწარებს მას ტრაპეზი იგი. რამეთუ იტ-ყვს უფალი: მონაფეთა ჩემთა თანა ვყო პასექი. ანცა იგივე ტრაპეზი არს, და არარადთა ნაკლულევან.

არა თუ იგი ქრისტემან დააგო და ამას კაცი ვინმე დააგებს. ამისიცა აღმასრულებელი ქრისტე არს. ესე ეკლესიად მსგავს არს ქორსა მას, სადა მაშინ იყვნეს.

იგინი განვიდეს მიერ მთად ზეთისხილთად. განვიდეთ ჩუენცა ჭელ-თა მიმართ გლახაკთადასა; რამეთუ სიმრავლე ესე გლახაკთად ზეთისხილ-ნი არიან დასხმულნი სახლსა ღმრთისასა, გამომცემელნი ზეთსა მას სუ-ლიერსა, რომელი აქუნდა ქალწულთა მათ ბრძენთა. ხოლო რომელთა არა აქუნდა ამისაგან, წარწყმდეს. ან ჩუენ ამით ზეთითა უნაკლულოდ ვიყვნ-ეთ, რადთა მივეგებნეთ სიძესა მას ბრწყინვალითა ლამპრითა. ნუმცა ვინ უწყალოდ მოუკდების წმიდათა საიდუმლოთა, ნუმცა ვინ უსახური, ნუმცა ვინ ანგაპრი, ნუმცა ვინ არაწმიდა.

ამას მათ ვეტყვ, რომელნი ეზიარებიან. ხოლო ჯერ-არს თქუენდა მიმართცა თქუმად, რომელნი-ეგე პატივითა მღდელობისადთა დადგინე-ბულ ხართ განმყოფელად ნიჭისა მის დიდისა, რადთა კრძალულებით გა-ნუყოფდეთ.

რამეთუ არა მცირედი სასჯელი მიგეწადოს თქუენ, უკუეთუ იცოდით ვისიმე არალირსებად და აზიაროთ საიდუმლოება მისგან. იგი დაისაჯოს, და სისხლი მისი ჭელთაგან თქუენთა იძიოს. დაღაცათუ ერისთავი იყოს, ანუ მთავარი, ანუ თკთ მეფეცა, და უღირსებით მოუწდებოდის, დააყენე, უმეტესი მისსა გაქუს შენ ჭელმწიფებად.

ხოლო შენდა უკუეთუმცა რწმუნებულ იყო წყაროდ წმიდად სასუმლად სამწყსოება და იხილემცა ერთი ცხოვარი მწკრითა შებძალული, არამცა მიუშვ შესლვად წყაროსა მას. ხოლო ან რწმუნებულ არს შენდა არა წყაროდ წყლისად, არამედ ჭორცი და სისხლი სამეუფოო, და ხედავ ვიეთმე ცოდვითა შებძალულთა და არა აყენებ; დიდ არს ბრალი ესე, დიდ არს სასჯელი ესე.

ამისთვის მოუცემიეს ღმერთსა თქუენდა პატივი ესე, რადთა ამას განარჩევდეთ, ესე არს საქმე თქუენი, ესე არს გვრგვნი თქუენი. არა თუ ესე არს, რადთა სპეტაკითა შემოსილნი შემოხვდეთ ცუდად, არამედ რადთა ამას საქმესა ეკრძალებოდით.

სთქუათ სადმე, ვითარმედ: ვინად უწყით ჩუენ, ვინ არს უღირს? გარნა მე არა უმეცართათვის ვიტყვ, არამედ რომელთა მეცნიერ იყვნეთ და იცოდით, ვითარმედ არა ღირს არიან.

ვიტყვ ამასცა, ვითარმედ: არა ესრეთ ძნელ არს ეშმაკეულთა ყოფად ეკლესიასა შინა ჟამისწირვასა, ვითარ ესევითართად მათ, ვითარცა პავლე იტყვს: „რომელმან ძც ღმრთისა შეურაცხ-ყოს და სისხლი იგი აღთქუმისად არალირსად შეჰრაცხოს“,¹ და შემდგომი ამისი.

რამეთუ უძკრეს ეშმაკეულისა არს, რომელი ცოდვიდეს და ეზიარებოდის. რამეთუ იგინი ეშმაკეულობისათვის სატანჯველად არა მიეცემიან, ხოლო ესენი უღირსად ზიარებისათვის დაისაჯებიან.

ან უკუე ნუ ეშმაკეულთა ოდენ ვაყენებთ, არამედ ყოველთა უღირსებით მომავალთა, რადთა არავინ ეზიაროს იუდასებრ, რადთა არა მისებრ დაისაჯოს.

ასოებ ქრისტესა არს ერი ესე. ამისთვის ეკრძალენით, მღდელნო, ნუ-უკუე განარისხოთ უფალი, რომელ არაწმიდა-ჰყოფთ ასოთა მათ მისთა; რადთა იყვნენ ჭეშმარიტ ასო მისა.

ეკრძალენით, რადთა არავის მახკლი მისცეთ საზრდელისა წილ, რამეთუ ესრეთ არს უღირსთა ზიარებად. დაღაცათუ ვინმე უღირსი უმეცრებით მოვიდოდის ზიარებად, დააყენეთ, ნუ შეშინდებით, გეშინოდენ ღმრთისაგან და ნუ კაცთაგან.

უკუეთუ კაცთაგან გეშინოდის, თკთ მებრ იგინი გეცინოდინ; უკუეთუ ტქუენ კაცთაგან გერ იკადრებთ, მე მაუწყეთ. არა შეუწნდო უღირსებით ზიარებად. სულსა ჩემსა განვეშორო პირველ, ვიდრელა ჭორცი და სისხლი

¹ ეპრ. 10,29.

ქრისტესი ულირსადმცა ვის მივეც და საიდუმლოსა ამას შესაძრნუნებელსა უწესოდ ვაზიარე.

ხოლო უკუეთუ ვინ უმეცარ იყოს ვისამე, დაღაცათუ ულირსად ეზიაროს, არა არს ბრალი მლდელისად მის, რამეთუ მე ცხადთათვეს ვიტყვ და მეცნიერთა. უკუეთუ ესენი განპვრართნეთ, რომელნი ვიცნით, უცნაურნიცა ადრე გვჩუენნეს ღმერთმან.

ხოლო ამას ყოველსა არა თუ ამისთვეს ვიტყვ, რაღთა დავაყენეთ ოდენ და გარემივაქცინეთ, არამედ რაღთა განპვრართნეთ უწესოდ მავალნი და მერმე ვაზიაროთ; რაღთა იგინიცა ღირსებით ეზიარებოდინ განათლებად სულთა მათთა, და ჩუენ მოვიღოთ სასყიდელი თვესისაცა შრომისად და სხუათაცა მოღუაწებისად მადლითა და კაცთმოყუარებითა უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტესითა, რომლისა თანა მამასა შუენის დიდებად სულით წმიდითურთ, პატივი და თაყუანის-ცემად ან და მარადის და უკუნითი უკუნისამდე, ამენ.

თავი პგ

[სიტყუად ესე]: „მაშინ მოვიდა იესუ მათ თანა დაბასა, რომელსა ჰქიან გეთსამანია, და ჰრქუა მათ: დასხედით მანდა, ვიდრემდე მივიდე იქი და ვილოცო. და წარიყვანნა პეტრე და ორნი ძენი ზებედესნი და იწყო მწუ-ხარებად და ურვად. მაშინ ჰრქუა მათ იესუ: შენუხებულ არს სული ჩემი ვიდრე სიკუდილდმდე“ (26,36-38).

დიდი სიყუარული აქუნდა სანატრელთა მათ მონაფეთა ქრისტეს მი-მართ და მარადის განუშორებელ იყვნეს მისგან და ყოვლადვე არა მოსწყდე-ბოდეს, უფროვასად მაშინ, ოდეს-იგი ესმოდა, ვითარმედ ეგულების მისლვად ვნებად. ამისთვის ეტყვეს: „დასხედით მანდა“, რამეთუ ჩუეულებად აქუნდა მარტოებით ლოცვად. ხოლო ამისთვის ესრეთ იქმოდა, რადთა ჩუენ გუასწაოს უამსა ლოცვისასა მყუდროებისა პოვნად და ფრიადისა უშფოთველობისა.

და წარიყვანნა სამნი იგი ნეტარნი და ჰრქუა მათ: „შენუხებულ არს სული ჩემი ვიდრე სიკუდილდმდე“. რავასათვის არა ყოველნი წარიყვანნა, არამედ იგი ხოლო სამნი? რამეთუ ეგულებოდა ამისცა კაცობრივისა ბუ-ნებისა ჩუენებად, რომელ არს მწუხარებად და ურვად უამსა სიკუდილისა-სა. ამისთვის ესენი წარიყვანნა, რომელთა ეხილვა თაბორს მისი იგი დიდე-ბად, რაოდენ შემძლებელ იყვნეს ხილვად, რადთა არა შეორგულდენ. ხოლო ეგულებოდა რად ლოცვად, იგინიცა კიდე დაუტევნა.

სახარებად: „და წარვიდა მცირედ და დავარდა პირსა ზედა თვესა, ილოცვიდა და იტყვოდა: მამაო, უკუეთუ შესაძლებელ არს, თანანარმჯედინ ჩემგან სასუმელი ესე; ხოლო არა ვითარ მე მნებავს, არამედ ვითარცა შენ. და მოვიდა მონაფეთა და პოვნა იგინი მძინარენი და ჰრქუა პეტრეს: ესო-დენ ვერ ძალ-გიც უამ ერთ მღვდარებად ჩემ თანა? იღვძებდით და ილო-ცევდით, რადთა არა შეხვდეთ განსაცდელსა; სული გულსმოდგინე არს, ხო-ლო ჭორცი – უძლურ“ (26,39-41).

თარგმანი: არა ცუდად ყო სიტყუად თვისი პეტრეს მიმართ, დაღა-ცათუ სხუათაცა დაეძინა, არამედ ამხილებს მას ზემოთქუმულისა მის მი-ზეზისათვის, რამეთუ იტყვოდა: „დაღაცათუ იყოს სიკუდილი ჩემი შენ თანა, არასადა უვარ-გყო შენ. და ეგრეთვე მსგავსად ყოველნი მონაფენი იტყო-დეს“.¹ ამისთვის პეტრეს მიმართ ყო სიტყუად და ყოველთა პირი შემოილო, რადთა ამხილოს უძლურებად მათი, ვითარ რომელნი-იგი მის თანა სიკუდი-ლად განმზადებულ იყვნეს, ვერცა თუ მწუხარებასა მას მის თანა მღვდარე-ბად შეუძლეს.

ხოლო თავადი ილოცავს მუქლ-მოდრეკით და ჭელაპურობით, რადთა გუასწაოს, თუ ვითარ გდებს შენირვად ლოცვათად, და რადთა მწვალე-

¹ მათ. 26,35.

ბელთაგანმან ვერვინ თქუას, თუ: იჩემებდა საქმესა მას ურვისა და მწუხარებისასა. ამისთვის ოფლნი გარდამოდიოდეს პირისა მისისაგან, ვითარცა ნაწუეთნი სისხლისანი, და ანგელოზი გამოუჩნდა და განაძლიერებდა მას, და მრავალი სახე შეისისა აჩუენა, რაღაც ვერვინ თქუას მწვალებელთაგანმან, თუ: სიტყუანი იგი მოპოვნებულნი იყვნეს. ამისთვის ილოცავს.

და რომელ-იგი თქუა: „უკუეთუ შესაძლებელ არს, თანაწარმეტედინ ჩემგან სასუმელი ესე“, გამოაჩინა ბუნებად კაცობრივი.

ხოლო რომელ თქუა: „არა ვითარ მე მნებავს, არამედ ვითარცა შენ“, გუასნავა სათნოებად და ახოვნებად, რაღაც დაღაცათუ ბუნებად წინააღმდებოდის, არამედ ნებად სულისა ნებასა ღმრთისასა შეუდგეს. და ვნავთ-გან არა კმა-ეყოფოდა უგუნურთა სახისა ოდენ ჩუენებად ანუ სიტყუათა ხოლო თქუმად, ამისთვის ორსავე აღასრულებს: სიტყუათაცა იტყვს გამომაჩინებელთა ბუნებასა მას კაცობრივსა და საქმეთაცა აჩუენებს დამამტკიცებელთა სიტყვათა, რაღაც პრემენეს სრულიად უგულისჯმოთაცა, ვითარმედ კაც იქმნა ჭეშმარიტად და სიკუდილი დაითმინა ბუნებითა მით კაცობრივითა.

ჰედავა, რავდენითა სახითა სარწმუნო-ჰყოფს ჭეშმარიტებასა მას განკაცებისა მისისასა? სიტყვი და საქმით.

„და მოვიდა მოწაფეთა და პოვნა იგინი მძინარენი და პრქუა პეტრეს: ესოდენ ვერ ძალ-გიც ჟამ ერთ მლკდარებად ჩემ თანა? იღვძებდით და ილოცევდით, რაღაც არა შეხვდეთ განსაცდელსა.“

ჰედავა, ვითარ ასწავებს, არა ამპარტავნებად, არამედ სიმდაბლედ და შემუსრვილებად და ღმრთისა მიგდებად ყოვლისავე საქმისა და ლოცვად, რაღაც არა შევიდენ განსაცდელსა? რამეთუ ესე მარადის განგვრესა. და კუალად იტყვს:

„სული გულსმოდგინე არს, ხოლო წორცნი – უძლურ“.

ესე იგი არს, ვითარმედ: დაღაცათუ გინდეს უგულებელს-ყოფად სიკუდილისა, არამედ ვერ ჰელ-გენიფების, უკეთუ არა ღმერთისა მოგცეს ძალი, რამეთუ უძლურებად წორცთა ბუნებისა მოიზიდავს გულსმოდგინებასა მას სულისასა. ამისთვის ილოცევდით, რაღაც მარადის ღმერთი იყოს შემწედ თქუენდა.

სახარება: „კუალად მეორედ წარვიდა და ილოცევიდა იესუ და თქუა: მამაო ჩემო, უკუეთუ ვერ შესაძლებელ არს სასუმელი ესე თანაწარსლვად ჩემდა, რაღაც არა შევსუ იგი, იყავნ ნებად შენი“ (26,42).

თარგმანი: კუალად გამოაჩინებს, ვითარმედ ყოვლით კერძო თანაენამების ნებასა ღმრთისასა, რაღაც გუასნაოს, ვითარმედ ყოველსავე ზედა ნებისა მისისა ჯერ-არს მიყოლად და ამისი ძიებად, თუ რომელი არს სათნო ღმრთისა.

სახარება: „და მოვიდა კუალად და პოვნა იგინი მძინარენი, რამე-
თუ იყვნეს თუალნი მათნი დამძიმებულ. და დაუტევნა იგინი“ (26,43-44).

თარგმანი: ჟამიცა ღამისად ფრიად წარსრულ იყო, და მნუხარე-
ბითა დიდითა შეპყრობილ იყვნეს მონაფენი და ურვითა, ამისთვის დამ-
ძიმებულ იყვნეს თუალნი მათნი ძილითა, რეცა მითვლემულ იყვნეს და
დაჯსნილ.

სახარება: „და მერმე წარვიდა მესამედ და ილოცა და მასვე სიტ-
ყუასა იტყოდა“ (26,44).

თარგმანი: რაღათა ყოვლით კერძო დაამტკიცოს, ვითარმედ ჭეშმა-
რიტებით კაც იქმნა. რამეთუ ორგზისი და სამგზისი ჭეშმარიტებისა გა-
მომაჩინებელი არს წერილთა შინა, ამისთვის სამგზის იგივე სიტყუად თქუა
ლოცვასა შინა, რაღათა სარწმუნო-ყოს განგებულებად თვისი.

რამეთუ უკუეთუ ამას ყოველსა ზედა არიან ვიეთნიმე ესოდენ უგუ-
ლისჯო, რომელ ურწმუნო არიან განკაცებასა მისსა და ბუნებასა მას, რო-
მელი ჩუენგან მიიღო, უკუეთუმცა ესოდენი საქმენი ცხადნი არა ეჩუენ-
ნეს, ოდესმცა პრწმენა?

ხოლო მო-რაღ-ვიდა მეორედ და პოვნა იგინი მძინარედ, არღარა ამ-
ხილა, არამედ დაუტევნა და წარვიდა, რაღათა არა მეორედითა მხილებითა
უმეტესად მოწყლნეს წყლულნი იგი გულნი მათნი. არამედ წარვიდა მესა-
მედ, ილოცა და მოვიდა და პრქუა მათ:

სახარება: „დაიძინეთ ამიერითგან და განისუენეთ. აპა ესერა მო-
ახლებულ არს ჟამი, და ძე კაცისად მიეცემის ჭელთა ცოდვილთა. აღდეგით,
წარვედით ამიერ. აპა ესერა მოიწია მიმცემელი ჩემი“ (26,45-46).

თარგმანი: აჩუენებს, ვითარმედ არა მათისა შეწევნისა და თანა-
დგომისა მოქენე არს. ამისთვის ეტყვეს: „დაიძინეთ ამიერითგან და განი-
სუენეთ. აპა ესერა მოახლებულ არს ჟამი“. უკუეთუმცა უწმდა მათი შეწევ-
ნად, უფროვსად მაშინ იყო ჟამი მღვდარებისად, ხოლო იგი ეტყვეს: „დაიძი-
ნეთო და განისუენეთ“. და კუალად ამისთვისცა, რამეთუ იცოდა, ვითარმედ
ეგულებოდა ყოველთა სივლტოლად და მისი დატეობად.

და კუალადცა გულისჯმა-უყოფს, ვითარმედ განგებულებად იყო მისი
იგი ვნებად. ამისთვის თქუა: „ესერა მოახლებულ არს ჟამი, და ძე კაცისად
მიეცეს ჭელთა ცოდვილთასა“; რაღათა ცნან მონაფეთა, ვითარმედ არა თუ
იგი თანამდებ ბრალისა რაღასამე იყო, არამედ უკეთურებისაგან პური-
ათაღსა იყო საქმე იგი.

„აღდეგით, წარვიდეთ ამიერ. აპა ესერა მოიწია მიმცემელი ჩემი“.
ამათ სიტყუათა მიერ ასწავებს მათ, ვითარმედ არა იძულებით არს საქმე
იგი, არცა უძლურებისაგან, არამედ განგებულებად არს გამოუთქუმელი.

ამისთვისცა უწყოდა ზედამოსლვად მათი და უფროდასლა მიეგებვოდა, არა თუ ივლტოდა.

სახარება: „და ვითარცა იგი ამას იტყოდალა, აპა ესერა იუდა, ერთი იგი ათორმეტთაგანი, მოვიდა, და მის თანა ერი მრავალი მახვლითა და წათებითა მღღლელთმოძლუართაგან და მოხუცებულთა ერისათა. ხოლო მიმცემელსა მას მისსა მიეცა მცნებად და ეთქუა: რომელსა მე ამბორს-უყო, იგი არს, შეიცყართ იგი. და მეყსეულად მოუკდა იესუს და ჰრქუა: გიხაროდენ, მოძლუარ! და ამბორს-უყო მას. ხოლო იესუ ჰრქუა მას: მოყუასო, რომლისათვისცა მოსრულ ხარ? მაშინ მოუკდეს და დასხნეს წელნი მათნი იესუს ზედა და შეიცყრეს იგი“ (26,47-50).

თარგმანი: ჭრავდენილა უკეთურებად დაიტია სულმან იუდაესმან! რომლითა-მე თუალითა უძლო მიხედვად პირისა სახიერისა მის მოძლური-სასა? რომლითა პირითა იკადრა ამბორის-ყოფად? ჭრნებად იგი ბილნი! რადღა განიზრახა, რომელსალა საქმესა შეჰკადრა შესლვად? რომელილა სასწაული მისცა შეპყრობისა მისისად? „რომელსა მე ამბორს-უყო, იგი არს, შეიცყართო“. მინდობილ იყო ფრიადსა მას სახიერებასა მისსა, ვითარ-მედ არა გარემიაქციოს. ჭუბადრუკსა მას! უფროდასლა ამის საქმისაგან თა-ნაედვა შეკდიმებად, გარნა არა შეიკდიმა. ამისთვისცა უმეტესად დაისაჯა, რომელ ესრეთ სახიერი და ტკბილი იგი უფალი მისცა.

და საკურველ არს, ვითარ კუალადცა იტყვს მახარებელი, ვითარმედ: „ერთი იგი ათორმეტთაგანი“, და არა უძნავს მისი ათორმეტთაგან წოდე-ბად. ხოლო რაღასათვს მიეცა მცნებად იგი, თუ: „რომელსა მე ამბორს-უყო, იგი არს, შეიცყართ“? რამეთუ მრავალგზის წელ-ვყვეს შეპყრობად მისა და ვერ უძლეს, არამედ განვიდის წელთაგან მათთა, ვითარცა ღმრთისმეტყუ-ელი იოვანე იტყვს; ამისთვს უბადრუკმან მან ესე მისცა სასწაულად, რაღა რომელსა მან ამბორს-უყოს, შეიცყრან, ვითარმცა ამით წესითა ვერ განე-რა. და არა იცოდა მედგარმან მან და უშჯულომან, ვითარმედ უკუეთუმცა მას არა ენება, ვერცამცა ან წელ-ენიფა შეპყრობად მისა. და რაღა ცნან, ვითარმედ ესე ესრეთ არს, ამისთვს დაუბრმნა თუალნი მათნი. და ოდეს-იგი ჰრქუა მათ: „ვის ეძიებთ? და მათ ჰრქუეს: იესუს ნაზარეველსა. ჰრქუა მათ იესუ: მე ვარ. დგა იუდაცა, მიმცემელი მისი, მათ თანა. და ვითარცა ჰრქუა მათ, ვითარმედ: მე ვარ, უკუნიქცეს გარე და დაეცნეს ქუეყანასა“.¹ და ლამპრები აქუნდა, და იუდა მათ თანა იყო, არამედ ვერ ხედვიდეს მას, ვიდრემდის მან თავადმან გამოუცხადა თავი თვისი და ჰრქუა: „მე ვარ“. არა ერთგზის, არამედ ორგზისცა; რამეთუ ვინაღთგან უჩუენა ძალი თვისი და არა შეიგონეს, მერმე შეუნდო შეპყრობად თავისა თვისისა და ჰრქუა იუდას სახიერებით და სიმშვდით: „მოყუასო, რომლისათვისცა მოსრულ ხარ?“

¹ იოან. 18,4-6.

ხოლო ლუკა იტყვს: „იუდა, ამბორის-ყოფით მისცემა ქესა კაცისასა?“¹ არცა თუ სახისა ამისგან გრცხუენისა? ამას ყოველსა ზედა არავე შეიგონა. ამისთვის მისცა უფალმან ნეფისით თავი თვისი. „და დაასხნეს ჯელნი მას ზედა და შეიპყრეს იგი“ მას მებრ ღამესა, რომელსა პასექსა ჭამდეს, და დღესას-წაულთა მათთა თავი იყო. ესრეთ დუღდეს და ბორგდეს შურითა და მტე-რობითა ულმრთონი იგი, გარნა უკუეთუმცა არა თავადსა ენება, ვერ ეძლო მათ შეპყრობად.

ხოლო არა თუ ესემცა ულხენდა რას იუდას ანუ ჰურიათა სატანჯველ-თა მათგან საუკუნეთა, არამედ უფროვსად დასჯის მათ, რამეთუ იხილეს ძალი მისი და თვისსავე უკეთურებასა ზედა ეგნეს, უფროვსად – უკეთური იგი იუდა.

სტატლად პბ ანგაპრებისათვს

ამისთვის, ძმანო, ვივლტოდით ანგაპრებისაგან, რამეთუ ამან ვნებამან წარწყმიდა იგი, ამან მწეცთა უფიცხეს ყო საწყალობელი იგი და ბილნი. და ყოველთავე, რომელთა მძლე ექმნას, უკუანასკნელსა ბოროტსა შთას-თხევს და უფსკრულად ჯოჯოხეთისა შთააგდებს. და კუალადცა ვიტყვა: ვივლტოდით ანგაპრებისაგან. და ამისა თქუმად არაოდეს დავსცხრე.

კაცო, რასა შეჰკრებ ოქროსა? რად მწეცსა მას უმძნვარეს-ჰყოფ და სრულიად დაამონებ თავსა შენსა მძლავრსა მას უწყალოსა? თქუ, თუმცა შენი იყო ყოველი ოქროდ პალატისად და რომელიცა სიღრმეთა შინა ქუეყანისათა დამალულ არს, რად სარგებელმცა გეყო, მო-რაღ-იწიოს სიკუდილი და ცარიელი განხვდე და იგი ყოველი სხუათა დაუტეო? და ვიდრედა აქა იყო, სამზირებელ იყავმცა ავაზაკთა და მპარავთა, მტერთა და შემასმენელთა; რამეთუ მდიდრისა მრავალთა ძალ-უც ვნებად, ხოლო გლახაკსა რად ვინ ავნოს ანუ რად წარულოს?

ამისთვის თქუმულ არს, ვითარმედ: გლახაკსა და შიშუელსა ვერცა თუ ათასისა კაცსა ჯელ-ენიფების დატყუევნად, ვერცა თუ მეფესა ძალ-უც ვნებად, რამეთუ აქუს დიდი შემწე – სიგლახაკე იგი.

ხოლო ვეცხლისმოყუარესა ყოველთავე ძალ-უც ვნებად, არა კაცთა ოდენ, არამედ გრკილთაცა და მატლთა, და სიგრძეცა უამისად დიდად ავნებს, ხოლო დღენი მისნი ზრუნვათა და შიშთა და ურვათა და იჭუთა შინა განილევიან, და განძლომად სიმდიდრითა მით ვერ ძალ-უც, დაღაცათუ აქუს.

ამისთვის იტყვს ბრძენი ვინმე: „ვითარცა საჭურისი, მისრული დედაკაცისა ქალწულისა, სურვიელ არნ აღსრულებად გულისთქუმისა თვისისა, და

¹ ლუკ. 22,48.

ვერ ეძლის და სულთ-ითქუამნ“,¹ ესრეთ არიან ყოველნი მდიდარნი, აქუს სიმდიდრე და განძლომად ვერ ძალ-უც, არამედ დღითი-დღე უმეტესისა სურინ. უძნავნ ცად, რომელ არა წვმნ ოქროსა, უმძიმნ მზე, რომელ არა გა-მოსცემს ოქროსა, და არარად არს მის თანა განსუენებად ანუ შუებად, არა-მედ მონებად ვნებათა ბოროტთად.

ხოლო იგი ოდენ არს უფალ საფასეთა, რომელი წარაგებდეს ჯეროვ-ნად; ხოლო სხუანი იგი ანგაპრინი მონანი არიან და ტყუენი ვნებათა და ცოდვათანი, რამეთუ სიმდიდრემან პოვნეს თუ უგუნურნი, უუგუნურეს-ჰყოფს, პოვნეს თუ ბილნი, უბილნესად გამოაჩინებს; ხოლო სიგლახაკე დასაბამი არს სიბრძნისაა; უკუეთუ ენებოს, ფრიად უადვილესად მოიგებს შიშსა ღმრთისასა და ყოველსავე კეთილსა.

არამედ ჭ უგულისჯმოუარემან ვიეთმე კაცთად! სწყევენცა გლახაკთა და იტყვან, ვითარმედ: იგინი არიან საყუედრელნი სოფლისანი; რამეთუ ნან-დგლვე არა უწყის ბრმამან სარგებელი ნათლისად, არცა ბნელსა შინა მყოფ-სა ძალ-უც ცნობად ოქროდა ანუ მარგალიტისა, გინა პორფირისა სამე-უფოვესა.

ეგრეთვე ვეცხლისმოყუარემან არა უწყის, თუ რად არს კეთილ და შუენიერ. მოიძუარცე, კაცო, ნისლი ეგე ვნებათად და მაშინ იხილო ბუნებად საქმეთად.

რად საყუედრელ არს გლახაკი? რომელ არა აქუს ოქროდ და ვეცხლი და ცხედარნი პილოდებუალისანი, ვეცხლითა შეჭედილნი, და სხუად იგი უც-ნებად სოფლისად? და რად კეთილი არს ამისგან? არცა ერთი. ნუ იყოფინ! რომელი სახლი მსგავს არს თეატრონსა და საროკველსა, მდიდართად ანუ გლახაკთად? ჰე, მდიდართად.

რომელი მსგავს არს სახლსა პავლესსა გინა აბრაჟამისსა, მდიდართად ანუ გლახაკთად? ჭეშმარიტად გლახაკთად. ან უკუე საცნაურ არს, ვითარ-მედ იგი არს პატიოსან და წმიდა.

შევედ, კაცო, სახლსა ზაქესსა, და იხილე, ოდეს შევიდოდა მუნ ქრისტე, ვითარ შეამკო მან. არა მოპზადნა საჯდომნი ძონეულნი და ბისონნი, არ-ცა საყდარნი და ცხედარნი ოქროქანდაკებულნი, არცა გამოილო საუნჯე-თაგან საბურავები სახითქმნული და ბიალონები იქცევისი, არამედ შეამკო სამკაულითა, რომელი სათნო იყო უფლისა, რამეთუ ჰრესუა უფალსა: „აპა, უფალო, ზოგი ნაყოფთა ჩემთად მივსცე გლახაკთა; და უკუეთუ ვისმე ცილი დავსდევ, მივაგო ოთხი ნილი“.²

ან უკუე ჩუენცა ესრეთსახედ შევამკობდეთ სახლთა ჩუენთა, რათა შემოვიდეს ჩუენდა ქრისტე. ესევითარი ტაბლად დაუგოთ, ესევითარნი საჯდომნი დაუსხნეთ, რათა განისუენოს ჩუენ შორის, რათა სავანე-ყოს ჩუენ თანა თანა მამით და სულით წმიდითურთ. ეგრეთვე მათე მეზუერემან

¹ შდრ. ზირ. 30,21.

² ლუკ. 19,8.

ქმნა, გულსმოდგინებითა შეამკო სახლი თვისი და დატევებითა ყოვლისადთა და შედგომითა ქრისტესითა. კორნელიოს კუალად შეამკო ქველისსაქმითა და ლოცვითა.

რამეთუ სამკაულ სახლისა არს სათნოებად. და უნდოებად სახლი-სა არა ესე არს: ცხედარი საგლახაკოდ და ჭურჭელი კეცისად და კედელნი მტურდადებულნი, არამედ ცოდვანი მას შინა მყოფთანი.

და ამას ქრისტე გამოაჩინებს, რამეთუ სათნოებისა მოქმედთა შორის განისუენებს, ხოლო ოქროლესულთა მათ და ცოდვითა სავსეთა არცა თუ მიერახლების. ან უკუე სადა ყოველთა მეუფე მკედრ არს, ჭეშმარიტად ყოვ-ლისავე სამეუფოძა პალატისა იგი სახლი უბრნყინვალეს არს; ხოლო სადა ჭურჭელნი ეშმაკისანი არიან, იგი დაღაცათუ ოქროდთა მოლესულ იყოს და მარმარილოდთა ბრნყინვიდეს, უხენეშეს არს სასკორეთა და სამწკრეთა ადგილთასა.

ამას არა მათთვის ვიტყვკ, რომელნი სიმდიდრესა თვისსა გლახაკთა ზედა წარაგებენ, არამედ ვეცხლისმოყუარეთა და ანგაპრთათვის, რამთა ცნან, ვი-თარმედ სახლთა მათთა ქრისტე არა შევალს. და ნანდკლვე არა ვჰპოებთ, თუ შევიდა იგი ბრნყინვალეთა ტაძართა, არამედ მეზეუერისათა და მე-თევზურთასა, არა სამეუფოთა და ფუფუნეულთა თანა.

და შენცა უკუეთუ გნებავს შეწყნარებად ქრისტესი, შეამკვე სახლი შენი მოწყალებითა, ლოცვითა, მღვდელებითა, მარხვითა, სიყუარულითა, სიმდაბლითა. უკუეთუ ესენი გაქუნდენ, რაოდენცა გლახაკი იყო და სახლი უნდოო გაქუნდეს, ნუ სირცხვკლ-გიჩნის.

და რომელი მდიდარ არს და დიდებულ, ნუ სიმდიდრისათვის ზუა-ობს, არამედ უფროძა პრცხუენოდენ და ისწრაფდინ ზემოთქუმულისა მის სიმდიდრისა სათნოებათავსა მოგებად, რამთა ღირს იქმნას ქრისტეს შეწყნარებად და საუკუნეთა მათ კეთილთა მიემთხვოს მადლითა და კაცთ-მოყუარებითა უფლისა ჩუენისა იესუ ქრისტესითა, რომლისად არს დიდე-ბად და სიმტკიცე თანა დაუსაბამოდთ მამით და ყოვლადწმიდით, სახიერით და ცხოელსმყოფელით სულითურთ ან და მარადის და უკუნითი უკუნისამ-დე, ამენ.